LE DROIT

73e ANNEE — No 63 LUNDI 10 JUIN 1985 LE NUMERO: 30c

Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui) 20
Minimum (cette nuit) .. 10
Maximum (demain) 20

• Lutte contre les incendies

Hull s'arroge la première place

par Jocelyne Richer

HULL — La ville de Hull vient de hisser au premier rang des villes québécoises pour la qualité de la protection offerte contre les incendies. Cette position enviable pourrait laisser entrevoir des baisses «substantielles» des primes d'assurance contre les incendies pour les institutions, commerces et industries de la municipalité.

C'est du moins ce qu'entrevoit le directeur du Service de protection contre les incendies de Hull, M. Roland Michaud. M. Michaud a expliqué au DROIT que plusieurs critères ont permis à Hull de se hisser au premier rang: son réseau d'aqueduc, sa réserve suffisante d'eau, l'efficacité de son système de protection, la qualité de son service de prévention (inspection, formation, etc.) et l'excellence de ses interventions. Le directeur du service n'était pas peu fier d'affirmer qu'à Hull, «on connaît, année après année, une diminution constante des pertes reliées aux incendies».

La «première position» a été décernée par le Service d'inspection des assureurs-incendies, affilié au Groupement technique des assureurs, une associaiton représentant différentes compagnies canadiennes.

L'Association est chargée de classifier les villes, selon la qualité de protection qu'elles offrent, en vue de déterminer la place de chacune sur l'échelle des primes d'assurance.

Selon les critères retenus par l'Association, Hull est la seule ville québécoise, avec St-Laurent, à fournir un service de protection de première classe.

• Salle comble pour la collation des grades à l'U. d'O.

Maurice Sauvé devient chancelier

par Pierre Lebel

OTTAWA — Le recteur de l'Université d'Ottawa, M. Antoine D'Iorio, a investi hier M. Maurice Sauvé chancelier de l'institution pour un mandat de quatre ans se terminant le 30 juin 1989.

Et quelques instants plus tard, lors de cette deuxième journée de collation des grades du printemps de l'université, M. Sauvé a remis un doctorat honorifique à son épouse, le gouverneur général Mme Jeanne Sauvé. Mme Sauvé devenait le 10e gouverneur général du Canada à recevoir un tel honneur, le huitième durant son mandat.

Plus tôt samedi, M. Gérard La Forest, juge à la Cour suprême du Canada, Mme Anna Sharpe, médecin, Mme Irene Spry, économiste et professeur, et M. Jacques-G. Francoeur, président de Unimédia, ont reçu le même honneur.

Salle comble

L'Opéra du Centre national des arts était remplie pour cette cérémonie protocolaire hier. Parents et amis des finissants occupaient la majeure partie de la salle.

Le nouveau chancelier de l'Université d'Ottawa, M. Maurice Sauvé, est la quatrième personne à occuper ces fonctions depuis 1965. Il a été précédé par Mme George Vanier, M. Gérald Fauteux et Mme Gabrielle Léger. Le chancelier est le chef titulaire de l'université et a l'autorité de conférer les diplômes universitaires. Il est également l'ambassadeur de l'institution et la représente lors de cérémonies officielles.

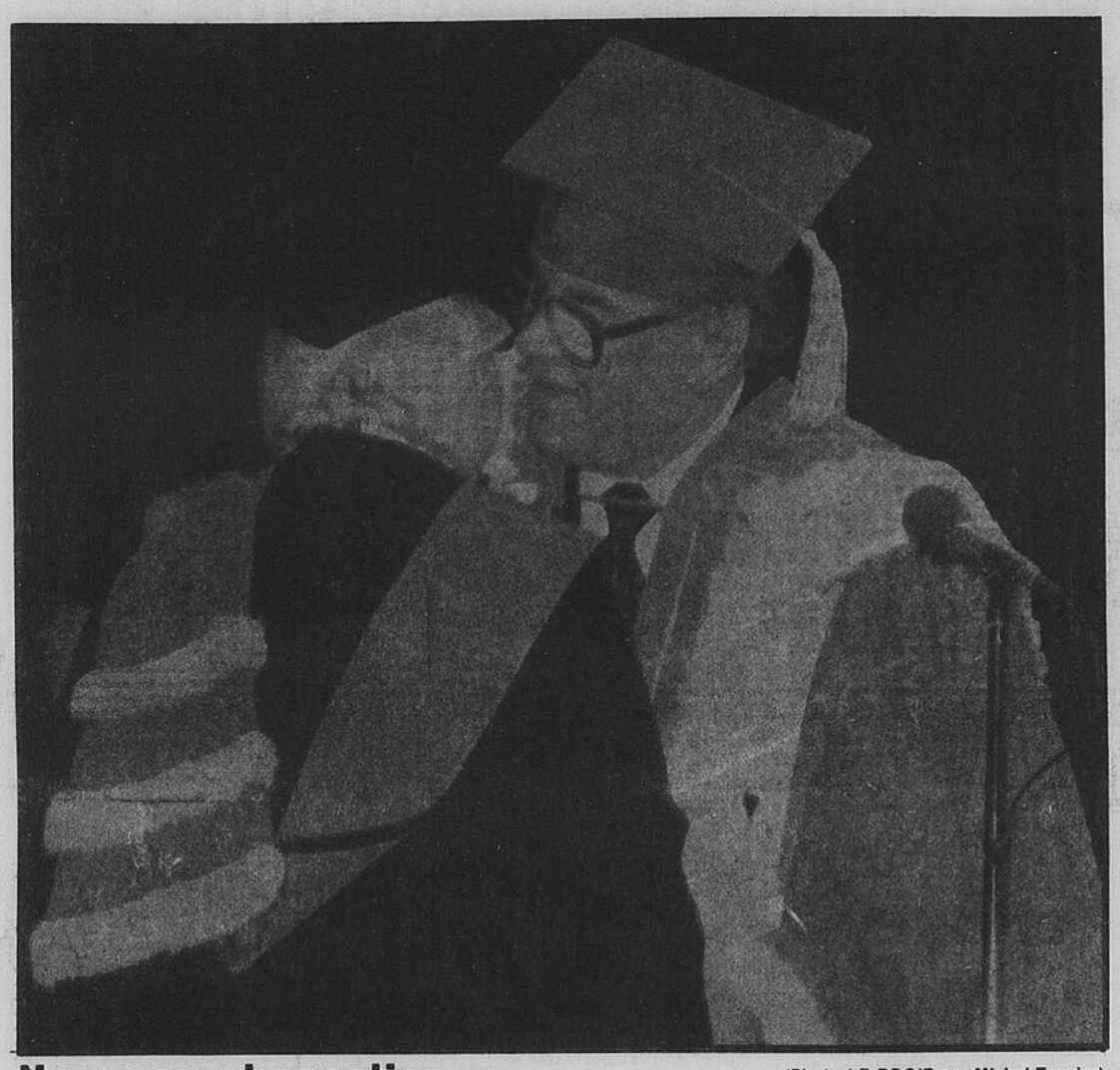
Epoux du gouverneur général du Canada, Mme Jeanne Sauvé, M. Maurice Sauvé a représenté les Iles-de-la-Madeleine à la Chambre des communes de 1962 à 1968. Il a occupé divers portefeuilles durant ses années au gouvernement. Par la suite il a fait carrière dans le monde des affaires et a été membre de bureaux de direction de différentes grandes entreprises canadiennes.

Médaille d'or

Charles C.H. Jui, un étudiant au baccalauréat ès sciences en physique, s'est vu décerner hier la médaille d'or du gouverneur général pour l'excellence de ses résultats académiques.

Originaire de Taïwan, M. Jui a compilé une moyenne cumulative de 9.9 (sur 10) durant ses quatre années d'études à Ottawa. La médaille qu'il a obtenu confirme l'excellence de son travail parmi tous les finissants de premier cycle à l'université.

— Lire en page 19



Nouveau chancelier (Photo LE DROIT par Michel Tessier)

Une des premières tâches qu'a eu à accomplir le nouveau chancelier de l'Université d'Ottawa, M. Maurice Sauvé, a été la remise d'un doctorat honorifique à son épouse, le gouverneur général, Mme Jeanne Sauvé.

• Les casques bleus et le bourbier libanais

Israël, une lourde responsabilité

par Philippe Debeusscher

NATIONS UNIES (NY) (AFP) — Dix-huit mois après le naufrage tragique de la Force multinationale au Liban, les casques bleus de l'ONU déployés depuis 1978 au Sud-Liban risquent à leur tour de sombrer dans le bourbier libanais.

L'enlèvement vendredi des 24 soldats finlandais de la FINUL (Force intérimaire des Nations unies au Liban) et le piétinement des négociations entamées pour obtenir leur libération illustrent parfaitement les dangers auxquels les quelque 6,000 casques bleus, désormais pris entre deux feux, sont confrontés après le retrait du gros des forces israéliennes du Liban.

Pour les Nations unies, comme pour les dix pays contributeurs de la FINUL, un réexamen du rôle de la FINUL et des conditions d'exercice de son mandat s'impose. Le «patron» des forces de paix de l'ONU, M. Brian Urquhart, est attendu demain à Jérusalem. Il se rendra ensuite à Beyrouth et à Damas.

De leur côté, les représentants à l'ONU des dix pays contributeurs (Fidji, Finlande, France, Ghuana, Irlande, Italie, Népal, Pays-Bas, Norvège, Suède) devaient se réunir aujourd'hui pour examiner la situation.

Depuis quelques mois certains de ces pays, notamment au sein du groupe nordique, ne cachent pas qu'ils pourraient retirer leurs contingents si la sécurité de la FINUL, qui n'est pas au Sud-Liban pour combattre mais pour tenter d'y maintenir la paix, est trop gravement compromise.

Dans les milieux officiels de l'ONU, on considère que le gouvernement israélien porte une très lourde responsabilité. En empêchant le déploiement de la FINUL jusqu'à la frontière libano-israélienne (comme le prévoient les résolutions de l'ONU) et en voulant créer une ceinture de sécurité en territoire libanais défendue par les milices chrétiennes du général Lahad (ALS), les dirigeants de Jérusalem ont créé une situation potentiellement explosive dans la zone d'opérations des casques bleus onusiens.

Mal entraînés, mal motivés et mal contrôlés, passant pour des renégats aux yeux des autres communautés libanaises, les quelque 2,000 hommes du général Lahad vont désormais devoir faire face de plus en plus aux coups de boutoir des milices chiites d'Amal. Le maintien de quelques centaines de militaires israéliens dans cette région pour appuyer l'ALS ne pourra que renforcer la détermination des hommes d'Amal, estiment les observateurs à l'ONU.

Dans ces conditions, les forces de la FINUL risquent de se retrouver chaque jour davantage dans une situation d'otages.

En dépit de leurs manifestations officielles de bonne volonté à l'égard de l'ONU, les dirigeants israéliens vont sans doute essayer d'exploiter la situation au mieux de leurs intérêts. Dans les milieux diplomatiques israéliens à l'ONU on soulignait hier que l'incident de vendredi montre à quel point il est nécessaire désormais pour l'ONU d'avoir des canaux de communications entre toutes les parties en présence.

Pour donner un semblant de légitimité au général Lahad, Israël souhaite que les Nations unies traitent directement avec lui de la libération des casques bleus finlandais enlevés vendredi.

Les dirigeants israéliens souhaitent également que l'organisation internationale s'efforce de convaincre le gouvernement libanais de rouvrir avec eux un dialogue permanent pour discuter des problèmes de sécurité entre les deux pays, estime-t-on à l'ONU.

Il n'en est naturellement pas question à Beyrouth et à Damas.

Les responsables de l'ONU ne disposent que de peu de moyens de pression sur les protagonistes de la scène libanaise et savent que la répétition d'incidents comme celui de vendredi entraînera à terme la désaffection des pays contributeurs de la FINUL.

Il y a 25 ans, la révolution de la pilule

OTTAWA (PC) — Il y a 25 ans aujourd'hui, les autorités fédérales en matière de santé ont donné à la firme G.D. Searle la permission de mettre en marché la pilule.

Les contraceptifs oraux sont devenus un succès commercial pour l'industrie pharmaceutique, et un symbole des changements sociaux qui ont balayé l'Amérique du nord au début des années 60.

Bien que ses avantages aient grandement été exagérés et que ses effets secondaires aient d'abord été ignorés, la pilule a réellement aidé les femmes à éviter facilement, économiquement, et relativement sûrement, les grossesses à répétition.

Eliminant la peur d'une grossesse non désirée, elle a rendu le sexe plus agréable pour bien des femmes, elle leur a permis de mieux planifier leur carrière et leur famille, et elle a pavé la voie à une plus grande égalité entre les hommes et les femmes.

D'un autre côté, la pilule a donné lieu à des effets secondaires peu fréquents mais graves.

Environ un million de Canadiennes, soit environ une femme en âge d'avoir des enfants sur cinq ou six, prennent la pilule à un coût d'à peu près $10 par mois. C'est environ la moitié du nombre de femmes qui utilisaient des contraceptifs oraux il a 10 ans.

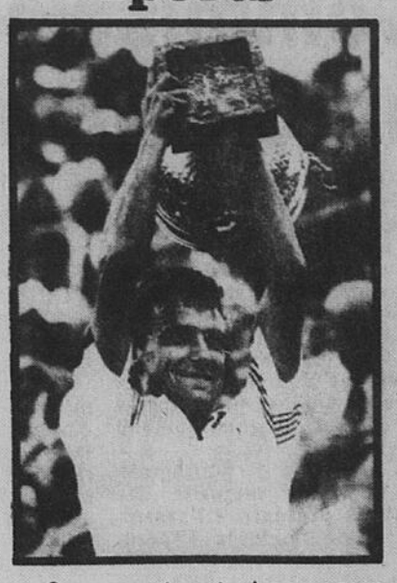
Les contraceptifs oraux contiennent des hormones synthétiques. Les premièces pilules sur le marché en contenaient des doses relativement fortes. Le type de pilule le plus vendu en ce moment est beaucoup plus sophistiqué et aussi efficace, avec de bien moins fortes doses d'hormones.

Ce sont de bonnes nouvelles pour les femmes qui craignent des effets secondaires graves comme la formation de caillots de sang, ou des effets secondaires moins importants mais qui ne peuvent être ignorés.

Bien que la controverse soit loin d'être éteinte, les dernières études semblent donner à la pilule un bon bulletin de santé.

Pour le moment, il n'est pas prouvé que les contraceptifs oraux puissent causer certains types de cancer, comme certains l'ont soupçonné. Au contraire, des études suggèrent que la pilule réduit les risques de cancer des ovaires et de cancer de l'endomètre.

sports



• Se montrant beaucoup plus audacieux, le Suédois Mats Wilander a remporté la 55e finale des Internationaux de France lorsqu'il a disposé du Tchécoslovaque Ivan Lendl.
— page 31

• Pour une troisième journée de suite, les lanceurs des Phillies ont dominé les Expos et la chance a tourné de leur côté alors que les Expos se sont inclinés 4-1.
— page 31

l'outaouais

• La division de Gatineau de l'Ambulance St-Jean semble vouloir renaître de ses cendres.
— page 13

• Les assistés sociaux en ont assez des logements à prix inabordables.
— page 13

• La truite aux $ n'a pas mordu.
— page 14

économie

• Hydro-Québec offre la biénergie pour le chauffage des édifices commerciaux et industriels.
— page 17

arts

• «L'oiseau vert» remporte le prix de la meilleure production théâtrale française de la région.
— page 10

le monde

• Le criminel de guerre, Josef Mengele, aurait vécu durant 18 ans à Sao Paulo au Brésil.
— page 30

québec

• A Montréal, on a retrouvé, assassiné, un enfant de cinq ans disparu depuis mercredi dernier.
— page 14

• Marine Industries: pendant que la direction menace de fermer définitivement, les syndiqués exigent que le gouvernement limoge ses patrons.
— page 18

sommaire

Annonces classées ..... 22 à 29
Bandes dessinées 9
Canada et le monde ..... 2 à 7 et 30
Cinémas-spectacles 10-11
Editorial 6
Economie 16-17
Horoscope 25
Le carrefour 4
Loteries ..... 4 et 20
Mot mystère 24
Mots croisés 23
Nécrologie 21
Ottawa-Carleton et l'Ontario 19-20
Outaouais et Québec ..... 13 à 15 et 18
Pages sociales 8-9
Sports ..... 31 à 36

en supplément aujourd'hui

Encarts

— Canadian Tire (partiel)
— I.G.A.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

Commissions scolaires: un changement de nom

MONTREAL (PC) — La Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec a décidé de se transformer samedi en la Fédération des commissions scolaires du Québec. Ce changement de nom traduit sa volonté explicite de pouvoir regrouper toutes les commissions scolaires du Québec peu importe leur statut linguistique ou confessionnel.

La décision a été agréée par la vaste majorité des membres présents à l'assemblée annuelle de la Fédération. Le débat a été très court car on avait déjà l'an passé accepté le régime des commissions scolaires linguistiques proposées par la loi 3. C'est d'ailleurs cette prise de position qui a entraîné le départ de la CECM et de la commission scolaire Chomedey de Laval en février dernier.

On aurait pu s'attendre toutefois à ce que la Fédération veuille troquer l'appellation commissions scolaires "catholiques" pour celui de "françaises", étant donné qu'elle regroupe avant tout des commissions scolaires dispensant l'enseignement en français.

Il sera du reste intéressant de voir la réaction de l'Association des commissions scolaires protestantes du Québec dont les membres dispensent surtout l'enseignement en anglais. A court terme, cependant, il est peu probable que l'Association protestante accepte de se saborder puisqu'elle conteste la loi 3 devant les tribunaux: ses membres veulent en effet rester protestantes.

Quoiqu'il en soit, c'est l'Assemblée nationale qui va trancher puisque la décision prise par l'assemblée d'hier devra se traduire par quelques modifications à la loi constitutive de la Fédération. La plus importante concerne l'article 3 de cette loi qui devrait dorénavant se lire comme suit: l'expression "Commission scolaire désigne indistinctement toute commission scolaire, commission scolaire confessionnelle et commission scolaire dissidente au sens de la Loi sur l'enseignement primaire et secondaire public et de la Loi sur l'instruction publique pour les commissions scolaires confessionnelles et des communautés nordiques".

Le président de la Fédération, M. Jacques Chagnon, a déclaré hier qu'il n'est pas question de "marauder" qui que ce soit mais simplement de permettre d'accepter toutes les commissions scolaires du Québec qui voudront bien faire partie de la Fédération sans référence à leur statut confessionnel ou linguistique.

Toujours prêt (Photo LE DROIT, collaboration spéciale Michel Tessier0

De jeunes «castors» (le premier échelon scout regroupant les 7-8 ans), participent aux olympiades organisées à l'ocasion du cinquantième anniversaire du mouvement scout dans la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes, à Vanier. Une messe, un déjeuner-dîner et des activités sportives ont commémoré l'événement, qui a attiré plus de 200 personnes au parc Richelieu, hier après-midi.

L'attitude du duc d'Edimbourg a choqué

QUEBEC (PC) — La présidente du Rassemblement démocratique pour l'indépendance (RDI), Denise Leblanc-Bantey, s'est dite estomaquée par l'attitude du duc d'Edimbourg à l'endroit des francophones, lors de la remise, jeudi dernier à Toronto, de prix à 100 jeunes canadiens, dont une quarantaine de francophones.

L'époux de la reine d'Angleterre, qui maîtrise pourtant le français, n'a parlé qu'en anglais à l'occasion de cette cérémonie. Le duc s'est expliqué le lendemain en disant: "vous savez, je n'ai pas compris un mot de ce que disaient ces gagnants français. Ils articulent mal et lient les mots les uns aux autres".

Mme Bantey qualifie de "dégoutant mépris" l'attitude du duc. "Non seulement les Québécois et les Québécoises financent-ils en partie la monarchie, au Québec et au Canada, mais on s'attendrait apparement à ce que nous subissions les insultes d'un mal élevé qui mord la main qui le nourrit", a-t-elle commenté.

La présidente du RDI a envoyé un télégramme au premier ministre Brian Mulroney dans lequel elle propose au gouvernement canadien d'exiger des excuses formelles et publiques de la part du duc d'Edimbourg.

L'URSS accuse les Etats-Unis de vouloir abroger l'accord SALT-II

MOSCOU (AFP) — Les Etats-Unis ont été accusés samedi soir par l'URSS de vouloir abroger l'accord SALT-II pour avoir les mains libres dans la course aux armements.

A 48 heures de la décision américaine sur l'avenir de ce traité de limitation des armements stratégiques, attendue lundi de la bouche du président Ronald Reagan, la Pravda a en effet estimé que les discussions actuelles aux Etats-Unis visaient sans ambiguité à se débarasser des restrictions contenues dans ce texte signé par les deux superpuissances en juin 1979 à Vienne.

Dans un éditorial pour dimanche, mais diffusé intégralement dès samedi soir par l'agence TASS qui entend ainsi en souligner l'importance, l'organe du PC soviétique estime que le seul dilemme pour l'administration américaine est de savoir s'il convient d'abroger le traité ouvertement et dans sa totalité, ou alors subrepticement et pas à pas.

La seule question est de savoir quelle méthode d'abrogation serait moins douloureuse pour les Etats-Unis du point de vue de la réaction de l'opinion publique mondiale, déclare la Pravda.

Elle accuse en outre l'administration américaine de vouloir détruire tout ce qui a été réalisé de positif dans le domaine de la sécurité grâce aux efforts conjugués de l'URSS et des Etats-Unis pendant les années 70.

L'administration Reagan, la première en bien des années à refuser délibérément de rechercher avec l'URSS des accords mutuellement acceptables dans le domaine de la sécurité, assumera la responsabilité pour toutes les conséquences d'une abrogation de SALT-II, menace la Pravda, qui qualifie ce texte de fondement même de la stabilité internationale.

Le président Ronald Reagan doit annoncer aujourd'hui l'attitude qu'il observera à l'égard de SALT-II qui, jamais ratifié par Washington, arrive à expiration à la fin de cette année, au moment où la mise en service d'un nouveau sous-marin ferait dépasser aux Etats-Unis le seuil de missiles imposé par le traité.

Les meuneries seront écartées de la «médication animale»

LA MALBAIE (PC) —Les meuneries québécoises ne pourront bientôt plus mettre en marché des médicaments spécifiques puisque le privilège de la vente et de l'ordonnance de ces produits aux éleveurs sera dorénavant réservé aux pharmaciens et aux vétérinaires.

C'est ce qu'a révélé en fin de semaine le ministre québécois du Revenu Maurice Martel dans une allocution livrée devant les membres de l'Ordre des pharmaciens du Québec qui participaient au Congrès de la pharmacie québécoise.

M. Martel, lui-même pharmacien de formation, a indiqué qu'il avait obtenu ces informations il y a quelques jours du ministre de l'Agriculture Jean Garon.

A l'heure actuelle, les meuneries peuvent non seulement vendre des moulées contenant des médicaments mais aussi des médicaments spécifiques, ce qui est décrié depuis longtemps par les pharmaciens, les vétérinaires et des groupes environnementaux qui y voient une menace la santé publique.

"Sans répondre entièrement à toutes nos attentes, a ajouté le ministre Martel, cette précision des rôles et fonctions, ainsi que l'évacuation par les meuneries du champ de la prescription et de la vente des médicaments spécifiques, permet du moins d'écarter la plupart des risques de surdose et d'intoxication."

"La médication animale, a-t-il dit, ne peut rester plus longtemps entre les mains du premier venu. Non seulement à cause de ses incidences sur la santé animale, mais d'abord et avant tout à cause de ses effets sur le dernier maillon de la chaîne alimentaire: l'être humain."

M. Martel estime que ces modifications au système actuel favoriseront, bien sûr, les pharmaciens mais aussi les éleveurs et les propriétaires d'animaux de compagnie qui jouiront désormais auprès de 1,500 pharmacies "d'un service éclairé et diligent, de jour comme de nuit".

"Ce nouveau service, a-t-il dit, devrait contribuer à moyen terme à l'expansion de nos officines au niveau régional afin de mieux répondre aux besoins des populations rurales... Autre avantage certain, la saine concurrence ainsi créée permettra une réduction sensible des prix des médicaments animaux."

Du même souffle, le ministre a mis les pharmaciens en garde contre le "mercantilisme" qui s'est emparé de leur profession au cours des dernières années.

"Il ne faudrait quand même pas, a-t-il prévenu, que l'ouverture de ce nouveau champ d'activités amène des gens peu scrupuleux à transformer leur 'pharmacie-dépanneur-snack-bar' en 'pharmacie-foire à bestiaux'."

Avant d'aborder la question de la vente des médicaments animaux, M. Martel s'était d'ailleurs livré à une charge à l'emporte-pièce contre ceux qu'il a qualifié de "pedleurs de comprimés".

A son avis, si rien n'est fait pour corriger cette situation, "les déplorables pratiques des supermarchés de la pilule continueront à ruiner la crédibilité des pharmaciens tout en inculquant au public consommateur des détestables habitudes de surconsommation extrêmement dangereuses."

Un mort dans un accident de tracteur

MONT-LAURIER — Lyen Boudrias, un agriculteur habitant à Lac-du-Cerf, au nord de Mont-Laurier, est mort hier des suites d'un accident de travail survenu vendredi soir.

M. Boudrias, âgé de 65 ans, tentait de faire démarrer son tracteur, vers les 19h30 vendredi, alors que la transmission était en vitesse. Il a été écrasé par l'une des roues arrières du véhicule.

M. Boudrias a été transporté à l'hôpital de Mont-Laurier, puis transféré à l'hôpital Notre-Dame, de Montréal. Ayant jugé son état comme non critique, on l'a par la suite renvoyé à Mont-Laurier, où il est mort hier.

Les Italiens boudent un référendum

ROME (AFP) — Les Italiens, qui avaient voté en masse il y a trois semaines pour les élections locales, ont boudé dimanche les urnes dans les premières heures du vote pour un référendum auquel le président du conseil, M. Bettino Craxi, a lié le sort de son gouvernement.

A 11h00 locales, le taux de participation établi par le ministère de l'Intérieur dans 89 des 95 départements atteignait à peine 30 pour cent. Des informations concordantes en provenance de plusieurs grandes villes confirmaient que l'abstention était - avant le retour des plages dans la soirée des citadins - l'une des plus élevée enregistrée ces dernières années dans la péninsule. Lors des huit précédents référendums, la participation avait dépassé 79 p. cent des inscrits, le record ayant été établi en 1974, lors du scrutin sur le divorce, 87,7 p. cent des électeurs ayant alors voté.

C'est ce peu d'empressement des Italiens pour ce référendum sur l'échelle mobiles des salaires que redoutait surtout M. Craxi (socialiste) et l'ensemble des forces de la coalition gouvernementale qui ont appelé à voter non. M. Craxi a affirmé qu'en cas de succès des oui, il se démettrait dans la minute qui suit.

La centrale syndicale UIL, d'obédience socialiste, a ainsi lancé dimanche en fin d'après-midi, un cri d'alarme devant cette faible affluence. Ses dirigeants ont invité les électeurs à exprimer leur point de vue à l'occasion d'un scrutin aussi important.

Près de 45 millions d'électeurs sont invités à dire s'ils veulent - ou non - récupérer 4 points d'échelle mobile (27,000 lires par mois, 18,000 lires après impôts, soit $10) supprimés en février 1984 par un décret du gouvernement pour lutter contre la hausse des prix.

Le seul coût de l'organisation de ce référendum est évalué à $225 millions et un succès des promoteurs du oui - le PCI et les néo-fascistes du Mouvement social italien - se traduirait, selon les estimations, par un accroissement supplémentaire de 1 p. cent du taux d'inflation en 1985 qui repasserait la barre des 10 pour cent.

Le vote devait se poursuivre jusqu'à 22h locales dimanche et reprendre lundi de 7h à 14h. Les résultats définitifs devraient être connus dans la nuit de lundi à mardi.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

HEUREUSE NOUVELLE
REOUVERTURE DE LA
PHARMACIE VINCENT
172 DOLLARD, HULL
770-3331
"Une visite chez Vincent, c'est payant"
Livraison gratuite
POUR URGENCE 770-4717

VENTE PIANOS et ORGUES
Centre commercial Pinecrest
Commence le jeudi 13 juin à 10h et se termine le samedi 15 juin à 17h.
ATTENDEZ-VOUS A L'INATTENDU!

SAVIEZ-VOUS QUE?

En 1973: Les Immeubles du Progrès Inc. devenait un courtier membre de la Chambre d'immeubles de l'Outaouais.

En 1978: Les Immeubles du Progrès Inc. devenait le premier courtier à offrir aux gens de l'Outaouais des commissions réduites sur leurs transactions immobilières.

Aujourd'hui en 1985... Des centaines de gens profitent de l'expérience et du savoir-faire des Immeubles du Progrès Inc. Ils manifestent leur appréciation tout simplement en recommandant les Immeubles du Progrès Inc. à leurs proches.

Alors: POURQUOI PAYER PLUS CHER!!!

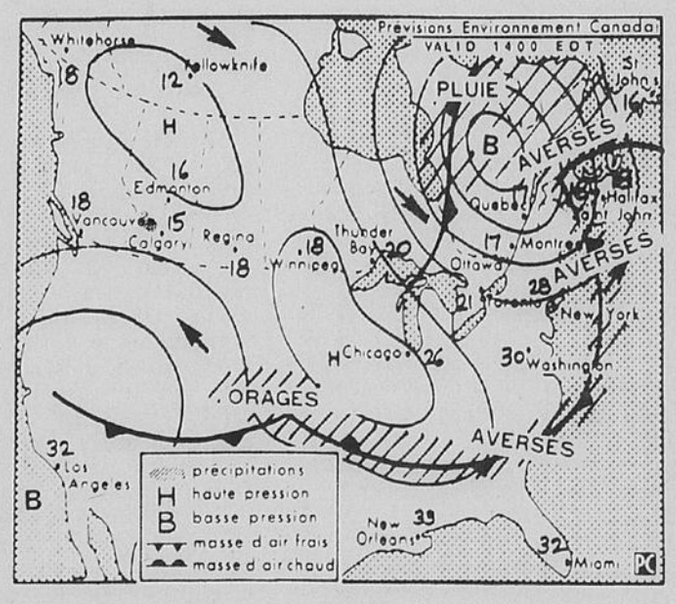
Contactez un de nos professionnels immédiatement.

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
Centre professionnel Archambault
125, boul. Archambault, Gatineau
Gilles Dulac, 568-9156
Hélène Théorêt, 568-0867
Mme Flo. Lapierre, 568-2720
Micheline Maxwell, 684-5085, 568-8001
Christian Villeneuve, 561-2004

DIABÉTIQUES
(aux parents de diabétiques)
Soirée d'information
DEMAIN SOIR
Salle de la Terrasse, 8h
Maison du Citoyen,
25 Laurier, Hull.
Conférencier: Dr Rose-Marie Champagne
"Auto-contrôle de la glycémie à domicile" ou comment par vous-même à domicile pouvez contrôler la teneur de sucre dans votre sang.
De plus:
a) Trois exhibits de produits pour le contrôle de la glycémie à domicile.
b) Des démonstrations sur l'utilisation des machines et autres éléments de contrôle
c) Des explications par des techniciens des compagnies présentes
Sous les auspices de l'Association du diabète du Québec, section "Outaouais".
ENTREE GRATUITE
TOUS SONT INVITES

au gré du temps

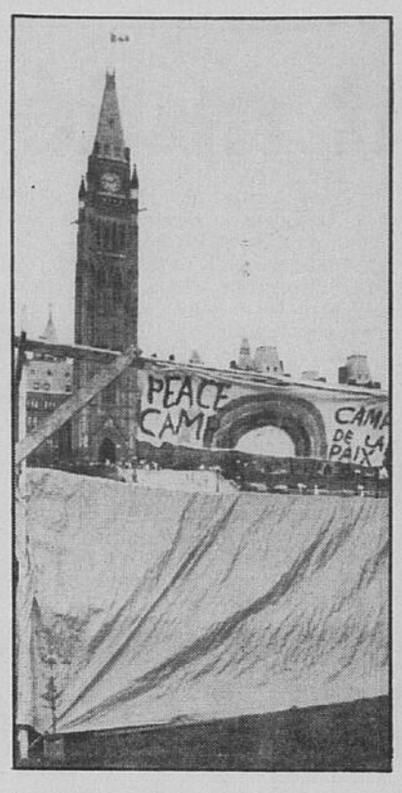


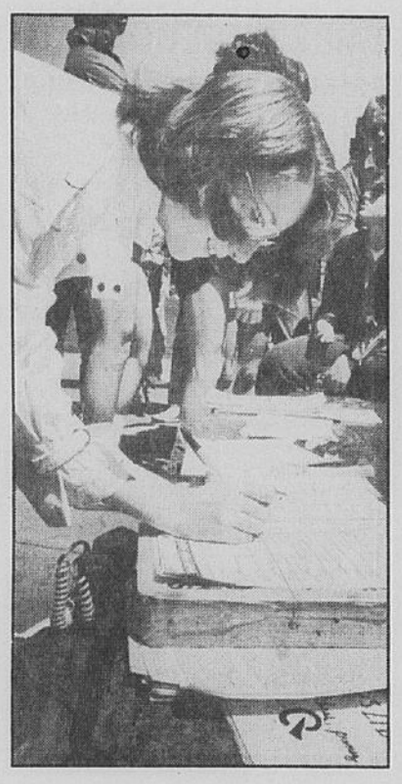
Aujourd'hui et demain, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum pour les deux journées de 20, alors que la probabilité de précipitation est nulle dans un cas comme dans l'autre. Vents modérés aujourd'hui, minimum la nuit prochaine de 10. Aperçu pour mercredi: peu de changements. Le soleil se couchera à 20h 50 ce soir et se lèvera à 5h 13 demain.

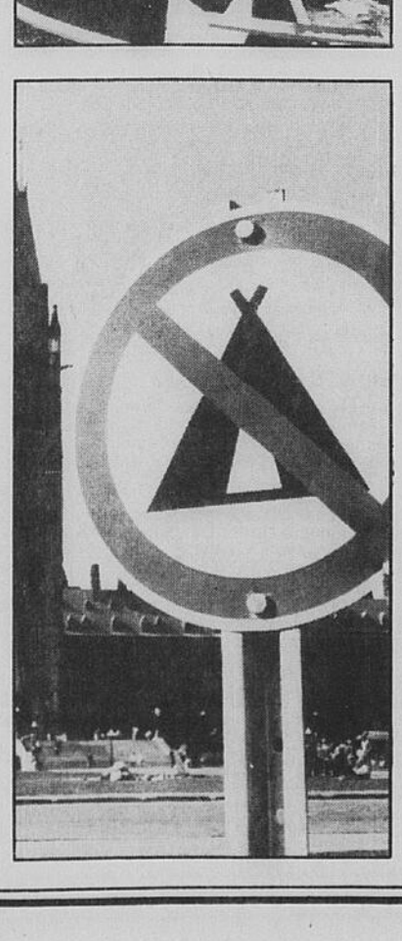
Maximum normal: 23
Minimum normal: 11
Maximum record: 31.6 (1984)
Minimum record: 1.7 (1980)

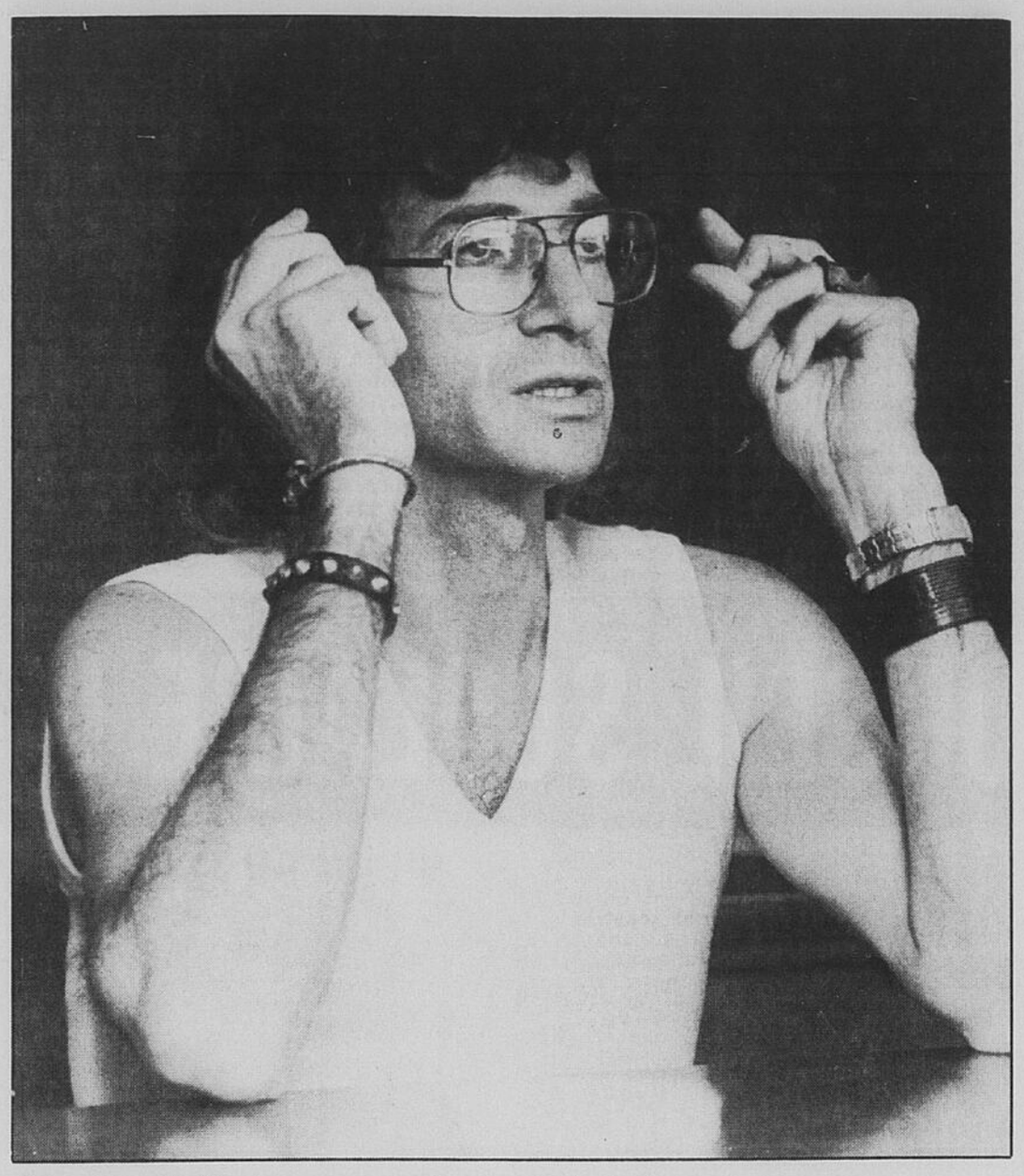
	Min.	Max.
Calgary	1	16
Edmonton	3	15
Halifax	8	18
Montréal	13	23
Ottawa	12	23
Québec	11	26
Saint-Jean, N.-B.	-	20
Saint-Jean, T. N.	10	21
Saskatoon	6	17
Timmins	11	22
Toronto	16	28
Vancouver	7	1
Windsor	21	30
Yellowknife	1	8
Los Angeles	17	22
New York	16	24
Washington	1	30
Outre-mer		
Amsterdam	14	9
Athènes	35	20
Bruxelles	12	9
Buenos Aires	15	3
Copenhague	14	7
Francfort	15	5
Genève	15	20
Lisbonne	22	14
Londres	16	10
Madrid	23	11
Moscou	13	9
Paris	16	10
Pékin	29	14
Rome	26	20
Tokyo	19	17

LE DROIT | OTTAWA, SAMEDI — 3 | 8 JUIN 1985









Une révolution permanente, mais à la base

Eibie Weizfeld, 37 ans, l'un des fondateurs du camp de la paix, où il a vécu quelque huit mois, a fait de l'activisme son métier. Son activité politique et sa vie privée sont indissociables. (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Un engagement qui remonte aux années 60

par Marie Martin

OTTAWA — Les jardiniers du Parlement font bien leur travail. Leur gazon de velours vert, telle une grande cape, rehausse on ne peut mieux l'air majestueux du siège de la démocratie.

Aucune trace ne subsiste du camp de la paix, dont l'allure branlante et désorganisée a défié quotidiennement, près de 750 jours durant, la solidité, la rigueur ou le conformisme des institutions politiques canadiennes.

Un mois après le départ des campeurs, chassés par l'adoption d'un règlement interdisant le camping sur la colline parlementaire, LE DROIT remonte la filière, afin de saisir les mobiles d'une expérience unique dans les annales du mouvement pacifiste et du Parlement lui-même.

L'un des quatre fondateurs, Eibie Weizfeld, relate les grands moments du camp de la paix, sans amertume ni triomphalisme, sans nostalgie ni débordements.

Rencontrer Eibie Weizfeld, c'est plonger au coeur des années 70, revivre les heures tumultueuses de l'engagement politique, se laisser regagner par l'effervescence intellectuelle annonçant les lendemains qui chantent.

L'analyse de Weizfeld est serrée: la nouvelle gauche, dont l'émergence a fait naître bien des espoirs, n'a jamais su donner chair à ses idéaux, montrant par là qu'elle ne savait pas ce qu'elle voulait.

Militant de la première heure, il se définit comme un activiste, engagé dans la bataille de l'autodétermination, la détermination du statut politique d'un pays par ses habitants. Sa vie personnelle et son activité politique se confondent. On en parle pas de l'une sans revenir à l'autre, comme si la seule façon d'atteindre Weizfeld était d'agiter quelque bannière révolutionnaire. Lui-même reconnaît vivre un certain isolement, de par ses choix politiques. «Les femmes que j'ai fréquentées n'ont jamais pu s'adapter à ma façon de vivre et plusieurs amis se sont éloignés, optant pour un genre de vie plus conformiste, style maison, enfants et emploi stable», confesse-t-il.

Eibie Weizfeld, 37 ans, a grandi à Toronto. Ses parents, des Juifs polonais, ont fui l'Union soviétique et les atrocités de la guerre pour le Canada. «Ma mère a quitté Varsovie un mois après l'invasion nazie, et mon père, la ville de Lublin, allant tous les deux se réfugier en Union soviétique, le seul pays alors qui acceptait les Juifs», raconte-t-il.

«D'eux, j'ai appris ce que signifiaient la guerre et la dictature, enchaîne Weizfeld. Mais ils ont peur, à 78 ans. Ils voudraient que je m'assure une existence confortable, à l'abri des difficultés. Ma mère aurait aimé que je devienne un professionel, et mon père, que j'apprenne un métier. La dernière fois que j'ai parlé à celui-ci, au moment où la presse n'arrêtait pas d'écrire à notre sujet, il m'a dit qu'on allait m'envoyer dans un camp de concentration. Comme quoi sa propre expérience l'a marqué», poursuit-il.

A l'école secondaire, Weizfeld a fait ses premières armes en politique, mettant sur pied un club socialiste affilié au Nouveau parti démocratique. On était à l'époque de la guerre du Vietnam, et à l'instar de centaines d'autres militants, il a manifesté contre l'impérialisme américain.

«Je m'inscrivais dans le courant de la nouvelle gauche, laquelle avait la particularité d'exclure les communistes. Mais cela ne m'empêchait pas de sympathiser avec les marxistes, les anti-staliniens, explique-t-il. Nous nous tournions vers Cuba, à la recherche de modèles. Che Guevara, ce révolutionnaire idéaliste, et Trotsky, un Juif aux idées neuves, étaient mes héros, mais j'ai toujours considéré Mao, en vogue à l'époque, comme un dictateur», révèle Weizfeld.

«Nous voulions faire alors table rase du passé et mettre en branle une révolution politique, sociale, culturelle et sexuelle, reprend-il. «Mais nous avons échoué parce que malgré notre conscience de la nécessité de changement, nous ne savions pas comment procéder. En réalité, nous ignorions ce que nous voulions».

Selon Weizfeld, il y avait peu d'activistes (les praticiens de la révolution), dans les années 60, encore moins une décennie plus tard, en dépit des nombreuses manifestations et de la fièvre syndicaliste. «La cause québécoise ou celle du Vietnam, par exemple, stimulaient la nouvelle gauche, parce qu'elles portaient l'une et l'autre sur l'autodétermination, c'est-à-dire le droit des peuples de disposer d'eux-mêmes. Les revendications féministes, étudiantes et ouvrières s'inscrivaient dans ce mouvement émancipateur», analyse Weizfeld.

Il rappelle, à titre d'exemple, une manifestation qui s'était déroulée sur la place de l'hôtel de ville de Toronto, en 1968, à laquelle avaient pris part plus de 40,000 personnes: «Nous n'étions qu'une douzaine à l'avoir organisée, en dépit de la forte affluence», invoque-t-il.

En 1976, Weizfeld rectifie son tir et quitte le milieu socialiste-trotskyste. «Je perdais mon temps. Nous organisions réunions sur réunions, mais nous recherchions le pouvoir, alors que nous dénoncions chez les autres formations politiques de telles ambitions», explique-t-il.

Plutôt qu'à un parti, emprisonné par une idéologie ou une autre, il choisit de se joindre à un mouvement, mais après avoir pris un certain recul. «je ne veux plus me battre pour le pouvoir, réel ou déguisé; le seul mobile révolutionnaire justifiable à mes yeux est l'autodétermination», indique Weizfeld.

D'autre aprt, ce dernier a passé 10 ans à l'université. Son dossier académique révèle qu'il est bachelier en sciences de l'Université Waterloo. Il a ensuite préparé une maîtrise en sciences politiques à York, à Toronto, où il a vécu jusqu'en 1982. Sa scolarité de doctorat est terminée, mais une mésentente avec ses professeurs l'a amené à abandoner. «Qui pourrait m'accepter, qui connaît mes antécédents? J'ai envoyé mon dossier à McGill, Carleton et Toronto; c'est resté lettre morte, quand on ne m'a pas tout simplement opposé un refus, admet-il avec une pointe de cynisme. On me reproche de vouloir étudier pour des raisons sociales plutôt qu'académiques, affirme Weizfeld.

Après avoir décroché un emploi au bureau d'information palestinien à Ottawa, il commence à s'intéresser sérieusement au mouvement pacifiste. A ses deux dernières années à Toronto, Weizfeld avait néanmoins rejoint les rangs du «Cruise Missile Conversion Project», ce qui lui a valu un premier séjour en prison de quelques jours.

Weizfeld ne nie pas avoir pris ses distances face au mouvement écologiste. «Nous sommes tous contre les centrales nucléaires, mais pour des raisons différentes. Les écologistes ne se préoccupent que de l'environnement et sont contre les nouvelles technologies; ce n'est pas mon cas, car j'ajoute à ces préoccupations la crainte d'une guerre nucléaire».

En avril 1983, Weizfeld et trois autres personnes manifestent aux Communes contre les essais des missiles Cruise en sol canadien, que projetait alors d'approuver le gouvernement fédéral. Mais on leur répond que leurs récriminations n'empêcheraient pas les choses de suivre leur cours.

«J'ai alors pensé à un camp, me rappelant l'expérience britannique de Green Common où des femmes avaient nargué pendant plus de deux ans les résidants d'une base militaire», raconte Weizfeld.

La première nuit, le 18 avril, sept tentes furent érigées sur la colline, avant d'être démontées le lendemain matin par la Gendarmerie royale du Canada. Cela n'a pas découragé les manifestants, comme on le sait.

Deux mois plus tard, Weizfeld se retirait. «Les nouveaux campeurs étaient si peu politisés que cela m'irritait. Ils me trouvaient trop radical. J'ai alors décidé de partir, ayant de plus des ennuis de santé».

Un an plus tard, il revient, après avoir appris qu'une fois de plus, les jours du camp de la paix étaient comptés. Mais cette fois, la menace semble plus sérieuse. Avec Yvon Dubé et Chantal Houle. Weizfeld tient le coup jusqu'au début du mois de mai. On connaît l'histoire des dernières semaines. Le gouvernement a adopté un règlement qui enraye toute velléité de séjour prolongé sur la colline.

Pendant qu'il intente diverses actions en justice, Weizfeld nourrit toujorus le désir d'ériger sa tente à nouveau. Dans l'intervalle, il compte se mettre à la rédaction d'un livre sur l'histoire du camp de la paix, que lui ont demandé certains professeurs d'université.

Mulroney se vante d'un bilan positif

par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — Il y a deux ans, le 11 juin 1983, Brian Mulroney prenait la direction du Parti conservateur, succédant à Joe Clark à qui une majorité de partisans n'avait pas pardonné d'avoir perdu le pouvoir après à peine neuf mois de gouvernement.

Au cours d'une entrevue à la Presse Canadienne pour souligner cet anniversaire, le premier ministre Mulroney a tracé le bilan de ce qu'il estime ses principales réussites, de même que ses déceptions les plus amères dans son nouveau rôle.

Il se dit d'abord heureux d'avoir su créer au sein du parti "un degré inusité d'harmonie" après une course au leadership qui aurait pu créer de graves divisions.

Puis, fort satisfait de la tournure des événements : après avoir accusé un recul de 12 points dans les sondages au début de la campagne électorale, le Parti conservateur prend le pouvoir avec une majorité sans précédent, et effectue une percée inattendue chez les groupes qui ne lui sont pas traditionnellement acquis: les Québécois, les francophones hors Québec, les femmes, les communautés ethniques.

Par contre, il se dit déçu d'avoir constaté "l'ampleur du marasme des comptes publics du pays" qui, soutient-il, prive le nouveau gouvernement de la marge de manoeuvre qu'il aurait aimé détenir.

"Au niveau personnel, tristesse de réaliser qu'on devienne assujetti à toutes les attaques possibles, à toutes les critiques personnelles visant une vie familliale désormais ouverte au grand jour."

M. Mulroney faisait ainsi allusion à certains rapports de presse, mal renseignés soutient-il, qui mettaient en cause l'utilisation des fonds publics pour la garde de ses enfants ou ses frais d'épicerie.

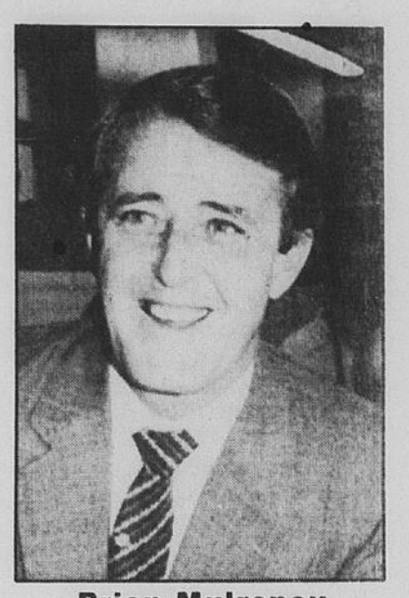
"Il y a eu des commentaires justes, mais des commentaires mesquins, qui ont fait mal."

Pour l'avenir, par ailleurs, M. Mulroney dit maintenir son ordre de priorité : création d'emplois et relance économique ainsi que réconciliation nationale.

"Depuis septembre, nous avons créé 201,000 emplois, dont 89,000 en avril, soit la hausse mensuelle la plus forte depuis cinq ans", fait-il observer.

En matière constitutionnelle, M. Mulroney se dit incapable de fixer un échéancier pour conclure une entente avec le Québec.

"Le processus nécessite la quasi-unanimité de tous les gouvernements, ce qui ne peut pas se faire dans un avenir rapproché."



Brian Mulroney

Toutefois, dit-il, nous avons fait évoluer la situation, notamment en nommant un nombre jamais atteint de représentants des provinces de l'Ouest au conseil des ministres pour mettre ainsi fin au sentiment d'aliénation qui faisait que toute une région se sentait isolée des décisions du gouvernement fédéral.

En plus nous avons réglé le problème pétrolier, ce qui fait que je me sens à l'aise pour dire aux gens de l'Ouest que j'aurai besoin de leur concours pour s'assurer que les Québécois se sentent aussi bien qu'eux au sein du Canada.

Depuis qu'il a annoncé sa candidature au leadership conservateur en mars 1983, M. Mulroney affirme n'avoir que peu de temps pour les loisirs

Toutefois, il utilise le plus régulièrement possible sa salle d'exercice et la piscine du 24 Sussex.

L'hiver, il patine et joue au hockey sur la patinoire de la résidence du premier ministre au lac Harrington, dans la Gatineau.

Beaucoup de lecture, également, (biographies, affaires publiques, et tout ce qu'il peut trouver de journaux.)

Quelles sont par exemple ses dernières lectures?

Lord Mountbatten et la Deuxième Guerre mondiale, une biographie de l'étoile du baseball Reggie Jackson.

Oui à un parti provincial, mais après les élections

par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — Au lendemain des prochaines élections générales au Québec, le premier ministre du Canada, Brian Mulroney, s'engagera personnellement à la formation d'un parti conservateur provincial québécois.

"Il est important que nous ayions des assises au niveau provincial dans toutes les provinces. En principe, il est normal qu'un parti fédéral dispose d'une formation politique au niveau provincial", a-t-il déclaré au cours d'une entrevue à la Presse Canadienne.

Interrogé à savoir s'il entend y voir personnellement, M. Mulroney n'hésite pas : "Absolument, je suis Québécois".

M. Mulroney, toutefois, prend bien la peine de préciser que l'aventure actuelle du parti conservateur québécois d'André Asselin est prématurée.

Ce dernier s'est classé deuxième devant le candidat du Parti québécois, lors de la partielle de lundi dernier dans L'Assomption.

"On ne sera pas pressé par les événements, comme la tenue d'élections complémentaires, pour poser des gestes qui ne concordent pas avec notre stratégie", dit M. Mulroney.

"Nous qui sommes responsables de notre base au Québec, nous prendrons nos décisions en temps opportun", ajoute-t-il, laissant clairement entendre qu'il pense ainsi aux lendemains des prochaines élections générales québécoises pour le rétablissement du Parti conservateur provincial, qui a été dissout au Québec lors de la création de l'Union nationale en 1935.

Se référant à la formation d'André Asselin, M. Mulroney a dit déplorer que "sans préavis, des individus, que je ne connais pas mais que je respecte sans aucun doute, aient annoncé leur intention de procéder à la formation d'un parti provincial.

A ce moment-là, M. Mulroney s'était bien gardé d'associer de quelque façon que ce soit le Parti conservateur du Canada au parti d'André Asselin.

Le premier ministre avait même flétri quelque peu la sincérité de
l'ancien président de l'Union des muncipalités régionales de comté, rappelant que la dernière fois qu'il avait entendu parler de lui, M. Asselin était candidat libéral.

M. Mulroney estime qu'à ce jour, "il était prudent et sage de consolider notre appui au niveau fédéral avant de se lancer a brûle-pourpoint dans une aventure provinciale sans préparation aucune. Donc, comme chef national c'était ma responsabilité de m'assurer qu'il n'y avait pas d'effritement de notre base et de nos possibilités au niveau national.

• Pour avoir signé la pétition anti-français

Trois enseignants manitobains sont mutés

WINNIPEG (PC) —Les trois enseignants francophones de l'école secondaire de Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba, qui s'étaient joints à un groupe de parents pour réclamer la réduction de la quantité de l'enseignement donné en français, estiment que leur transfert vers d'autres établissements scolaires constitue une mesure d'intimidation.

Un des enseignants, M. Denis Grégoire, qui travaille à l'école de Saint-Pierre-Jolys depuis 17 ans, a fait savoir qu'il sera muté dès septembre prochain à l'école secondaire de la municipalité de Sainte-Agathe.

"Ils veulent nous calmer", a-t-il déclaré samedi lors d'une entrevue téléphonique.

Denis Grégoire, dont les deux enfants fréquentent les écoles de cette petite municipalité située 35 kilomètres au sud de Winnipeg, a indiqué que lui et ses deux collègues — Edmond Lacasse et Regent Catellier — ont signé le mois dernier une pétiton de 448 noms demandant que la propostion de l'instruction en français soit réduite.

"J'ai signé cette pétition comme parent. Je ne suis pas anti-français, mais je suis convaincu que mes enfants reçoivent un enseignement qui leur sera en grande partie inutile au Manitoba", a-t-il déclaré.

Parents

Environ 85 parents en colère de cette petite communauté de 900 habitants, en majorité francophone, s'étaient présentés devant un comité de la commission scolaire de Red River, il y a un mois, pour demander que leus enfants reçoivent plus d'enseignement en anglais.

Selon ces parents, dont la plupart sont eux-mêmes francophones, les politiques linguistiques de la commission scolaire risquent de handicaper leurs enfants lorsqu'ils atteindront le niveau post-secondaire ou au moment où ils se chercheront un emploi.

Les parents accusent les autorités scolaires d'être manipulées par un petit groupe d'administrateurs affiliés à la Société franco-manitobaine, le porte-voix officiel des 40,000 francophones du Manitoba.

Mme Marie Hebert, âme dirigeante du groupe de parents, avait réclamé que la proportion de français soit réduite à 50 pour cent, particulièrement dans certaines matières telles que les mathématiques, les sciences et l'histoire.

Officiellement, le taux de l'enseignement en français se situe à 75 pour cent. Mais selon Denis Grégoire, la proportion réelle approche plutôt les 83 pour cent.

Comité

Le débat a donné lieu à de violentes prises de bec lors de deux réunions de la commission scolaire, qui a finalement décidé de former un comité pour étudier le dossier.

Entretemps, trois enseignants étaient informés de leur mutation, ce qui, selon un responsable de la commission scolaire, Omer Fontaine, n'a rien à voir avec la polémique autour de la langue d'enseignement.

Ce n'est pas l'avis de Denis Grégoire, qui soutient que sans ce litige, il aurait pu continuer à enseigner à Saint-Pierre-Jolys. Ce dernier ajoute qu'il devra voyager une heure chaque jour à la suite de sa réaffectation.

Denis Grégoire, qui s'exprime en anglais avec un accent mais qui admet qu'il ne parle pas français à la maison, a indiqué qu'il allait faire valoir son point de vue la semaine prochaine dans les journaux locaux.

Un groupe de parents s'adressera aux autorités du ministère de l'Education mardi prochain, a affirmé M. Grégoire.

Il a également signalé que la leader du groupe, Marie Hebert, se rendra en Nouvelle-Ecosse dimanche pour donner son appui à des parents faisant face à un problème semblable.

Le gros lot de la 6/49 à un Ontarien

TORONTO (PC) — Cette semaine, les six numéros gagnants du tirage de la loterie 6-49 sont: 9, 11, 19, 27, 30 et 46. Le numéro boni était 12.

Le gros lot de $1,907,247.20 est allé à un résidant de l'Ontario.

Le deuxième prix, décerné aux six personnes ayant cinq bons numéros plus le numéros boni, s'est chiffré à $120,085.90.

Le troisième prix, pour cinq bons numéros, a fait 292 heureux qui ont reçu chacun la somme de $1,886.90.

Le quatrième prix, attribué à 16,189 personnes qui possédaient quatre bons numéros, était de $65,40.

Pour trois bons numéros, 281,944 personnes ont gagné la somme de $10.

Au total, 298,432 prix ont été attribués pour une valeur de $7,056,938.00

Le gros lot de la semaine prochaine est estimé à $1.8 millions.

le carrefour

Réunions

• Les Filles d'Isabelle, du cercle St-François de Sales no 780 de Pointe-Gatineau, tiendront leur assemblée générale le 11 juin, à 19h 30, au sous-sol de l'église St-François, 1, rue Jacques-Cartier, à Pointe-Gatineau.

• La Société d'horticulture et d'écologie de Hull vous invite à son assemblée mensuelle, ce soir, à 19h, à la salle Mont-Bleu de la maison du Citoyen, rue Laurier, à Hull. La première partie de la rencontre portera sur l'adoption des statuts de la société. En deuxième lieu on discutera du concours Maison Fleurie. Pour terminer, on fera des échanges de bulbes, boutures et petites plantes. Apportez vos échantillons. Pour renseignements: Nicole, au 776-3697.

• La Vie Montante tiendra une réunion demain, à 14h, au Centre d'accueil de Gatineau, 134, rue Maple. Bienvenue à tous.

• Seréna-Outaouais tiendra une soirée d'information sur les moyens naturels de régulation des naissances et la méthode sympto-thermique, ce soir, à 20h, à la cabane en bois rond du Cégep de l'Outaouais. Pour renseignements: Mireille Guindon, 568-0077. Inscription: $3/couple.

• La Fondation canadienne pour l'iléite et la colite a pour but d'informer le public des maladies inflamatoires de l'intestin. La branche de la FCIC à Ottawa invite le public à sa réunion annuelle et une soirée de vins et fromages, demain, à 19h 30, dans la salle principale de l'Hôpital général d'Ottawa.

• L'assemblée annuelle de l'Association des fonctionnaires retraités du Québec inc. se tiendra le mercredi 12 juin, à compter de 14h, dans la salle du sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Lorette, angle Prévost et Bégin, à Val-Tétreault. Pour renseignements: 771-5135.

• L'Association du diabète du Québec, section Outaouais, organise une rencontre d'information, demain, à 20h, à la salle la Terrasse de la maison du Citoyen. Le Dr Rose-Marie Champagne, biochimiste, sera la conférencière invitée. Elle parlera de l'auto-contrôle de la glycémie (sucre dans le sang) à domicile. Il y aura également des démonstrations par les représentants de trois compagnies pharmaceutiques, des produits et de l'équipement disponibles sur le marché pour faire les analyses du sucre dans le sang et l'urine.

Témoignage

• Daniel-Ange et Pascal Pingault seront au 124 Ste-Marie pour un après-midi de partage et de témoignage, demain, à 13h 30. Entrée libre. Pour renseignements: 777-4900, ou 777-2510.

• A noter que Daniel-Ange et Pascal Pingault seront, le mardi 11 juin à 19h 30, à l'école secondaire Charlebois. Pour plus d'informations: 741-1039.

Résultats

LOTTO 6/49

Tirage du 08-04-85

Prochain gros lot
1 800 000,00$
approx

9-11-19-27-30-46 — no complémentaire 12

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux contribuables du Conseil scolaire d'Ottawa

Nous avons examiné le bilan du Conseil scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1984 ainsi que les états des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire du primaire et du secondaire et du fonds de capital pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugé nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1984 ainsi que les résultats de ses exploitations pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables tels que décrits à la note 1 appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Thorne Riddell
Comptables agréés
Permis municipal numéro 927

Ottawa, Canada
le 8 mars 1985

ÉTATS DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION DU FONDS DE CAPITAL

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1984

	1984	1983
FINANCEMENT DE CAPITAL		
Dépenses en capital du fonds d'administration budgétaire	$8,415,689	$14,305,975
DEPENSES EN CAPITAL		
Additions aux immobilisations Immeubles, mobilier et équipement	8,415,689	14,305,975
FONDS NON REPARTIS A LA FIN DE L'EXERCICE	$ Néant	$ Néant

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1984

ACTIF

	Fonds d'administration budgétaire 1984	Fonds d'administration budgétaire 1983	Fonds de capital 1984	Fonds de capital 1983
ACTIF A COURT TERME				
Encaisse	$ 494,965	$ 4,125		
Certificats de dépôt	2,142,437	3,142,437		
Comptes à recevoir				
Municipalités	3,521,367	3,869,118		
Gouvernement de l'Ontario	2,057,890	2,878,084		
Autres conseils scolaires	3,015,973			
Autres	1,319,699	1,669,287		
Autre actif à court terme	854,469	913,646		
	13,406,800	12,476,697		
DEPENSES EN CAPITAL A RECOUVRER AU COURS DES ANNEES A VENIR			$15,209,462	$18,176,496
FONDS EN FIDUCIE	282,630	263,999		
	$13,689,430	$12,740,696	$15,209,462	$18,176,496

PASSIF

	Fonds d'administration budgétaire 1984	Fonds d'administration budgétaire 1983	Fonds de capital 1984	Fonds de capital 1983
PASSIF A COURT TERME				
Dette bancaire	$ 438,617			
Comptes à payer et frais courus				
Municipalités — réquisitions excédentaires nettes	1,379,972	2,178,709		
Autres conseils scolaires	33,814	19,304		
Fournisseurs	10,972,134	8,867,437		
Revenu reporté	131,731	169,877		
	12,517,651	11,673,944		
FONDS DE RESERVE (note 2)	889,149	802,753		
	13,406,800	12,476,697		
DETTE SOUS FORME DE DEBENTURES NON ECHUES (note 3)			$15,209,462	$18,176,496
PASSIF EN FIDUCIE	282,630	263,999		
	$13,689,430	$12,740,696	$15,209,462	$18,176,496

Approuvé par le Conseil
Robert H. Bélanger, président du Conseil
Charlotte Lemieux, directeur de l'Enseignement

Engagements (note 5)

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU PRIMAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1984

	1984	1983
Dépenses		
Administration des affaires	$ 1,098,356	$ 1,013,418
Administration générale	431,485	398,400
Services d'informatique	238,613	230,128
Enseignement	52,008,690	48,516,483
Exploitation et entretien des installations	9,873,886	9,618,577
Transport	3,436,480	2,878,093
Frais de scolarité	145,927	146,050
Dépenses en capital (non-répartissables)	2,925,242	2,764,471
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	932,613	1,058,835
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	982,504	495,812
Autres dépenses d'exploitation	370,094	290,126
	72,443,890	67,410,393
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	643,073	564,307
Gouvernement de l'Ontario, divers	1,441	19,038
Gouvernement du Canada	228,742	167,849
Individus	156,541	120,516
Autres revenus, virements des réserves non compris	865,091	875,283
Vente de propriété scolaire		250,000
	1,894,888	1,996,993
Excès des dépenses sur les revenus divers	70,548,002	65,413,400
Excès des dépenses sur les revenus divers financé par Subventions législatives généraley du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	7,935,582	8,917,081
— langue française	1,505,012	1,480,099
	9,440,594	10,397,180
Réquisitions en excès (déficitaires) nettes de l'exercice précédent (note 4)	698,924	537,471
Taxes locales	60,556,086	55,427,434
	70,695,604	66,362,085
	146,602	948,685
Virement au fonds de réserve (note 2(a))	(2,343)	(249,761)
REQUISITIONS EN EXCES NETTES	$ 144,259	$ 698,924

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU SECONDAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1984

	1984	1983
Dépenses		
Administration des affaires	$ 2,050,318	$ 1,916,553
Administration générale	880,057	794,998
Services d'informatique	828,032	725,391
Enseignement	77,906,738	76,709,156
Exploitation et entretien des installations	12,413,197	12,135,442
Transport	1,520,996	1,477,974
Frais de scolarité	1,108,456	566,627
Dépenses en capital (non-répartissables)	4,436,728	9,701,801
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	3,282,272	3,442,391
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	973,868	523,435
Autres dépenses d'exploitation	1,711,139	1,274,903
	107,111,801	109,268,671
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	7,569,630	8,445,606
Gouvernement de l'Ontario, divers	44,690	228,222
Gouvernement du Canada	259,659	296,308
Individus	1,189,026	1,569,878
Autres revenus, virements des réserves non compris	2,892,022	2,651,801
Vente de propriété scolaire		2,420,925
	11,955,027	15,612,740
Excès des dépenses sur les revenus divers	95,156,774	93,655,931
Excès des dépenses sur les revenus divers financé par subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	24,414,965	27,453,813
— langue française, secondaires	1,651,105	1,698,901
— langue française, instruction des étudiants arriérés	17,513	16,683
	26,083,583	29,169,397
Réquisitions en excès nettes de l'exercice précédent (note 4)	1,479,785	1,525,191
Taxes locales	68,829,119	61,214,480
	96,392,487	91,909,068
	1,235,713	(1,746,863)
Virement du fonds de réserve — net (note 2(b))		3,226,648
REQUISITIONS EN EXCES NETTES	$ 1,235,713	$ 1,479,785

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1984

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers ont été préparés par le Conseil utilisant les principes comptables prescrits par le Ministère de l'éducation et sont jugés appropriés pour les Conseils scolaires de l'Ontario. Ces principes sont conformes aux principes comptables généralement reconnus à l'exception de ce qui suit:

(a) Comptabilité d'exercice
La méthode de la comptabilité d'exerice a été utilisée pour les revenus et dépenses, à l'exception de:

i) aucuns frais d'intérêt sur la dette sous forme de débentures non échues sont courus jusqu'à la fin de l'exercice;

ii) aucune provision a été portée aux comptes pour les prestations de congés de maladie courus pendant les années de travail des employés.

(b) Dépenses en capital
Les dépenses en capital sont portées aux comptes de dépenses d'exercice courantes à moins qu'elles soient financées par une dette sous forme de débentures. Les dépenses en capital sont incluses dans le bilan jusqu'au niveau du solde des débentures non échues ayant rapport à ces dépenses.

(c) Dette sous forme de débentures non échues
Les débentures sont inscrites comme débentures non échues durant l'exercice dans lequel elles sont émises. Le principal et les frais d'intérêts des débentures non échues sont inscrits aux dépenses dans l'exercice pendant lequel elles deviennent échues. (voir note 3(c))

(d) Fonds de réserve
Les fonds de réserve représentent des fonds affectés pour des fins générales ou spécifiques et sont portés au débit ou au crédit des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire dans l'exercice de l'affectation ou du prélèvement.

(e) Réquisition de taxes déficitaires ou excédentaires
La différence entre les dépenses nettes d'un exercice et les montants reçus pour financer ces dépenses est reportée à l'exercice suivant pour augmenter ou réduire le revenu net requis des contribuables.

2. FONDS DE RESERVE

	1984	1983
(a) Primaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir		
Solde au début de l'exercice	$ 792,967	$ 490,492
Virement du fonds d'administration budgétaire	2,343	249,761
Revenu d'intérêts	83,021	52,714
Solde à la fin de l'exercice	$ 878,331	$ 792,967
(b) Secondaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir		
Solde au début de l'exercice	$ 9,786	$2,906,022
Revenu d'intérêts	1,032	330,412
	10,818	3,236,434
Virement au fonds d'administration budgétaire		
Rénovations		
Ottawa Technical High School		2,755,058
Ecole Secondaire André Laurendeau		2,635,709
Canterbury High School		67,456
Achat de logiciel		189,350
		5,647,573
Moins virement du fonds d'administration budgétaire		2,420,925
		3,226,648
Solde à la fin de l'exercice	$ 10,818	$ 9,786
Total	$ 889,149	$ 802,753

3. DETTE SOUS FORME DE DEBENTURES NON ECHUES

(a) Les débentures ont été émises à des taux d'intérêts variants entre 5.25% et 9,75% avec des dates d'échéance variantes allant jusqu'au 1er décembre 1994.

(b) Les paiements de principal et d'intérêts échéant au cours des cinq prochaines années ayant rapport à la dette sous forme de débentures non échues sont comme suit:

	Principal	Intérêts	Total
1985	$ 2,933,255	$ 1,046,277	$ 3,979,532
1986	2,740,919	846,899	3,587,818
1987	2,435,826	656,896	3,092,722
1988	2,018,539	494,645	2,513,184
1989	1,452,434	353,618	1,806,052
	$11,580,973	$ 3,398,335	$14,979,308

(c) Les frais de dette inscrits à l'état des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire comprennent les paiements de principal et d'intérêts comme suit:

	Primaire	Secondaire
Paiements du principal sur la dette sous forme de débentures non échues	$ 732,289	$2,234,743
Paiements d'intérêts sur la dette sous forme de débentures non échues	200,324	1,047,529
	$ 932,613	$3,282,272

4. REQUISITIONS EXCEDENTAIRES NETTES DE L'EXERCICE PRECEDENT

Les réquisitions excédentaires nettes de l'exercice précédent ont été ajustées afin de refléter les redressements subséquents aux subventions législatives générales du Ministère de l'Education. Certains chiffres comparatifs de 1983 ont donc aussi été ajustés.

	Primaire	Secondaire	TotaL
REQUISITIONS EXCEDENTAIRES NETTES			
Telles que rapportées précédement	$ 698,924	$1,464,535	$2,163,459
Redressement aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation		15,250	15,250
Telles que redressées	$ 698,924	$1,479,785	$2,178,709

5. ENGAGEMENTS

(a) Régime de prestation pour congés de maladie
Selon le régime de prestation pour congés de maladie, les congés de maladie non utilisés peuvent être accumulés et les employés peuvent avoir droit à un paiement en argent lorsqu'ils quittent leur emploi au Conseil. C'est la politique du Conseil de porter ce paiement de congés de maladie accumulés aux employés prenant leur retraite, aux comptes du fonds d'administration budgétaire dans l'exercice pendant lequel cette créance devient payable. Aucune provision a été portée aux comptes pour le régime de prestation pour les congés de maladie, qui se chiffre à $32,648,000 au 31 décembre 1984 (1983, $30,026,000). Les paiements aux employés prenant leur retraite en 1984 se chiffrent à $1,300,000 (1983, $747,000).

(b) Contrats
Engagements sous contrat pour des rénovations de différentes écoles commencés en 1984 et reportés à 1985 se montent à $350,000 (1983, $903,000).

6. CAPITALISATION DU GOUVERNEMENT FEDERAL

Le Gouvernement du Canada contribue des fonds à la province d'Ontario pour l'aider à financer des programmes d'instruction de langue française, de citoyenneté et de langue anglaise aux nouveaux Canadiens.

Monique Vézina

Le Canada cherche l'équilibre dans sa politique en Amérique centrale

SAN SALVADOR (PC) — Espérant trouver son équilibre en appuyant des modèles différents, la politique canadienne en Amérique centrale s'asseoit sur deux pôles, le Salvador et le Nicaragua.

Dans une région où la polarisation est généralisée, ou les intérêts sont clairement identifiés, le Canada espère déjouer les habitudes et ménager à la fois la chèvre et le chou. C'est ainsi que cette semaine, au cours de sa visite dans trois pays d'Amérique centrale, la ministre des Relations extérieures, Mme Monique Vézina, a donné l'appui humanitaire du Canada à deux régimes qui se tournent le dos, au Nicaragua sandiniste et à l'embryon de démocratie au Salvador.

Dans le premier cas, elle a servi une mise en garde au gouvernement de Managua en rappelant que dans l'esprit des Canadiens, le développement ne prenait son sens que dans le respect d'une société pluraliste. Dans le second, elle n'a imposé aucune condition et elle a félicité le président Napoleon Duarte pour ses efforts de démocratisation, s'assurant un pendant au Nicaragua.

Le Canada ne donnait plus d'aide au Salvador depuis 1981, en raison du climat politique insoutenable qui y régnait: les coopérants canadiens ne pouvaient plus rester sans risquer leur vie et les violations massives des droits de la personne rendaient gênante toute forme d'aide. La situation s'est quelque peu améliorée et il est devenu urgent d'accroître la visibilité canadienne dans ce pays, après avoir tant répété, de l'autre côté, qu'au Nicaragua, le Canada n'était pas les Etats-Unis.

Ainsi, cette année, le Salvador est le seul pays des Amériques où l'Agence canadienne de développement international (ACDI) n'a pas réduit le fonds de la mission canadienne, qui est l'outil de visibilité par excellence dans les pays. Les fonds de la mission — $350,000 avant les compressions — sont confiés aux ambassades qui en disposent à leur guise, le plus souvent pour des petits projets ou des urgences.

Ce n'est d'ailleurs pas pour rien que le gouvernement canadien a associé le gouvernement salvadorien à la reprise de l'aide, malgré toutes les difficultés que la méthode retenue entraîne dans la distribution de l'aide: d'un point de vue politique, il était important de reconnaître le gouvernement du Salvador.

Cet appui consiste en une ligne de crédit de $8 millions probablement remboursable dans 50 ans, garantissant des achats de biens canadiens; l'ACDI paiera les industries canadiennes qui vendront et l'argent des hommes d'affaires salvadoriens sera mis dans un fonds destiné aux personnes déplacées. Mais personne ne sait quand l'argent atteindra les déplacés. Cet appui sera servi aux députés conservateurs qui se plaindront parce que le Canada continue d'aider le Nicaragua.

Le gouvernement sait par ailleurs que le régime sandiniste du Nicaragua a créé un courant de sympathie au sein de la population canadienne comme il sait que pour chaque demande de subvention de la part d'organismes non gouvernementaux pour réaliser un projet, il y a 20 demandes pour des projets au Nicaragua.

Dans ce contexte explosif, on comprend que ce soit le ministre de l'aide et non pas le chef de la diplomatie canadienne qui se soit risqué sur le terrain miné de l'Amérique centrale. Il est beaucoup plus facile pour Mme Vézina de s'abriter derrière le chapeau de l'aide lorsque les questions deviennent trop dangeureuses.

Une délégation hétérogène formée de représentants de l'Agence canadienne de développement international, du ministère des Relations extérieures ainsi que du Secrétariat aux Affaires extérieures et de l'ambassade canadienne à Costa Rica accompagnait Mme Vézina.

Le Manitoba sous le vent et la poussière

WINNIPEG (PC) — Le sud du Manitoba n'a pas fini de faire le compte des dommages causés par une tempête de poussière accompagnée de vents violents qui ont soufflé sur la région durant la nuit de samedi à hier à une vitesse atteignant 120 kilomètres à l'heure.

La tempête a terrassé des lignes de transmission d'électricité, a provoqué des retards considérables dans plusieurs vols commerciaux et a obligé au moins deux pilotes d'avions privés à atterrir d'urgence.

"Nos effectifs s'emploient encore à rétablir le service à tous nos abonnés", a déclaré hier un porte-parole d'Hydro-Manitoba, Jake Unrau.

Hydro-Manitoba n'a pas fini de localiser les consommateurs touchés par la tempête, et hier en soirée on ne savait pas encore combien de Manitobains étaient privés d'électricité, a-t-il précisé.

Du côté d'Air Canada, on signale des retards de plus de six heures dans les vols en direction de Winnipeg. Plusieurs avions ont dû être détournés sur Régina à cause des rafales.

Les vents sont tombés à 50 kilomètres à l'heure hier, et les mises en garde d'Environnement Canada ont été annulées.

Par ailleurs, l'agence Associated Press rapporte que de violents orages ont ravagé le nord du Wisconsin et du Michigan, provoquant des tornades qui ont causé la mort de trois personnes et fait des douzaines de sans-abri.

Les orages, qui ont sévi avec un maximum d'intensité tôt en matinée, hier, ont privé d'électricité la moitié des résidences et des commerces de la petite municipalité de Ironwood, au Michigan (8,700 habitants).

Un homme a perdu la vie au Michigan lorsqu'un arbre arraché par la bourrasque a été projeté sur sa tente.

Au Wisconsin, ce sont deux endroits de villégiature — Cedar Falls et le terrain de camping de Willow Flowage — , ainsi que la municipalité rurale de Minocqua, qui ont été les plus durement touchés. Une des propriétaires de la station Cedar Falls, Nancy Anderson, a raconté que la tornade a littéralement rasé le terrain de camping, balayant tous les véhicules sur son passage.

Les autorités de Oneida County signalent que deux personnes ont été tuées et 16 autres blessées par la tempête.

Hier, les résidants des régions ravagées se remettaient de la tempête et commençaient à organiser les secours pour les sinistrés.

Obligé d'atterrir (Photolaser PC)

Un mono-moteur Cessna a dû se poser de toute urgence sur la Trans-canadienne près de Carberry, au Manitoba, samedi, alors que la province était balayée par des vents atteignant 120 km à l'heure soulevant en route des murs de poussière. Le pilote, Lloyd Shurvell, de Brandon, s'en est tiré sain et sauf.

BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE

APPRENEZ-Y LE FRANÇAIS OU L'ALLEMAND OU L'ITALIEN POUR AUSSI PEU QUE $29.00* PAR SEMAINE.

Berlitz offre des cours de groupe peu coûteux. Faites partie d'un groupe de 3 à 6 personnes qui se rencontrent une fois par semaine.

Grâce à la methode Berlitz, connue dans le monde entier, vous apprendrez votre nouvelle langue de façon rapide et agréable.

Venez vous joindre au prochain groupe. Appelez dès aujourd'hui pour de plus amples renseignements.

*Frais d'inscription en sus.
Principales cartes de crédit acceptées.

350 Sparks St.
234-8686

BERLITZ®

Le premier mot de votre prochaine langue.

Montreal, Quebec City, Trois-Rivieres, Ottawa, Toronto Edmonton, Calgary, Vancouver

Centres De Langues Berlitz 1985

Les compagnies d'assurance s'inquiètent des tableaux «unisexes»

MONTREAL (PC) — Les conséquences possibles d'une disposition du récent budget fédéral exigeant que les régimes de retraite offrent des avantages égaux aux hommes et aux femmes inquiètent l'industrie canadienne de l'assurance.

Le président d'un comité sur l'avenir des régimes de pension mis sur pied par l'Association canadienne de l'assurance-santé et de l'assurance-vie, Alastair Fernie, prévoit que cette mesure peut conduire à de "graves problèmes".

Les femmes vivent généralement plus longtemps que les hommes et leurs fonds de pension leur donnent droit à des mensualités inférieures à celles que reçoivent les hommes dans des circonstances semblables. Pour plusieurs groupes féministes, il s'agit là d'une injustice basée sur une forme de discrimination sexuelle.

Cette question a donné lieu à une vaste polémique aux Etats-Unis, où des politiciens de marque ont condamné les "tableaux de mortalité basés sur le sexe".

Mais les spécialistes en assurance et en régimes de retraite estiment que ces tableaux reflètent tout simplement les différences statistiques entre les hommes et les femmes.

"Les hommes vivent moins longtemps que les femmes. La différence entre l'espérance de vie chez les deux sexes est d'environ sept ans, et tend à s'accroître", a précisé Alastair Fernie.

"Si nous sommes obligés d'utiliser des tableaux de mortalité unisexes, les hommes auront tendance à considérer l'achat de régimes de retraite comme une mauvaise affaire", a-t-il ajouté.

La majorité des régimes de retraite offrent déjà des avantages égaux aux hommes et aux femmes en se basant sur des moyennes — en fait, les hommes, qui vivent moins longtemps, subventionnent en quelque sorte les prestations des femmes.

Mais quelques régimes, qui constituent la cible de la législation fédérale, continuent à faire la distinction entre les sexes et offrent des avantages moindres aux femmes.

La juridiction du gouvernement canadien sur les normes des régimes privés de retraite ne touche que les entreprises régies par Ottawa, telles que les banques, les compagnies aériennes et ferroviaires et Radio-Canada. Mais les gouvernements provinciaux pourraient emboîter le pas. Ainsi, les lois manitobaines obligent les employeurs à offrir les mêmes avantages aux hommes et aux femmes.

Du côté des assureurs, on craint que le phénomène ne fasse boule de neige. Alastair Fernie croit que le recours aux "tableaux unisexes" est susceptible de s'étendre à tous les secteurs de l'assurance, ce qui pourrait à long terme, selon lui, s'avérer désavantageux pour les femmes.

Ming Ming ne quitte pas ses trois rejetons des yeux

EDMONTON (PC) —Les trois bébés pandas qui sont venus au monde dans un parc polaire d'Edmonton se portent bien, mais le public ne pourra les voir avant quelque temps, a fait savoir samedi le propriétaire du zoo, Al Oeming.

Les parents des nouveaux-nés, deux pandas rouges importés de Chine en août dernier, s'appellent Ming Ming et Ting Ting. Il s'agit de deux spécimens d'une espèce extrêmement rare et menacée de disparition. Il reste quelques pandas rouges en Chine, et leur nombre est légèrement plus élevé en Inde.

La mère, Ming Ming, veille sur ses poupons et ne les quitte pas des yeux, a déclaré Al Oeming. Celui-ci a commencé à négocier des échanges d'animaux avec la Chine en 1965, et a reçu les premiers spécimens pour son zoo privé il y a environ quatre ans.

La Chine a reçu en échange notamment des rhinocéros blancs d'Afrique et un couple de lamas.

FINANCEMENT DE 9,9%

À L'ACHAT DES NOUVELLES FORD ESCORT, MERCURY LYNX 85 ½, ET DES FORD TEMPO OU MERCURY TOPAZ 85.

Cette offre est temporaire; le financement est calculé en fonction de la somme totale à verser, et ce, durant toute la durée du contrat, jusqu'à concurrence de 36 mois. Il peut s'effectuer à un taux privilégié sur une période plus longue, jusqu'à 60 mois.

Voyez les concessionnaires participants pour plus de détails.

GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ Ford

La qualité, chez Ford, passe avant tout.

FORD MERCURY

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Gaétan Cabana
Trésorier

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, LUNDI 10 JUIN 1985 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Un peuple sans pays

«Le départ du Liban des armées d'Israël ouvre la voie aux négociations de paix parrainées par le roi Hussein, de Jordanie, au Moyen-Orient. Qui parlera au nom des Palestiniens?

Toujours occupé, jamais conquis, le Liban se débat dans les mailles d'un filet qui l'étrangle. En 1982, c'étaient les milices chrétiennes qui se livraient à la tuerie dans les camps de réfugiés palestiniens de Sabra et Chatila, sous le regard impassible des Israéliens. Hier, c'étaient les troups arabes chiites qui se livraient au même carnage contre les mêmes victimes, sous l'oeil indifférent des Syriens. Pâle rayon d'espoir dans un ciel chargé de nuages: le départ définitif de l'armée israélienne et les démarches du roi Hussein, de Jordanie, après celles du président Moubarak, d'Egypte, auprès du président Ronald Reagan dans le but d'amorcer un dialogue sérieux entre tous les groupes impliqués dans le conflit qui ronge le Moyen-Orient.

L'invasion israélienne, il y a trois ans, a accru douloureusement les souffrances des populations civiles, qu'elles fussent libanaises ou palestiniennes. Le Liban que laisse l'armée israélienne est un pays dévasté, écartelé par les haines et les rivalités entre chrétiens, chiites et druzes, ces derniers appuyés par Damas. Maintenant que les Juifs ont plié bagage, par un revirement imprévu de l'histoire, les deux éléments les plus puissants de la population libanaise, les chrétiens et les Palestiniens, sont maintenant écrasés par deux petits groupes, hier marginaux, les chiites et les druzes.

Petit à petit l'armée juive d'occupation s'est retirée sur l'insistance des instances internationales. Ce retrait n'a pas été aussi total que le gouvernement de Tel-Aviv l'avait laissé entendre. Le général Antoine Lahad, chef de l'armée du Sud-Liban, créée et financée par Israël, veut s'y maintenir pour protéger, dit-il, «la sécurité de la population chrétienne» concentrée dans ce secteur. Il s'est même permis de retenir comme otages une vingtaine de soldats finlandais et un officier français, appartenant aux forces de l'ONU. Ce général récalcitrant, ce combattant d'arrière-garde, cause au gouvernement israélien et à l'ONU une série d'ennuis, un nid de guêpes dont les négociateurs auraient préféré se passer.

D'autre part, on s'inquiète à Jérusalem du changement apparent de Washington dans sa politique étrangère au Moyen-Orient. Jusqu'à récemment les Etats-Unis et Israël marchaient la main dans la main. Aujourd'hui, les Américains prennent le rôle d'intermédiaires pour en arriver à une solution du problème entre les Arabes et les Juifs. Ils ne sont plus, semble-t-il, des alliés inconditionnels. Le roi Hussein a été accueilli à la Maison-Blanche comme un interlocuteur valable et précieux dans les durs pourparlers qui débuteront le mois prochain à Amman, pour tenter d'en arriver à un compromis honorable afin de résoudre la crise libanaise. Le roi serait fermement décidé à s'entendre dès cette année avec Israël.

Au fond du débat, un problème majeur: le sort des Palestiniens, dépossédés de leurs terres, expulsés de leur pays, réfugiés un peu partout, et devenus les parias de l'ère moderne. Qui parlera en leur nom? Comment désigner les porte-parole ou les représentants de gens qui n'ont ni pays, ni gouvernement? Les Juifs se disent prêts à rencontrer les délégués arabes à condition qu'ils ne soient pas inféodés à l'Organisation de libération de la Palestine, de M. Yasser Arafat, «auteurs d'activités terroristes pour détruire Israël». L'OLP ne parle plus de jeter les Juifs à la mer, mais refuse toujours de reconnaître Israël comme Etat. Il est évident que pour en arriver à un règlement équitable pour les Palestiniens et pour les Juifs, il faudra que chacun abandonne un peu de ses exigences ou de ses prétentions. Tout espoir en ce sens n'est pas exclu.

Le sénat canadien n'a jamais eu bonne presse. Depuis l'avènement au pouvoir du Parti conservateur, son influence, sinon son prestige, a encore baissé d'un cran, par suite de l'allégeance libérale de la majeure partie de ses membres. Un rapport que son comité des Affaires étrangères se prépare à présenter à la Chambre haute n'est pas de nature à accroître sa popularité, si l'on en croit les échos qui nous parviennent.

Ce rapport serait nettement favorable à l'OLP et plutôt critique à l'égard des Juifs, ce qui a fait sursauter les deux sénateurs d'origine juive, l'un libéral et l'autre conservateur, qui ont refusé de signer le rapport. On y admet, cependant, que la reconnaissance de l'OLP par le Canada, à l'heure actuelle, n'aiderait pas au règlement de la crise. Sans doute aussi s'agit-il d'un conflit intérieur dont le monde extérieur ne devrait pas avoir à se mêler, si ce n'est pour fournir aux victimes une aide humanitaire. Il serait surprenant d'ailleurs que M. Brian Mulroney se laisse dicter sa politique étrangère par ces Messieurs et Dames de la Chambre Haute.

Fulgence CHARPENTIER

glanures d'été...

Une idée

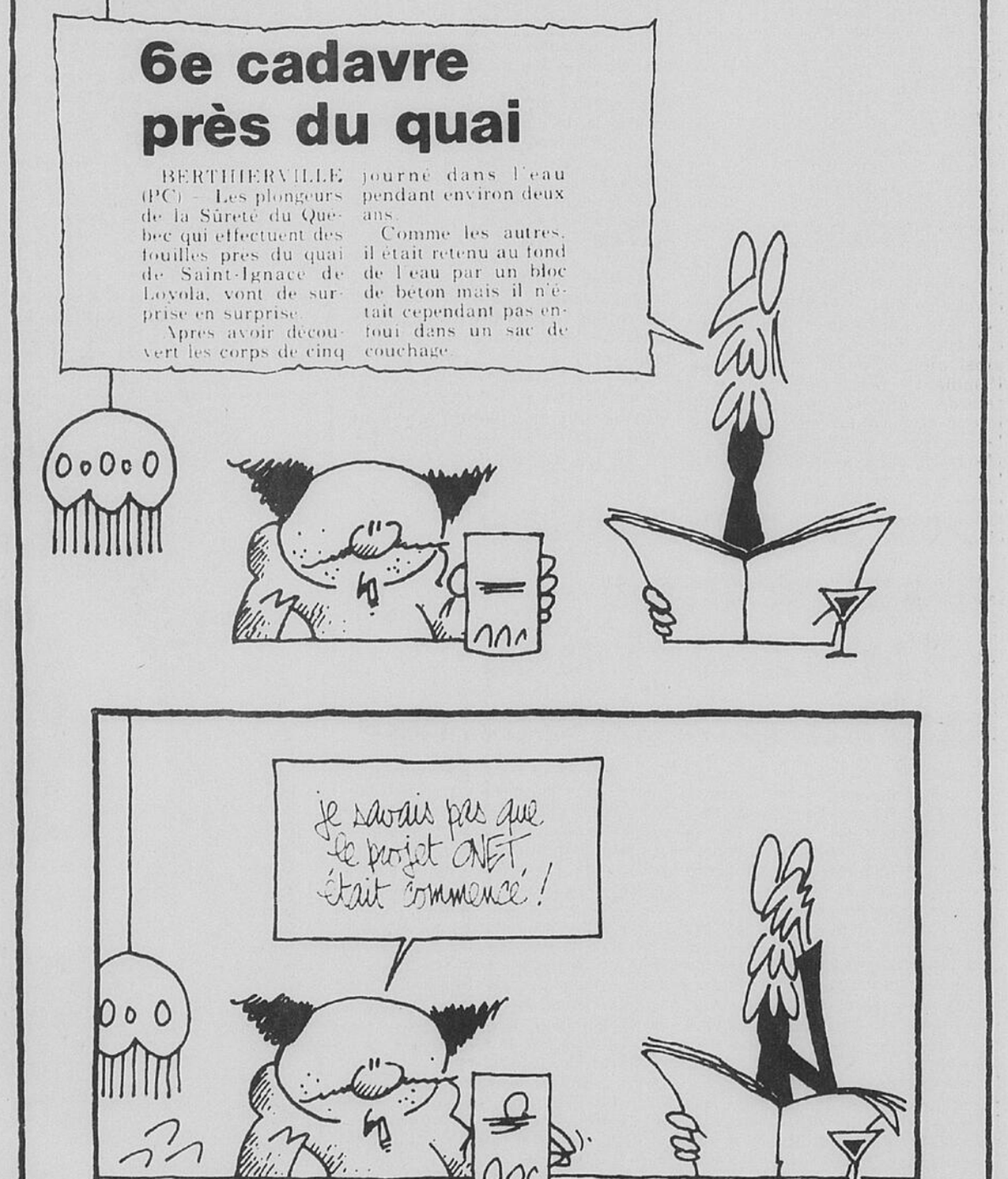
Reçu par la poste: quelques dépliants promotionnels dont le plus original portait le titre: «Semez une idée». Cette originalité est que, accrochée au principal dépliant, un sachet de plastique contient onze graines de sapins d'Ecosse. La promotion vise à sensibiliser les média au «Projet Arbre» de Katimavik, ce programme-jeunesse de bénévolat.

Ce mot — Katimavik — signifie lieu de rencontre dans la langue inuit. Depuis 1977, 15,000 jeunes ont participé aux activités de ce groupe. L'an dernier, les jeunes participants ont planté plus de deux millions d'arbres au pays, d'un océan à l'autre. Lancé par les Nations unies, le Projet Arbre est une campagne internationale de plantation d'arbres et d'éducation populaire sur les soins à leur donner. Katimavik vient d'ailleurs de recevoir une reconnaissance de l'ONU pour cette activité qui se poursuit dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse.

Toujours dans ce dépliant, on donne les directives à suivre pour que les graines deviennent de jeunes arbres. Evidemment, cela demande beaucoup de patience, plus peut-être que celle dont la majorité des gens ne disposent. Comme le soin de la pousse doit être constant, on suggère qu'en cas d'absence des voisins de la communauté d'accueil s'en occupent.

«En confiant le soin des semis à des gens fiables, vous contribuerez non seulement à améliorer l'environnement, mais vous laisserez également un souvenir dans la communauté.» Voilà la clé: faire des choses, certes, mais aussi répandre l'esprit dans lequel elles ont été entreprises. Voici que le souci de l'environnement préoccupe, mais il demeure bien théorique tant qu'il n'est pas accroché à du concret. Voilà une manière originale d'en multiplier la pertinence.

Pierre TREMBLAY



correspondance

Patient malgré soi...

L'anecdote se passe à l'hôpital Général d'Ottawa.

Je vais reconduire, Gisèle ma femme, à l'hôpital Général d'Ottawa, un beau mercredi matin ensoleillé (le 22 mai) à 10h 30 (je travaille de 8h 30 à 16h 30...). Je vais à Ottawa:

— parce que Gisèle a le bras fixé à une orthèse; parce que, à partir de certains points de Gatineau, l'itinéraire d'autobus est long, long, long (aller-retour); parce que les soins spécialisés se donnent **là**, à Ottawa...; parce que monsieur le spécialiste (ou l'infirmière) l'a décrété ainsi....

Ce n'est qu'une vérification de routine d'ailleurs... En attendant, comme je ne veux pas devenir «patient» à mon tour, je fais **une heure** de marche rapide et de jogging dans les magnifiques sentiers sphaltés et les sous-bois qui longent le flanc est de l'hôpital Général.

Je reviens à l'étage 2, section K: Gisèle est toujours là, à attendre. Deux autres «patients» découvrent (après une heure d'attente elles aussi...) que leur rendez-vous avec le Docteur «X» était fixé à la même heure, 11h 00! Il est midi. Alors là, je deviens impatient!

A ce moment-là, je fais une hypothèse (ce n'est plus le temps qui me manque!): puisque tous ces patients(es) vont finir par «passer» (ou trépasser, selon le cas,..) n'y a-t-il pas une grossière négligence de la part du spécialiste ou de celle qui fixe les rendez-vous? Ou, se trouvant coincé, le spécialiste ne sera-t-il pas tenté d'expédier certains patients(es) à la sauvette? **Quelque chose ne va pas quelque part, c'est clair.**

Mon impression est qu'on ne prend pas au sérieux et le (la) patient(e) et la personne qui perd deux ou trois heures de salaire pour l'accompagner plus l'essence plus le stationnement de l'hôpital égal ($$$).

Ma surprise, en observant certains «patients malgré eux» qui attendent, c'est de constater leur fatalisme: la plupart sont résignés, «comme des brebis qu'on mène à l'abattoir»... c'est comme ça, que voulez-vous... certains même semblent s'y plaire. Mais l'exception confirme la règle, celle de la masse des «patients malgré eux!».

Pourtant ce centre hospitalier tout neuf est impressionnant et, à bien des égards, admirable. Reste «ce petit côté humain» qui peut et doit être respecté, même dans les grosses boîtes.

Normand BELLEHUMEUR
Hull

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau Ottawa K1N 5Y7.

correspondance

Que la fête commence!

Une immense foule, une foule bigarrée. C'est la population locale et des environs, des écoliers, des aînés, des touristes, on y parle français, anglais. Tous sont rassemblés pour la fête «Sons et Lumières». Que la fête commence.

La cohue rappelle l'euphorie papale, mais cette fois c'est le vénérable et majestueux Edifice du Parlement qui est la cible de la ferveur et des éclairs de magnésium.

Le rouge, le jaune, le bleu, le bleu-vert rivalisent avec les notes musicales, rebondissent sur les vieilles pierres, viennent se couler entre les verrières aussitôt remplacées par le rouge-jaune, le jaune-vert.

Mille yeux convergent à l'unisson de mille oreilles vers l'embrasement miraculeux de l'édifice emporté par un ouragan non moins sonore venus d'on ne sait pas où.

Les figures monstrueuses qui, pour certains ornent la Tour de la Paix et pour d'autres sont de séculaires protectrices de nos élus et de la nation, semblent s'égayer de leur hideuse figure. Un rouge trop violent, trop insistant, semble vouloir les y arracher, leur enlever leur immobilité rassurante. Mais leurs sourires apparaissent aussi immuables que la pierre d'où elles émergent.

On y perd le souffle. Tout semble vouloir se consumer dans une apocalypse formidable. La terre tremble, les cieux sont balayés d'explosions de couleurs. La foule frémit, tout devient irréel. On se piétine, on hésite, on se fige. La colline parlementaire prend un air mystique, ou presque maléfique. On croirait assister à un de ces contes persans où le château s'envole sur un gros cumulus pour disparaître à jamais.

Le temps s'est arrêté, l'espace n'existe plus, la réalité n'est plus que ce prisme de «Sons et Lumières».

Nathalie GIRARD
Ottawa

• Le français en Alberta

Une culture sans école...

NDLR — Nous publions aujourd'hui une analyse de Daniel Morin, journaliste du Droit en congé sans solde qui occupe présentement un poste de relationniste à l'Association canadienne-française de l'Alberta.

Une analyse de Daniel Morin

EDMONTON — Dans le domaine de l'éducation, les quelque 63,000 Franco-Albertains sont confrontés à deux réalités contradictoires. D'un côté, l'article 23 de la Charte canadienne des Droits et Libertés — en vigueur depuis 1982 — qui leur garantit des établissements scolaires adaptés pour eux et gérés par eux. De l'autre, l'absence d'action concrète par le gouvernement albertain pour reconnaître cette première réalité et, partant, une pénurie de services tangibles pour répondre aux exigences de cette même charte.

Un exemple: la municipalité et le comté de St-Paul, à quelque 200 kilomètres au nord-est d'Edmonton. Selon le recensement de 1981, la région comptait tout près de 11,000 habitants, dont 2,480 francophones, soit 22.6% de la population. Pourtant, il n'y existe aucune école élémentaire ou secondaire de langue française, à proprement parler. En cela, St-Paul n'est pas plus dépourvu que d'autres régions qui comptent une proportion importante de francophones, dont Bonnyville, juste à côté, et Rivière-la-Paix, plus à l'ouest.

Dans toute la province, il n'existe que deux écoles offrant des services spécifiquement à la minorité de langue française: Maurice-Lavallée, à Edmonton, et St-Antoine, à Calgary. Il s'agit d'écoles élémentaires où l'instruction est disponible jusqu'en 6e année. Donc pas de services au secondaire.

Pour avoir accès à des programmes en français, la très grande majorité des élèves franco-albertains doit s'inscrire à l'immersion, conçue principalement pour l'apprentissage de la langue seconde par les anglophones. De nombreuses études ont démontré que les francophones, ainsi plongés dans un milieu où l'ambiance reste anglaise, sont retardés dans leur progrès académique et perdent leur culture et leur langue à un rythme effarant. Même le gouvernement de l'Alberta a reconnu que les programmes d'immersion sont inaptes à répondre aux exigences de l'article 23 de la charte.

Dans la conjoncture actuelle, les parents francophones n'ont pas beaucoup de choix. Au niveau secondaire, ou bien ils optent pour l'assimilation progressive par la voie de l'immersion ou de l'école anglaise; ou ils envoyent leurs enfants étudier en français à l'extérieur de la province.

Un certain nombre de parents franco-albertains se sont engagés dans cette dernière voie en inscrivant leurs enfants au Collège Mathieu, à Gravelbourg, en Saskatchewan. On compte présentement 25 penssionnaires de l'Alberta à cette institution, qui, à 700 kilomètres d'Edmonton, est celle la moins éloignée où ils peuvent recevoir l'instruction au secondaire en français, dans une atmosphère où l'enseignement est renforcé par diverses activités culturelles et où l'usage de la langue est encouragé à l'extérieur de la salle de classe. Même s'il s'agit d'un collège privé, il est subventionné en partie par le gouvernement de la Saskatchewan.

Le coût de l'instruction des enfants à Gravelbourg se chiffre entre $6,100 et $6,400 par année; soit $5,600 en frais de scolarité et entre $500 et $800 pour le transport. Le gouvernement albertain ne verse cependant qu'un maximum de $3,938 en subventions; soit $2,084 en vertu du «Alberta School Foundation Program Fund» et $1,854 d'allocation de subsistance. Les parents doivent donc combler un déficit de $2,162 à $2,462, même s'ils payent déjà des taxes scolaires au même taux que tous les autres citoyens de la province.

En exerçant leur droit à une éducation en langue minoritaire, les parents subissent ainsi des pénalités financières et se retrouvent à la merci des commissions scolaires locales à qui la province a délégué le pouvoir d'accepter ou de refuser de subventionner les élèves qui étudient à l'extérieur. Les instances locales ont ainsi la responsabilité de conclure des ententes sur les frais de scolarité avec le Collège Mathieu et de décider des modalités de versement des subventions. Si la commission scolaire choisit de retenir l'argent ou refuse le transfert des étudiants, les parents n'ont à toutes fins pratiques, aucun recours.

Le cas à St-Paul est particulièrement frappant. Au total, sept élèves provenant de cette région étudient présentement à Gravelbourg. Or, deux des trois commissions scolaires, celle du district et celle du comté, ont utilisé leurs pouvoirs discrétionnaires pour retenir environ $1,000 en subventions provinciales. Elles ne versent ainsi que $2,950 aux parents dont les enfants sont inscrits au Collège Mathieu.

Malgré la nature préjudiciable d'un tel geste, les élus scolaires ont refusé depuis plus d'un an de modifier leur décision. Le surintendant de la commission scolaire du district de St-Paul, M. François Boulet, un francophone, affirme que la commission veut ainsi contrer un exode possible des élèves qui pourrait mettre en danger l'existence des programmes de langue française à St-Paul. Il invoque également l'argument que les parents concernés font des «économies» en envoyant leurs enfants à Gravelbourg puisqu'ils n'ont pas, par exemple, à payer leur nourriture. De son côté, le surintendant de la commission du comté de St-Paul, M. Bill Webb, affirme que le comté ne changera sa politique que si le district en fait de même. Il estime aussi que les parents doivent payer au moins une partie des dépenses associées au type d'instruction «privée» offerte au Collège Mathieu.

Ces arguments n'ébranlent évidemment pas les parents francophones, dont Laval Pelchat et Georges Leroux, deux agriculteurs qui ont mené la lutte à St-Paul pour obtenir le plein versement des subventions. Ils soulignent que, s'ils en avaient la possibilité, ils préféreraient de beaucoup garder leurs enfants avec eux et les faire éduquer dans la communauté où ils habitent. Ils rappellent aussi que les autres commissions scolaires à Rivière-la-Paix, Bonnyville, Calgary et Edmonton versent la totalité des subventions pour les élèves à Gravelbourg. Ils trouvent ainsi insensé que les critères puissent varier d'une région à l'autre.

M. Pelchat — dont les fils, Léo et Gilles, étudient à Gravelbourg — a écrit au ministre de l'Education, David King, pour lui faire part du problème. Il a également sollicité l'intervention de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Mais, dans les lettres qu'il a fait parvenir à M. Pelchat, en mai 1984, et au président de l'ACFA, Guy Goyette, en décembre 1984, le ministre s'est rangé du côté des commissions scolaires, qui agissaient selon lui en conformité avec les dispositions de l'«Alberta School Act».

Devant l'insistence des parents, M. King a quand même dépêché un fonctionnaire à St-Paul en mars dernier. Celui-ci n'a pas encore formulé de recommandation.

Seule solution... l'école albertaine

Par ailleurs, même si la province décidait de subventionner la totalité des coûts d'instruction et de transport pour tous les enfants albertains à Gravelbourg, les parents estiment que cela ne pourrait être qu'une solution à court terme. Les francophones veulent d'abord et avant tout que le gouvernement respecte ses engagements constitutionnels et qu'il établisse des programmes secondaires sur son territoire là où le nombre le justifie.

M. Pelchat rappelle que le Collège Mathieu offre un programme strictement de nature académique. Les francophones qui désirent une formation technique ou commerciale ont eux aussi besoin de services, précise-t-il.

Une seule école albertaine peut actuellement être perçue comme pouvant un jour répondre aux besoins éducatifs d'un groupe francophone, de la 9e à la 12e année. Il s'agit de l'école J.H. Picard, à Edmonton, qui vient d'être désignée «école française», par la commission scolaire catholique, en mars dernier. Cette institution, qui offre présentement les services d'immersion, est sous-utilisée et abrite déjà tous les équipements pour la formation dans le secteur technique et commercial.

La commission scolaire estime qu'elle serait en mesure d'offrir la totalité des services en langue française à J.H. Picard d'ici deux ans. Malgré cela, la Société des parents francophones d'Edmonton — qui agit comme organisme consultatif auprès de la commission — continue d'avoir des inquiétudes, parce que le programme d'immersion continuerait d'être offert parallèlement au programme français. Les parents craignent qu'un tel amalgame ne contribue encore à l'assimilation chez les élèves francophones. Néanmoins, les pourparles ont déjà donné des résultats. La commission a commencé l'embauche du personnel francophone et il est assuré qu'il y aura une 9e année francophone à l'école en septembre prochain. La Société des parents suivra le dossier de très près.

Peut-on envisager que J. H. Picard devienne, d'ici quelques années, une école à vocation provinciale qui accueillerait des élèves de toutes les régions de l'Alberta? La communauté francophone n'est pas prête à accepter que ce soit la meilleure solution.

Pour Laval Pelchat, la priorité est d'abord d'obtenir des garanties sur le curriculum et sur la surveillance des enfants hors des heures de classe. «Ça n'a pas de bon sens d'envoyer un jeune de 16 ans tout seul dans une grande ville comme Edmonton», dit-il. Il faudrait ainsi songer à établir des foyers d'accueil supervisés pour les élèves de l'extérieur.

D'ailleurs, pourquoi les Franco-Albertains qui habitent à l'extérieur des deux grands centres urbains, Edmonton et Calgary, recevraient-ils moins, demande M. Pelchat. Surtout qu'à St-Paul, comme dans d'autres régions, leur nombre justifie l'établissement de services au secondaire. Dans cette optique, toute solution qui implique le déplacement des élèves dans une autre région ne peut être qu'un palliatif à court terme, dit-il.

Mais, presque chaque fois que les francophones plaident pour l'établissement de services en langue française, les commissions répondent que la preuve n'est pas faite que le nombre justifie ces services. Pourtant, très peu de conseils ont entrepris des études précises pour identifier le nombre d'élèves qui se qualifient à l'instruction de langue officielle minoritaire en vertu de la Charte. Les commissions scolaires de la région de St-Paul sont à peu près uniques en ce qu'elles planifient actuellement de coopérer à une étude de trois ans, au coût de $67,000 par année, pour identifier la population scolaire francophone et pour baliser le terrain en vue de l'établissement prochain des services.

Du côté de l'ACFA régionale de St-Paul, on se montre un peu sceptique. L'agent de développement, Marcel Préville, affirme que «cette étude-là aurait dû avoir eu lieu il y a trois ans quand la charte est entrée en vigueur». La commission du district promet depuis 10 ans de répondre aux besoins des francophones «et rien ne s'est fait», ajoute-t-il.

Des hésitations politiques

Politiquement, les commissions scolaires hésitent à s'engager trop avant, surtout dans les communautés tissées serrées comme St-Paul, où les tensions peuvent plus facilement être exacerbées dès qu'un groupe exprime des demandes qui vont à l'encontre de la majorité. Les francophones sont souvent indifférents, voire hostiles, à l'école française. D'une part, plusieurs se disent satisfaits de l'immersion et voient mal qu'on vienne troubler la «paix sociale» en demandant davantage. D'autres craignent que leurs enfants — ayant reçu leur instruction en français — soient incapables par la suite de fonctionner dans la société albertaine à majorité anglophone.

L'ACFA est consciente du dilemme auquel elle est confrontée, précise son directeur général, M. Paul Poirier. Elle doit pousser le dossier «éducation» tout en maintenant une attitude conciliante qui n'effrayera ni la majorité anglophone, ni la base francophone. On cherche une «solution à l'albertaine», qui respectera intégralement les droits conférés par la charte, mais qui tiendra aussi compte des préoccupations de chacun, sans trop secouer le tissu social, explique-t-il.

Des négociations en privé ont eu lieu avec le ministre King, entre août 1983 et février 1985, sur toute la question des droits éducatifs des Franco-Albertains. Au cours de cette période, le ministre a suggéré trois échéanciers pour l'établissement des services, mais il n'a donné de suites à aucun.

Devant l'absence de leadership du gouvernement provincial, l'ACFA est désormais moins encline à faire preuve de patience, affirme M. Poirier. Plus de trois ans après l'entrée en vigueur de la charte, le temps est venu de passer à l'action concrète, dit-il. C'est d'abord à la législature provinciale d'établir les paramètres du régime d'application des droits garantis par la charte, précise-t-il. Sans cela, on peut difficilement s'attendre à ce que les instances locales prennent seules les moyens pour s'adapter au nouveau contexte.

Avec le plan d'action dont elle s'est dotée en janvier dernier, l'ACFA entend maintenant adopter une attitude un peu plus combative, n'excluant pas le recours aux tribunaux si les délais d'application persistent. On veut aussi faire porter la question sur la place publique, autant dans un effort de sensibilisation de la population francophone et anglophone, que pour augmenter la pression sur les autorités politiques.

Avec un taux d'assimilation de 50% parmi les francophones, le temps presse...

Libre comme l'air

Association Pulmonaire du Québec

Ogilvy's 20% DE RABAIS

Offre de lancement

Perruque courte, petite modacrylique "Verna" Pour la première fois chez Ogilvy

Nous vous présentons la nouvelle perruque amenuisée, petite, courte chez Ogilvy... une perruque en fibre modacrylique avec de beaux finis tout le tour du visage... une perruque flatteuse dans toutes les couleurs naturelles et à bouts givrés en vente chez Ogilvy maintenant.

Rég. 75.00
Prix de vente
56.25

PERRUQUES, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, CENTRE-VILLE RIDEAU/CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

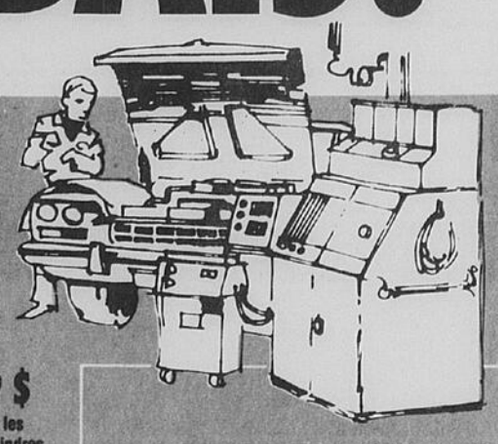
Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Du nouveau chez les concessionnaires Ford et Mercury

C'EST L'HEURE DES RABAIS!



MISE AU POINT
52.99$ pour les voitures 4 cylindres
56.99$ pour les 6 cylindres
64.99$ pour les 8 cylindres
SEULEMENT

La mise au point du moteur comprend: la pose des bougies; le réglage de l'allumage, des courroies et du ventilateur; la vérification du chapeau d'allumage, du système de refroidissement, des boyaux, des câbles des bougies, de la soupape de réglage des gaz de carter et des filtres à air, à huile et à essence. Allumage non-électrique en sus.
L'offre prend fin le 29 juin 1985.

LE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
34.99$

Vidange et remplissage du circuit de refroidissement ainsi qu'un essai de pression rapide pour déceler les fuites. Vérification du radiateur et de son bouchon, plein d'antigel/réfrigérant jusqu'à concurrence de 4 litres. Vérification des systèmes de chauffage et de dégivrage, essai de la pompe à eau et inspection de toutes les courroies, de tous les boyaux et de tous les colliers de serrage.
L'offre se termine le 29 juin 1985.

Pièces et main-d'oeuvre Ford d'abord
Nous offrons maintenant l'excellent service Ford ainsi que les pièces Motorcraft de qualité supérieure, utilisées dans la construction des voitures Ford, à des prix concurrentiels. Venez nous voir. Vous serez surpris de constater à quel point nous vous avons facilité la tâche en ce qui concerne l'entretien de votre voiture.

SONGEZ À FORD D'ABORD
pour obtenir des pièces Motorcraft de haute qualité à des prix intéressants adressez-vous dès aujourd'hui à un concessionnaire Ford ou Mercury participant.

FORD
Mont-Bleu Ford Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull 776-1571

MERCURY
Duportage Mercury Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph
Hull 778-2751

Les premiers appareils téléphoniques de la région

georgette lamoureux

la petite histoire régionale

(collaboration spéciale)

(Extrait du Tome III de «L'Histoire d'Ottawa — 1876-1899» de G.L.)

Le dix-neuvième siècle fut, dans le domaine des communications surtout, une période d'inventions extrêmement importantes pour le bien matériel de l'humanité: le télégraphe, le chemin de fer, les navires à vapeur et, à la fin du siècle, l'électricité.

A une autre invention, notre pays a été étroitement mêlé. Il s'agit de la boîte à résonance dans laquelle le génial Alexander Graham Bell parla, à Brantford, Ontario, en 1876 Bell reconnaissait qu'il n'était que le successeur de nombreux savants qui avaient découvert le principe initial de l'usage du téléphone. Il avouait, cependant, que, le premier, il avait trouvé le moyen de transmettre une conversation en se servant de l'électricité.

En 1876, un groupe d'amis chantèrent et parlèrent dans le salon des Bell à Bramtford tandis que l'inventeur écoutait les voix à Paris, Ontario, à quelque distance. Lorsque le savant voulut mettre son invention sur le marché, il rencontra de nombreuses résistances et dut se défendre contre six cents poursuites en cour par des gens qui réclamaient l'honneur d'avoir inventé le téléphone. Dans tous les cas, Bell gagna sa cause.

Je croyais pouvoir lire, dans les journaux de l'époque, de vibrants hommages à la gloire de Bell, ancien professeur de sourds-muets. Mais, était-ce incrédulité de la part du public ou, peut-être, indifférence surprenante? Dans «The Citizen» que j'ai consulté pour les journées mémorables de septembre 1877 puisque, lors de l'exposition d'Ottawa, on expérimenta publiquement l'invention du téléphone, on en parle à peine. On donne, il est vrai, de fascinants détails sur les animaux exhibés, sur les travaux d'artisanat et autres et, surtout, sur l'ascension en ballon d'un dénommé Grimley.

L'invention de Bell n'a droit qu'à un très court chapitre. Le 14 septembre, apparaissent donc quelques lignes sur le sujet. On y relate qu'un groupe de cinq personnes dont S.P. May de Toronto et les députés Currier et Bell, après avoir examiné attentivement l'appareil du téléphone soumis à leur inspection, déclare que cette invention devrait être adoptée à l'échelle du monde entier. Cependant, on critique le bruit qui empêche d'entendre l'une et l'autre des conversations d'une façon claire. On blâme l'absence d'un «résonateur». Et, c'est tout!

Il est vrai que «The Citizen» est un journal férocement conservateur et d'un fanatisme qui surprend aujourd'hui. Est-ce parce que le premier ministre libéral MacKenzie est mêlé à cette première démonstration que l'on fait mine de la considérer comme sans importance? On pourrait le croire car, pendant ces mêmes journées de septembre 1877, les moindres faits et gestes du chef conservateur, John A. Macdonald, sont commentés avec trop de détails flatteurs pour être tout à fait vrais.

Néanmoins, quelques historiens locaux, entre autres Harry J. Walker, donnent d'autres détails. Ainsi, dit-on, ce fut en septembre 1877 que William Buckingham, secrétaire privé du premier ministre Mackenzie qui était présent, récita une prière devant un instrument en forme de boîte. Je cite textuellement ce que dit, à ce sujet, une petite brochure «La Colline parlementaire» publiée par la Commission de la capitale nationale et rédigée par Lucien Brault:

«Les premiers téléphones d'Ottawa furent installés dans le bureau du premier ministre et dans le studio du gouverneur général, à Rideau Hall. Un troisième fut installé dans le bureau du secrétaire de MacKenzie, à titre d'essai. Pour les cérémonies inaugurales du téléphone, les membres du cabinet furent invités à écouter la voix humaine qui sortait d'une boîte. Quand tout fut prêt, Mackenzie fit sonner le téléphone dans le bureau de son secrétaire pour lui dire: «William, dites le Notre Père». Nerveusement, William commença à le réciter. Il était rendu à peu près au milieu, quand Mackenzie l'arrêta en lui disant: «Non, non, William, vous vous trompez. Répétez-le après moi». Et Mackenzie commença le Notre Père, le secrétaire répétant chaque mot. La prière terminée, Mackenzie ajouta: «Très bien, William, et ne l'oubliez pas».

On raconte également que le 21 septembre, une ligne temporaire fut installée entre l'Hôtel du gouvernement et le ministère des Travaux publics. Un commis de la Division de la Marine, chanta dans l'appareil pour Lady Dufferin qui fut si enchantée qu'elle insista pour avoir une ligne permanente. Ceci, au déplaisir du premier ministre dont l'appareil privé ne fonctionnait pas à son gré.

Ce fut en 1880 seulement que Warren Y. Soper installa une centrale téléphonique. Deux ans plus tard, le Parlement eut son tableau d'échanges, cinquante lignes permettant aux fonctionnaires de communiquer entre eux à distance.

En 1879, une liste des abonnés avait été écrite à la main et distribuée à quelques personnes à Ottawa.

Le premier «vrai» annuaire téléphonique d'Ottawa fut publié en 1890, avec 8,500 abonnés.

Ces premières listes d'abonnés contenaient un avis, en gros caractère, à l'effet qu'il était dangereux de se servir du téléphone pendant un orage ou à l'approche d'une perturbation de l'atmosphère.

La ville de Hull fut plus lente à adopter cette invention moderne. En 1902, dit Edgar Boutet, on comptait à peine une cinquantaine d'abonnés du téléphone. Pendant quelques années, les professionnels, tout spécialement les médecins, annonçaient dans les journaux, l'acquisition d'un appareil téléphonique pour communiquer avec leurs clients.

L'annuaire d'Ottawa-Hull fut publié en anglais seulement jusqu'en 1925 lorsque le Cercle Reboul de Hull fit pression pour qu'il soit bilingue. Depuis cette année-là, la région possède un annuaire téléphonique en anglais et en français.

La sage-femme doit être infirmière, dit l'OIIQ

MONTREAL (PC) — La sage-femme doit être infirmière, elle doit posséder une formation universitaire et détenir un certificat décerné par la corporation professionnelle des infirmières, soutient l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Prenant officiellement position dans le dossier des sages-femmes au Québec, l'Ordre estime que l'infirmière est la professionnelle de la santé la mieux placée et la mieux préparée pour répondre aux besoins et aux attentes des femmes et pour réaliser l'approche globale et la continuité de soins réclamées.

La prise de position de l'Ordre constitue une réponse au projet québécois de politique en périnatalité qui circule actuellement en consultation.

Les services de l'infirmière sage-femme constituent la meilleure réponse disponible pour que le gouvernement considère la volonté exprimée par les femmes de se réapproprier le contrôle sur la naissance de leurs enfants, et celle des couples de s'impliquer plus profondément dans l'expérience du parentage, précise l'Ordre dans un document qui a été envoyé récemment au premier ministre, au ministre des Affaires sociales, à celui de l'Education et aux autres ministres concernés par ce dossier.

Cette solution, estime l'Ordre, constitue un compromis réaliste au mouvement actuel qui prône le retour au passé, risquant ainsi de mettre en danger la santé et la sécurité des femmes et des enfants à naître.

Les services de l'infirmière sage-femme doivent être accessibles dans les foyers, les maisons de naissance, les centres de santé, les centres hospitaliers tant dans les milieux urbains, ruraux que dans les régions isolées, estime l'Ordre. L'infirmière sage-femme est l'intervenante privilégiée pour apporter le soutien réclamé par les femmes qui vivent un déroulement normal d'une expérience de maternité.

60e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Sincères félicitations à nos parents Adélard et Juliette Louiseize (Maheux) qui célébreront leur soixantième anniversaire de mariage le 11 juin 1985. Votre famille vous souhaite encore plusieurs années de bonheur et de santé.

Avec amour, Marie, Arthur, Georges, Lynn, Roland, Rollande, Hélène, Hector, Edgar, Carmen, Julien, Thérèse, Paul, Madeleine et Lise.

FELICITATIONS!

M. et Mme Roland Vinet (Léona Thériault) ont célébré le 8 juin leur 45e anniversaire de mariage dans l'intimité.

Les enfants.

Les AA: plus d'un million de membres dans 114 pays

PARIS (AP) — Il y a 50 ans, le 11 mai 1935, dans la foule du hall de l'hôtel Mayflower à Akron (Ohio), un courtier en bourse, Bill Wilson, éprouvait un besoin urgent de parler à quelqu'un. Il entra dans une cabine téléphonique.

Wilson, venu à Akron pour affaires, luttait ce jour-là, comme cela lui arrivait souvent, contre l'envie de prendre un verre. En donnant ce coup de fil, son but était de vérifier l'hypothèse selon laquelle si un alcoolique parlait avec un autre alcoolique, tous deux demeureraient sobres.

Les personnes à qui il avait téléphoné ce jour-là devaient le mettre en contact, le lendemain, avec un habitant de la ville d'Akron qui, lui aussi, avait des problèmes dus à l'alcool, le Dr Robert Smith. Le Dr Smith accepta de le rencontrer, mais seulement pendant un quart d'heure. En fait, ils parlèrent pendant des heures, de leur habitude de boire, de leur existence. Cependant, le médecin continua à boire.

Un mois plus tard, pourtant, le Dr Smith prit son dernier verre et le 10 juin les deux hommes créèrent ce qui est devenu les 'Alcooliques Anonymes'.

Au début, le développement de l'association fut lent. Deux ans après la rencontre des deux fondateurs, elle ne comptait que 40 membres, 100 au bout de quatre ans, en 1939.

En 1985, année du cinquantenaire de l'association, Alcooliques Anonymes regroupe plus d'un million de personnes recensées, réparties dans 114 pays. Et l'on peut penser que beaucoup d'inconnus sont redevenus tempérants grâce à l'aide des AA.

Le mouvement s'est développé sans battage publicitaire, ni campagne de recrutement. Il a constamment agi suivant un principe d'action simple et discret: un alcoolique approchant un autre alcoolique dans le cadre d'un contact personnel et intime, comme l'ont fait Wilson et le Dr Smith au début.

Les AA, indépendants de toute croyance ou philosophie, ne s'engagent dans aucune controverse et n'endossent et ne contestent aucune cause, ne demandent ni cotisation, ni droit d'entrée: ils subviennent à leurs besoins par les contributions de leurs membres.

Influences

Les AA ont, aujourd'hui, une influence importante sur les personnes qui, par profession, sont en relation d'aide avec les alcooliques.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire de l'extérieur, le programme des AA n'est ni froid, ni rébarbatif: pour celui qui accepte ce que les alcooliques anonymes lui offrent, il est chaleureux et réconfortant. Les réunions font plus qu'instruire les participants, elles sont amicales et joyeuses. On y trouve un échange d'expériences, un sentiment d'identification, l'acceptation et un sentiment d'appartenance inconditionnelle.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

(1935-1985)

Sincères félicitations à nos parents, Lucienne et Jean-Marie Sénécal (née Bourbonnais) qui ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage, le samedi 8 juin 1985. Nous leur souhaitons encore plusieurs années de bonheur et de santé.

Vos enfants et petits-enfants.

LA BAIE

SPECIAUX DE NETTOYAGE DE MEUBLES

$69 TOUT DIVAN ET CAUSEUSE

$59 TOUT DIVAN ET FAUTEUIL

- Nous avons différentes méthodes de nettoyage et nous choisirons celle qui convient le mieux à vos meubles. Notre travail se fait si doucement que nous pouvons même nettoyer le velours ciselé.
- Informez-vous de notre cahsse-taches Chem-i-gard et de notre service de nettoyage des tapis mur à mur.
- Nettoyage de divns modulaires aussi en spécial; frais supplémentaires pour coton indien et déplacements à des endroits éloignés.
- Offre valable juqu'au 22 juin 1985.

COMPOSEZ: 744-3685

la Baie

BOUTIQUE RENAISSANCE

Solde d'été

Nous offrons des rabais de

20% à 50%

sur toute la collection Printemps-Ete:
manteaux, robes, tailleurs, blouses et jupes.
La boutique sera ouverte le samedi 15 juin.
Heures d'ouverture durant l'été,
à compter du 17 juin:
du lundi au vendredi 9h 30 à 17h 30

Stationnement voisin

232-9021 210, rue Slater (près Bank) Ottawa

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750 Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Les gens vieillissent de façons différentes

Le Dr Alex Comfort, gérontologue

TORONTO (PC) — "Si je deviens fou, on va dire que je suis fou; mais si une personne âgée devient folle, on va dire qu'elle est sénile."

C'est contre tout ce que comporte cette constatation que s'est insurgé, jeudi, le Dr Alex Comfort, rendu célèbre dans les années 70 pour son livre "The Joy of Sex", mais qui concentre ses travaux aujourd'hui sur le vieillissement.

"Si vous atteignez 80 ou 90 ans, a dit le gérontologue dans une interview, vous ne vous sentirez pas différent. Mais vous allez être surpris de constater que les gens vous traitent comme si vous étiez une autre personne".

Par exemple, a signalé le Dr Comfort, qui est lui-même âgé de 65 ans, "c'est à la personne qui vous accompagne au restaurant que la serveuse va demander s'il faut vous servir de la crème avec votre café et non à vous, comme si vous étiez un idiot".

Cheveux blancs

Les gens vieillissent de façons différentes, a expliqué le gérontologue. Certains ont des rides et des cheveux blancs à un âge relativement jeune.

Mais ce ne sont pas les rides qui importent autant que les mécanismes physiologiques qui nous conservent en santé, a-t-il affirmé.

"Le secret du maintien de la jeunesse est une question d'attitude: il s'agit de ne pas regarder l'horloge. Ne vous empêchez pas de faire quelque chose parce que vous avez 50 ans."

Le saviez-vous?

Mesuré à partir de sa base, au fond de la mer, le Mauna Kea, un sommet de Hawaii, est la montagne la plus haute du monde. Néanmoins, il ne représente que le tiers de l'altitude du mont Olympus, un volcan géant de Mars.

Les Etats-Unis possèdent 83 centrales nucléaires, plus que n'importe quel autre pays. L'Union soviétique arrive en deuxième position, avec ~~37~~ centrales.

Mars a peut-être été naguère une planète où il y avait de l'eau, mais la température et la pression atmosphérique sont aujourd'hui si basses que l'eau ne peut exister que sous forme de glace ou de vapeur. Dans cette situation, seul le vent provoque l'érosion du paysage martien.

Aujourd'hui, plus de 34 centres urbains comptent une population de plus de cinq millions d'habitants. En 1950, il n'existait que sept villes de cette taille. Selon des projections des Nations-Unies, il y en aura 93 d'ici l'an 2025, dont 80 dans les pays en voie de développement.

Le monde a atteint son milliard d'habitants au début du XIXème siècle. En 1930, la Terre comptait deux milliards d'habitants. En 1975, la population a de nouveau doublé. On estime que d'ici la fin du siècle, elle dépassera les six milliards et atteindra huit milliards d'ici l'an 2025.

Les femmes au foyer expriment plus de désirs sexuels

ST LOUIS, Missouri (AFP) Les femmes au foyer expriment davantage de désirs sexuels que les femmes menant une carrière, mais ces dernières atteignent plus facilement aux sommets du plaisir, selon une étude réalisée par des chercheurs de l'institut d'études sexuelles Masters et Johnson de St Louis, au Missouri.

Les résultats de cette étude, publiés lors de la réunion annuelle de l'association des sexologues et thérapistes sexuels américains, font apparaître aussi que les époux de femmes au foyer ont plus souvent des problèmes d'impuissance que ceux des femmes qui travaillent.

Cette étude a été réalisée auprès de 218 couples mariés dont 65 comprenaient une femme intéressée par sa carrière, 62 une femme travaillant sans plaisir et sans ambition, et 91 une femme au foyer.

Ainsi, les femmes vouées à leur carrière inhibaient leurs désirs deux fois plus souvent que les femmes des autres catégories, du fait probablement d'un manque de temps, et, selon la responsable de l'étude, Mme Constance Avery-Clark, d'une difficulté à oublier tout à fait la vie professionnelle. En revanche, elles semblaient atteindre deux fois plus souvent à l'orgasme, du fait probablement selon Mme Avery-Clark d'une plus grande capacité à faire comprendre leurs désirs à leur conjoint.

Enfin Mme Avery-Clark explique l'impuissance moins fréquente des époux de femmes intéressées par leur professsion par le fait que ces femmes se sentent responsables au même titre que le mari de la relation sexuelle.

LE DROIT • LE DROIT • LE DROIT •

«L'oiseau vert» remporte le prix de la meilleure production théâtrale

par Edgard Demers

OTTAWA — Selon le Cercle de la critique de la capitale, la meilleure production théâtrale vue en français à Ottawa-Hull durant la saison 1984-1985 serait «L'oiseau vert», de Benno Besson, d'après Carlo Gozzi, pièce jouée tout récemment au Centre national des Arts par la Comédie de Genève. Quant à l'interprète, homme ou femme, le jeu de Manon Gauthier a été primé pour son travail dans «C'ta ton tour, Laura Cadieux», d'après le roman de Michel Tremblay, une présentation de François Flamand de Montréal et de la Corvée de Vanier au théâtre de la rue York.

En anglais, le CCC a retenu «The Dinning Room», de A.R. Gurney, avec Douglas Rain et Martin Maraden, une Gemstone Production vue au CNA. Le comédien britannique, Ian McKellen, a remporté la palme chez les interprètes sans difficulté pour son spectacle solo «Acting Shakespeare» au CNA également.

Dans la catégorie meilleure production, «Albertine, en cinq temps», de Michel Tremblay, une création du CNA et du Rideau Vert montée par André Brassard en début de saison, a été la plus proche rivale de «L'oiseau vert». Chez la ou le meilleur interprète, Anne Dandurand, d'«Albert N.» à l'Atelier du CNA, et Luc Durant, Harpagon dans «L'avare», de Molière, la denrière pièce offerte par le Théâtre du Nouveau-Monde et seulement jouée au CNA à cause du conflit syndical à son théâtre à Montréal, ont défrayé la conversation avant que les membres du CCC optent pour Manon Gauthier.

Le théâtre musical avait ses défenseurs. Le CCC a analysé l'apport de la comédie musicale «Barnum», mise en scène de Nancy Turner pour l'Orpheus, et l'opérette «Iolanthe», de Gilbert et Sullivan, signée Brian Macdonald pour le Festival de Stratford, avant de favoriser la pièce «The Dinning Room». Le comédien Ian McKellen a été choisi meilleur comédien dès le premier tour de scrutin.

C'était la deuxième année que le Cercle de la critique de la capitale, un organisme professionnel regroupant des critiques de la presse, de la radio et de la télévision, présentait ses prix. Le but est de reconnaître l'excellence au théâtre d'une saison à l'autre. Pour le CCC, la saison débute le 1er juin et se termine le 30 mai. Tout ce qui est offert au public entre ces deux dates, à Ottawa ou à Hull, en français ou en anglais, est éligible.

Le consensus des huit membres, qui ont participé au scrutin du Cercle de la critique de la capitale, fut que la saison 1984-1985 ne fait pas partie des bons crus théâtralement parlant.

Manon Gauthier, telle qu'elle a été vue à Ottawa, Montréal et en province dans «C'ta ton tour, Laura Cadieux», série de monologues qui ont fait d'elle la meilleure comédienne de 1985, selon le Cercle de la critique de la capitale.

(Photo d'archives)

Dufour reviendra

MALBAIE (PC) — Yvon Dufour répète à qui veut l'entendre qu'il reviendra l'an prochain dans son rôle du curé Chouinard dans l'émission télévisée 'Le temps d'une paix'. Victime d'une embolie cérébrale il y a quatorze mois, le comédien poursuit la longue convalescence. En fin de semaine, il en était à sa première sortie publique depuis le début de sa maladie.

"Pierre (Dufresne) n'a pas compris ce que ça voulait dire une crise cardiaque. Il n'a pas compris que son état était grave. Aujourd'hui il est mort", analyse Dufour.

Le comédien est sans doute l'un des mieux placés pour parler du disparu. Yvon Dufour et Pierre Dufresne, c'était pratiquement comme les doigts de la main. Confrère de travail de longue date, bien sûr, mais également associé et ami, M. Dufour venait d'être victime d'une embolie cérébrale lorsque Pierre Dufresne a été terrassé par une crise cardiaque. Les deux hommes ont eu une conversation téléphonique avant la mort de Dufresne. "Sur le coup, je n'ai pas réalisé la portée des commentaires de Pierre. Mais aujourd'hui, je suis en mesure d'affirmer qu'il n'a pas compris l'implication d'une crise cardiaque, révèle Yvon Dufour. "De toute façon, ce n'était pas le genre d'homme à se faire prendre par la main pour se faire dire des choses".

L'homme a maigri. Il s'est laissé pousser une barbe poivre et sel. Son élocution est lente, mais on le sent en forme. En fin de semaine, M. Dufour participait au tournoi de golf du 'Temps d'une paix'. "Ca me fait quelque chose de me retrouver ici et de ne plus être un membre actif de l'équipe, mais je vais revenir", promet-il.

Yvon Dufour fait part qu'il a changé radicalement sa façon de voir les choses. Sa convalescence dure depuis quatorze mois et il croit qu'il lui faudra encore un an avant de se rétablir.

LES VEDETTES INTERNATIONALES
VOUS INTÉRESSENT ?
Vous aimeriez connaître leur vie et leur milieu?
Alors, lisez chaque mois
le magazine des vedettes

DERNIÈRE CHANCE
de vous procurer ce succès de l'heure

SPECIAL
marie-piler
EN VENTE PARTOUT!

CINÉ-PARC GATINEAU
60 Blais
Autoroute 550
Sortie Archambault
(819) 561-9718
ECRAN 1
1er film: Par où t'es rentré. .. on t'a pas vu sortir
2e film: Ces enfants sont à moi
ECRAN 2
1er film: Cat's Eye
2e film: Red Dawn
ECRAN 3
1er film: Police Academy 2
2e film: Vision Ouest
Ouverture à partir de 19h 00

NOUVEAU! Hebdo VEDETTES
UN JOURNAL QUI RACONTE TOUT SUR VOS VEDETTES PRÉFÉRÉES
HORAIRE TV GRATUIT
inclus, cahier sur les VEDETTES INTERNATIONALES

A L'AFFICHE
— PURPLE RAIN (V. Française)
— LES INADAPTÉS (V.F. de The Outsiders)
CINE-PARC Templeton-Gatineau TELEPHONE 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie Boul. Industriel

CINÉMA DE PARIS 777-2403
"IL ÉTAIT UNE FOIS UN HOMOSEXUEL" 18 ANS Adultes

Rendez-vous au 10e
OUVERTURE DU 10e FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN
Afin de souligner son 10e anniversaire, le Festival franco-ontarien retournera au MARCHE BY pour le lancement de ses festivités, le samedi 15 juin
—12H 00 Cérémonies d'ouverture
—12H 00 à 17H 00 Animation dans les rues du Marché (échassiers, musiciens, clowns, jongleurs, acrobates)
—18H 30 à 20H 00 Souper aux fèves au lard, au son de l'accordéoniste HARRY EGAN
—20H 30 Bal de rue animé par le groupe DESJARDINS-RENAUD
—MINUIT Feux d'artifice
Cette journée est rendue possible grâce à la collaboration de CJRC
SOYEZ DE LA FETE, C'EST UN RENDEZ-VOUS!
Renseignements: (613) 230-0056

UN BON 5 A 7...
ça ne se boit pas, ça se joue
PARTICIPATION

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir, pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood
TORONTO (Ontario)

CINEMA DES LUNDIS $3.50 Adultes et jeunes seuls
PLEINS FEUX SUR LES RABAIS
LOST IN AMERICA — Soirs à 7:05-9:15 — Mat. sam.-dim. à 1:35-3:20-5:10 — CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE — 234-3712
JAMES BOND 007 — A VIEW TO A KILL
Téléphonez pour l'horaire
CHAMPION DU MONDE KURT THOMAS MAITRE DU GYMKATA — 18 ANS — Cinemas des Promenades
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE—234-3712 — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB 521-2017 — POLICE ACADEMY 2 THEIR FIRST ASSIGNMENT — 14 ADULT ACCOMPANIMENT — Telephonez aux cinemas pour l'horaire
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
THE GOONIES — G — Soirée 7:00-9:10 — CINÉMA 1
A VIEW TO A KILL — G — Soirée 6:45-9:15 — CINÉMA 2
The Return of the Soldier — Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101 — Mat. sam et dim. à 1:45 - 4:00 — Tous les soirs à 7:05 - 9:10
WITNESS (V. française) — 14 ANS — Soirée 7:05-9:05 — CINÉMA 3
GYMKATA — 18 ANS — Soirée 7:20-9:20 — CINÉMA 4
WITNESS — Elgin ELGIN A LISGAR, 232-0101 — Cinemas des Promenades — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — En français à Gateneau seul. — S.V.P. telephoner pour l'horaire
LADYHAWKE — Nelson — Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Telephonez aux cinémas pour l'horaire
Lun au ven 7:10 - 9:15 — Sam. et Dim 2:20 - 4:35 - 7:10 - 9:15 — Capitol Square QUEEN PRES BANK 237-6655 — THE GODS MUST BE CRAZY
BEVERLY HILLS Cop — Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655 — Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017 — Téléphonez aux cinemas pour l'horaire
KILL POINT — VIOLENCE BRUTALE — Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655 — Cinéparc Britannia 3090, AVENUE CARLING 828-2672
CAP. SQUARE: lun. à vend. à 7:25-9:25
sam.-dim. à 1:30-3:25-5:25-7:25-9:25
CINEPARC SEUL.: Weekend With The Baby Sitter
Ils se disent "The Goonies".
Les grottes secrètes.
Le vieux phare.
La carte perdue.
Les pièges traîtres.
Et Sloth.
Participez à l'aventure.
STEVEN SPIELBERG Presents THE GOONIES — A RICHARD DONNER Film
"THE GOONIES" — STEVEN SPIELBERG — CHRIS COLUMBUS — DAVE GRUSIN — STEVEN SPIELBERG — FRANK MARSHALL - KATHLEEN KENNEDY — RICHARD DONNER — HARVEY BERNHARD — RICHARD DONNER
FROM WARNER BROS.
Place de Ville RUE QUEEN 235-9545 — Britannia 6 3090, AV. CARLING 828-8121 — Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017 — Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS - GATINEAU 568-1706
Téléphonez aux cinémas pour l'horaire

CINEPLEX-ODEON MOVIEGOING GUIDE
VANIER 150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
«REVOLT OF JOB» Soir: 7:10 - 9:10 (AA)
«AMADEUS» Soir: 8:00 seulement (SP)
«FLETCH» Soir: 7:00 - 7:20 - 9:15 - 9:30 (SP)
Langage vulgaire, à trois cinémas
«PRIVATE FUNCTION» Soir: 7:30 - 9:30 (SP)
«CARMEN» Soir 8:00 seulement (F)
WESTGATE Westgate Shopping Centre 1309 Carling Ave. 725-2229
«FLETCH» Soir: 7:15 - 9:15 (SP) Langage vulgaire
«BREWSTER'S MILLIONS» Soir: 7:30 - 9:30 (SP) Langage vulgaire
«DESPERATELY SEEKING SUSAN» Soir: 7:20 - 9:25 (AA)
ST. LAURENT Queensway at St. Laurent 745-0341-2
«PERFECT» Soir: 7:00 - 9:25 (AA) Langage vulgaire
«BREWSTER'S MILLION» Soir: 7:30 - 9:30 (SP) Langage vulgaire
KANATA Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
«PERFECT» Soir: 7:00 - 9:20 (AA) Langage vulgaire
«FLETCH» Soir: 7:15 - 9:30 (SP) Langage vulgaire
«RAMBO» Soir: 7:00 - 9:15 (AA) Violence brutale
«BREWSTER'S MILLIONS» Soir: 7:15 - 9:30 (SP) Langage vulgaire
PHOENIX 413 Bank Street 230-3556
«LOVE IN GERMANY» Soir: 7:00 - 9:10 (AA)
ELMDALE Wellington & Parkdale 728-2333
«LOVE IN GERMANY» Soir: 7:00 - 9:10 (AA)
SOMERSET Somerset at Bank 236-9528
«RAMBO» Tous les jours à 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 (AA) Violence brutale
QUEENSWAY DRIVE-IN Montreal Rd. & Queensway E. 745-7145
#1 «RAMBO ET FLASHPOINT» (AA) Violence brutale
#2 «PERFECT» ET «STARMAN» (AA) Langage vulgaire
Guichet ouvert à 8:00, le spectacle commence au crépuscule. Son radio AM seulement

JOHN TRAVOLTA JAMIE LEE CURTIS — PERFECT — Rolling Stone — ADULT ACCOMPANIMENT — COARSE LANGUAGE — ST-LAURENT KANATA ELMDALE CINEPARC QUEENSWAY
STALLONE est de retour comme... RAMBO First Blood Part II — Une distribution Tri Star — ADULT ACCOMPANIMENT — BRUTAL VIOLENCE — SOMERSET KANATA CINEPARC QUEENSWAY
RICHARD PRYOR IN Brewster's MILLIONS — A UNIVERSAL PICTURE — PARENTAL GUIDANCE — COARSE LANGUAGE — ST-LAURENT WESTGATE KANATA
CHEVY CHASE IS Fletch — A UNIVERSAL PICTURE — PARENTAL GUIDANCE — COARSE LANGUAGE — WESTGATE VANIER KANATA

VIDEO-CASSETTES EN VENTE — 18 ANS adultes — Le Latin de Manhattan en dessus-dessous — VIVA Vanessa Del Rio! VANESSA THE UNDRESSER — Sur sem dès 19h/Sam-Dim dès 13h — CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul St Joseph Blvd Hul.
Annette Haven is GORGEOUS & GLOWING — 18 ANS adultes — ANNETTE HAVEN JAM[illegible]ELLIS JOHN LE[illegible]E — High School Memories — BAD GIRLS 2 — PUSSYCAT 771-6996 424, boul St-Joseph, HULL — Sem. dès 7h 00 sam. et dim. dès 1h 00
Les appetits de Natacha — 18 ANS adultes — EXTASES SUBLIMES — 3 films — RAFFINEMENT DE Luxure — PASSABIT COMPAGNONS DE PLAISIRS — CARTIER 777-2322 119, Promenade du Portage HULL — Tous les jours dès 1h 30

edgard demers

d'un art à l'autre

L'été 1985 à la télé de Radio-Canada

C'est la dernière semaine de programmation de la saison régulière à la télévision de Radio-Canada. En effet, le dimanche 16 juin, l'horaire revêt ses couleurs d'été. On dirait une mariée traditionnelle de juin comme dans le temps, c'est-à-dire quelque chose de neuf, de vieux, d'emprunter et de bleu. Pour ce qui est du bleu, il faut lire les bleus au corps dans les rencontres sportives. Pour le reste, hormis une couple de nouveautés, il faut entendre des reprises d'ici et d'ailleurs. Somme toute, une saison estivale semblable à bien d'autres à Radio-Canada comme aux autres réseaux.

Personnellement, nous n'accueillons plus les reprises au petit écran sur le même ton que jadis. S'il y a un air plutôt conciliant dans cet accueil, c'est que la télévision canadienne comme américaine propose tellement d'émissions dans un mois qu'il n'est plus possible de tout voir même en vivant devant le téléviseur. Les gens abonnés à la télévision à péage seront encore plus d'accord. Donc, entre une vie de plein air pour plusieurs, il n'est pas mauvais de se retrouver à la maison ou au chalet devant son téléviseur pour une bonne émission que les activités de l'automne ou de l'hiver n'ont pas permis de regarder, quand ce n'est pas simplement une programmation télévisuelle surchargée en temps régulier.

Ce récupérage estival a l'avantage d'éviter les pertes de temps. Habituellement, les directeurs de la programmation offrent durant les beaux mois les meilleurs spectacles de la saison passée. Allons-y voir.

D'abord, arrêtons-nous un brin sur «Les beaux dimanches». La soirée commencera par du rire, à 19h30, avec ce qu'il y a eu de plus drôle au Festival Juste pour rire, du 16 juin au 4 août, avec Jean-Guy Moreau et Thierry Le Luron. Puis, entre le 11 août et le 8 septembre, reprise de variétés avec des vedettes comme Marie-Paule Belle, ensuite Michel Berger, France Gall et Daniel Balavoine (18 août), le Festival international du cirque (25 août), Diane Dufresne (1er septembre) et enfin, Michel Rivard entouré d'interprètes de la relève.

Toujours aux «Beaux dimanches», il y aura des dramatiques comme «Le temps des moissons», empruntée à la CBC, un succès sous le titre de «Chautaqua Girl», des documentaires, dont «Hassan II, le Maroc» et de la musique. Dans cette dernière catégorie, il faut noter le gala du Concours international de musique de Montréal, qui cette année a la voix comme discipline, le 23 juin, à 21h40, du nouveau du réalisateur Pierre Morin.

Les amateurs de téléséries en auront sous la dent et devant les yeux. Dès le mardi 18 juin, reprise de «Les oiseaux se cachent pour mourir» avec Richard Chamberlain. Le vendredi 21 juin, début de «Quelques hommes de bonne volonté», d'après Jules Romains, avec Jean-Claude Brialy et Jean-Pierre Aumont à «Hors série». Le 2 août, sous le même vocable, Radio-Canada présente la première de six tranches de «Secret diplomatique» avec Henri Garcin et Bernard Crommbe.

Que dire des séances de cinéma. La télé d'Etat télédiffusera pas moins de onze longs métrages avec le héros James Bond, en juillet et août, le lundi, sauf à deux occasions, le mercredi. Les jeudis, aux «Grands films», on note des titres comme «Une femme libre» avec Jill Clayburgh, «Sarah» avec Christopher Plummer, la comédie musicale «Oliver!». Il y aura aussi du cinéma le samedi et le dimanche.

Les reprises de «Superstar» auront lieu le vendredi, à 21 heures. Jacques Boulanger reviendra avec des étoiles comme Petula Clark (21 juin), Serge Laprade (28), Denise Filiatrault (5 juillet), Yvon Deschamps (12), Leslie Caron (19), Colette Boky (26), Alain Barrière (2 août), Gilbert Bécaud (9), Eidth Butler (16), Raymond Devis (23), Dominique Michel (30), Enrico Macias (6 septembre) et Maureen Forester (13 septembre). Jacques Boulanger sera vu aussi, les mardis, à 19h, pour les émissions à thème d'«Allô Bou Bou».

A l'heure habituellement réservée à «Bou Bou», ce sera «Avis de recherche» avec Gaston L'Heureux et Aline Desjardins. Ces souvenirs d'enfance rappellent que les jeunes auront droit d'antenne entre 10h30 et midi dans le cas des petits, les adolescents avec des séries comme «Pare choc», une réalisation de Franck Duval avec Guy Gosselin, les vendredis, à 19 heures.

Le dimanche à 17h, les fidèles pourront revivre la visite du pape Jean-Paul II au Canada. Il s'agit de douze épisodes à l'affiche dès dimanche prochain.

Dernières d'«A première vue» lors du Festival des festivals du monde, du 21 août au 1er septembre, une façon de quitter le petit écran avec éclat pour ses animateurs, Chantal Jolis et René Homier-Roy. A l'automne, une nouvelle émission d'une heure englobera «A première vue», «Coup d'oeil» et «Entre les lignes» avec Denise Bombardier.

Jacques Boulanger sera vu en reprise, les mardis, dans les émissions à thème d'«Allô Bou Bou» et avec ses «Superstars», les vendredis, au cours de la saison estivale à la télé de radio-Canada. Plus haut, Jacques Boulanger a été photographié lors de son séjour à Ottawa à Bal de neige 85.

Déjà l'automne? Et nous n'avons pas mentionné tout le sport. Les intéressés trouveront sans aucun doute par eux-mêmes les grands événements sportifs comme les Grands prix.

Un conseil à tous, ayez votre «Télé-Droit» comme compagnon fidèle si la télé estivale vous intéresse beaucoup.

De ceci et de cela

Dix saisons déjà... Le temps a passé si rapidement au **Théâtre de l'île de Hull** que son directeur artistique **Gilles Provost** et tout l'entourage du **Service des loisirs** pensaient qu'il s'agissait de la 9e saison au lieu de la 10e... Eh bien, oui, déjà la décennie... Lorsque M. **Provost** laissera ses doigts après avoir compté et recompté, il annoncera peut-être quelque manifestation spéciale... Une 10e saison, ça se fête, n'est-ce pas?...

En bonne forme... La comédienne **Chrystiane Drolet,** qui a eu des problèmes de santé à un moment, paraissait resplendissante de vitalité à la conférence de presse du **Théâtre de l'île...** Elle joue dans **«La Vénus d'Emilio», de Jean Barbeau,** la première pièce de la **10e** saison.

Après 20 ans... Un retour à **Hull** pour **Nicole Patry-Trudel...** On sait que la p'tite soeur de l'ex-cinéaste **Pierre Patry** est directrice du **Conseil régional de la culture de l'Outaouais...** Durant ses deux décennies dans les **Cantons de l'Est,** Mme **Patry-Trudel** s'est beaucoup occupée de théâtre comme son grand frère à l'époque des **Dévôts de la rampe...** C'est de famille... Il faisait bon la retrouver aussi active et jolie après tant d'années...

Un an plus tard... Durant le congé de maternité d'**Hélène Sarrazin,** la préposée aux relations publiques au **Théâtre français du Centre national des Arts,** c'est l'ex-collègue **Marthe Lemery,** instalée près de **Ripon** depuis un an environ, qui assumera l'intérim auprès d'**Odette Dumas...**

2e attribution... Ailleurs en ces pages est publié la 2e attribution annuelle des prix d'excellence du **Cercle de la critique de la capitale...** Un seul commentaire... Il faut nous inscrire en faux quant au choix de **«L'oiseau vert»** comme meilleure pièce en français à **Ottawa-Hull** en 1984-1985... Cette production de la **Comédie de Genève** avait du mérite, certes, à l'instar du décor vivant de **Jean-Marc Stehlé...** Mais dans son ensemble, et même avec la faiblesse de la fin, **«Albertine, en cinq temps», de Michel Tremblay,** mise en scène d'**André Brassard,** est ce qui se distinguait le plus dans la région. Ayant été présentée en début de saison, confrères et consoeurs du **CCC** avaient peut-être déjà oublié l'impact de cette pièce.

«Drapeau blanc» a reçu des appuis prestigieux

QUEBEC (PC) — «Drapeau blanc», vous connaissez? Probablement que non. Pourtant, Félix Leclerc et Gilles Vigneault se sont enthousiasmés pour ce projet de l'Année internationale de la jeunesse qui se promet de tenir un concours à travers tout le Québec où la poésie viendra à la défense de la paix.

"Non seulement je voudrais vous aider, mais j'aimerais que vous nous aidiez", a écrit à la main Félix Leclerc, depuis sa retraite de l'île d'Orléans. Les aînés sont sur le bord de vous lancer un S.O.S. "Déphasés, dépassés et le coeur sec".

Gilles Gigneault, cet autre nom connu de tous les Québécois, donne aussi sa bénédiction. "Je vous félicite d'avoir eu l'audace et l'intelligence de croire à l'efficacité et la pertinence de la poésie comme moyen de convaincre les humains d'arrêter la course à l'auto-destruction", dit-il, en prenant la plume pour souhaiter que les jeunes promoteurs rencontrent chez leurs semblables, et surtout "vos aînés", ce même sens du beau risque de la parole".

"Drapeau blanc" a reçu des appuis prestigieux pour son concours de poésie sur la paix. La cause de la paix, elle, bénéficie de l'appui des jeunes.

Pour les deux phases de son programme de subventions pour l'Année internationale de la jeunesse, le Secrétariat a recueilli plus de 2,500 projets.

Or, signale Michel Leroux du secrétariat, les trois thèmes qui doivent obligatoirement s'y retrouver sont participation, développement et ... paix. Mais, ajoute-t-il, "plusieurs dizaines de projets portaient spécifiquement" sur ce dernier point.

C'est notamment le cas de la majorité des idées d'échanges internationaux. Au niveau national, il mentionne le "Village de la paix", qui réunira du 15 juin au 15 juillet, 120 jeunes des nations autochtones.

Mais l'énumération ne s'arrête pas aux propositions demandant une aide gouvernementale. Certains ont décidé de ne pas s'en remettre à l'Etat, prouvent les promoteurs des Voyageuses et Voyageurs de la paix (VVP).

Pour que 20 jeunes Québécois choisis parmi 130 candidats, puissent se rendre dans les capitales des cinq puissances nucléaires livrer leur message sur la paix, pas un sou n'a été demandé à Québec et Ottawa. Par souci de se préserver des étiquettes politiques ou idéologiques, ont décidé les instigateurs.

Air France fournit les billets pour Moscou, Paris, Pékin, Londres et Washington. Les $120,000 nécessaires pour le reste seront demandés à des organismes ou entreprises privés. Les trop-perçus seront versés à des organismes humanitaires.

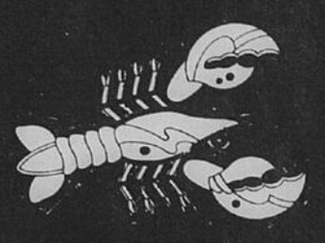
Les 20 jeunes livreront leur message à la jeunesse du pays visité. Utopique? "Le ministère canadien des Affaires extérieures nous a mis en contact avec un fonctionnaire responsable dans chaque capitale", précise le responsable du financement, Jean Pphilippe Côté.

QUINCAILLERIE TRUDEL
HARDWARE COMPANY
«Le magasin au service personnalisé»
NOUS SOMMES DEMENAGES
du 122, rue Rideau
AU 100 BESSERER
(Coin Nicholas et Besserer)
OUVERT: Lun. au merc.: 9h à 6h p.m.
Jeudi et vend.: 9h à 9h p.m.
Samedi: 9h à 6h p.m.
Home Hardware

GILLES DESJARDINS
"Maitre vendeur depuis 7 ans"

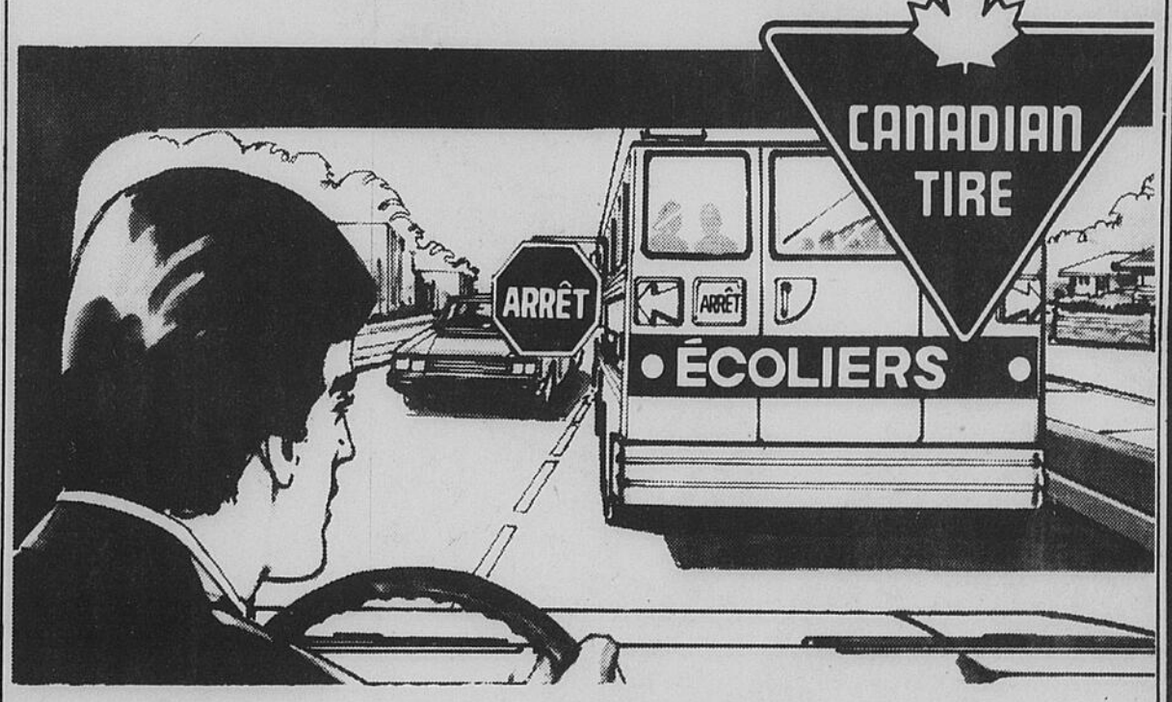
SI VOUS ETES A LA RECHERCHE D'UNE VOITURE OU CAMION D'OCCASION DE QUALITE; CONSULTEZ GILLES POUR LES SPECIAUX DU MOIS CHEZ
WILLIAMS
Chev. Olds. Cadillac Ltée
950, boul. St-Joseph, Hull — 777-2731

FESTIVAL DE HOMARD
(le jour et le soir)



2 homards frais de l'Atlantique
(bouillis ou grillés)
ainsi que notre fameux comptoir de salades pour seulement
$13.95
Réservez maintenant: 770-8276
SIROLAS STEAK HOUSE
675, boul. St-Joseph Hull

MISE AU POINT DES FREINS AUX 2 ROUES POUR $44.95 ou moins Plupart des autos



NOUVEAU
MOTOMASTER
* Plaquettes et sabots de freins garantis tant que vous gardez le véhicule
Les plaquettes et sabots posés dans un Centre-Auto Canadian Tire sont garantis **tant que vous gardez votre véhicule.** Les autres pièces et leur pose sont couvertes pour 1 an ou 20 000 km.
(Exception faite des véhicules commerciaux.)
Demandez tous les détails dans nos magasins.

MAIS NE VOUS Y FIEZ PAS TROP!
Nous pourrions tout simplement regarnir vos freins! En effet, pour le prix ci-dessus nous remplaçons les sabots arrière usés, mais il est possible que d'autres pièces importantes soient usées. C'est pourquoi tout le système devrait être vérifié. Vos freins n'exigent peut-être pas une remise en état complète, mais seul un examen peut déceler s'il y a un problème. Si nous inspectons vos freins, vous saurez ce qui doit être fait et ce que vous aurez à payer.

GRATUIT!
Inspection des freins avec analyse et rapport
- Inspection des plaquettes et garnitures
- Inspection des tambours
- Inspection des disques
- Vérification des câbles du frein de secours
- Vérification du maitre-cylindre et cylindres de roues
- Vérification de la tubulure souple
- Vérification de la tubulure en acier
- Vérification des fixations

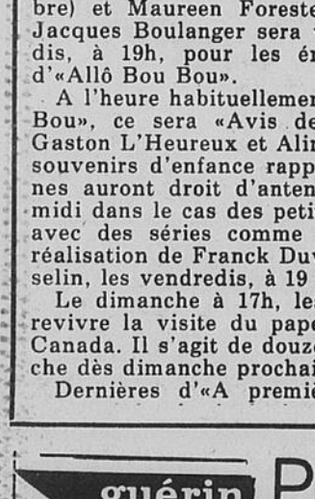
Des freins usés? Faites-les vérifier par nos experts.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
Canadian Tire ... en tête
Nous avons 131 aires de service dans la région pour vous servir.
L'HÔPITAL CIVIC D'OTTAWA ET CANADIAN TIRE TRAVAILLENT ENSEMBLE SUR CE QUI NOUS TIENT À COEUR...
CANADIAN TIRE 123 456 789 0 PAUL J ROBERT
CRÉDIT ACCEPTÉ
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

178, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA	119 RICHMOND (Près Island Park) OTTAWA	1170 ch. HERON (Près Bank) OTTAWA	2160 CARLING (vis-à-vis Cedarwood) OTTAWA	1375 CLYDE (angle Baseline) NEPEAN	85, ROUTE 7 (angle Moodie) BELLS CORNERS	248 ch. McARTHUR VANIER	2010, ch. OGILVIE (angle Blair) GLOUCESTER	9, boul. MONTCLAIR HULL	375 ouest, MALONEY GATINEAU	171, rue PRINCIPALE AYLMER

LES CENTRES DE SERVICE AUTOMOBILE OUVRENT A 7h A.M. — SAMEDI 8h A.M.

guérin l'éditeur qui édite
NOUVEAUTE
ARTS INDUSTRIELS
de Roy Gazabon et Raymond Marion
En vente dans toutes les librairies
ISBN-2-7601-1117-2
(175 pages)
10,00$



Ce manuel a été préparé pour les titulaires d'Arts industriels de 7e et 8e année.
En plus d'atteindre les buts orientés vers l'élève, ce document peut faciliter grandement le travail des titulaires en leur fournissant le vocabulaire technique correct et des diagrammes bien étiquetés qui expliquent les opérations.

guérin MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

guérin éditeur limitée
4501 Drolet
Montréal H2T 2G2
tél.: (514) 842-3481

Prix du jeune cinéma

TOKYO (AFP) — Le premier festival international du film de Tokyo a attribué, hier, son prix du jeune cinéma au Japonais Shinji Somai (37 ans) pour «Taiphu kurabu» (Typhoon club).

L'oeuvre évoque un moment de folie provoqué chez les lycéens par le passage d'un typhon.

Un prix d'excellence a été décerné au réalisateur hongrois, Peter Gothar (36 ans) pour «Le temps suspendu» (Time stands still, 1981).

Somai a reçu $750,000 du jury pour tourner son prochain film et Gotha, $500,000.

Le prix du jeune cinéma était la seule compétition du premier festival de cinéma de Tokyo. Il récompense l'oeuvre d'un cinéaste de moins de 40 ans et jamais présentée au Japon.

Un prix Ozu, en hommage au cinéaste japonais Yasujiro Ozu, est allé à Ali Ozgenturk (Turquie, 37 ans) pour «At» (le cheval, mon cheval), doté de $250,000.

Enfin, un prix spécial du jury a été décerné aux Canadiens François Bouvier et Jean Beaudry pour «Jacques et Novembre» à égalité avec Hector Babenco (Brésil, 39 ans) pour «Le baiser de la femme araignée».

zip international

...la vente de juin très différente

Mobilier 5 pièces gai, confortable et facile à entretenir. Table à rallonge 31½" x 51¼", s'allongeant à 71¼", chaises en tissu rouge, bleu, gris ou brun.
Ord. $620.00 VENTE $349.00 (Mobilier 5 pièces)

Chaise de bureau pivotante à hauteur de siege et dossier reglables. Choix de blanc ou rouge.
Ord. $119.00 VENTE $39.95

Elément à 5 tablettes en blanc, rouge ou bleu. (67 x 29 x 10½")
Ord. $169.00 VENTE $109.00

Elément à 3 tablettes en blanc ou rouge. (34 x 29 x 10½")
Ord. $130.00 VENTE $69.95

• rabais sensationnels sur meubles et accessoires d'avant-garde

Série complète de tables en hêtre naturel (Série aussi offerte en teck). Tables à café — choix de rectangulaire (25½ x 54") ou carrée (36 x 36")
Ord. $219.00 VENTE $149.00

Table de bout - 22 x 29"
Ord. $169.00 VENTE $109.00

Table de coin - 29 x 29"
Ord. $179.00 VENTE $119.00

Qui le croirait? Une paire à ce prix —

Deux causeuses à piqûres cannelées en gris, bleu ou kaki.
Ord. $898.00 VENTE $549.00 (pour 2)

Divan et causeuse recouverts de coton brun chocolat avec liséré contrastant — tous les coussins sont réversibles.
Ord. $744.00 VENTE $569.00

• salles de montre agrandies dans toute la ville

Elément extensible pour stéréo/vidéo - 45" de large s'allongeant à 86" - en blanc, beige, gris ou noir.
Ord. $230.00 VENTE $159.00

Exclusivité ZIP - élément 3 sections en teck - assez profond pour le télé et adaptable à tous vos besoins (96 x 69½ x 16")
Ord. $689.00 VENTE $369.00

Centre d'ordinateur sur roulettes. Fini blanc d'entretien facile.
Ord. $99.00 VENTE A $49.95

• heures d'affaires très pratiques

Chaise pliante pratique, facile à ranger, en blanc, jaune, rouge, noir ou chrome.
Valeur de $35.00 VENTE $19.95

A ce prix, procurez-vous-en plus d'un pour former un divan — choix de rouge, bleu ou noir.
Ord. $154.00 VENTE $29.95

Lampe de table en verre avec abat-jour plissé de couleur coordonnée. Choix de blanc, jaune, rouge, bleu, gris ou noir.
Reg. $44.95 VENTE $24.95

Excellent seul, parfait s'il vous faut une paire de fauteuils. Recouvrement jaune, gris ou rose vif.
ord. $219.00 VENTE $99.00

Centre d'achats St-Laurent
745-2283
lun.-merc. 9h 30-6h 00
jeu. et vend. 9h 30-9h 00
samedi 9h 30-6h 00

10, marché By
234-7331
lun.-merc. 10h 00-6h 00
jeu. et vend. 20h 00-9h 00
samedi 9h 00-5h 30
dimanche 10h 00-5h 00

Ancienne route 7, Kanata
836-6900
lun.-vend. 11h 00 - 9h 00
samedi 9h 00-5h 30

l'outaouais et le québec

Un nouveau visage

Vendredi prochain, le «nouveau visage» du Quai des artistes, de Pointe-Gatineau, sera inauguré officiellement par plusieurs dignitaires de la région. Pour cette occasion plusieurs activités ont été organisées dont un lancement de cerfs-volants qui précédera, à 17h 30, la cérémonie officielle. Tous les amateurs d'engins volants sont invités à y participer.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

La deuxième jeunesse du Quai des artistes

par Pierre Lebel

GATINEAU — Pimpant et plus accueillant que jamais après 100 ans d'existence, le Quai des artistes de Pointe-Gatineau frémit déjà à la perspective de voir tous ces Gatinois qui s'y rendront le 14 juin afin de fêter son inauguration officielle.

Car, pour souligner cette deuxième jeunesse de ce quai magnifiquement bardé de bois tout neuf, la ville de Gatineau, la Commission de la capitale et la Société d'aménagement de l'Outaouais ont mis sur pied une pléiade d'activités pour toute la famille.

Le tout sera lancé par une rencontre d'amateurs de cerfs-volant au parc La Baie, à 16h 30. On invite plus particulièrement les personnes qui ont fabriqué leur propre engin à le sortir «des boules à mites» pour cette journée spéciale. Le parc La Baie n'est situé qu'à quelques enjambées du Quai des artistes. C'est le seul parc à vocation culturelle de la ville.

A 17h 30, l'ouverture officielle du quai par les notables de la région sera effectuée. Les dignitaires arriveront à bord de l'historique bateau Durham de la CCN. Un cortège de bateaux et de canots suivra le bateau de tête. D'ailleurs, la population pourra faire une ballade sur l'un des petits bateaux de la Compagnie internationale de papier qui servent habituellement à haler les billes de bois sur la rivière.

Un peu plus loin sur la rue Champlain, amuseurs publics, clowns et unicyclistes divertiront la marmaille sur place pour ce faire maquiller aux couleurs de l'été.

Au quai, des artistes de toutes disciplines profiteront du beau temps prévu (selon les organisateurs!) pour terminer ou entreprendre leurs oeuvres. Sur le parvis de l'église Saint-François-de-Sales, plusieurs spectacles seront offerts pour les personnes de tout âge. Un spectacle sur la sécurité aquatique sera également présenté.

Des tables seront mises à la disposition des visiteurs qui sont invité à apporter leur nourriture ou à se procurer le menu offert sur place qui consiste en crevettes et homard pour $3.75.

Cette prise de contact entre la population et le Quai des artistes a pour but de permettre aux citoyens de la région de profiter à plein de ce site merveilleux. A compter du 25 juin, deux comédiens et un musicien divertiront les dîneurs et les passants en récitant des extraits de pièces de théâtre ou en interprêtant des morceaux de musique. Du mercredi au dimanche, à compter de 13h 00, le quai revêtira un aspect culturel.

En cas de pluie, les activités prévues pour l'ouverture officielle du quai seront remises à une date qui sera précisée plus tard.

Le cauchemar des logements inabordables

par Jocelyne Richer

HULL — «Comment une assistée sociale recevant $454 par mois peut-elle s'offrir un logement de $485 par mois?», demande Louise Leblanc, du comité Logement-Occupe («Là, je m'en occupe»).

Pour le comité, qui organisait un colloque samedi à la polyvalente de l'Ile, à Hull, il est de toute première importance de faire en sorte que de moins en moins de gens de l'Outaouais connaissent le cauchemar du logement inabordable.

Formé il y a quatre ans par une poignée de citoyens, le comité Logement-Occupe réclame la création d'une allocation-logement pour assurer les assistés sociaux et personnes à faible revenu afin qu'elle ne consacrent pas plus du quart de leur revenu au logement. Il s'est également donné comme mandat d'informer les citoyens sur leur droit de refuser une augmentation du coût de leur loyer. Le comité espère aussi, par divers moyens de pression, favoriser la création d'habitations à loyer modique (HLM) et de coopératives d'habitation.

Un des moyens de pression choisis par le groupe sera d'occuper prochainement, en y installant des pancartes, des terrains qu'il aimerait bien voir habités désormais par des HLM. Ces terrains sont celui de la Canada Packers, rue Montcalm, à Hull, et celui du parc Lafrenière, à Gatineau.

Quelques dizaines de personnes seulement ont répondu à l'appel lancé par le comité de participer au colloque. Cette absence des premiers concernés serait due, selon Mme Leblanc, à la résignation des locataires. «Les gens disent: «ça va donner quoi de contester?», raconte-t-elle, qui fut l'une des fondatrices du comité.

Pourtant, comme l'explique Roger Poirier, agent de pastorale du diocèse de Hull et auteur d'une étude sur la pauvreté dans l'Outaouais, les citoyens de la région auraient bien des raisons de contester.

«L'Outaouais est la région du Québec où la situation du logement est la plus grave, la plus catastrophique». C'est par l'intermédiaire d'une cassette préenregistré que M. Poirier est venu témoigner en faveur des locataires, au colloque de samedi.

L'étude en question («Bienheureux les pauvres?»), parue l'an dernier, révèle entre autres que «certaines personnes dont plusieurs personnes âgées, doivent débourser jusqu'à 75% de leur revenu pour se payer un toit qui ressemble souvent à un taudis».

Tant pour M. Poirier que pour les membres et sympathisants du comité Logement-Occupe, il est clair que la situation doit changer, «avec un taux de vacance presque nul à Hull et à Gatineau et des loyers qui augmentent de $40 à $100 par année, ça ne peut plus durer», lance M. Leblanc.

Cette dernière invite tous les locataires aux prises avec des problèmes de logement de contacter le comité au numéro suivant: 778-1325, ou se rendre au 186A, de la rue St-Laurent à Hull, là où le comité a établi ses quartiers généraux.

Au tribunal de trancher

par Marie Martin

HULL — La direction de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) demandera aujourd'hui en Cour supérieure un jugement déclaratoire, relativement au conflit l'opposant à ses cols bleus.

En d'autres termes, la SAO cherchera à savoir lesquels, parmi les 17 articles litigieux de la convention collective de ses cols bleus, sont négociables. «La loi nous dit par ailleurs qu'on doit rémunérer nos employés selon les barèmes de la fonction publique, a déclaré le directeur général de la Société d'aménagement, M. Roger Blais. Mais tout tourne autour de la définition du terme «barèmes».

De son côté, le syndicat des cols bleus, affilié à la CSN, alléguera plutôt que tous les articles de la convention collective sont négociables.

• Ambulance Saint-Jean: active depuis le 9e siècle...

Un renouveau dans l'Outaouais

par Pierre Lebel

GATINEAU — Après une éclipse temporaire de plusieurs mois et au moment où l'organisation provinciale s'apprêtait à la décréter «cliniquement morte», la division de Gatineau de l'Ambulance Saint-Jean semble vouloir renaître de ses cendres et atteindre de nouveaux sommets.

En octobre dernier, le directeur de la sécurité publique de Gatineau, M. Joël Chéruet, a pris contact avec le siège social de l'Ambulance Saint-Jean afin de remettre sur les rails cette organisation qui oeuvre depuis des décennies dans le domaine du secourisme..

Interlocuteur du chef de la police de Gatineau, M. Daniel Gagné a pris en main la réorganisation de cette division moribonde afin d'y insufler une vie nouvelle. Assistant-directeur des opérations brigade au niveau national à l'Ambulance Saint-Jean, c'est-à-dire de citoyen de Gatineau et de répondant vis-à-vis du bureau provincial de Montréal que M. Gagné a agi dans ce processus.

«Au cours de mes entretiens avec M. Chéruet, explique M. Daniel Gagné, je me suis aperçu que ses idées rejoignaient celles préconisées par l'Ambulance Saint-Jean: nous voulions remettre sur pied le service public dispensé aux blessés et des cours de prévention des accidents». Les deux hommes avaient également convenu de favoriser la renaissance de l'organisme en y faisant participer d'abord les jeunes.

Ménage

A partir de ce moment, le ménage de la structure existante a été entreprise. Les responsables se sont assurés que les bénévoles désiraient poursuivre le travail et étaient suffisamment qualifiés pour enseigner aux nouvelles recrues. Une brigade de 24 jeunes entraînés au secourisme a alors été formée.

«Nous nous sommes aperçus que beaucoup de jeunes qui oeuvraient comme brigadiers scolaires à l'élémentaire étaient abandonnés à leur arrivée à l'école secondaire; le sens civique développé de la plupart de ces jeunes permet d'être mis en pratique au sein de l'Ambulance Saint-Jean». Ce groupe de 24 jeunes a donc été entraîné au secourisme et peut offrir des services de gardiens lors d'événements publics.

A ce groupe, il faudra greffer deux à trois adultes afin d'en faire une division permanente. A ce niveau, des démarches sont entreprises avec différents clubs sociaux de la ville pour assurer cet encadrement.

Organisation millénaire

On connaît tous l'Ambulance Saint-Jean. Du moins on sait que cela existe et que cet organisme offre des cours de secourisme et prête assistance à ce niveau lors d'activités populaires.

L'Ordre de Saint-Jean a été fondé au IXe siècle. Des moines bénédictins avaient créé une hôtellerie où les pèlerins chrétiens de passage à Jérusalem étaient soignés. La notoriété de cet hôpital a permis de créer, en 1113, l'Ordre de l'hôpital de Saint-Jean de Jérusalem. Engagés dans le soin des malades, l'Ordre s'occupait également de les protéger, ce qui lui conféra un caractère militaire. C'est Napoléon, en 1798, qui a mis fin aux activités militaires de l'Ordre. A compter de cette époque, l'Ordre s'est consacré uniquement à des oeuvres de charité.

Le secourisme est devenu partie intégrante de l'oeuvre de Saint-Jean au cours de la guerre franco-prusienne de 1870. En 1887, la Brigade de l'Ambulance Saint-Jean était constituée.

Au pays, l'Ambulance Saint-Jean est apparue à l'hiver 1882-83, quand des cours de secourisme ont été donnés à Québec et à Kingston.

Services

Outre les services de secourisme dispensés par les membres de la brigade Saint-Jean lors de manifestations de tous genres, l'Ambulance Saint-Jean offre également toute une série de cours de secourisme. De «Priorité-survie», jusqu'au «Programme national de formation des instructeurs», ces cours permettent aux personnes intéressées de se doter d'une formation complète en la matière.

L'organisme offre également trois cours de réanimation cardio-respiratoire, dont le cours «Cardio-secour», conçu à l'intention du grand public.

Au niveau des soins de santé, l'Ambulance offre un cours de soins de santé en milieu familial, le programme «Aînés en santé», un cours sur le soin de l'enfant à domicile et un cours pour les jeunes gardiens et gardiennes d'enfants, «Je sais garder les enfants.».

Dans la région

Dans l'Outaouais, l'Ambulance Saint-Jean entend offrir, à l'automne 1985, les cours de secourisme d'urgence (8 heures), et de secourisme général (16 heures). De plus, le cours de réanimation cardio-vasculaire pourrait être offert.

Par ailleurs, selon M. Daniel Gagné, le cours soins de santé en milieu familial, à l'intention des mères de famille, des personnes qui ont des malades à la maison, pourra être offert à l'automne.

De plus, le programme «Je sais garder les enfants» sera offert. Pour assurer un meilleur suivi dans ce champs particulier, les responsables de l'ambulance veulent s'associer aux CLSC de la région. L'organisme pourrait entraîner les gardiens et les CLSC à dresser une liste qui pourrait être remise aux familles désireuses de s'assurer de la présence de jeunes qui possèdent des qualifications minimales. «Cela pourrait même permettre d'uniformiser les tarifs exigés par les gardiens et gardiennes d'enfants, ajoute M. Gagné, tout en assurant un service de qualité».

Basé au 45 du chemin des Erables, à Gatineau, le bureau local de l'Ambulance Saint-Jean dessert la zone urbaine de l'Outaouais. «Ce n'est pas l'Ambulance Saint-Jean de Gatineau, mais bien celle de l'Outaouais, précise M. Gagné. Nous avons tellement bien été traités à Gatineau que nous avons voulu en faire notre base d'opérations.»

Heureux d'avoir pu aider la division de Gatineau à renaître de ses cendres, M. Gagné a des projets ambitieux. «Nous voulons prouver au reste du Québec que l'Outaouais n'est pas mort au niveau de l'ambulance. Notre nouvelle approche avec les jeunes nous permettra parobablement de faire de notre division de cadets la première au Québec, en décembre 1985.»

A l'oeuvre

Prise au cours d'une compétition nationale tenue à l'université Carleton, en juin 1983, cette photographie illustre le travail des secouristes de l'Ambulance Saint-Jean.

(Photo gracieuseté de l'Ambulance Saint-Jean)

Personne, de tous les participants au cinquième Festival de la pêche à la truite, n'a réussi à capturer, samedi, la perle rare qui leur promettait une automobile et une somme de $14,000. Les organisateurs avaient mis à l'eau 2,000 truites mouchetées, dont une seule cependant portait l'étiquette convoitée. Le président d'honneur de la campagne de financement de la Ferme éducative de l'Outaouais, l'ex-vedette des Canadiens de Montréal, Guy Lafleur, était sur les lieux.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier)

Marc Paquette, 6 ans, de Gatineau, exhibe fièrement sa quatrième prise depuis le début de la journée. Marc est l'un des quelque 5,000 pêcheurs à avoir tenté sa chance samedi, lors du Festival annuel de pêche à la truite organisé par la station radiophonique CKCH.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier)

La truite aux $ n'a pas mordu

par Jean-Pierre Boisvert

GATINEAU — La truite 00702 n'a pas mordu!

En effet, la truite, que la station de radio CKCH avait identifiée par le numéro 00702 et dont la valeur atteignait $22,000, n'a pas mordu aux hameçons des quelque 5,000 pêcheurs qui se sont rendus, samedi, au lac Beauchamp, à Gatineau.

«C'est la deuxième année consécutive que la truite «chanceuse» ne sort pas, a précisé Serge Côté, de CKCH, alors que le prix avait été gagné au cours des trois premières années».

Selon lui, la participation à cette journée annuelle de la pêche à la truite a été satisfaisante dans les circonstances. «Nous attendions plus de monde mais la grève déclenchée la veille, vendredi, par les cols bleus de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) a, de toute évidence, découragé de nombreux pêcheurs.

«Nous n'avons pu utiliser les services du restaurant et des bars, qui devaient être la responsabilité des employés. Nous ne voulions pas agir en scabs. Mais nous avons été chanceux de pouvoir tenir quand même notre journée. Des négociations de dernière minute ont eu lieu avec les syndiqués et avec la direction de la SAO, vendredi, afin que le tout se déroule comme prévu», a dit M. Côté.

La truite 00702 a été ainsi numérotée samedi matin et c'est vers 7h, en présence d'un représentant du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, que le fameux poisson a été libéré dans les eaux du lac Beauchamp.

M. Côté a expliqué que la station CKCH, qui organise cette promotion depuis cinq ans, va probablement réévaluer la situation l'an prochain.

Bambin de 5 ans assassiné

MONTREAL (PC) — Le rapport préliminaire de l'autopsie de Denis Roux-Bergevin révèle que le bambin de cinq ans a été battu à l'aide d'un objet contondant et qu'il est décédé des suites d'une fracture du crâne.

Le garçon faisait l'objet d'intenses recherches depuis sa disparition, mercredi à Montréal. Son corps, à moitié nu, a été retrouvé vers 11 heures samedi matin, dans un terrain boisé de Brossard.

C'est un citoyen de Brossard qui se promenait avec son chien qui a fait la sinistre découverte à une trentaine de mètres de l'autoroute 30, près de l'intersection de l'autoroute des Cantons de l'est.

Lorsqu'il a été trouvé, l'enfant reposait à environ 150 mètres à l'intérieur des terres, recroquevillé et la face contre le sol. Les enquêteurs ignorent pour le moment s'il a été agressé sexuellement.

En début de soirée samedi la police ignorait également à quand remontait la mort de l'enfant. "Nous présumons que le petit a été tué mercredi soir, possiblement avant d'être amené dans cette forêt. Toutefois, ce n'est pour l'instant qu'une supposition", a confié l'un des deux responsables de l'enquête, le sergent-détective André Charette, de la section des homicides de la police de la CUM.

Le petit Denis avait plusieurs blessures à la tête. Il portait en outre plusieurs marques d'égratignures dans le dos. Les policiers n'ont retrouvé aucune trace de l'objet avec lequel l'enfant a été frappé.

"Il n'est pas certain q'il ait été frappé avec un objet, explique un enquêteur. des coups portés à main nue auraient pu être suffisants pour expliquer ses blessures".

Les enquêteurs de la police de Brossard, ceux de la CUM et de la Sûreté du Québec, ont été immédiatement appelés sur les lieux. Ils ont passé au peigne fin les champs environnants et ont cherché en vain quelque indice permettant de découvrir le ou les coupables.

Denis Roux-Bergevin était disparu depuis mercredi midi de son domicile de Côte St-Paul, à Montréal. Il était sorti de la maison en attendant que sa mère lui serve le dessert. On ne l'a jamais revu vivant.

La police a d'abord cru que le bambin avait fait une fugue, et a concentré ses recherches autour du quartier du garçon. Toutefois, la mère de la victime, Mme Nicole Roux, avançait dès jeudi que son fils avait été enlevé. "Je m'attends au pire", avait déclaré la jeune femme de 22 ans.

Denis Bergevin

Un 6e motard a été repêché

MONTREAL (PC) — La cadavre du sixième motard des Hell's Angels de Laval portés disparus depuis plusieurs mois a été repêché hier après- midi des eaux du fleuve Saint-Laurent.

Le corps de Jean-Pierre Mathieu, dit "Mat-le crosseur", flottait à la hauteur de Neuville dans la région de Québec. Les cinq autres cadavres avaient été retrouvés à proximité de Saint-Ignace de Loyola, près de Berthierville.

Selon les policiers, Mathieu aurait vraisemblablement été victime du même sort que les autres motards. Il aurait été ligoté à un bloc de ciment, mais son corps se serait toutefois détaché et aurait été emporté par le courant.

VOTRE C.A.
pour de bons conseils, au bon moment.
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion. informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J.-Bernard Marcil, C.A. — Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
325, rue Dalhousie, suite 440
Ottawa, Ontario K1N 7G2
Tél.: 232-1593

Pichard, Laflamme et Potvin
COMPTABLES AGREES
768, boul. St-Josepn
Suite 200, Hull
(819) 776-3119
Marcel Laflamme, C.A.
François Pichard, C.A.
Jean Potvin, C.A.
Robert Poissant, C.A.

Samson Bélair
Comptables agréés.
333, cn. River Suite 1750 Ottawa
741-6250
405 est. boul. Maloney, Gatineau
663-5435
Quebec Montréal Ottawa Toronto Edmonton Calgary Vancouver Sherbrooke Rimouski Trois Rivières Longueuil Laval Gatineau Kitchener Prince George Sept-Iles Gaspe Matane Drummondville St-Hyacinthe Coaticook Granby Alma Rouyn

LAMOUREUX & VERVILLE
COMPTABLES AGREES
749-B, boul. St-Joseph Hull, Québec J8Y 4B7 (819) 776-2221
32, rue Lacasse, Aylmer, Québec J9H 6H8 (819) 684-9792

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
Hull
975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8 771-7381
Gatineau
344, boul. Maloney
J8P 6A6 663-1593
ASSOCIES RESIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A.
Louise Brulé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

Maheu Noiseux Collins Barrow
Comptables agrees — Chartered Accountants
Yvon Billard, C.A.
Richard G. Carbonneau, C.A.
Lise F. Chartrand, C.A.
Claude Cloutier, C.A.
Monique D. Cousineau, C.A.
André R.C. Rancourt, C.A.
Simon Proulx, C.A.
Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph
Bureau 301
Hull, Québec J8Y 3Z8
(819) 771-5895
641, chemin Montréal
Bureau 204
Ottawa, Ontario K1K 0T4
(613) 746-9703
Bureaux dans les principales villes canadiennes
Représentants dans les principaux centres internationaux

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS
Comptables agrees
Bureaux dans 28 villes au Québec
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays
325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa, Ontario K1N 7G2
(613) 236-2211
15 boul. Gamelin
Hull, Québec J8Y 1V4
(819) 770-9833
194, rue Harold
Gatineau, Québec J8P 4S4
(819) 663-5848

Charette, Fortier, Hawey
Touche Ross
COMPTABLES AGRÉÉS
Cornwall
Centre commercial de Cornwall
162, The Pitt Street Mall
(613) 932-5421
Gatineau
151, boul. Labrosse
(819) 643-2430
Hawkesbury
250, rue Principale est
(613) 632-4178
Hull
25, rue Laurier
(819) 770-3221
Ottawa
900, Royal Bank Centre
90, rue Sparks
(613) 236-2442
Nos associés de la région:
J. Douglas Barrington (Ottawa)
Peter G. Bowie (Ottawa)
Marc Chevrier (Hull)
Robert Chevrier (Ottawa)
Geoffrey M. Colley (Ottawa)
Robert L. Cummings (Ottawa)
Bernard Fleury (Hull, Ottawa)
Réal Forget (Hull)
Gilles Gratton (Hawkesbury)
Gilles Henri (Hull)
Peter B.M. Hyde (Ottawa)
Richard A. Johnston (Cornwall)
Carman M. Joynt (Ottawa)
Paul Massé (Hull)
Hodgson Morrisey (Ottawa)
Bryan Murphy (Ottawa)
Vincent Patenaude (Hawkesbury)
Laurier Pommainville (Hull)
Jean-Luc Poulin (Hawkesbury)
Gérald Préfontaine (Ottawa)
Peter K. Rowan-Legg (Ottawa)
Pierre Séguin (Ottawa)
Yvan Taillon (Gatineau, Hull)
Bureaux dans les principales villes du Canada, des Etats-Unis et dans 86 autres pays.
...UN PARTENAIRE DE CHOIX.

Ordre des comptables agréés du Québec

TEL-AIDE OUTAOUAIS
Une oreille attentive vous écoute 24 heures sur 24.
741-6433

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175, rue Eddy, Hull

DES ÉTUDES À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL
UN CHOIX JUDICIEUX !
Vérifiez l'Horaire des cours à la session d'automne 1985 dans Le Droit du samedi 15 juin prochain.
Université du Québec à Hull
85-86-008

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

LE 24 JUIN
LAC DES FÉES
LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC
MOUVEMENT NATIONAL DES QUÉBÉCOIS

CLSC
· aide psychologique et sociale
· placement
· services sociaux scolaires
· consultation conjugale

CSSO
· adoption
· protection de la jeunesse
· recrutement de familles d'accueil
· urgences sociales

LES NOUVEAUX CHEMINS
Depuis le 3 juin 1985, certains services sociaux dispensés auparavant par le Centre de services sociaux sont maintenant administrés par votre CLSC. Pour plus de renseignements, communiquez avec votre CLSC ou le CSSO.
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais.

La marche de l'emploi soulève peu d'intérêt

SAINTE-AGATHE (PC) — Ils rêvaient d'être des centaines. Ils espéraient plus prosaiquement être une cinquantaine. Treize jours après leur départ de Rouyn-Noranda, les jeunes marcheurs de la Marche des jeunes pour l'emploi ne sont encore que quinze sur la route poussiéreuse qui mène de l'Abitibi à Montréal.

"Y'en a plusieurs qui ont trouvé des jobs d'été, explique l'un des participants en étirant ses muscles endoloris par 200 km de marche. Pour d'autres c'est les parents qui voulaient pas".

Drôle d'aventure en effet que cette marche de l'emploi qui depuis le 28 mai dernier traîne sur la route sa quinzaine de marcheurs hétéroclites, précédés d'une camionnette rouge claironnant, banière et mégaphone aidant, les principales revendications des marcheurs: la parité de l'aide sociale pour les moins de trente ans, une politique de plein emploi, la fin des "programmes de cheap labor".

Jusqu'ici le contingent de Rouyn, formé en tiers d'étudiants, de chômeurs et de bénéficiaires d'aide sociale, a réussi à autofinancer sa marche. Des propriétaires de station service ont fait gratuitement des changements d'huile ou des pleins d'essence.

En soirée ils tiennent des assemblées publiques qui rejoignent en moyenne une vingtaine de jeunes.

Moral bas

Mais le moral n'en est pas moins bas parfois devant, disent-ils, "le manque de couverture des medias" et "l'indifférence de ben du monde".

Bon nombre de lears tracts prennent directement le chemin des poubelles et tous les passants, même les jeunes, sont loin d'être sympathiques.

"Ca pas d'allure leur affaire, soutient Alain, un jeune diplômé de 25 ans qui vient de faire une boule du tract qu'on lui a remis. Y'en a plein de jeunes assistés sociaux à St-Agathe. Y veulent rien faire. Y traînent le soir dans rue. Vendent de la drogue. Ils essayent même pas de se trouver de l'ouvrage. Moi non plus j'en ai pas d'emploi mais je prends tous les petits contrats que je trouve."

Confrontés à de telles réactions les jeunes marcheurs conviennent "que ça va être long" — "plus long que je pensais", lance document l'un d'eux —mais qu'il "faut le faire".

Le contingent de Rouyn n'a rien des "militants" ou des "athlètes", soutient Christine, une étudiante en enseignement du français, âgée de 26 ans, qui s'est jointe à la marche "parce qu'elle était écoeurée".

La marche n'est encore qu'à son début, soutiennent les jeunes marcheurs. Une seconde colonne de marcheurs s'est ébranlée de Québec le 1er juin dernier. La quinzaine de marcheurs qui ont quitté la vieille capitale sous la pluie battante ont été rejoints au cours des derniers jours par une quinzaine d'autres. Ils devaient tous quitter Joliette ce matin pour se diriger vers l'Assomption.

Deux autres colonnes doivent s'ébranler le 12 juin de Thetford-Mines et de Sherbrooke. Les quatre contingents convergeront vers Montréal le 15 juin.

Un appui pour ONET (Photolaser PC)

Michel Clair, ministre responsable de l'Année internationale de la jeunesse, a rencontré des jeunes d'ONET lors d'une soirée au Grand théâtre de Québec et au cours de laquelle il a réitéré son appui à ce grand rassemblement qui se déroulera sur les rives du St-Laurent, du 20 au 28 juillet. ONET cherche à recruter 50,000 jeunes, dont 3,000 dans l'Outaouais, pour participer au nettoyage des rives.

Leadership du PQ: Landry est intéressé, mais...

MONTREAL (PC) —Bernard Landry est intéressé à se porter candidat au leadership du Parti québécois, mais il ne veut pas se lancer dans la course tant que René Lévesque n'aura pas pris de décision sur son avenir politique.

C'est ce que le ministre du Commerce extérieur et des Relations internationales a déclaré dimanche matin au cours de l'émission "Le premier jour", diffusée sur les ondes de la station radiophonique CKAC, à Montréal.

"Il n'est absolument pas question que je me lance dans quelque course que ce soit, si jamais je le fais, pendant que M. Lévesque demeure premier ministre et président du Parti québécois", a-t-il déclaré.

M. Landry a répété qu'il n'était pas acquis qu'il se lance dans la course, mais que "si c'est dans l'intérêt du Québec et du parti, et si suffisamment de militants veulent que je me lance, je le ferai".

Il a ajouté que M. Lévesque était assez grand pour prendre sa décision seul, et que s'il demeurait chef du parti, lui serait prêt à briguer les suffrages à nouveau en tant que député de Laval-des-Rapides lors des prochaines élections.

Le ministre du Commerce extérieur et des Relations internationales a nié à nouveau que Québec ait été informé d'avance de l'implantation d'une usine d'AMC-Renault en Ontario, et qu'il ait négligé de faire une contre-proposition.

"On n'avait jamais entendu parler de l'investissement de Renault avant que ça ne paraisse dans les journaux", a soutenu M. Landry.

Le consul général de France à Québec, M. Renaud Vignal, a affirmé, dans un article paru dans un quotidien de Montréal samedi, que le Québec avait été prévenu de l'intention de l'Ontario de subventionner l'installation de l'usine à Brampton, mais qu'il n'avait pas cru bon de faire une contre-proposition.

Le parti ne doit pas pousser dans le dos du chef

par Robert Lefebvre

MONTREAL (PC) — Le Parti québécois ne doit plus pousser dans le dos de son chef et il devra respecter son cheminement quant à son avenir politique.

C'est le mot d'ordre qui a été lancé samedi matin par l'exécutif national du parti, au terme d'une réunion de 6 heures à laquelle le principal intéressé n'a pas participé.

La réunion a débuté vers 18h30 vendredi et s'est terminée à minuit 30.

A l'ordre du jour figuraient le bilan de la campagne de financement et une analyse de la situation politique à la suite de la quadruple défaite du parti aux élections complémentaires de lundi dernier et du sondage Sorecom de vendredi.

Contre toute attente des nombreux journalistes qui s'étaient rendus à la permanence du PQ dans la métropole, le président du parti, M. Lévesque, ne s'est pas présenté à la réunion.

A l'unanimité, les membres de l'exécutif national ont adopté la résolution suivante:

"Le Conseil exécutif national croit qu'il appartient au président du parti, M. René Lévesque lui-même, de prendre les décisions concernant son avenir politique.

"A cet égard, le Conseil exécutif national souhaite que tous les membres et toutes les instances du parti respectent le cheminement et la réflexion de leur président."

Aucun délai

En faisant lecture de la résolution, au terme de la réunion, la vice-présidente du Parti québécois, Mme Nadia Assimopoulos, a indiqué qu'aucun délai n'était accordé à M. Lévesque pour prendre sa décision.

Mme Assimopoulos a dit croire que la population saura se montrer patiente et qu'elle saura, elle aussi, respecter la réflexion et le cheminement de M. Lévesque.

Le résultat du sondage Sorecom de vendredi dernier qui accorde aux libéraux une avance de 33 points sur le Parti québécois et qui révèle que Pierre-Marc Johnson ferait meilleure figure que le chef actuel contre Robert Bourassa, ne semble pas pousser le PQ à réagir promptement.

Pourtant, la situation a été décrite comme "sérieuse et préoccupante" par la vice-présidente.

• Selon le Mouvement socialiste

Lévesque recule «pitoyablement» sur la constitution

MONTREAL (PC) — Le Mouvement socialiste, lors de l'ouverture de son conseil national samedi, à Hull, a contesté le projet constitutionnel du gouvernement Lévesque, estimant que ce dernier "recule pitoyablement" sur plusieurs points.

Selon le nouveau président du MS, Roger Deslauriers, le gouvernement québécois abandonne maintes revendications traditionnelles du Québec, plaçant ainsi la province en position de recul sur le plan constitutionnel.

Le Mouvement socialiste, qui a récemment décidé de devenir un parti politique prônant l'indépendance du Québec, estime que le gouvernement recule sur les items suivants: la Cour suprême, la reconnaissance du peuple québécois et la compétence exclusive dans le domaine de la langue.

"Alors que M. Lévesque demande la nomination de trois juges à la Cour suprême, Duplessis et Bourassa demandaient la participation du Québec à la nomination de tous les juges", a fait remarquer Roger Deslauriers.

En ce qui concerne la reconnaissance du peuple québécois, le MS reproche au PQ d'avoir formulé une propositon "purement déclaratoire et sans consistance juridique".

Dans le domaine linguistique, le MS estime que le gouvernement adopte une position titubante: "d'une part il a abandonné l'exercice de sa juridiction tel qu'il l'avait mis en oeuvre dans la loi 101 et, d'autre part, il n'a demandé faiblardement que la réaffirmation de son droit antérieur", a déclaré M. Desrosiers.

Pour le Mouvement Socialiste, si la constitution renouvelée devait être signée par le Québec, plusieurs conditions minimales devraient être remplies, dont notamment, l'exclusivité pleine et entière du Québec en matière linguistique, l'application au Québec de la seule Charte québécoise, améliorée et incluse dans la constitution du Québec.

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons à OXFAM-Québec
169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

Pour L'HOMME DE BON GOÛT
C'est la VENTE-PRESTIGE FÊTE DES PÈRES!
du 12 au 15 juin
En primeur l'ensemble SAFARI
100% polyester ou poly-coton
Un cadeau de la Fête des pères IDEAL!
$89.00 (rég. $100 à $125)
en surplus:
15% de réduction sur tous les vêtements sport! (à prix régulier)
25% de rabais sur 1 chemise, 1 cravate, 1 ceinture avec un veston Ultra-suède Progress Brand
Une paire de bas sport GRATUITE à l'achat de 2 gilets-sports unis LACOSTE
AUCUNE TAXE DE VENTE!
Par amour pour les belles choses!
HERVE ST-AMOUR
430, boul. St-Joseph (centre commercial Fleur de Lys), Hull - 770-5434

CHRYSLER
Tu m'étonneras toujours!
OFFRE SPECIALE se poursuit jusqu'au 30 juin 1985.
OBTENEZ DES RABAIS SUBSTANTIELS A L'ACHAT D'UN DE CES MODELES NEUFS EN INVENTAIRE:
DODGE PICK-UP D100 ÉCONOME RABAIS DE: $400
RABAIS DE $800 SUR UNE CHRYSLER "NEW YORKER"
RABAIS DE $1,000 SUR UNE CHRYSLER "FIFTH AVENUE"
PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80
Pour plus de détails sur cette vente ainsi que la garantie Chrysler, consultez un expert de la maison:
• Yves Campeau • Dick Dumouchel • Denys Morasse • Gerry St-Jean • Fernand Bernier • Tony Paluck • Val Campeau • Guy Potvin • Jacques St-Laurent • Richard Castonguay, gérant des voitures neuves • Larry Courroux, gérant des voitures d'occasion.
"SI VOUS PENSEZ AUTO... PENSEZ BAILLOT..."
Dodge Camions Dodge CHRYSLER
j. Baillot et fils ltée
OUVERT:
Lundi au jeudi, de 9h a.m. à 9h p.m.
Vendredi de 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Samedi, de 10h a.m. à 4h p.m.
960, boul. St-Joseph, Hull, 777-5261
"RESIDANTS D'ONTARIO, TAXE DE VENTE 7% SEULEMENT"

bourse de toronto

TORONTO (PC) — La tendance à la baisse s'est accentuée vendredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a dégringolé de 17.49 points pour clôturer la séance à 2738.10.

Quelque 13.39 millions d'actions ont été échangées au lieu de 15.15 millions le jour précédent.

On a enregistré 377 titres perdants contre 310 gagnants; et 331 sont demeurés inchangés.

Suite à une baisse des prix mondiaux, le secteur des hydrocarbures a atteint un bas niveau pour l'année, en abandonnant 64.17 points à 3,240.90.

Les sociétés de gestion, les immobilières, les services financiers, les produits de la forêt et les services ont également perdu du terrain. Deux secteurs ont progressé, celui des produits à la consommation et celui des ventes en gros.

Parmi les industrielles, Entreprises Bell a chuté de 3-8 à $44 3-4; Banque de Montréal, de 1-8 à $30; et Thomson Newspapers, de 1-8 à $22.

Mais Canadian Tire a progressé de 1-8 à $9 5-8.

Chez les pétrolières, Ranger Oil a perdu cinq cents à $4.57; et Strand Oil and Gas 15 cents à $3.85.

Parmi les minières, Placer Development a gagné 1-4 à $24.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M	100	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
AMCA Int	6250	$14¾	14½	14⅝	
AMCA p	400	$24¾	24⅜	24¾	
AMCA 2 p	5825	$26⅛	25⅝	26⅛	+ ⅜
Abatera o	2000	58	58	58	— 1
Aberford	1400	$9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
Aberford w	500	160	160	160	—10
Abti Prce	2090	$19¼	19	19	— ½
7 5 $ 5 0 ¼ 5 0 ¼ 5 0 ¼					
Acklands	351	$16	16	16	
Agassiz	200	245	245	245	— 5
Agnico E	215	$16⅛	16⅛	16⅛	— ⅛
Agra Ind A	2407	$8¼	8	8	— ¼
Agra B f	1500	8	8	8	— ¼
Ahed C	2000	36	36	36	+ 1
Aiguebel o	100	460	460	460	—25
Albany o	1000	47	47	47	+ 1
Alt Energy	6725	$20⅜	20⅛	20¼	— ¼
Alt Enr A	12300	$29⅜	29	29⅜	+ ¼
Al Enr 1125	300	$37	37	37	
Alcan	63296	$33⅜	33⅛	33⅛	— ⅛
Alcan w	12200	$5⅛	5	5	
Algo Cent	1025	$22	22	22	
Algoma St	11999	$23	22¾	22¾	— ¼
AStel p	500	$27½	27	27½	+ ½
Algma St B	6100	$24⅜	24⅛	24¼	
Altex o	5000	115	115	115	
Alum A	3233	$26⅞	26¾	26¾	
Alum 1st p	100	$26¾	26¾	26¾	
Alum B see below					
Alum c p	4150	$24	23¾	23¾	
Alum d pr see below					
Amco A o	70000	20	19	19	+ 3
Am Eagle o	4700	180	175	175	
Am Leduc	2500	28	28	28	— 1
Andrs WA f	200	$25	24⅝	25	+ ½
Andres W B	100	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Androk A f	100	160	160	160	
Androck B	250	165	165	165	
A C Mn	1000	60	60	60	
Ang CT	290	220	$33	33	33	+ ½
Ang CT	315	150	$35	35	35	
Ang dGld o	2800	112	105	105	— 7
Arbor B f	200	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Argcen	2835	$17¼	17⅛	17⅛	— ¼
Argus B pr	200	$29¼	29¼	29¼	
Argyll A f	2650	235	231	231	— 4
Argyll E B	400	305	305	305	
Asamera	12900	$10¼	10⅛	10¼	
Asbestos	500	480	480	480	+ 5
Astral A f	150	490	490	490	—22
Astral B f	150	495	495	495	+ 5
Atco I f	2790	$9⅛	9	9⅛	
Atco II	680	9	9	9	
Atco 11½	4375	$31⅜	31⅜	31½	
Atco w	17650	167	160	165	+ 5
Atl C Cop	1000	165	165	165	+ 3
Atl Shop p	200	$27	27	27	
Atlas Yk o	13000	31	30	30	— 1
Aur Res o	8000	105	105	105	+ 3
Avinda o	14000	108	108	108	— 2
BC Rail p	4825	$27¼	27	27¼	+ ¼
BC Sugar A	950	$22½	22½	22½	
BC Sugar w	3900	320	310	310	— 5
BGR A	1000	$7	7	7	
BGR w	800	62	62	62	— 2
BMB Comp	9029	385	365	365	— 5
BP Canada	4820	$33⅜	32½	32½	— 1
BRISA o f	2050	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Bachelor	140	290	290	290	+10
Bkrtlc	2000	82	82	82	— 6
Banister C	1800	$9⅝	9⅝	9⅝	— ¼
Bk Alberta	3100	$8⅛	7⅞	7⅞	
Bank BC	28184	$57⅛	57¼	57⅛	
Bk BC 228	200	$24¼	24¼	24¼	
Bk BC 222	500	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Bk Mtl	229900	$30¼	29⅝	30	— ⅛
Bk Mtl	285	10935	$37	36½	36½	— ¼
Bk Mtl	250	24480	$32⅛	31¾	32	+ ⅛
Bk Mtl	3p	7750	$25⅞	25⅝	25⅝	+ ⅛
Bk Mtl	w	70255	405	395	400	— 5
Bank N S	34921	$137⅜	13½	13½	— ⅜
Bk N S 1p	8200	$25¾	25½	25¾	+ ¼
Bankeno w	2310	55	55	55	
Barrick o	35300	135	133	133	— 1
Baringtn o	2000	75	75	75	
Baton A f	4575	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Baton B	100	$18	18	18	
Baxter	26000	17	17	17	
Baxter w	5000	4	4	4	+ 1
Bay Mills	200	$10½	10½	10½	+ ½
BCE	140463	$45⅛	44⅝	44¾	— ⅜
BCE 2.25 p	120	$37½	37½	37½	
BCE 1.80 p	1850	$30¼	30	30¼	— ⅛
BCE 1.96 p	200	$53½	53½	53½	— ⅛
BCE 2.05 p	700	$44¾	44⅜	44⅝	— ¼
Beaubrook	1000	130	130	130	
Bell Can	7750	$16¾	16⅜	16¾	— ⅛
Bell Can	1000	$25¼	25	25¼	+ ½
Bell Can	45900	$19	18⅜	18⅞	+ ¼
Bell Can	1700	$57⅛	5⅝	5⅞	+ ⅜
Bell Can	z25	$5	5	5	+50
Bell Can	100	$30½	30½	30½	
Bell Can	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	+17
Bell Can	1550	$15⅛	15	15⅛	— ⅛
Bell Can	400	$9⅜	9⅜	9⅜	
Bell Can	500	455	455	455	
Bell Can	8200	$25¼	25	25	— ⅛
Bell Can	26089	$24⅛	23⅞	23⅞	— ⅛
Bell Can	100	$14⅛	14⅛	14⅛	— ¼
Bell Can	100	$57⅞	57⅞	57⅞	+1⅜
Bell Can	200	$19¾	19¾	19¾	
Bell Can	20	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ½
Bell Can	p 2000	$29½	29⅜	29⅝	+ ⅜
Bell Can	p 100	$29⅝	29⅜	29⅝	+ ⅜
Bell Can	1600	$14⅜	14	14	— ⅛
Bell Can	2480	$14	13⅝	14	— ⅛
Bell Can	1500	$30	29¾	30	+ ½
Bell Can	23340	$16⅜	16½	16⅜	— ⅛
Bell Can	1800	$19	18⅝	19	+ ⅜
Bell Can	p 4825	$27¼	27	27¼	+ ¼
Bell Can	A 950	$22½	22½	22½	
Bell Can	w 3900	320	310	310	— 5
Bell Can	1000	$7	7	7	
Bell Can	800	62	62	62	— 2
Bell Can	9029	385	365	365	— 5
Bell Can	4820	$33⅜	32½	32½	— 1
Bell Can	o f 2050	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Bell Can	140	290	290	290	+10
Bell Can	2000	82	82	82	— 6
Bell Can	C 1800	$9⅝	9⅝	9⅝	— ¼
Bell Can	3100	$8⅛	7⅞	7⅞	
Bell Can	28184	$57⅛	57¼	57⅛	
Bell Can	228 200	$24¼	24¼	24¼	
Bell Can	222 500	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Bell Can	229900	$30¼	29⅝	30	— ⅛
Bell Can	285 10935	$37	36½	36½	— ¼
Bell Can	250 24480	$32⅛	31¾	32	+ ⅛
Bell Can	3p 7750	$25⅞	25⅝	25⅝	+ ⅛
Bell Can	w 70255	405	395	400	— 5
Bell Can	N S 34921	$137⅜	13½	13½	— ⅜
Bell Can	N S 1p 8200	$25¾	25½	25¾	+ ¼
Bell Can	w 2310	55	55	55	
Bell Can	o 35300	135	133	133	— 1
Bell Can	o 2000	75	75	75	
Bell Can	A f 4575	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Bell Can	B 100	$18	18	18	
Bell Can	26000	17	17	17	
Bell Can	w 5000	4	4	4	+ 1
Bell Can	Mills 200	$10½	10½	10½	+ ½
Bell Can	140463	$45⅛	44⅜	44¾	— ⅜
Bell Can	2.25 p 120	$37½	37½	37½	
Bell Can	1.80 p 1850	$30¼	30	30¼	— ⅛
Bell Can	1.96 p 200	$53½	53½	53½	— ⅛
Bell Can	2.05 p 700	$44¾	44⅜	44⅝	— ¼

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
CComrcl p	1700	$67⅞	6¾	6¾	
CForms A f	4400	395	395	395	
C Formst B	2400	400	400	400	
C Found pr	500	$10½	10½	10½	— ⅛
CG Invest	200	$42¼	41½	41½	— 1
C Hydro pr	z25	$13⅜	13⅜	13⅜	
CI Bk Com	66400	$35⅜	35	35⅛	— ⅜
CIBC 250 p	3900	$26⅜	26¼	26⅜	+ ⅛
CIBC 2.05 p	19325	$28¾	28⅜	28⅜	— ⅜
CIBC 35625	8640	$30	29¾	30	+ ¼
CIBC 3 p	z45	$100¾	100¾	100¾	
CIBC w	26700	495	455	455	—30
CIBC w A	50150	$5¾	5½	5½	— ⅛
Cdn Jorex	z20	335	335	335	
C Lncort o	2000	12	12	12	+ 1
C Manoir	4506	$12½	12¼	12¼	— ⅜
C Marconi	4550	$19⅞	19⅝	19¾	— ⅛
CNat R	z300	29	28	29	
C Ocdental	26268	$28½	28⅜	28½	+ ¼
C Ocdntl p	100	$26	26	26	
CP Ltd	65197	$21½	21¼	21⅜	— ⅛
Cancom	2200	$7⅛	7	7⅛	
Cdn Tire	2300	$12⅜	12⅛	12⅛	— ⅜
CTr A f	009480	$10	9¼	9⅝	+ ⅛
CUtil A f	1703	$18⅝	18½	18½	— ⅛
C Util 9.24	7900	$25⅞	25¾	25⅞	
CUtil 2nd D	1590	$26⅜	26⅜	26⅝	+ ⅛
CUtil 2nd F	700	$28⅛	28⅛	28⅛	
CUtil 2nd G	1400	$29½	29⅜	29½	+ ⅛
CU H	157100	$23⅜	23¼	23⅜	
CUtil 2nd I	500	$26½	26½	26½	
CUtil A w	7424	400	395	395	—10
CUtil B w	5851	395	390	395	— 5
C Wrld	2500	455	450	450	— 5
C Wrldwd p	1900	$21	20½	21	
Cnamax o	11630	480	465	465	— 5
Canbra	800	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Canfr Cp	1p 200	$24	24	24	— ¼
Canfor	48600	$11⅛	10⅞	10⅞	— ⅛
Canfor pr	3500	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
Canron A	1900	$13¼	13	13	
Canuc o	9600	30	28	28	— 2
Cara	9300	$14⅜	14⅜	14⅜	— ¼
Cara A f	1250	$14½	14⅜	14⅜	— ¼
Carl OK	32775	$15⅞	15½	15½	— ⅛
Carlyle o	z500	40	40	40	
Carma A	3715	71	71	71	+ 1
Carolin o	8400	240	225	235	— 5
Cartier o	5000	9	9	9	+ ½
Cascades	500	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
Celanese	11325	$8⅛	8⅛	8⅛	
CFund A f	5200	$6⅜	6⅛	6¼	— ⅛
Centrl Tr	17950	$13½	13¼	13½	
Chnclr	z375	62	62	62	
Charter Ol	5090	67	65	67	+ 5
Chateau A f	1900	$17⅜	16⅞	17⅜	+ ½
Chvco A	1600	$7¾	7¾	7¾	
Chieftan	300	$12	12	12	+ ¼
Chieftan B	150	$49	49	49	+ ⅛
Chieftain C	400	$47½	47½	47½	+ ⅞
Chrysler	1816	$50⅝	50⅛	50⅛	— ⅜
CHUM B f	800	$39⅜	39⅜	39⅜	+ ⅜
Cimaron o	5000	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Cineplex	70833	$8¼	7¾	8⅛	+ ⅜
Cineplex p	3600	$8⅜	8	8⅜	+ ⅛
Circo Crft	3500	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Coastl A f	1100	$5½	5¼	5½	
Coho A f	8125	225	215	215	
Coin Lake	o755500	45	40	42	— 3
Colonial o	2000	150	147	150	+10
Cmplx	5000	250	240	240	—10
Cominco	4198	$14⅛	14	14	— ¼
Cominco D	633	$28⅞	28¾	28¾	— ⅛
Cmrci OG	7400	205	200	200	
Compu H o	2600	200	200	200	
Cmplg	1550	$24½	24¼	24¼	
Cmp Inv o	6116	255	250	250	— 5
Comstate o	5200	45	45	45	
Comterm	1000	130	130	130	
Coniagas o	600	$8¼	7¾	8⅛	— ⅜
CAscot	22500	57	53	57	+ 5
CBth A	149100	$16¼	16⅛	16⅛	— ¼
C Bath 575	50000	$56¾	56¾	56¾	
C Bath 525 see below					
C Marbnr o	z480	18	18	18	
C Norex	1650	260	255	255	— 5
Cons Pipe	600	$15	14¾	14¾	
Con Prof o	2000	112	112	112	— 3
C Distb A	100	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
CDistb B f	4300	$6½	6¼	6⅜	— ⅛
Cons Gas	10330	$24	23½	23¾	— ¼
Con Gas A	100	$67	67	67	+1½
C Gas 13½	400	$32	32	32	+ ¼
C Gas 9¼	3250	$27¼	27	27	— ¼
Cons Gas w	2400	$8¼	8	8	— ¼
Con Glass	1900	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
CTL Bank	7550	$11⅛	11	11	
CTL A p	300	$23	23	23	
Conventrs	8300	$6¾	6½	6⅝	+ ⅛
Conwest A	2600	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
Conwst B f	2310	$9⅝	9⅜	9⅜	— ⅜
Conwst 12	1350	$31¼	31	31¼	+ ¼
Cooper C	100	$5	5	5	
Co enerco A	2800	$5	490	5	— ¼
Corby	569	$35¼	35⅛	35¼	+ ¼
Corby B f	250	$35	35	35	
Cor Mark f	37900	$5⅜	5¼	5¼	
Core Mrk w	3000	141	140	140	— 5
C Falcon C	550	$17	17	17	— ⅛
Corrida o	6320	24	22	24	+ 1
Coseka R	5175	325	320	320	—15
Coseka 7 p	1515	$6⅞	6¾	6¾	
Costain Ltd	908	$10¾	10⅝	10¾	— ⅛
Courvan o	1000	38	38	38	
Crain RL f	1930	$19¼	18⅞	19¼	+ ½
Crestbrk	510	$9	8¾	8¾	— ¼
Cr Life Ap	2060	$26½	26¼	26¼	+ ⅛
Crownx	43296	$20¼	20	20¼	+ ⅛
Crownx A	f21377	$20	19⅞	20	
Crnx 200	p 18990	$29⅜	29¼	29⅜	
Crnx w	1100	$6¾	6½	6¾	+ ⅛
Curtiss W	z40	$7	7	7	
Cuvier o	5000	27	26	27	
Czar Res	19200	200	195	195	— 7

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Daon Dev	10958	405	390	390	—15
Daon 8⅝ p	700	$5½	5⅜	5⅜	
Daon 9½ p	2001	$6	6	6	
Datatech o	5000	60	60	60	— 5
Davidson o	1500	435	425	425	—25
Dejour o	1000	28	28	28	+ ½
D Eldona o	z125	63	63	63	
Denison A	p18068	$13¼	13	13¼	+ ⅜
Denison B	f 8948	$12⅛	11⅞	12	
Denison p	11550	$24⅝	24½	24⅝	
Denison B	p18775	$23⅜	23⅜	23½	+ ⅛
Denison w	9550	170	167	167	+ 1
Develcon	3350	$6⅞	6⅞	6⅞	
Dexleigh o	8350	240	230	240	+ 5
Dexligh w	900	100	100	100	
Dicknsn A	f 3712	$6¼	6¼	6¼	
Dicknsn B	1142	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Dofasco	17422	$26⅜	26⅛	26⅜	+ ¼
Dfs 42¼	z40	$54¾	54¾	54¾	
Dfs 235	400	$26	26	26	
Dfs 260	23750	$35⅜	35	35⅜	
Dofasco wt	520	$33	33	33	
Doman A	1500	225	225	225	
Doman B	f 5624	170	167	170	+ 5
Dome C	110639	$7¾	7⅜	7⅜	— ⅜
Dome Mine	85922	$10⅜	10¼	10¼	
Dome M	w 1000	225	225	225	
D Pete	116820	310	300	305	— 5
DPete A	p 28616	$17⅝	17⅜	17½	
DPete B	p 3115	$17½	17¼	17½	+ ¼
D Pete w	63100	55	52	53	+ 1
D Scotish p	100	$26¾	26¾	26¾	+ ⅛
D Textie	9700	$10⅜	10¼	10⅜	— ⅜
Domtar	21225	$36⅜	36⅜	36⅝	— ¼
Domtar pr	1000	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Domtar 225	280	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Dor Val o	2100	132	130	130	
Dorset o	33000	56	50	54	
Dover Ind	400	$23¾	23¼	23¼	+ ⅛
Drm Pete	o39600	36	33	36	+ 1
Dmag	1400	415	415	415	— 5
Du Pont A	200	$17¾	17⅝	17¾	+ ¼
Durham f	16094	278	265	272	— 5
Durham w	722	100	100	100	
Dylex Ltd	200	$52	52	52	+ 1
Dylex A	7967	$44½	44	44½	+ ⅛
Dynamar	z366	90	90	90	
Dynmr 105	800	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Dynamr w	6000	15	15	15	— 2
Dynex A	1000	42	42	42	+ 2
E-L Fin	100	$41½	41½	41½	
Eaglet o	4100	185	180	180	
Echo Bay	20700	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Echo 1986 w	180	$6½	6½	6½	
Echo 1987 w	4980	$5⅞	5¾	5¾	
Echo 1988 w	680	$6⅞	6¾	6¾	
Echo 1989 w	780	$6¾	6⅝	6¾	+ ¼
Econ Inv	100	$41	41	41	+ 1
Elcthom X	1726	$5⅞	5⅝	5⅝	— ⅛
Elcthm Y f	250	$5⅝	5⅝	5⅝	
Emco	1615	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
Empire A f	1900	$18	18	18	+ ¼
Energy R o	1000	90	90	90	+ 5
Enertec	2000	48	45	45	+ 5
Epitek	4800	44	43	43	— 2
Equity Svr	7800	$7⅜	7⅛	7⅛	— ¼
Equity p	3200	$21	20⅜	20½	— ⅝
Erickson	1700	410	405	410	—15
Evergren o	21225	35	33	35	+ 7
FCA Intl	1000	$19	19	19	
Fibrdg	64275	$20¼	20⅛	20⅛	— ⅛
Flcnbrdg w	10560	$41	40	40	—1½
Fardy Res	1219	300	300	300	— 5
Fathm Ocn	3150	395	395	395	
Fed Ind A	3000	$24⅛	23⅞	24⅛	+ ¼
Fed Ind II	3315	$34	33¾	34	
Fidinam p	1400	$27⅞	27¾	27¾	
Fin Truco	8166	$8⅜	7⅞	7⅞	— ⅜
Fin Trsco	w12300	90	86	86	+ 1
Finning A	200	$11¼	11¼	11¼	
Fin B f	z30800				
Firan	1000	110	110	110	+ 5
F Calgry p	600	$7⅞	7⅞	7⅞	
F City Fin	28800	$13⅜	13	13	— ⅜
F Cty Tr A	300	$11½	11⅛	11⅛	+ ⅛
F Cty Tr C	25750	$8	7¾	8	+ ⅜
F Marthon	2000	430	420	430	+10
Flanagan o	10100	102	100	100	
Fleet Aero	1950	$16¾	16½	16½	
Ford Cnda	658	$137	136½	136½	— ½
F Knox o	5000	22	22	22	+ 1
Franco o	29700	159	148	150	— 6
Fraser	9101	$24½	24⅜	24½	+ ⅛
Futurtek o	36600	53	50	50	— 2
GB Auto	900	$6¾	6½	6½	— ½
Galctic o	1500	$8¾	8⅜	8¾	
Gandalf	1586	$9½	9½	9½	
Gane	3000	46	46	46	— 1
Gaz Metr	5800	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
Gaz 5½ p	200	$96	95⅞	96	+ ½
Gaz 15 p	500	$30	29⅞	30	
Geac Comp	170	$10	10	10	+ ⅛
Gendis A	1000	$29¼	29¼	29¼	
G Lease o	1578	$6¾	6¾	6¾	— ¼
GMC	750	$102¾	102⅜	102⅜	+2⅜
Genstar L	46095	$31⅞	31⅜	31⅜	— ⅜
Gnstar 2.35	9475	$33½	33	33⅜	
Genstr D p	5970	$29⅝	29½	29⅝	+ ⅜
Genstr E p	6550	$25⅞	25¾	25¾	— ⅛
Geocrude	15947	283	275	275	— 5
Gesco Ind	875	285	285	285	—15
Giant Bay o	2300	280	280	280	
Gibraltar	2900	$8⅞	8⅝	8⅝	— ¼
Glamis o	2300	$8¾	8½	8½	
Glenayre	1625	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Goldale A f	3732	200	195	195	— 5
Goldcorp f	3050	$6⅞	6⅝	6¾	
Goldcrp w	17800	99	97	97	— 3
Gld Kn	8750	$5⅜	5¼	5¼	
G Sceptr o	2300	$7¼	7	7	— ⅛
Goliath G o	4300	$7⅞	7¾	7¾	
Graft G	100	$38	38	38	— 1
Grandma	4000	67	67	67	— 3
Granduc	500	53	53	53	— 2
Granges o	f13725	475	470	470	
GL Forest	40284	$20½	20⅜	20⅜	— ⅜
Gt Pacific	z60	$31	31	31	
Grnch	105000	205	195	200	
Greyhnd	2500	$25¾	25½	25¾	
Growth I	7700	$13	12⅞	12⅞	— ¼
Growth p	4275	$26¾	26½	26⅝	— ⅛
Growth w	14145	285	275	280	
Guar Tr p	1300	$18¾	18½	18¾	+ ¼
Guar Trc p	150	$22	22	22	— ½
Gardn MS f	1200	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Gard MS w	2100	105	101	101	— 5
Gard PA f	4400	$8¼	8⅛	8⅛	
Gardn P w	9030	70	65	67	— 4
Gulf C	133580	$17⅝	17	17⅛	— ⅜
Gulfstr	100366	133	125	130	— 3
HCI A f	3713	49	47	49	
Hale Res o	2000	50	50	50	
Haley	2450	$13⅜	13¼	13⅜	— ⅛
H Group A	1500	$8¾	8¾	8¾	
Hmrsn C p	1100	$27⅛	26⅝	26⅝	— ¼
Hardee	z75	105	105	105	
Hrding A f	300	162	162	162	— 8
Hard Crp C	5600	155	150	155	+10
Harris A f	17400	$8⅜	7⅞	8¼	
Harris B	1200	$8⅛	8	8⅛	+ ⅛
Hawker	820	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
Hayes D	48676	$11	10¾	10¾	
Hees Intl	7100	$22⅜	22	22⅛	— ¼
Hees E p	4400	$23¼	23¼	23¼	
Hees Intl w	400	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Helix	8000	$7⅜	7½	7½	— ⅜
Helix w	1300	225	220	220	— 5
Heritag A f	200	$19½	19½	19½	
Highwod o	2800	295	295	295	— 5
Hollinger	z50	$37¼	37	37	
Howdn DH	100	$19	19	19	+ ⅝
HBay Mn	s 34663	$7	6¾	7	
H Bay Co	2671	$19½	19½	19½	— ¼
HBC A p	2400	$17⅛	16⅞	16⅞	— ⅛
HBC B p	15005	$29½	29	29⅛	— ⅛
Husky	123205	$10	9⅞	10	— ⅛
Husky 13 p	33475	$40½	40	40⅜	— ⅛
Hydra Ex o	1000	45	45	45	
ICG Util p	500	$18	18	18	+1¼
ITL Ind	5000	370	370	370	+ 5
ITT Can p	100	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
Icor o	3000	99	95	99	+ 4
Imasco	98452	$27¾	27⅜	27⅝	+ ⅜
Imp Life p	1000	$27½	27½	27½	— ¼
Imp Metl o	13000	122	118	120	— 2
IOil A	154369	$50⅞	48⅞	49⅛	—1¾
Imp Oil B	500	$50¾	50¾	50¾	+ ⅜
Inca o	5100	370	365	365	+ 5
Inco	65436	$19⅜	19⅛	19¼	— ⅛
Inco 7.85	632	$20⅝	20½	20⅝	+ ⅛
Inco 10	400	$29

réalités économiques

LE DROIT | OTTAWA, LUNDI —17 | 10 JUIN 1985

Hydro-Québec étend son programme de bi-énergie

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) —Hydro-Québec lance un important programme pour la diffusion des électro-technologies et offre la bi-énergie pour le chauffage des édifices commerciaux et industriels.

Ces initiatives seront rendues publiques aujourd'hui par la société d'Etat lors d'une conférence de presse et d'un dîner causerie auquel sont invités un bon nombre de clients potentiels.

Hydro-Québec espère non seulement accroître ses ventes annuelles d'environ 100 mégawatts pour chacune des premières années, mais estime pouvoir susciter une amélioration importante des procédés de production dans de nombreuses industries, a appris la Presse Canadienne de source sûre.

Pour inciter les compagnies à adopter de nouvelles technologies électriques, la société du boulevard Dorchester paiera non seulement une large part des frais d'étude qui démontreront leurs avantages comparatifs, mais accordera une subvention égale à une fois et demie le montant des ventes annuelles d'électricité additionnelle qu'entraîneront les travaux de conversion.

Le programme des électro-technologies vise à remplacer dans les procédés thermiques tous les combustibles fossiles, tels le pétrole, le charbon et même le le gaz naturel, par des technologies électriques plus performantes.

A titre d'exemple, des fonderies pourraient décider d'utiliser l'électricité pour la fonte, des compagnies minières pour le séchage du minerai, des agriculteurs pour la culture en serre, et des manufacturiers pour la cuisson de la peinture, etc.

Pour l'entrepreneur, le programme facilitera la modernisation des procédés de fabrication, et à l'occasion, l'introduction de technologies de pointe qui pourront avoir pour effet d'accroître la productivité, d'améliorer la qualité des produits, de réduire les coûts d'entretien et les émissions polluantes.

Avec ces travaux de modernisation, les entreprises pourront devenir plus compétitives, soutient Hydro-Québec.

Le programme de marketing se déroule en trois étapes. Dans un premier temps, Hydro-Québec réalise elle-même et défraie entièrement, une étude de faisabilité et de rentabilité.

Si les résultats s'avèrent positifs, et que le client veut poursuivre la démarche, on confie à un bureau d'ingénieurs-conseil le soin de réaliser une étude d'avant-projet, dont les coûts sont partagés à parts égales entre la compagnie et Hydro-Québec. Cette étude détaille les modifications requises, précise les avantages économiques et prépare les plans et devis.

Si l'entreprise donne le feu vert au projet, elle reçoit une subvention égale à une fois et demie le montant des revenus bruts annuels que retirera Hydro-Québec des ventes d'électricité additionnelles que généreront les travaux.

Cette subvention est accordée pour réduire les risques inhérents aux nouvelles technologies et accélérer la période de recouvrement des immobilisations. Une subvention supplémentaire sera disponible pour amortir les coûts de développement lorsque les techniques ne seront pas tout à fait au point.

Notons que cette assistance peut être alliée au programme de réduction tarifaire de 50 pour cent qui est accordé sur les ventes additionnelles d'électricité dépassant le cap des 5,000 kilowatts heure, programme qui prendra fin en décembre 1985, et dont les réductions vont en décroissant jusqu'en 1991.

Bi-énergie

Hydro-Québec lance également un programme de conversion des systèmes de chauffage des édifices commerciaux et industriels à la bi-énergie, et qui vise à remplacer les combustibles fossiles, principalement le mazout, sauf pendant les périodes de pointe.

Comme carotte, Hydro-Québec offre un tarif spécial de 2.28 cents le kilowatt heure pour un premier bloc d'énergie et une subvention égale à 80 pour cent des immobilisations requises.

Précédemment, le programme de bi-énergie n'était offert qu'aux propriétaires de résidences.

Si le programme de conversion des bouilloires industrielles, qui a pris fin en décembre 84, visait essentiellement à écouler de l'énergie excédentaire, celui des électro-technologies fait partie de la stratégie permanente de marketing d'Hydro-Québec. Pour l'administrer, la compagnie a formé une équipe de cinq attachés commerciaux qui s'occuperont des grands consommateurs d'énergie, et une vingtaine de conseillers régionaux qui prospecteront les PME.

Hydro-Québec espère que cette approche entraînera des retombées industrielles.

On espère également que les plus petits bureaux de génie conseil profiteront du programme pour développer une expertise dans le secteur industriel, expertise qui pourra leur servir ultérieurement pour développer de nouveaux marchés.

Les femmes d'affaires se font entendre...

par Miville Tremblay

MONTEBELLO (PC) —Les femmes d'affaires commencent à faire du bruit dans la Chambre de commerce de Montréal et la direction de cette dernière est prête, s'il le faut, à se laisser brasser pour leur faire une place plus grande.

Organisées depuis peu en comité de promotion, elles ont tenu caucus avec leurs compagnons masculins à l'occasion du congrès de la chambre et ont réclamé que cette dernière reflète mieux les nouvelles réalités sociologiques.

"Des nouvelles entreprises, trois sur cinq sont maintenant crées par des femmes et ces dernières sont responsables de 70 pour cent des nouveaux emplois" affirme la présidente du comité, Mme Josette Massy-Forget.

Pourtant, les femmes d'affaires ne représentaient que 15 pour cent des quelques 300 congressistes, mais une minorité agissante qui fut remarquée dans le travail des ateliers.

"Nous sommes convaincues que la présence des femmes est une réalité que nous ne pouvons refuser sans devenir réactionnaires. Nous devons les attirer à la chambre et on est prêt à se laisser brasser s'il le faut", déclare M. André Vallerand, vice-président exécutif de l'association d'affaires.

Le congrès de la chambre s'est déroulé sous le double signe de la détente et de la réflexion, qui cette année, a surtout pris la forme d'études de cas réels, mais que l'on avait maquillés pour favoriser des discussions franches.

Ainsi, dans des groupes, on a recommandé le renvoi de la haute direction de deux compagnies, qui se sont avérées celles de la Banque Nationale et de Cascades, sur la foi de documents qui exposaient des moments de crise.

Néanmoins, "les gens d'affaires qui sont souvent isolés et sont trop envahis par leur travail pour réfléchir ont pu le faire et apprendre que l'on peut se sortir de situations difficiles", affirme M. Raynold Langlois, responsable du contenu du congrès.

L'Argentine et le FMI concluent un accord

BUENOS AIRES (AFP) — Le ministère argentin de l'Economie a confirmé dans un communiqué officiel en fin de semaine la conclusion d'un accord technique avec le Fonds monétaire international (FMI) ayant pour effet de redonner vigueur au crédit stand-by accordé à l'Argentine en décembre dernier et suspendu par la suite.

Avant son départ pour le Pérou, le président argentin Raul Alfonsin avait déjà annoncé la fin des négociations dans des termes satisfaisants pour son pays, lui permettant d'obtenir, avait-il affirmé, un crédit-relais des Etats-Unis, de divers pays d'Europe et également d'Amérique latine. Mais un porte-parole du département américain du Trésor avait déclaré qu'à sa connaissance aucun accord préalable entre le FMI et l'Argentine n'avait été conclu et a fortiori que les négociations se poursuivaient en vue de l'octroi à ce pays d'un important crédit-relais, notamment par les Etats-Unis.

Samedi matin, à Washington, on ne faisait toujours pas état d'un accord définitif entre le FMI et l'Argentine - préalable à un crédit-relais accordé par plusieurs pays à Buenos Aires. On estimait toutefois dans les milieux proches du Fonds monétaire qu'il était imminent et qu'il pourrait être annoncé en début d'après-midi (heures locales) ou dimanche.

En revanche, une entente, disait-on de mêmes sources à Washington, serait intervenue sur le nouveau programme d'austérité économique que le FMI a demandé à l'Argentine de mettre en place en échange de son soutien financier.

De fait, selon le communiqué officiel argentin publié à Buenos Aires, la réduction de l'inflation et une dévaluation de 12 pour cent figurent parmi les mesures d'austérité que l'Argentine s'est engagée à prendre aux termes de l'accord technique avec le FMI.

Le communiqué officiel argentin fait également mention d'un accord avec le comité des banques privées créditrices sur toutes les questions nécessaires à la conclusion des contrats relatifs au programme de refinancement de la dette extérieure 1984-85. En pratique, cela devrait permettre à l'Argentine de bénéficier d'un prêt des banques commerciales étrangères de l'ordre de $4,2 milliards, estime-t-on à Buenos Aires.

DISTRIBUTEUR DEMANDE

Fabricant de maisons pré-usinées de haute qualité recherche PROMOTEUR ou CONTRACTEUR pour devenir distributeur dans la région.

Pour informations contactez:
CLAUDE PEPIN
(514) 299-2832
ENTRE 13h et 17h LA SEMAINE

Centre de Services Sociaux de l'Outaouais

POSTE VACANT

Poste: Avocat

Concours: 85-07

Endroit:
Contentieux, Palais de justice, Hull

Fonctions:

Fournir les avis juridiques concernant les lois et les règlements s'appliquant au CSSO;

Assister le Directeur de la Protection de la jeunesse dans les requêtes au Tribunal de la jeunesse ou à la Cour supérieure;

Représenter l'établissement devant différents tribunaux, particulièrement dans les cas d'adoption et de tutelle;

Agir comme conseiller et contribuer à la rédaction de divers contrats et règlements de l'établissement (contrats de services professionnels, d'approvisionnement, baux, etc...);

Informer le personnel concernant les lois s'appliquant au CSSO;

Assumer toute autre tâche connexe à ces fonctions.

Exigences:

Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en droit, être membre du Barreau du Québec, avoir 2 ans d'expérience pertinente comprenant une certaine expérience devant les tribunaux.

Condition particulière:

Utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles.

Salaire:

De 22 904.00 $ à 39 428.00 $ selon l'expérience

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 juin 1985 à:

La direction des ressources humaines
Centre de Services sociaux de l'Outaouais
105, boulevard Sacré-Coeur
Hull, QC.
J8X 1C5

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Perspective d'emploi au Département du personnel

Titre: **Agent du personnel — emploi et perfectionnement professionel; défi à relever: coordonner toutes les activités concernant l'emploi, le perfectionnement professionel et les mesures positives du personnel administratif et de soutien du Conseil.**

Les responsabilités comprennent plus précisément:
— appliquer toutes les méthodes d'embauchage et de promotion des employés non enseignants du Conseil;
— conseiller et aider les employés non enseignants dans la réalisation de leurs buts de carrière en harmonie avec les objectifs du Conseil;
— diriger le programme de mesures positives du Conseil à l'intention des employés non enseignants, et s'occuper d'autres projets spéciaux qui lui seront assignés.

Un personnel de cinq personnes relève de ce poste.

Les candidats devront posséder des antécédents en gestion éclairée des ressources humaines ou en orientation professionnelle dans un milieu d'éducation et être sensibles aux aspirations des employés du sexe féminin. Le bilinguisme serait préférable.

Si cette offre d'emploi correspond à vos propres objectifs professionnels, prière d'envoyer votre candidature, accompagnée de tous les détails nécessaires concernant votre formation, votre expérience, vos réalisations et vos aspirations. Le concours s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Nous offrons un salaire de départ de $34,649 par an avec un excellent ensemble d'avantages sociaux.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae détaillé au plus tard le 19 juin 1985 à:

L'Agent en chef du personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

A rappeler: no d'offre d'emploi 85-49.

L'ECOLE LAC DES FEES

est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) responsable pour sa garderie scolaire. Son horaire de travail est de 40 heures/semaine.

Nature du travail:
Le rôle principal et habituel de l'employé(e) de cette classe consiste à accomplir un ensemble de travaux administratifs et d'animation selon des méthodes et procédés de nature relativement complexes.

Attributions caractéristiques:
Les tâches portent principalement sur les fonctions suivantes:
— Administration du budget: achat, vérification & contrôle. Mise à jour des livres & registres.
— Planification & organisation de l'animation des journées pédagogiques.
— Gestion de son personnel deux(2) éducateurs(trices).
— Communication avec les gens de l'intérieur et de l'extérieur
— Au besoin, toute autre tâche connexe.

Qualifications requises:
— Un diplôme collégial (DEC) dans un domaine approprié.
— Une (1) année d'expérience en milieu scolaire.

Autres exigences:
— Connaissances de la tenue des livres
— Techniques d'animation

Traitement:
Selon les taux en vigueur à la convention collective.

Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 14 juin 1985 à l'adresse suivante:

Ecole Lac des Fées
4, rue Chapleau
Hull, QC J8Y 2K5

TERRAIN À VENDRE AUX PROMOTEURS COMMUNAUTÉ AGRICOLE DE BORDEN VILLE DE NEPEAN

La Societé fonciere de l'Ontario met en vente un terrain viabilise d'environ 6,24 hectares et situé a l'angle nord-est de la promenade Viewmount et du chemin Merivale, dans la ville de Nepean.

La propriété est zonée a des fins d'usage commercial mixte.

Pour obtenir une trousse d'information, veuillez communiquer avec M. John Falcioni au numéro (416) 585-6784, a Toronto.

Les offres d'achat doivent être reçues au plus tard le 30 juillet 1985 a 14 h 30.

Ontario — Société foncière de l'Ontario

BESOIN DE NOUS?

SOUMETTEZ-NOUS VOTRE PROJET!

- Vous rêvez de posséder votre entreprise!
- L'investissement en capital est trop élevé

Nous avons les moyens techniques pour le réaliser!

- Soumettez-nous votre projet.

CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
568-3570

Chaque vol Attaché est réservé aux gens d'affaires. En exclusivité. Comme dans les plus chic clubs privés, vous êtes entouré de mille et une attentions extraordinaires. Et vous avez tout l'espace pour apprécier à sa juste valeur ce service extraordinaire. Lorsque vous y aurez goûté, la classe affaires ordinaire vous laissera froid à tout jamais.

PRIME : 1000 POINTS ADDITIONNELS SUR VOLS ATTACHÉ
Superprime : 4000 points additionnels entre Toronto et Halifax*

ATTACHÉ

Le nouveau concept voyages-affaires de **CP Air**

HORAIRE ATTACHE D'OTTAWA

			— OTTAWA/VANCOUVER —			
QUITTE OTT.	A	7 h 20	POUR SE POSER A VAN.	A	11 h 40	LE VOL 009/965
		14 h 00			18 h 10	LE VOL 007/967
QUITTE VAN.	A	13 h 45	POUR SE POSER A OTT.	A	23 h 00	LE VOL 964/008
			— OTTAWA/CALGARY —			
QUITTE OTT.	A	14 h 00	POUR SE POSER A CAL.	A	18 h 15	LE VOL 007/985
QUITTE CAL.	A	11 h 00	POUR SE POSER A OTT.	A	18 h 35	LE VOL 984/018
			— OTTAWA/EDMONTON —			
QUITTE OTT.	A	14 h 00	POUR SE POSER A EDM.	A	18 h 10	LE VOL 007/993
QUITTE EDM.	A	11 h 10	POUR SE POSER A OTT.	A	18 h 35	LE VOL 992/018
			— OTTAWA/WINNIPEG —			
QUITTE OTT.	A	7 h 20	POUR SE POSER A WPG.	A	10 h 50	LE VOL 009/971
		14 h 00			18 h 35	LE VOL 007/975
		16 h 30			20 h 40	LE VOL 017/977
QUITTE WPG.	A	8 h 00	POUR SE POSER A OTT.	A	13 h 00	LE VOL 970/012
		12 h 40			18 h 35	LE VOL 972/018
		18 h 05			23 h 00	LE VOL 976/008

Les vols 900 sont des vols Attaché. La fréquence des vols varie la fin de semaine.

Appelez votre agent de voyages ou CPAir au 237-1380.

*Ces offres s'appliquent aux vols Attaché et en première classe (dans chaque direction) jusqu'au 30 sept. 1985 et s'ajoutent aux points Bonis-Voyages habituels.

CP et sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée. ATTACHÉ et sont les marques de commerce des Lignes Aériennes Canadien Pacifique, Limitée.

Marine: la direction menace de fermer

SAINT-MARC (PC) —"La fermeture définitive de Marine Industrie n'a jamais été aussi imminente", a laissé tomber, samedi, M. Guy Sarrazin, directeur des relations publiques de cette entreprise, au moment où les représentants patronaux venaient de rejeter catégoriquement la contre-proposition syndicale, au terme d'une rencontre tenue à saint-Marc-sur-le-Richelieu.

Le conciliateur Normand Gauthier, qui tentait ainsi un ultime effort de rapprochement, a quitté les lieux en laissant entendre également que le pire était à craindre. "Je vais faire un rapport aujourd'hui même à Québec", a-t-il observé avant de monter dans sa voiture, l'air visiblement triste.

Pourtant, avant le début de la rencontre, M. Fançois Lamoureux, président du syndicat (CSN), affichait un certain optimisme. "Nous avons intégré à notre contre-proposition les trois quarts des recommandations du rapport de médiation (des sous-ministres du Travail Blain et Désilets). On a démontré du courage pour en arriver à un tel compromis et si l'employeur veut éviter de perdre des contrats importants, il lui sera impossible de refuser notre offre."

Les représentants patronaux, dont Aimé Bédard, vice-président des ressources humaines, n'ont toutefois délibéré qu'environ une quinzaine de minutes avant d'aller se rasseoir à la table des négociations pour y opposer un refus net."Pour accepter cette contre-proposition, il aurait fallu qu'elle contienne l'ensemble des recommandations du rapport Blain-Désilets. Nous nous expliquons mal la position syndicale, puisqu'elle fait fi de l'urgence de la situation", a aussi déclaré M. Sarrazin.

Fermeture

Si on évoque l'état d'urgence, c'est que le 20 juin prochain Marine devra renoncer au contrat de fabrication de 620 wagons de la Commission canadienne du blé et, le 2 juillet, au contrat de réfection de deux destroyers. Au lieu d'être un millier d'employés sur le chantier maritime, ceux-ci pourraient alors se retrouver 1,500...si le conflit est réglé entretemps.

La pierre d'achoppement: toujours la même. Le syndicat suggère à l'employeur de suspendre, au lieu de congédier, les sept employés sur qui pèsent des accusations. Les suspensions pourraient varier de deux semaines à trois mois, selon la nature des condamnations éventuelles, propose la partie syndicale.

Du côté de Marine, on s'en tient fidèlement au rapport de médiation qui laisse à ses auteurs le soin d'évaluer au mérite chaque cas de congédiement, un mois après que la justice eut statué sur chacun de ces cas.

Mentionnons qu'un premier verdict a été rendu samedi, le jury n'ayant retenu qu'un seul des trois chefs d'accusation qui pesaient contre Luc Bibeau, un des sept employés de Marine Industrie congédiés à la suite d'événements violents survenus en marge de ce conflit de travail.

Ainsi Bibeau a été reconnu coupable de voie de fait simple, et a été blanchi des accusations de méfait et de port d'arme dans le dessein de blesser. Le prononcé de sa sentence sera rendu mercredi matin au Palais de justice de Sorel.

Dimanche matin, à la salle des syndicats de Tracy, les grévistes sont conviés à une assemblée qui permettra aux leaders d'expliquer en détail leur contre-proposition.

Un sondage confirme la popularité de la loi 101

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — La majorité des francophones ayant voté pour le Parti libéral du Québec en 1981 sont d'avis que le gouvernement devrait prendre de nouvelles mesures afin de renforcer la défense du français.

Paradoxalement, même ceux et celles qui ont voté pour le Parti québécois en 1981 ne sont pas d'accord en majorité (52 p.c.) avec les dispositions de la Charte de la langue française prévoyant l'affichage uniquement en français.

Voilà deux conclusions de sondages effectués auprès de quelque 700 francophones par M. Michel Lepage pour les besoins internes du Parti québécois et dont la Presse canadienne a pu prendre connaissance.

Le pouls a été pris au moyen d'entretiens téléphoniques tenus d'abord du 13 au 19 mars puis du 9 au 14 avril.

A la question "seriez-vous plutôt en accord ou plutôt en désaccord à ce que le gouvernement du Québec prenne de nouvelles mesures afin de mieux protéger la langue française au Québec", 59 p.c. des répondants ayant voté pour le PLQ en 1981 se disaient d'accord (75 p.c. de ceux ayant voté pour le PQ) au mois de mars et 64 p.c. en avril (76 p.c. chez les péquistes). Dans les deux coups de sonde, le taux d'indécis est inférieur à 10 p.c.

Le sondage confirme également la grande popularité dont jouit la loi 101 chez les francophones de toutes allégeances puisque 74 p.c. d'entre d'eux considèrent qu'il s'agit d'une bonne loi pour protéger la langue française au Québec.

Constitution

Si les résultats de ces sondages s'avéraient exacts, il faudrait en conclure que le gouvernement québécois est justifié de revendiquer "que la Constitution reconnaisse au Québec le droit exclusif de déterminer sa langue officielle et de légiférer sur toute matière linguistique dans les secteurs de sa compétence" tel que formulé dans le Projet d'accord constitutionnel, présenté au gouvernement fédéral le mois dernier.

En effet, 64 p.c des francophones (70 p.c. de ceux ayant voté PQ et 59 p.c. de ceux ayant voté PLQ) jugent que c'est l'Assemblée nationale et non les tribunaux qui devraient établir en dernier lieu la place du français au Québec.

Qui plus est, 61 p.c. des francophones (70 p.c. ayant voté PQ mais 45 p.c. ayant voté libéral) se disent d'accord pour "que le gouvernement du Québec amende sa charte des droits et libertés de façon à accorder une priorité" à la loi 101 concernant la langue d'affichage.

Comme la popularité du PQ a beaucoup diminué depuis 1981, en grande partie au profit du PLQ, il est plausible que la majorité des répondants qui se seraient dit prêts à accorder leur vote aux troupes de Robert Bourassa soient d'accord avec cette proposition.

Affichage

C'est au chapitre de l'affichage que l'opinion des francophones se révèle difficile à cerner.

D'abord, 54 p.c. d'entre d'eux (52 p.c. PQ, 66 p.c. PLQ) ne sont pas d'accord pour que les enseignes des commerces et des entreprises soient uniquement en français.

Toutefois, 82 p.c. d'entre eux ne veulent pas non plus que les commerçants puissent faire leur publicité seulement en anglais dans les municipalités où les anglophones sont majoritaires. Seulement 14 p.c. des francophones ayant voté pour le PLQ en 1981 seraient d'accord avec pareille mesure.

En outre, 75 p.c. des répondants souhaitent que les commerçants et les employés des services gouvernementaux abordent leurs clients en français. Fait à noter, cette question suit immédiatement la précédente dans le questionnaire mais ne s'applique plus aux seules municipalités majoritairement anglophones.

Il importe aussi de ne pas confondre ce coup de sonde du PQ avec le sondage commandé par le ministre responsable de la loi 101. M. Gérald Godin voulait connaître l'opinion des Québécois à la suite du jugement Beaudry rendant inopérantes les dispositions sur l'affichage parce qu'incompatibles avec la liberté d'expression reconnue par la Charte québécoise des droits et libertés.

"Les résultats de ce sondage sont confidentiels", a déclaré M. Godin à la Presse canadienne, indiquant seulement qu'ils étaient conformes aux revendications constitutionnelles du gouvernement au chapitre des droits linguistiques.

Anglophones

Près du tiers des répondants (32 p.c.) croient que la loi 101 porte atteinte aux droits des anglophones.

Les syndiqués exigent le limogeage des patrons

TRACY (PC) — Les dirigeants de la CSN exigent rien de moins que le limogeage de la direction de Marine Industrie qui, en développant sa stratégie sur le congédiement d'un travailleur qu'un jury a pratiquement "blanchi" samedi à Sorel, "a roulé le gouvernement québécois et la Société générale de Financement", l'actionnaire majoritaire du chantier maritime dont la survie même semble gravement menacée.

S'adressant à quelques centaines de grévistes qui se sont réunis dimanche matin à Tracy, le président de la CSN Gérald Larose et M. François Lamoureux, président du syndicat de Marine, ont invité le gouvernement à se débarasser de "cette direction capotée", selon les termes de M. Larose.

"Si les autorités gouvernementales refusent d'agir, c'est qu'elles se rendront complices des dirigeants de Marine. En cela le gouvernement fait face à une responsabilité énorme (...) ce "frame-up" a provoqué trois mois de grève inutile", s'est exclamé M. Larose à qui on a réservé une ovation.

D'ailleurs le verdict rendu samedi a fait dire au président Francois Lamoureux que "par notre courage et notre force, nous avons sauvé un innocent". Cet "innocent" est Luc Bibeau sur qui pesaient des accusations de méfait, de port d'arme et de voie de fait simple.

La vérité est sortie

Le cas Bibeau étant réglé, six autres employés congédiés à la suite d'événements violents survenus en octobre dernier subiront leur procès à la reprise des Assises d'automne. Cependant, M. Lamoureux a soutenu dimanche que le verdict de samedi a contribué à faire éclater la vérité sur ces événements.

"On a parlé de l'utilisation de chaînes, de bâtons de baseball... le gouvernement s'est fait rouler. Il s'agit pour nous d'une victoire sociale très importante", se console le jeune chef syndical.

M. Lamoureux s'est tout récemment adressé au ministre du Revenu, Maurice Martel, et à celui du Travail, Raynald Fréchette, pour leur expliquer les détails de leur contre-proposition rejetée samedi par les dirigeants de Marine. Rejet survenant quelques heures à peine avant le prononcé du verdict.

Par cette contre-proposition, le syndicat estime avoir mis beaucoup d'eau dans son vin pour se rapprocher du rapport de médiation Blain-Désilets. De son côté, l'employeur exige l'application intégrale de ce rapport pour conclure une entente.

"On a fait 75 p.c. du chemin, ils (les patrons) pourraient faire le bout qui reste", clame M. Lamoureux.

Le rapport propose de laisser d'abord la justice suivre son cours dans le cas des sept congédiés, et ensuite les auteurs verront à définir le mode de réintégration de chacun d'eux.

Elle met fin à sa grève de la faim

MONTREAL (PC) — Anet Henrikso, 40 ans, a mis un terme, hier matin, à une grève de la faim qui aura duré 32 jours et au cours de laquelle elle a tenté de sensibiliser la population montréalaise à ce qu'elle appelle "la déshumanisation des services sociaux".

Ce sont des raisons médicales qui l'ont incitée à mettre fin à sa grève. "Il n'était pas question d'y laisser ma santé, a-t-elle explique. Au cours de ces journées, j'ai vraiment eu l'impression que les gens m'ont écoutée et comprise. La sensibilisation a donc porté. Il était temps d'arrêter."

Mme Henrikso, qui recevait des prestations de l'aide sociale jusqu'en janvier dernier, s'était refusée par la suite à remplir les formulaires de sécurité sociale qui constituent, selon elle, "une invasion de la vie privée".

CENTRE D'EXPERTISE
ET D'ÉVALUATION
PSYCHO-SOCIALE DE
L'OUTAOUAIS (C.E.E.P.S.O.)

Thérapie de la dépression, stress, burn-out, peurs et phobies, problèmes de communication.

Tél: 777-2993

Le tout dernier chic pour papa: les chemises habillées et les cravates Yves Saint-Laurent!

Papa
LE 16 JUIN

Chemises Yves Saint-Laurent à manches courtes, l'allure racée qui saura lui convenir... à un prix que vous ne regretterez pas.

La coupe est cintrée, pour une allure jeune et racée.
Le tissu est en polyester et coton, facile d'entretien.
Le choix de couleurs est vaste et varié: tons unis en blanc, bleu moyen, taupe (havane), gris moyen ou rose cendré; rayures de bleu, havane ou rose cendré sur fond blanc.
Tailles: 14½ à 16½; encolure variées.

Prix Eaton 15.99 ch.

Choix incomplet de modèles dans certains magasins.

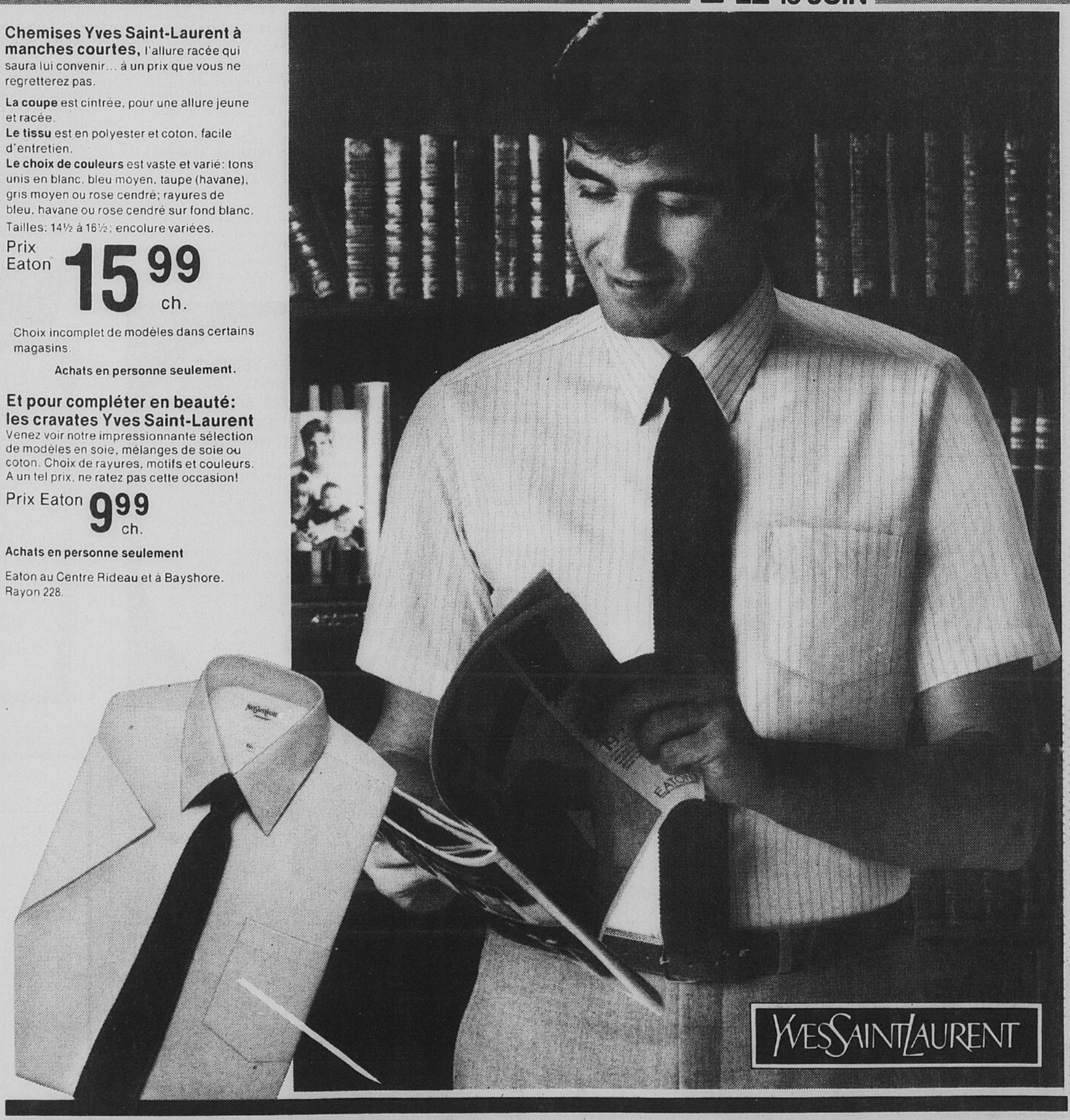
Achats en personne seulement.

Et pour compléter en beauté: les cravates Yves Saint-Laurent
Venez voir notre impressionnante sélection de modèles en soie, mélanges de soie ou coton. Choix de rayures, motifs et couleurs. A un tel prix, ne ratez pas cette occasion!

Prix Eaton 9.99 ch.

Achats en personne seulement

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore.
Rayon 228.



Eaton au Centre Rideau
Téléphone **560-5200**

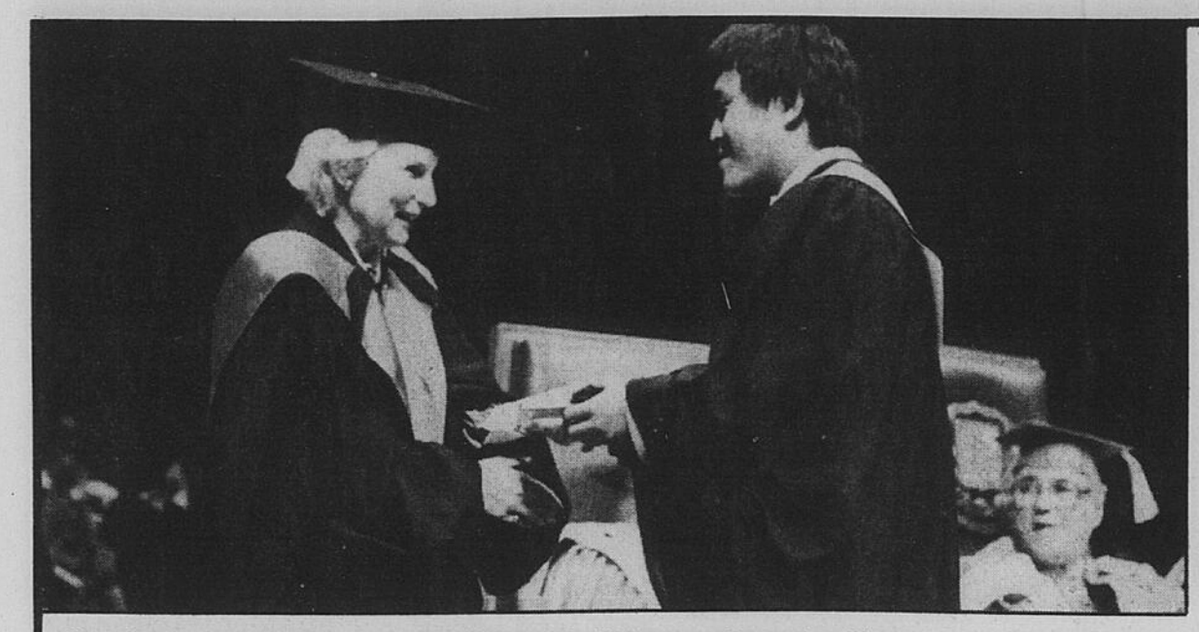
Eaton à Bayshore
Téléphone **829-9211**

EATON carte comptable
123 456 01
DOMINIQUE CARTIER
Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

ottawa-carleton et l'ontario



Premier de tous les finissants de l'Université d'Ottawa cette année, Charles Jui s'est vu décerner la médaille d'or du gouverneur général du Canada pour souligner l'excellence de son travail académique. M. Jui a complété un bac spécialisé en physique et poursuivra ses études en septembre à l'université Stanford en Californie.

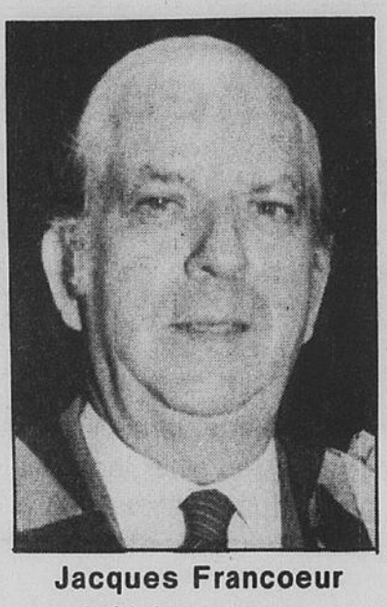
(Photo LE DROIT par Michel Tessier)

Jacques Francoeur reçoit un doctorat honorifique

OTTAWA — M. Jacques Francoeur, président d'UniMédia et propriétaire du DROIT, s'est vu décerner un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa, lors de la cérémonie de remise des diplômes tenue samedi dernier au Centre national des Arts d'Ottawa.

«En Monsieur Francoeur, nous reconnaissons l'homme qui a su démontrer que la pratique d'une première profession n'est pas nécessairement l'objectif définitif d'une carrière. Un journaliste peut aussi devenir un homme d'affaires», a déclaré M. Antoine d'Iorio, recteur de l'Université d'Ottawa. Puis, s'adressant aux nouveaux diplômés qui pourraient être tentés par une carrière dans les affaires, M. D'Iorio a rappelé que... «l'important c'est de pouvoir reconnaître l'opportunité et de savoir la saisir».

Le secrétaire de la faculté d'administration de l'Université d'Ottawa, M. Wilbrod Leclerc, a pour sa part souligné les dons de gestionnaire de M. Francoeur. «Le propriétaire de cette entreprise nous fournit de bonnes leçons d'administration. Le siège social d'un tel empire (UniMédia) ne compte que sept autres personnes pour diriger ses quelque 2,000 employés. C'est sans doute le système de gestion d'une telle envergure le moins coûteux que l'on puisse trouver. Son succès dépend de l'utilisation équilibrée de la centralisation de la trésorerie et de toutes les entités qui la composent et, aussi, d'une autonomie entière déléguée au responsable de chacune de ces entités. Ce type d'organisation tient compte des attentes locales et évite les critiques de contrôle et d'uniformisation de l'information».



Jacques Francoeur

Depuis quelques années, M. Francoeur apporte une contribution aux cours en administration des affaires dispensés par M. Leclerc à l'Université d'Ottawa. «Les étudiants apprécient beaucoup les exposés de M. Francoeur et le considèrent comme un modèle».

Dans son allocution, M. Francoeur a exprimé sa fierté et sa profonde gratitude en recevant le titre de docteur honoris causa de l'Université d'Ottawa. «Un administrateur, un gestionnaire, un directeur d'entreprise pourra en surprendre quelques-uns sur la voie royale des récompenses, mais il peut peser d'un certain poids par l'oeuvre qu'il dirige», a dit M. Francoeur. «J'aime à croire qu'au-delà de ma personne, l'Université a voulu reconnaître l'importance des média dans la vie moderne, et surtout dans notre pays en pleine évolution sociale, économique et culturelle...»

M. Francoeur a aussi évoqué le souvenir de deux personnes qui l'ont fortement influencé dans ses deux carrières concurentes d'homme d'affaires et de journaliste. Sa grand-mère paternelle fut la première sur la place des agents de change de Montréal. «Elle nous a légué un trésor d'expérience dans un domaine négligé jusque là (au début du siècle) par les nôtres et qui avait peu d'attraits pour les femmes».

«Mon père, Louis Francoeur, que plusieurs d'entre vous ont connu, a laissé une brillante réputation dans le monde de la presse écrite, comme directeur de quotidien, chroniqueur parlementaire, éditorialiste et, à la radio, comme commentateur des événements de l'heure qui étaient ceux de la seconde guerre mondiale. C'est sous sa tutuelle que j'ai fait mes premières armes».

«Il ne faudra pas vous étonner si j'ai suivi leurs traces qui m'ont conduit à Ottawa, au DROIT, l'an dernier, et cette année à l'Université d'Ottawa, deux institutions fondées pour la défense en Ontario du fait français et de la foi catholique».

Le groupe UniMédia, dont M. Francoeur détient la grande majorité des actions, est propriétiare des quotidiens, LE SOLEIL, de Québec, LE QUOTIDIEN de Chicoutimi et LE DROIT d'Ottawa, du DIMANCHE-MATIN et de PROGRES-DIMANCHE, d'une vingtaine d'hebdos régionaux, de plusieurs revues populaires et de quatre grandes imprimeries commerciales de journaux, de revues et de livres de poche.

Des moments intenses à la collation des grades

par Pierre Lebel

OTTAWA — Cérémonie hautement protocolaire où une mécanique bien rodée assurait un déroulement harmonieux des différentes étapes, la collation des grades du printemps de l'Université d'Ottawa recelait de moments intenses où l'émotion prenait le dessus.

A l'opéra du Centre national des arts d'Ottawa, hier et samedi, les participants et spectateurs de cet événement haut en couleurs ont pu vivre et goûter un instant spécial. Certains, pris par l'émotion, avaient peine à marcher ces quelques mètres sur la grande scène devant une salle remplie. D'autres, sourire aux lèvres, goûtaient pleinement les mentions d'honneurs qui accompagnaient la remise de leur diplôme durement acquis.

Tout baigne dans l'huile

Hier, à compter de 9h, les premiers des 469 finissants faisaient la queue afin de franchir les différentes étapes menant à l'obtention du diplôme. Chacun devait d'abord présenter sa carte à l'une des préposées qui lui en remettait une autre où nom et spécialisation étaient inscrits.

Jacinthe Montreuil, âgée de 23 ans, venait quérir son bac en arts, avec spécialisation en arts visuels et en communications. C'est au moment où elle venait de recevoir sa carte que le représentant du DROIT l'a rejointe.

«J'ai travaillé assez fort pour obtenir ce diplôme que j'ai décidé de venir le chercher ici moi-même», a-t-elle indiqué, tout en précisant que la nervosité la gagnait déjà. Une fois munie de sa carte, elle est allé prendre une toge. A cet endroit, d'un seul coup d'oeil, la responsable lui a dégoté un vêtement s'ajustant parfaitement à la taille de Jacinthe.

Une fois revêtue du vêtement traditionnel, Jacinthe devait faire à nouveau la queue afin de compléter son apparat d'une épitoge blanche, couleur des finissants en arts. En deux temps trois mouvements, le bout de tissu était fixé. Juste le temps pour Jacinthe d'expliquer que son père, sa mère et sa petite soeur étaient dans la salle, impatients et anxieux de la voir se pointer en avant.

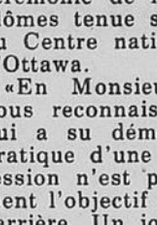
«J'ai travaillé assez fort pour obtenir ce diplôme que j'ai décidé de venir le chercher ici moi-même», a confié Jacinthe Montreuil, âgée de 23 ans, qui a reçu son bac en arts, avec spécialisation en arts visuels et en communications à l'occasion de la collation des grades de l'Université d'Ottawa en fin de semaine au Centre national des Arts.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier)

Enfin, ultime étape dans ce processus de mise en rang, la jeune finissante devait se rendre au bout de la rangée quatre où elle a obtenu le numéro 40. Pour elle, la première partie de cette journée s'achevait. Il ne restait que le plus important... soit la remise du diplôme.

Vers 9h 35, les étudiants ont été conduits dans la salle où un responsable s'est assuré que chacun occupait la place qui lui revenait. De cet endroit ils ont pu assister à la cérémonie d'investiture du nouveau chancelier de l'Université d'Ottawa, M. Maurice Sauvé. Quelques minutes plus tard, c'était à leur tour, l'un après l'autre, à se voir nommé et à recevoir les félicitations du recteur, M. Antoine D'Iorio et de M. Sauvé.

Quelques pas vers la sortie et ils pouvaient enfin palper ce bout de papier que la plupart d'entre eux ont mis quatre années à obtenir. Il ne leur restait ensuite qu'à se laisser bercer d'allégresse à leur retour dans la salle pour la fin de la cérémonie avant d'aller retrouver parents et amis pour fêter dignement cet événement marquant...



philippe landry

edmond laughren

prescott russell

Centraide: c'est parti

Le comité provisoire de huit membres qui travaille à la mise sur pied d'une agence Centraide dans les comtés de Prescott et Russell vient de tenir sa première réunion, à Plantagenet. Un journaliste et citoyen de Sarsfield, M. Sylvio Morin, a accepté la présidence du groupe de travail. On a également décidé de faire appel au Bureau du coordonnateur des services en français pour obtenir une subvention de fonctionnement et on tentera, d'autre part, d'obtenir une aide technique par le biais du Secrétariat d'Etat. Outre M. Morin, le comité provisoire Centraide comprend M. Jean-Marc Lalonde, Mme Louise Myner, Mme Pierrette Ravary, Mme Colette Brisson-Lacroix, MM. Roger Lamarche, André Lavigne et Philippe Landry.

Défilé de la St-Jean

Les préparatifs se poursuivent à Bourget en vue d'accueillir le traditionnel défilé de la St-Jean, le 23 juin prochain. Les organisateurs s'attendent à ce qu'une cinquantaine de chars allégoriques fassent partie de la parade. Une vingtaine de corps de clairons et de majorettes seront aussi de la fête qui débutera à 14h et durera probablement deux heures. La fanfare de la Gendarmerie royale offrira quant à elle un concert. Toutes sortes d'autres activités sont prévues. Bourget accueille la parade dans le cadre des célébrations qui marquent le 100e anniversaire de la paroisse Sacré-Coeur.

Le quai de Treadwell

Pour la dernière année consécutive, la municipalité de Plantagenet-Nord poursuit les travaux pour remettre en état l'historique quai du village de Treadwell, sur la rive ontarienne de l'Outaouais. Au siècle dernier, ce quai portait le nom de Brown's Wharf et les bateaux qui ravitaillaient alors tous les villages de l'Est ontarien y accostaient pour y décharger leurs marchandises. Treadwell était alors le point de ravitaillement de toute la contrée environnante. Tombé en désuétude, après la construction des routes et des chemins de fer, le quai s'était presque complètement détérioré. La remise en état permettra à nouveau aux bateaux de plaisance de s'arrêter à Treadwell. On pourra y larguer des embarcations et s'approvisionner en agrès de pêches et autres articles de sport. L'année dernière, la municipalité a bénéficié d'une subvention Wintario de $20,000 et pourra bénéficier d'une autre de $10,000 cet été. Le gouvernement ontarien a également contribué, en 1985, la somme de $34,000. Les travaux se poursuivront vraisemblablement l'an prochain.

Jeunesse

Le «Projet-Jeunesse» lancé il y a quelque temps par le Groupe de consultation et de coordination des services aux enfants et à la famille de Prescott-Russell va bon train selon les responsables Chantal Robinson et Jean Lanthier.

Les deux jeunes gens ont émis un communiqué en fin de semaine indiquant qu'ils avaient déjà rencontré un groupe de plus de 45 jeunes des six écoles secondaires dans les comtés.

«La rencontre s'est avérée un succès puisque ces jeunes pleins de dynamisme ont participé avec intérêt aux sujets discutés, et (ils) sont prêts à créer une foule d'activités pour marquer l'Année internationale de la jeunesse», ont indiqué les deux responsables.

Buts et objectifs

Le duo Lanthier-Robinson tient à souligner que ce projet, réalisé grâce à une subvention de $9,480 du Secrétariat à la jeunesse, vise à faire impliquer les jeunes au monde ouvrier, scolaire et chômeur.

On veut valoriser les jeunes en leur donnant des outils pour qu'ils se prennent en main, et les encourager à participer activement aux institutions sociales, économiques, politiques et éducatives.

Facteurs surveillants

Les facteurs de Hawkesbury poursuivent cette année leur projet de surveillance des résidences de personnes âgées ou handicapées vivant seules dans la ville.

Ce projet lancé l'an dernier a remporté un vif succès avec quelque 35 personnes sur la liste de surveillance des facteurs.

Dans le cadre de cette initiative, les facteurs exercent une surveillance toute particulière à l'endroit des résidences des personnes sur leur liste, et lorsqu'il y a raison de croire que quelque chose ne va pas chez la personne âgée ou handicapée vivant seule, les facteurs font immédiatement appel à des personnes-contact, qui, à leur tour, font appel au bureau du coordonnateur des Services communautaires de Prescott-Russell, M. André Bruneau.

Ce dernier, dans les cas où il se voit dans l'impossibilité de communiquer avec la personne présumément en difficulté, fait appel à la Sûreté locale.

«Les facteurs de Hawkesbury donnent de leur temps volontairement pour organiser ce programme», d'expliquer M. Bruneau.

Au cours des prochaines semaines, des cartes d'adhésion au projet seront placées dans les bureaux tels médecins, service social ou à l'Hôpital général de Hawkesbury et la région.

M. Bruneau invite toutes les personnes âgées ou handicapées vivant seules à compléter une de ces cartes afin de pouvoir bénéficier de ce service gratuit.

On peut communiquer avec M. Bruneau au numéro 613 632-1171 pour plus de détails.

Comme au temps du «Far West»

Tout comme les hors-la-loi du «Far West», des voleurs masqués de leurs foulards ont dévalisé le I.G.A. Desjardins. Ceci, peu après avoir volé de façon experte une voiture Maverick brune stationnée au 1000 Castle Hill Crescent dans la partie ouest de la ville d'Ottawa.

Le 30 avril 1985, aux environs de 15 heures, la voiture volée s'arrête en bordure du chemin Eccles, tout près du marché d'alimentation. Le chauffeur demeure au volant, laissant le moteur en marche, et deux personnes descendent de l'automobile. Tous deux portent des verres fumés et un foulard sur le visage.

Ils font irruption dans le supermarché en criant aux caissières d'ouvrir leur tiroirs-caisses. Un des voleurs demeure près de la porte en menaçant les employés et les clients d'un fusil tronçonné tandis que son acolyte fait la cueillette du contenu des caisses! Des chèques, déjà encaissés par de nombreux clients, font partie du butin...

Les bandits prennent la fuite, montent dans la voiture et détalent comme des lapins! On retrouva la voiture abandonnée à l'angle des rues Preston et Poplar.

Description: Un homme de race blanche, 5 pieds 6 pouces, cheveux blonds-roux aux épaules, portant un foulard rouge. Il était armé d'un fusil à coulisse tronçonné.

Le deuxième est un homme de race blanche, âgé de 25 à 30 ans, les cheveux bruns, ossature moyenne, portant un foulard bleu et une casquette de baseball.

Cette semaine, Echec au crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation des personnes responsables de ce vol. Appelez maintenant le 233-TIPS, c'est le 233-8477. Echec au crime payera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!»

OTTAWA CRIME STOPPERS
ÉCHEC AU CRIME-OTTAWA

233 TIPS

La Côte-de-Sable en fête (Collaboration spéciale Michel Tessier)

Le Centre médical de la Côte-de-Sable était présent samedi midi à l'occasion de la parade du festival d'été annuel du Centre communautaire St-Pierre, situé rue Friel à Ottawa. Le défilé a duré trois quarts d'heure et a rompu les rangs au Parc Strathcona, où la fanfare «Canterbury Community Marching Band» a exécuté quelques pièces.

Tornades: une vague de sympathie balaie l'Ontario

BARRIE, Ontario (PC) — Les secours et les volontaires affluent vers les villes frappées par le pire désastre naturel à survenir en Ontario en plus de 30 ans.

Plus d'une semaine après que des tornades aient détruit des centaines de maisons et de commerces au centre de l'Ontario, causant des dommages évalués à $150 millions, les conversations des résidents ne tournent plus autour des scènes de destruction, mais de l'aide apportée par leurs concitoyens.

Une vague de sympathie a balayé la province: les dons atteignent déjà plus d'un million de dollars et des centaines de personnes se sont présentées dans le but d'aider au déblayage des débris.

Par exemple, plus de 200 Mennonites à travers l'Ontario ont convergé vers Barrie, une ville de 45,000 habitants, pour coordonner une vaste opération de déblayage.

"Ils vont organiser des équipes de travail pour déblayer les propriétés des personnes qui ont demandé de l'aide", a indiqué Jane Thompson, du centre de volontaires du club Rotary local.

Mme Thompson a ajouté que le centre avait reçu des milliers d'appel de personnes provenant d'aussi loin que St-Catherines, Stratford, en Ontario, ou même de Montréal, pour aider au déblayage.

Service commémoratif

Par ailleurs, environ 450 personnes se sont réunies dimanche dans une école secondaire de Barrie pour commémorer la mort de huit résidents décédés il y a dix jours lors de la tempête.

Le maire Ross Archer s'est dit "très fier" de sa communauté pour l'aide qu'elle a apporté aux 250 familles qui ont perdu leur foyer. La tempête, qui a causé la mort d'une douzaine de personnes à travers l'Ontario, a montré "que les choses matérielles n'importaient pas autant que nous le pensions", a conclut le maire Archer.

Déblayage (Photolaser CP)

Le déblayage des débris se poursuit à Barrie à la suite des tornades qui ont dévasté le centre de l'Ontario il y a plus d'une semaine et causant des dommages évalués à $150 millions.

Stephenson s'apprête à faire une déclaration économique

TORONTO (PC) — Alors que la perspective d'un renversement de pouvoir se fait de plus en plus imminent en Ontario, le gouvernement conservateur se prépare à faire une importante déclaration économique cette semaine.

Plusieurs observateurs croient que cette déclaration contiendra un avertissement de la dernière chance contre l'inexpérience des libéraux et les conséquences possibles de leur arrivée au pouvoir sur l'économie de la province.

Le ministre des Finances, Mme Bette Stephenson, a confirmé son intention de présenter un document majeur à la législature ontarienne en début de semaine. Selon elle, toutefois, il ne s'agit pas d'un énoncé de nature politique.

«Ce que je vais dire n'a rien d'inhabituel, a-t-elle noté en entrevue. C'est le bilan financier trimestriel, et comme ministre des Finances, je vais simplement faire une déclaration en chambre».

Les porte-parole du Parti libéral n'en croient pas moins que le ministre profitera des derniers jours du régime conservateur pour faire valoir la menace qui planerait sur l'économie ontarienne, et notamment sur la cote de crédit de la province, sous un nouveau gouvernement libéral.

Bette Stephenson

L'Ontario détient actuellement la cote AAA sur les marchés financiers, ce qui lui permet d'emprunter sur les marchés internationaux aux meilleurs taux d'intérêt. Une rétrogradation à une cote AA ou moindre pourrait entraîner une augmentation des frais d'intérêt de l'ordre de $50 millions par année.

La cote de crédit de l'Ontario est menacée par l'important déficit de la province et par la dette de $22 milliards d'Hydro-Ontario.

Les libéraux craignent que la cote ne soit revisée à la baisse lorsqu'ils seront aux commandes, et que les tories, qui auront auparavant averti la population, dénoncent alors la mauvaise gestion du Parti libéral.

Rappelons que les libéraux et les néo-démocrates, qui détiennent la majorité à la législature ontarienne, ont l'intention de défaire le gouvernement conservateur par un vote de non-confiance prévu pour le 17 ou 18 juin. Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, John Black Aird, devra alors déclencher des élections générales ou demander aux libéraux de former le prochain gouvernement.

Deux transplantations en même temps

LONDON, Ontario (PC) — Deux transplantations ont été effectuées simultanément à l'hôpital universitaire de London au cours de la fin de semaine, après que le coeur et le foie d'un donneur du Michigan soient devenus disponibles.

Enrico Del Piccolo, un garçon de 14 ans de San Severo, en Italie, qui est à London depuis avril dans l'attente d'un coeur, était dans un état critique mais stable après l'opération dimanche, a déclaré Diane Stewart, une porte-parole de l'hôpital.

Le foie du même donneur a été transplanté simultanément chez une femme de 50 ans de Toronto, dans la salle d'opération voisine, dans la nuit de vendredi à samedi.

Mme Stewart a révélé que les deux équipes de transplantation se sont envolées vendredi soir vers un hôpital du Michigan non identifié et ont ramené le coeur et le foie d'un garçon de 11 ans.

LE GROS LOT DE SAMEDI PROCHAIN SERA DE PLUS DE
$710,000
(MONTANT ESTIMATIF)

Le samedi 8 juin, 1985

3	12	17	28	30	32	NUMÉRO BONI	14
LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE						APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX	▲

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS REG	0	$367,576.80
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	7	$24,405.00
3e PRIX 5 SUR 6	283	$1,207.70
4e PRIX 4 SUR 6	11,491	$29.70
5e PRIX 3 SUR 6	143,850	$5.00

PROCHAIN TIRAGE
Le samedi 15 juin, 1985

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX*

NUMÉROS (QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE)	1	6	15	38
NOMBRE DE PRIX	314	VALEUR DES PRIX	$159.20	

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO
155,945

VALEUR TOTALE DES PRIX: $1,990,712.40

LOTTARIO
SAUF ERREUR OU OMISSION
*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

Retroneu de Birks
Couverts en acier inoxydable
RABAIS DE 25%

La chance tant attendue! Une occasion de choisir des couverts en acier inoxydable étincelants parmi huit motifs très chics, à prix d'économie. **Seulement chez Birks.**

Chaque couvert de cinq pièces comprend un couteau, une fourchette, une fourchette hors-d'oeuvre/salade, une cuiller à soupe et une cuiller à thé.

Couvert 5 pièces	Prix régulier	Prix réduit
Mâcon	34,00	25,50
Harvard	30,00	22,50
Concerto	38,00	28,50
An 2001	45,00	33,75
Amherst	35,00	26,25
Centre de scène or (2 tons, or/argent)	50,00	37,50
Trident	48,00	36,00
Non illustré: Centre de scène	34,00	25,50

HENRY BIRKS ET FILS

Renseignez-vous sur le budget fédéral de 1985

De 8h à 20h, heure avancée de l'Est, tous les jours, du lundi au vendredi, composez sans frais le 1-800-267-0470. Vous pouvez aussi vous procurer les brochures ci-contre à votre bureau de poste ou au centre d'information du centre commercial le plus près de chez vous.

1-800-267-0470

Ministère des Finances Canada — Department of Finance Canada

Canada

naissances et nécrologie

Naissances

CHARLEBOIS — Pierre et Joanne sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, David, né le 22 mai 1985, pesant 8 livres et 12 onces. Remerciement au personnel d'obstétrique de l'Hôpital général d'Ottawa.

251-064

DOUCET-LARIVIERE — Joann et Ronnie sont heureux d'annoncer la venue de leur premier enfant, une fille, Krystle, 7 livres 5 onces, à 6h 26 le 5 juin. Grands-parents pour la première fois: Pyerrette et Eddy Doucet et Frances et Raymond Larivière. Remerciements au Dr Robert Lussier et au personnel obstétrique de l'hôpital Montfort. La mère va très bien et le père commence à aller mieux.

251-64

GUINDON — Je m'appelle Nickolas, je suis né le 28 mai 1985 à 7h 40 p.m. à l'hôpital Montfort. Je pesais 7 livres et 1 once. Merci à mes grands-parents Guindon, à Sylvie et Docteur Masson.

251-64

HOTTE — André et Johanne (née Beaulne) sont heureux d'annoncer la naissance de Charles-André né le 2 juin 1985. Un petit frère pour Natacha. Merci au personnel du Centre hospitalier de Gatineau.

251-62

LABELLE-LAROSE — Pauline et Serge sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un garçon, Sébastien, né le 1er juin 1985 à 5h 08, pesant 6 livres et 3½ onces, mesurant 18 pouces. Remerciements au Docteur Grégoire Barrette, ainsi qu'au personnel du Centre hospitalier de Gatineau.

251-61

LEBLANC-DASILVA — Nous aimerions annoncer la naissance de notre petit garçon, Martin, né le 2 juin 1985 au Centre hospitalier régional de l'Outaouais. Il pesait 5 livres et 2 onces. Remerciements au Docteur Claude Doyon.

251-63

FUNÉRAILLES
MARDI

ARBIQUE, Mme Agnès
Service religieux à 11h en l'église Ste-Bernadette

BEAULNE, M. Arthur
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc. 81, boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 9h en l'église Sacré-Coeur de Hull.

HOLMES, M. John Joseph Huggles
Départ de la maison funéraire McEvoy Shields, 235, rue Kent, pour funérailles à 11h en l'église St-Patrick, d'Ottawa.

PILON, Mme Jeannette
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 200, chemin de la Savane, Gatineau, pour service religieux à 11h en l'église St-François-de-Sales.

RICHER, M. Joas
Funérailles à 9h en l'église St-Gabriel (55 Appleford St.)

SABOURIN-REGIMBAL, Mme Blanche
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer (angle King Edward), pour célébration eucharistique à 10h en l'église St-François d'Assise.

SAUVE, M. Josepha
Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils 2419, rue Laurier, Rockland, pour service à 11h en l'église Ste-Trinité.

Nécrologie

ARBIQUE — Mme Agnès (née Miron) demeurant au 125, rue Emond, Hull, est décédée dans un hôpital local le 8 juin 1985 à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de feu Ferdinand Miron et de feu Olivine Barrette. Elle était l'épouse de feu Osias Arbique. Elle laisse 1 beau-frère et 1 belle-soeur: M. et Mme Joseph Jean Bourgoin (Yvonne Charbonneau) de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Cependant, le service religieux aura lieu le mardi 11 juin en l'église Ste-Bernadette à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de Hull. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

250-64

Nécrologie

BEAULNE — M. Arthur, demeurant au 72 Kent, Hull, est décédé à sa résidence le samedi 8 juin 1985 à l'âge de 64 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb conseil 2880 de Gatineau depuis au-delà de 9 ans. Il était le fils de feu Félix Beaulne et de feu Emma Gagnon. Outre son épouse, Jacqueline Proulx, il laisse 5 fils: Bernard (époux de Colette Larabie), Jacques (époux de Suzanne Gagnon) de Gatineau, Gilles Beaulne, Serge (époux de Linda Girard) et Jean-Pierre Beaulne tous de Hull; 5 filles: Lucienne (épouse de Richard Masson), Madeleine (épouse de Jacques Masson), Pauline (épouse de Mario Fortin), Pierrette Beaulne, Marjolaine (épouse de Jean Guenette) tous de Hull; 6 frères: Alfred (époux de Marie LeCoq), Jean-Réal (époux de Thérèse Tellier) tous de Hull, Roger (époux de Patricia Landsdale) d'Alberta, Gérald (époux de Suzanne St-Martin) de Hull, Yvon (époux de Gisèle Fitzgerald) de Pointe-Gatineau, Jean-Claude (époux de Pierrette Marcil) de Hull; 1 belle-Soeur: Jeannine Tremblay. Il laisse également 14 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu le mardi 11 juin à 9h en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 14 à 17h et de 19h à 22h, mardi matin à compter de 8h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer, 771-6289.

250-64

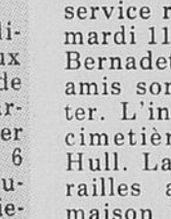
Remerciements

REMERCIEMENTS

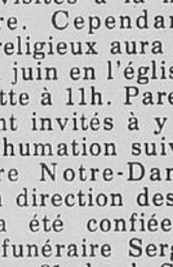
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. M.P.

MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ:
LA MAISON FUNÉRAIRE BEAUCHAMP LTÉE

NOUS AVONS DEUX MANUELS AFIN DE MIEUX INFORMER LES GENS LORS D'UN DÉCÈS.



"POUR VOUS RASSURER"


"DIS-MOI C'EST QUOI"

DOUGLAS BEAUCHAMP
président

DEUX EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR:

105, BOUL. GRÉBER, GATINEAU
561-1969

77, BOUL. MONTCLAIR, HULL
770-1300

250

Maison funéraire Beauchamp Ltée
"Une entreprise familiale depuis 1908"

LA MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

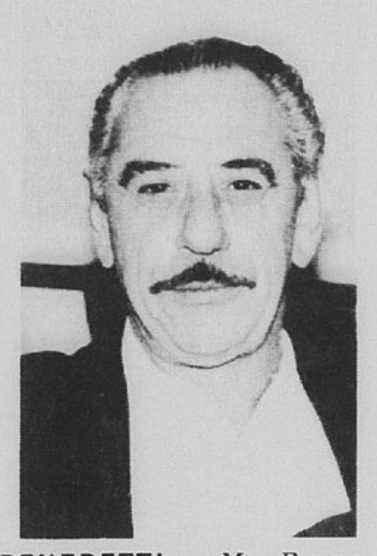
... UNE MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE.

Gérée par des Canadiens français de la région, la maison funéraire St-Laurent vous offre un personnel des plus qualifiés. Ses directeurs, André Robert et Guy Gagné, pourront répondre à tous vos besoins.

MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT

1200, chemin Ogilvie
Gloucester
748-1200

Grande aire de stationnement



BENEDETTI — M. Bruno, demeurant au 21, rue Tassé, Hull, est décédé dans un hôpital local le 4 juin 1985 à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Victorio Benedetti et de feu Madeleina Gerussi. Outre son épouse Louise Lapointe, il laisse 3 fils: Albino de Gatineau, Roberto et Lucio d'Ottawa. Il laisse également Remo de Gatineau et Renata d'Ottawa; 2 frères: Alvise (époux de Piriena Zuliani) d'Italie, Romano (époux de Patricia Beauchamp) de Touraine; 2 soeurs: Louise Benedetti d'Italie et Adelina Benedetti de Suisse. Il laisse également 1 petit-fils, Antony ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, inc, 81, boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux a eu lieu samedi le 8 juin en l'église St-Raymond de Hull, à 10h.

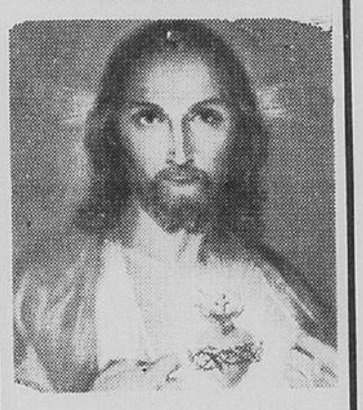
250-63

BRUN — Mme Paulette (née St-Jacques), d'Ottawa, est décédée le dimanche 9 juin 1985, à l'âge de 58 ans, au centre Elizabeth-Bruyère. Elle était l'épouse de Jacques Brun. Elle était la fille de feu Ernest St-Jacques et de feu Philomène Clément. Elle laisse 3 fils: Stéphane, Christian et Vincent, tous d'Ottawa; 1 soeur: Denise, de Hull; 3 frères: Clément, d'Ottawa; Roland, de Gracefield, et prédécédée de Joachin; 2 belles-soeurs: Liette, de Dorval; Armande, d'Ottawa; 1 beau-frère: Michel, de Field, Ontario. Plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis et amies. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à Ottawa. Lundi et mardi les 10 et 11 juin, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le mercredi 12 juin en l'église Ste-Geneviève à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Dons à la clinique de Cancer de l'Hôpital d'Ottawa, et aux soins palliatifs du centre Elizabeth-Bruyère seraient grandement appréciés par la famille.

250-064

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

R.R.

In memoriam

IN MEMORIAM

BILLARD — A la douce mémoire de notre cher fils, frère et oncle bien-aimé, Michel décédé le 11 juin 1978. De ton lieu de repos continue à veiller sur ceux que tu as laissés sur terre. Une messe anniversaire sera célébrée, mardi soir le 11juin à 19h en l'Eglise Notre-Dame de Guadeloupe.

Papa, Maman, Carole, Pierre-Paul, Stéphanie.

Nécrologie

DROUIN — M. Gabriel (Bill), demeurant au 121, rue St-Rédempteur, Hull, est décédé dans un hôpital local, le 8 juin 1985, à l'âge de 73 ans. Il fut à l'emploi du Guest Motor et Turpin Motor pendant au-delà de 41 ans. Il était le fils de feu Gabriel Drouin et de feu Corinne Bouliane. Outre son épouse, Yvette Bélanger, il laisse 1 fils: Pierre (époux de Francine Legault) de Hull; 2 filles: Huguette (épouse de Jacques Tremblay) de Hull, et Rachel Drouin, de Hull. Il laisse 3 soeurs: Jeanne d'Arc (épouse d'Hubert Céré) de Hull, Pauline (épouse de Réal Laporte) de Hull, Jacqueline (épouse de Jean Cyr) de Montpellier; 2 soeurs et 1 frère par alliance: Jeannette (épouse de Jean-Baptiste Larouche), Cécile Larouche et René Raizenne, tous de Hull, ainsi que 5 petits-enfants: Manon, Marc et François Tremblay, Véronique Drouin et Isabelle Legault. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Cependant, la célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Bernadette, le mercredi 12 juin, à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, C.P. 1422, succ. «B», Hull J8X 3Y3, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull, Qc. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

250-064

FOURNIER — Mlle Martina, demeurant au 125 Emond Hull, est décédée à sa résidence le 8 juin 1985 à l'âge de 94 ans. Elle était la fille de feu Joseph Fournier et de feu Marguerite Bélair. Elle laisse 1 soeur, Délia (épouse de Narcisse Dubeau) de Hull: 1 belle-soeur, Blanche Fournier d'Aylmer ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault inc, 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mercredi le 12 juin en l'église St-Raymond de Hull à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visite: lundi soir de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi matin à comter de 8h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771—6289.

250-64

HOLMES — M. John Joseph Ruggles est décédé le dimanche 9 juin 1985, dans sa résidence de Wilson's Corners, Québec. Ruggie Holmes, âgé de 72 ans, était l'époux de Doreen Clarey, père de 4 enfants: Mary, Gerald, Stephen et John; 4 soeurs: Eva (Mme Gabriel Maloney), Dorothy (Mme Emmanuel McShefrey), Agatha (Mme Frank Daly), et Mlle Hannah Holmes. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire McEvoy Shields, 235, rue Kent, lundi, entre 13h et 22h. Les funérailles auront lieu mardi à 11h en l'église St-Patrick, d'Ottawa. Inhumation au cimetière Ste-Elizabeth, Cantley, Québec.

250-064

Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. L.S.

Pour graver en mémoire votre souvenir à vos descendants.

C. PARADIS
7, boul. Archambault
Gatineau, Québec
561-4671

Nécrologie

NADEAU — M. Jean-Charles (Charlie) d'Ottawa (autrefois à l'emploi des Travaux Publics durant 34 ans) est décédé le samedi 8 juin 1985. Il était le fils de feu Adélard Nadeau et de feu Marie Louise Mailhot. Il était l'époux de Juliette Tourangeau. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Pierre (époux de Nicole Dubeau) et Michel (époux d'Anne Smit). Il laisse aussi 3 petits-fils: Stéphane, Patrick et Christian: 4 frères: Marcel (époux de Léonne Tessier) de Hull, Paul-Emile (époux de Cécile Montreuil de Kazabazua, Raymond (époux d'Yvette Drouin) de Hull, Gaston (époux de Madeleine Marenger) d'Ottawa; 5 soeurs: Mme Emile Bertrand (Simone) de Toronto, Mme Edmond Brûlé (Rollande), d'Ottawa, Mme Emile Montsion (Jeannine) de Montréal, Mme Armand Caron (Margot) de Montréal, Mme Aurèle Robert (Marie-Paule) d'Orléans; 2 belles-soeurs; Mme Ida Nadeau et Mme Juliette Nadeau et plusieurs neveux et nièces. Le défunt repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa, lundi et mardi le 10 et 11 juin de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles mercredi 12 juin en l'église Ste-Anne à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-64

PAQUETTE — M. Antonio (Tony) d'Ottawa est décédé dimanche le 9 juin 1985 à l'âge de 73 ans. Epoux d'Aurore Demers; père de Denyse Germain de Gilles tous 2 d'Ottawa; frère de Wilfrid, Paul tous 2 de Hull, Eugène d'Ottawa, Roland de Hull, Mme Anna Giroux, Mme Berthe Maheux toutes 2 de Hull et Thérèse (Mme Marcel Charette) de Wrightville; 2 petits-enfants: Roxanne Germain et Sophie Paquette, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Funérailles privées. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 237-3680.

250-63

PILON — Mme Jeannette (née Gauvreau), de Pointe-Gatineau, est décédée le 7 juin 1985 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 57 ans. Elle était l'épouse de Cyril Pilon; fille de feu Lorenzo Gauvreau et de feu Rose Hamelin. Outre son époux, elle laisse 1 beau-frère: Philippe, de Pointe-Gatineau; 3 belles-filles: Joanne (épouse de Daniel Charron), Nicole et Martine, toutes 3 de Pointe-Gatineau; 1 frère: Philippe Gauvreau, de Pointe-Gatineau; 2 soeurs: Cécile Maisonneuve et Lorraine Philipps, toutes 2 de Point-Gatineau. Elle laisse également 5 petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Le service religieux sera célébré à 11h en l'église St-François-de-Sales, le mardi 11 juin 1985. Incinération au crématorium Notre-Dame, de Hull. Heures de visites: le lundi 10 juin, de 14h à 17h et de 19h à 22h, à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 200 de la Savane, à Pointe-Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 778-2425.

250-064

RAYMOND — Odélie (soeur Gérard du Rosaire) Fille de la Sagesse, est décédée le 8 juin 1985 au couvent des religieuses au 430 chemin Montréal, Ottawa, à l'âge de 92 ans, dont 71 de vie consacrée. En plus de sa Congrégation, elle laisse 2 soeurs aux Etats-Unis. Les funérailles auront lieu lundi le 10 juin à 13h 30 dans la chapelle du couvent. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-63

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

Nécrologie

RICHER — M. Joas, de la Résidence St-Louis, Orléans, Ont., est décédé le samedi 8 juin 1985 à l'Hôpital à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Léonine Legault; père de Jean-Claude de Laconia N.H. et Mlle Huguette Richer d'Ottawa; frère de Mme Laure Séguin de Verdun; 4 petits-enfants: Marc, John, Christine et Brett. Parents et amis sont invités à assister aux funérailles le mardi 11 juin en l'église St-Gabriel (55 Appleford St.) à 9h. Inhumation au cimetière St-Benoît-l'Abre, à Wendover. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 237-3680, soit au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier.

250-63

SABOURIN — REGIMBAL — Mme Blanche est décédée à Ottawa, le samedi 8 juin 1985 à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse en premières noces, de feu Donat Sabourin et en deuxièmes noces d'Oscar Régimbal. Elle laisse 1 fils: Rhéal; 1 fille: Mme Aline Rondeau tous deux d'Ottawa; 2 frères: Alfred et Sylvio. Elle laisse également 20 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Elle fut prédécédée par 1 fils: Rhéal Régimbal et 1 soeur: Mme Rosa Rhéaume. Elle repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer (angle King Edward) à compter de 14h lundi. La célébration eucharistique aura lieu mardi à 10h a.m. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-64

Nécrologie

SAUVE — Josepha, de Rockland, est décédé le vendredi 7 juin 1985, à l'âge de 83 ans. Josepha Sauvé était l'époux de feu Ida Lavergne. Il laisse 5 fils: Maurice, de Hull; Marc, de Cyrville; Gérald, d'Overbrooke; Rhéal, de Vanier; Jean-Louis, de Rockland; 5 filles: Stella (Mme Maurice Louiseize), Thérèse (Mme Rolland Laroche), Jacqueline (Mme Aimé Bazinet) de Rockland, Jeanine (Mme Roger Courtemanche) de Montréal, Agathe (Mme Raymond Lemieux) de Rockland; 2 frères: Ferdinand, d'Ottawa; Gérard, de Rockland; 4 soeurs: Irène Beaulne, de Rockland; Valérie Henrie, de Hull; Yvonne Payer, Marie-Jeanne Laroche, de Rockland, ainsi que 38 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Départ à 10h 45 le mardi 11 juin pour service à 11h en l'église Ste-Trinité, de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h.

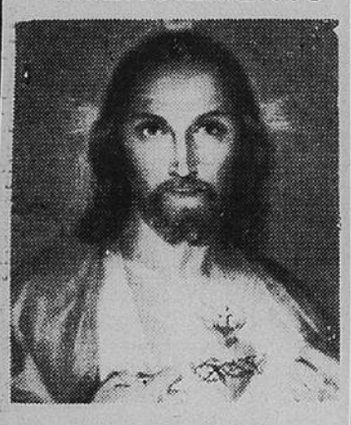
250-63

AUJOURD'HUI, NOUS AVONS BESOIN DE VOUS. ET SI, DEMAIN, C'ÉTAIT VOUS?

Donnez du fond du coeur.
La Fondation canadienne des maladies du coeur

Remerciements

REMERCIEMENTS

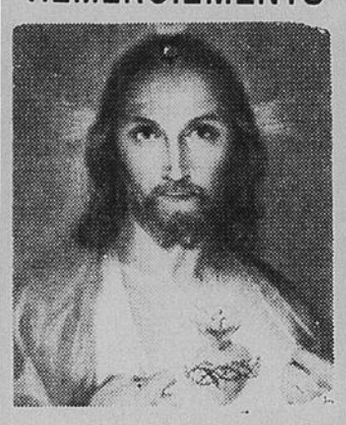


Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

M.S.

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

D.B.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages

MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

14 PERDU

CHATTE poils longs, Charcoal, avec du blanc et jaune, menton blanc, bout de pattes avant blanche, yeux verts, répondant au nom de Geisha, âge 2 ans, secteur Val-Tétreault, récompense, 770-5854, 568-2021.

PETIT chien perdu au centre-ville, mâle, brun, race mélangée, ressemble à Benji, son nom est Tike, 830-0559, 239-3119.

15 TROUVE

TROUSSEAU de clés, Banque Royale, Village Place Cartier, Hull, clés de voiture Ford, 771-1032.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

2 AVIS LEGAUX

21 AIDE PROFESSIONNELLE

CANADIAN Mother Craft, recherche une infirmière enregistrée qui ferait aussi une mère de famille pour enseigner des cours pré-nataux, un soir par semaine. Pour de plus amples renseignements, composez 728-1839.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE DE NOTAIRE

BILINGUE, à Hull, 5 ans expérience, avec initiative. Salaire période d'essai, $350/semaine; curriculum vitae. Ecrire à case 118, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

TELEPHONISTES, 3 postes à combler, temps partiel, bilingue avec beaucoup d'entregent, entre 11h et 15h: Suzanne, 563-4143.

2 AVIS LEGAUX

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER Gloucester

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS D'UNE DEMANDE DE

la Corporation de la Ville de Gloucester

pour l'approbation d'un projet entraînant l'imposition de frais en vertu des Articles 3, 7(1)(b), 12 et 68 de la Loi sur les améliorations locales.

VOUS ETES AVISES QUE:

1. Le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester a l'intention de déposer une demande auprès de la Commission municipale de l'Ontario pour faire approuver:

la construction d'égouts sanitaires avec raccords de service domestique dans la route 31 (rue Bank), du chemin Albion jusqu'à un point environ 358 mètres à l'est

moyennant un coût estimé à $236,000.00 et qu'il a l'intention de recouvrer une partie du coût des travaux en imposant une taxe spéciale pendant une période de 15 ans aux propriétaires ou occupants des terrains qui bénéficieront des travaux ou qui pourraient en bénéficier.

(a) Part de la Ville (taux général) — $ Nulle
(b) Coût estimé imputé aux terrains touchant directement aux travaux — $36,705.90
(c) Frais estimés pour les raccords de service domestique (de la conduite principale à la ligne de propriété) — $4,400.00
(d) Coût estimé imputé au secteur d'améliorations locales — $194,894.10
(e) Coût estimé total — $236,000.00

2. Il a été proposé de prélever en entier le montant des paiements annuels en imposant un taxe de façade annuelle estimée à $16.16 le mètre pour l'égout sanitaire, des frais de raccords de service domestique estimé à $80.75 pour chaque raccord et une taxe annuelle estimé à 0.312 millième. Suit un exemple des frais annuels pour une propriété résidentielle moyenne ayant une facade de 22.86 mètres et evaluée à $5,000.00:

2(1) Taxe de facade annuelle estimée 22.86 mètres x $16.16 le mètre — $369.12
2(2) Frais annuels estimés pour le raccord de service domestique — $80.75
2(3) Taxe annuelle dans le secteur d'améliorations locales estimée à 0.312 millième x $5,000.00 — $1.56
2(4) Total des frais annuels (estimés) — 451-73

3. (a) L'aire d'améliorations locales dans laquelle la txe spéciale estimée à 0312 millième sera imposée se décrit comme suit: tous les terrains dans les concessions 1 et 2, côté Ottawa; tous les terrains dans la concession 3, côté Ottawa, à l'exception des lots 1 à 7 inclusivement; tous les terrains dans les lots 8 à 20 inclusivement, concessions 4 et 5, côté Ottawa; tous les terrains dans les lots 13 à 20 inclusivement, concession 6, côté Ottawa; tous les terrains dans les lots 6 à 15 inclusivement, dans l'enclave entre les concessions 2 et 3, côté Rideau; tous les terrains dans les lots 6 à 15 inclusivement, concessions 2, 3, 4 et 5, côté Rideau; tous les terrains dans le lot A et les lots 1 à 15 inclusivement, concession 6, côté Rideau.

(b) Les exemptions suivantes seront accordées:
1. Aucune.

4. Tout contribuable désirant s'opposer à ce projet doit déposer auprès du Greffier le ouavant le 5 juillet 1985 un avis écrit de son opposition à l'approbation demandée ou à l'imposition des frais spéciaux en expliquant les raisons pour lesquelles il s'y oppose et en indiquant que, si une audience publique avait lieu, lui-même ouson représentant assistera à ladite audience pour expliquer son opposition. Les contribuables qui ne désirent pas déposer un avis individuel d'opposition aux travaux peuvent se joindre à d'autres et déposer une pétition contre les travaux auprès du Greffier, dans les délais prévus ci-haut.

5. La Commision municipale de l'Ontario pourra approuver lesdits frais spéciaux en vertu de la loi et pourra approuver lesdits travaux mais, avant de le faire, elle pourra fixer une date et un endroit pour la tenue d'une audience publique lors de laquelle toutes les objections seront étudiées, mais l'avis d'une telle audience ne sera remis qu'aux personnes qui auront signifié leur opposition selon les modalités prévues ci-haut.

DATE en la Ville de Gloucester ce 3 juin 1985.

Dossier 19-317 W/P MC/rb 1985-05-24
Fred D. Meldrum,
Greffier municipal
Ville de Gloucester
4550, rue Bank C.P. 8333
Gloucester, Ontario K1G 3V5

Remarque: — L'estimation des coûts dans l'avis ci-haut peut varier selon les taux d'intérêt en vigueur au moment e la vente des débentures.

Remarque: — Tout propriétaire foncier dont le terrain est adjacent aux installations et qui désire payer, au comptant, sa part de la taxe de façade et des frais de raccord de service domestique si un raccord est installé et mis à sa disposition pourra le faire quand les travaux seront complétés et dans des délais déterminés par la Ville, au taux suivant:

(a) Taxe de façade — $110.00 le mètre
(b) Frais de raccord de service domestique — $550.00 le raccord (de la conduite principale jusqu'à la ligne de propriété)

2

22 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT besoin d'opératrices «Wang», bilingues ou unilingues françaises, travail immédiat à long terme, salaire $9.50 l'heure et plus. 236-9689.

1976 PROWLER, excellent état, tout équipée, auvent neuf, construite en C.-B., radio, lecteur de rubans, stéréo, beaucoup de suppléments trop nombreux pour les énumérer. A voir. 821-3331.

24 PERSONNEL DE VENTE

ASSOCIE demandez, produit utilitaire, aucun investissement, aussi vendeur(euse) démonstrateur(trice). 568-1698, 663-2364.

ASSURANCE GENERALE $18,000 PLUS BONI

NOTRE client, un courtier national, a un poste vacant dans son bureau à Ottawa. L'heureux candidat pour ce poste, aura à travailler avec une clientèle de haut calibre et bien établie et sera responsable d'établir sa propre clientèle. Tous les candidats doivent être bilingues. S.V.P. vous adresser à Pollack Personnal, 77 Metcalfe, suite 907 K1P 5L7.

VENDEURS(euses) demandés(e) avec expérience dans le couvre-plancher, tapis, vinyle et céramique. Position à Hull ou à Ottawa. Pour plus d'informations, téléphonez au 746-7352. O'Maheur et Fils.

2 AVIS LEGAUX

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER Gloucester

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS D'UNE DEMANDE DE

la Corporation de la Ville de Gloucester

pour l'approbation d'un projet entraînant l'imposition de frais en vertu des Articles 3, 7(1)(b), 12 et 68 de la Loi sur les améliorations locales.

VOUS ETES AVISES QUE:

1. Le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester a l'intention de déposer une demande auprès de la Commission municipale de l'Ontario pour faire approuver:

la construction d'égouts sanitaires avec raccords de service domestique dans la route 31 (rue Bank), du chemin Albion jusqu'à un point environ 358 mètres à l'est.

Moyennant un coût estimé à $236,000.00 et qu'il a l'intention de recouvrer une partie du coût des trvaux en imposant une taxe spéciale pendant une période de 15 ans aux propriétaires ou occupants des terrains qui bénéficieront des travaux ou qui pourraient en bénéficier.

(a) Part de la Ville (taux général) — $ Nulle
(b) Coût estimé imputé aux terrains touchant directement aux travaux — $ 36,705.90
(c) Frais estimés pour les raccords de service domestique (de la conduite principale à la ligne de propriété) — $ 4,400.00
(d) Coût estimé imputé au secteur d'améliorations locales — $194,894.10
(e) Coût estimé total — $236,000.00

2. Il a été proposé de prélever en entier le montant des paiements annuels en imposant une taxe de facade annuelle estimée à $16.16 le mètre pour l'égout sanitaire, des frais de raccords de service domestique estimée à $80.75 pour chaque raccord et une taxe annuelle estimé à 0.312 millième. Suit un exemple des frais annuels pour une propriété résidentielle moyenne ayant une facade de 22.86 mètres et évaluée à $5,000.00:

2(1) Taxe de facade annuelle estimée 22.86 mètres x $16.16 le mètre — $369.42
2(2) Frais annuels estimés pour le raccord de service domestique — $ 80.75
2(3) Taxe annuelle dans le secteur d'améliorations locales estimée à 0.312 millième x $5,000.00 — $ 1.56
Total des frais annuels (estimés) — $451.73

3. (a) Le secteur d'améliorations locales dans laquelle la taxe spéciale estimée à 0.312 millième sera imposée se décrit comme suit: tous les terrains dans les concessions 1 et 2, côté Ottawa, tous les terrains dans la concession 3, côté Ottawa, à l'exception des lots 1 à 7 inclusivement; tous les terrains dans les lots 8 à 20 inclusivement, concessions 4 et 5, côté Ottawa, tous les terrains dans les lots 13 à 20 inclusivement, concession 6, côté Ottawa, tous les terrains dans les lots 6 à 15 inclusivement, dans l'enclave entre les concessions 2 et 3, côté Rideau; tous les terrains dns les lots 6 à 15 inclusivement, concessions 2, 3, 4 et 5, côté Rideau; tous les terrains dans le lot A et les lots 1 à 15 inclusivement, concession 6, côté Rideau.

(b) Les exemptions suivantes seront accordées:
1. Aucune.

4. Tout contribuable désirant s'opposer à ce projet doit déposer auprès du Greffier le ou avant le 5 juillet 1985 un avis écrit de son opposition à l'approbation demandée ou à l'imposition des frais spéciaux en expliquant les raisons pour lesquelles il s'y oppose et en indiquant que, si une audience publique avait lieu, lui-même ou son représentant assistera à ladite audience pour expliquer son opposition. Les contribuables qui ne désirent pas déposer un avis individuel d'opposition aux travaux peuvent se joindre à d'autres et déposer une pétition contre les travaux auprès du Greffier, dans les délais prévus ci-haut.

5. La Commision municipale de l'Ontario pourra approuver lesdits frais spéciaux en vertu de la loi et pourra approuver lesdits travaux mais, avant de le faire, elle pourra fixer une date et un endroit pour la tenue d'une audience publique lors de laquelle toutes les objections seront étudiées, mais l'avis d'une telle audience ne sera remis qu'aux personnes qui auront signifié leur opposition selon les modalités prévues ci-haut.

DATE en la Ville de Gloucester ce 3 juin 1985.

Dossier 19-317 W/P MC/rb 1985-05-24
Fred D. Meldrum,
Greffier municipal
Ville de Gloucester
4550, rue Bank C.P. 8333
Gloucester, Ontario K1G 3V5

Remarque: — L'estimation des coûts dans l'avis ci-haut peut varier selon les taux d'intérêt en vigueur au moment de la vente des débentures.

Remarque: — Tout propriétaire foncier dont le terrain est adjacent aux installations et qui désire payer, en argent, sa part de la taxe de façade et des frais de raccord de service domestique si un raccord est installé et mis à sa disposition pourra le faire quand les travaux seront complétés et dans des délais déterminés par la Ville, au taux suivant:

(a) Taxe de façade — $110.00 le mètre
(b) Frais de raccord de service domestique — $550.00 le raccord (de la conduite principale jusqu'à la ligne de propriété)

2

24 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE en pleine expansion est à la recherche pour sa succursale de Hull de 4 représentants(es) à temps plein, 2 à temps partiel, salaire très intéressant, auto nécessaire, entraînement fourni au frais de la compagnie. Pour informations, demandez le gérant des ventes, 778-2882.

LES Coopérants recherche des personnes ambitieuses qui désirent se bâtir une carrière en assurance-vie et en assurance générale. L'expérience de la vente serait un atout mais non essentielle. Nous offrons une formation théorique et pratique. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Réjean Crête, 746-4661.

VENDEURS(EUSES) d'expérience demandés(es), bilingue un atout, chance d'avancement. 568-8040.

VENDEURS(EUSES) POUR système au gaz naturel. Demandez Carol Dagenais, 235-1442.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

GATINEAU, femme de chambre d'expérience, temps partiel. 568-9000. Appelez entre 9h et midi.

SERVEUSE de salle à manger demandée avec expérience. De préférence bilingue. Belle apparence. Contacter Yvonne entre 6 et 15 heures, 568-5252.

2 AVIS LEGAUX

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PORTIERS demandés. Expérience préférable. Belle apparence. Contacter Diane Vallières, 568-5252.

2 AVIS LEGAUX

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

RESTAURANT Français cherche busboy (busgirl) avec expérience seulement. Appelez entre 14h et 16h. 827-1255.

2 AVIS LEGAUX

Appel d'offres du gouvernement ontarien

ENTREPRENEURS DE TOITURES

Des soumissions seront reçues pour remplacer la couverture composée, Centre régional Rideau, Smiths Falls.

PRIERE DE VOUS REFERER A KEM-036-86

Des soumissions seront reçues pour l'installation d'une couverture composée inclinée, Centre de détention Ottawa-Carleton, 2244, chemin Innes, Gloucester.

PRIERE DE VOUS REFERER A KEM-037-86

CHAQUE SOUMISSION doit être mentionnée séparément.

LES SOUMISSIONS MIXTES ne seront pas acceptées.

On peut examiner les DESSINS ET LES CAHIERS DES CHARGES en s'adressant à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut obtenir les documents de soumission au Bureau du district, Ministère des services gouvernementaux, Chemin Concession, Sac postal 2008, Kemptville, Ontario K0G 1J0 (613) 258-3412.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 14h 00 le 27 juin 1985 alors qu'elles seront dépouillées publiquement. La fermeture des soumissions à Kemptville.

NOTE: Pour plus de précisions, communiquer avec George R. Clauson à l'adresse précitée.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumisison.

2

Ministère des Services gouvernementaux

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSIONS

Contrat 84-55 — Trottoir et élargissement rue Victoria entre Laurier et Notre-Dame.

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées Contrat 84-55 — Trottoir et élargissement rue Victoria entre Laurier et Notre-Dame seront reçues jusqu'à 11h a.m. au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h 30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec le 2 juillet 1985

Ces travaux comprennent la construction d'environ:

— 550 mètres carrés de fondation granulaire avec bordure de béton et pavage bitumineux de rue
— 130 mètres carrrés de trottoir en pavés de béton auto-bloquants
— 7 bases en béton avec réseau de conduits souterrains vides pour l'éclairage futur

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $ 25. remboursable, en s'adressant au directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Robert Lesage
Greffier
Hull, le 8 juin 1985

2

APPEL D'OFFRES

Projet: **Réfection de la toiture et du plafond de l'étage Ecole Sacré-Coeur Chapeau, Qué.**

Propriétaire: **La Commission Scolaire de Pontiac C.P. 520 Fort-Coulonge, Qué.**

Architecte: **Claude Hotte, 161 ouest, boul. St-René Bureau 202, Gatineau, Qué.**

La Commission Scolaire Pontiac, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de la toiture et du plafond de l'étage de l'école Sacré-Coeur à Chapeau.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (LRQ, chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, contre un dépôt de cinquante (50.00) dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, à l'ordre du propriétaire, au montant de dix pour cent (10%) du prix de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un chèque visé correspondant à dix pour cent (10%) du prix du contrat ou pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services chacun égal à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront recues au bureau du propriétaire, rue Principale à Fort-Coulonge jusqu'à quinze (15) heures le 2 juillet 1985 heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitant, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (RRQ 1981, c.a-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions recues.

Le directeur général
Jean-Louis Brizard

2

2 AVIS LEGAUX

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330, rue Gilmour
Ottawa

APPEL D'OFFRES

Institut collégial Glebe

Modifications d'accessibilité —1985
212, avenue Glebe
Ottawa (Ontario)

Des soumissions cachetées seront reçues pour le projet précité jusqu'à 15h 00, heure locale, le mercredi 19 juin 1985.

Les soumissions seront dépouillées en public immédiatement après la clôture de l'appel d'offres dans une salle de comité située au deuxième étage de l'édifice de l'administration du Conseil au 330, rue Gilmour, Ottawa.

On pourra obtenir les documents de soumission après le 5 juin 1985 chez l'architecte, Derek Crain Architect, 326, rue Somerset ouest, Ottawa (Ontario) K2P 0J9, moyennant un dépôt remboursable de $150.00 sous forme de chèque visé. Un dépôt de garantie sous forme de chèque visé ou de caution devra accompagner chacune des soumissions comme l'exigent les instructions générales des devis et l'entrepreneur choisi devra déposer une garantie de bonne exécution à 100 pour cent.

On pourra examiner les documents de soumission à l'Association de la construction d'Ottawa.

Les soumissions devront être inscrites sur les bordereaux fournis par l'architecte et déposées dans des enveloppes adressées à H.B. McGregor, Surintendant des affaires et des finances, lesquelles enveloppes seront clairement libellées "Soumission pour l'Institut collégial Glebe, Modifications d'accessibilité — 1985" et déposées au Service des achats, Pièce 101, 330, rue Gilmour, Ottawa (Ontario) K2P 0P9.

Le Conseil n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

Robert H. Belanger, President du Conseil. Charlotte Lemieux, Directeur de l'enseignement

2

22 PERSONNEL DE BUREAU

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

2 AVIS LEGAUX

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA

APPEL D'OFFRES
POUR

- **Aménagement de terrain de sports.**
- **Aménagement de parc de stationnement.**
- **Construction d'égouts pluvieux.**
- **Remplacement de l'enduit du mur extérieur d'un immeuble.**
- **Remplacement de fenêtres — système d'alarme en cas d'incendie et d'aération à un immeuble.**

On recevra jusqu'à 15h le 21 JUIN 1985 des offres scellées, adressées au TRESORIER du Conseil.

Les intéressées peuvent se procurer les documents de soumission et les spécifications au Service des installations, Piece 211, du 140, rue Cumberland, Ottawa.

Les offres doivent être scellées et clairement identifiées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune autre soumission.

Le président du Conseil
John Connolly

Le directeur général et secrétaire-trésorier
Pierre Xatruch

22 PERSONNEL DE BUREAU

OPERATRICE
(h.f.)
Traitement de textes
I.B.M.
Texpack 4
Expérience ou formations requises.
771-3231

COMMIS COMPTABLE
(h.-f.)
LES ATELIERS DOMINIQUE INC.

Un organisme à but non lucratif oeuvrant auprès de délinquants et d'ex-délinquants est à la recherche d'un commis comptable.
La candidate retenue pour le poste aura une excellente connaissance de la langue française; de l'expérience en dactylographie, en tenue de livre et en administration de la paye.
TRAITEMENT: Selon l'expérience.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 14 juin 1985 au:
Directeur général
LES ATELIERS DOMINIQUE INC.
20, rue Cousineau
Hull, Québec
J7Y 3M7
22

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e) du mercredi au vendredi de 9 à 16 heures. Expérience requise. Pour informations se présenter à la P'Tite Auberge, 195 Promenade du Portage Hull.

CUISINIER/ERE, travail saisonnier, juillet à décembre, 5 jours par semaine. Yvon Gagnon 822-2211.

CUISINIER(ère) avec expérience demandé(e). Apporter curriculum vitae au 41 Place du Portage, Hull. 777-3333.

LIVREUR(EUSE) avec auto et serveur(euse) avec expérience demandés(es). Restaurant Oriental, 273 St-René ouest, Gatineau.

LIVREUR(EUSE) avec voiture pour Riviera Pizza, 388 Principale, Touraine. 568-3416.

LIVREURS de pizza avec automobile. 561-1515 pour rendez-vous.

RESTAURANT Français cherche cuisinier(ère). Pour rendez-vous, téléphoner 230-8123, Ottawa.

2 AVIS LEGAUX

COMMIS AUX PIÈCES
Avec minimum de 2 ans d'expérience

- **Bilingue**
- **Salaire selon expérience et qualifications**
- **Atelier moderne**

S'adresser en personne à:
M. Serge Cyr,
directeur des pièces
WILLIAMS
CHEV. OLDS.
CADILLAC LTEE
950, boul.
St-Joseph,
Hull — 777-2731
31

32 AIDE DEMANDEE

ATTENTION
EMPLOI à temps plein disponible pour gens sérieux entre 18-30 ans, ayant secondaire V. M. Richard, de 9h à midi, 770-6675 de 13h à 17h, 770-6676.

AVON
L'INFLATION vous joue de mauvais tours? Déjouez-la en vendant des produits Avon. Excellents profits. Composez 232-8585.

CAISSIER(E) pour épicerie soirée et fin de semaine, connaissant coupe de viande de froide. Avec expérience seulement. Se présenter au 379 Main, entre 9h et 16h.

CHAUFFEUR demandé pour Pointe-Gatineau Taxi, 561-2043.

CHAUFFEURS demandés, classe A et classe D, pour travail temporaire. Nous payons à tous les jours. Se présenter à 921 Gladstone, Ottawa.

CHEQUE d'assistance sociale plus $150 par mois plus possibilité d'être nourrie et logée en retour de soins à une jeune femme convalescente. Période 3 mois. 771-8604. Le jour: 777-4593.

COUPLE de concierges sérieux, habiles, Hull, appartement 2 chambres à coucher, petit immeuble, loyer réduit, 1er juillet. 238-7126.

DEBOSSELEUR demandé avec 5 ans d'expérience minimum. 568-6885. Pour rendez-vous.

DEMANDES installeurs de siding, couvertures, fenêtres, etc. Camion et équipement requis, $45 le carré, 443-5840.

«DISCO JOCKEY» bilingue avec expérience pour club de rock. 770-1525.

EMPLOI DISPONIBLE IMMEDIATEMENT
RECHERCHONS 8 personnes pour travailler dans la région Ottawa-Hull. Auto nécessaire, 10e année minimum. Compagnie offre $1,200 par mois pour débuter plus boni si qualifié. Pour plus d'informations, téléphoner à 230-7971.

EQUIPE d'encadrement expérimenté recherché, composez 749-5929.

HOMME demandé, pour travail de nettoyage (lavage à pression), heures non fixes, doit posséder un permis de conduire, moyen de transport, doit connaître Ottawa-Hull. Pour plus de renseignements, 561-0954.

HORTICULTURE
ENTREPRISE en pleine expansion requière immédiatement les services d'une personne bilingue. Etude en horticulture ou expérience en traitements de pelouses et arbres. Permis de chauffeur. Bon salaire et poste permanent. Gérance possible. 643-9100.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUSE(EUR) pour nouveau salon-bar et salle à manger. S'adresser à 179, boul. Gréber, Gatineau, à partir du lundi 10 juin, de 14h à 17h.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle demandé(e) au salon de coiffure Claude Massé. 561-2724.

COIFFEUR(EUSE) pour homme à temps partiel: coiffeur(euse) pour dame temps plein; esthéticien(ne) à temps plein; avec expérience. S'adresser au Salon Monika 561-0151.

COIFFEUSE avec ou sans clientèle avec classe A, appelez 568-8017.

DEMANDE ciffeur(euse) pour se joindre à une équipe dynamique avec ou sans clientèle. Téléphoner Jacques Despars, 771-2222.

HULL esthéticienne et électrologiste avec expérience, bonnes conditions, soir 777-6150.

QUALIFIEE en esthétique, faciaux, réflexologie, traitement des pieds, thérapie. Visites à domicile. 521-6642.

31 PERSONNEL DE METIER

ARMOIRES J. BISSON ENR.
EBENISTE avec expérience demandé(e) pour une période de 10 semaines. Fonction: Superviseur. 827-3758

AYLMER, boulanger-pâtissier, temps plsin, 2 ans d'expérience, travail de nuit incluant fin de semaine. Soir. 777-3416.

BOUCHER à temps partiel, minimum 4 ans d'expérience. S'adresser au Super Marché Tassé, 22, rue Des Flandres, Gatineau.

CENTRE D'ELECTRONIQUE GA-RO INC.
DEMANDE technicien(ne) pouvant effectuer la réparation des appareils électro-ménagers. Expérience requise, 561-0247.

DEMANDONS une personne ayant de l'expérience dans la réparation hydraulique. Communiquez avec Gérald Lachapelle, 746-9500.

NOUS recherchons lettreur (h.f.) expérience en sérigraphie, salaire selon expérience, 776-1391.

32 AIDE DEMANDEE

MECANICIEN avec expérience, minimum 5 ans, ordonné, chance d'avancement, bon salaire. S'adresser 65, rue Audette, Hull.

MECANICIEN et aide-mécanicien(h. ou f.), avec expérience dans voiture américaine et importée. Se présenter en personne au Pétro Canada, 120 rue St-Raymond, Hull.

OPERATRICES de machine à coudre, préférable avec de l'expérience. S'adresser à 80 Adrien Robert, Hull. Ambridge Thompson Inc.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces» en donnant le numéro de votre Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

SECURITE AU DETAIL GARDA
RECHERCHE agent de prévention (détection du vol à l'étalage) bilingue, 18 ans et plus avec ou sans expérience. Se présenter au 45 Promenade du Portage, porte 1, Hull.

SURPLUS d'argent — Temps partiel dans la vente, gens matures et sérieux. 824-3695.

33 POSITIONS VACANTES

CONCIERGE résident demandé, couple plein temps (expérience requise). Immeuble de 123 unités. Entre 9h et 17h: 568-4477.

36 AIDE DOMESTIQUE

COUPLE en résidence pour conciergerie d'un immeuble de 23 unités. S'adresser à 22, rue des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

TRAVAUX légers, région Beacon Hill, jour, 746-6430, 744-3369 soir.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A DOMICILE, 3 jours/semaine, secteur Ferme Limbour, enfants: 1 et 3 ans, non fumeuse, références de préférence, propre moyen de transport. 568-0712.

AYLMER, cartier Pilon, personne d'expérience, pour garder 2 enfants à la résidence du lundi au jeudi, après 18h. 684-1638.

AYLMER, dame mature responsable, chez-moi, 2 enfants, du lundi au vendredi, 771-9603, 776-0895.

AYLMER, personne d'expérience pour garder bébé et faire entretien ménager, $80/semaine. 684-1527.

ETUDIANTE secondaire ou universitaire; expérience avec les enfants, pour garder un enfant de 3 ans, chez-moi, moins de juillet-août, lundi au vendredi, 8 à 16h30, références. Ecrire case 113, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

GARDIENNE d'enfants demandée, chez moi, lundi à vendredi, Gatineau. 643-2225. Références préférées.

GARDIENNE à domicile, 20 ans et plus, pour 2 enfants, du lundi au vendredi, propre moyen de transport. Références demandées, 663-8552 après 17h.

RECHERCHONS personne fiable, honnête pour garder nos enfants chez nous, lundi au vendredi. Mont-Bleu. Hull. Après 19h. 770-3644.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfant, à la maison, expérience; fille 16 ans garderais le soir. 663-8355.

AIMERAIS garder enfants, près école St-Raymond, 771-6041.

AIMERAIS garder bébés de 0 à 3 ans, près du chemin Freeman, Hull, 770-1003.

AIMERAIS garder enfants, habiter avec la famille, beaucoup d'expérience. 746-1676.

AYLMER garderais enfants tous âges, chez-moi, à la semaine ou à la journée, du lundi au vendredi. Beaucoup d'expérience. Ne fume pas. Cour clôturée. Rue Bourgeau. Lise, 684-5870.

DAME mature garderais enfants chez-moi, 83 D'Auvergne, Touraine. 561-6993.

FEMME mature expérience et références, garderais chez-moi enfants 2 ans et plus, secteur Parc de la Montagne. 771-1878.

GARDERAIS bébé, secteur Aylmer. 684-7616

GARDERAIS enfant, secteur chemin Denis, Cantley. 827-3732.

GARDERAIS enfants chez-moi, 5 jours/semaine, cour clôturée, expérience. 663-9872.

GARDERAIS enfants, 125 Dollard, Hull. 778-1933.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, excellente référence, piscine sur terre, cour clôturée, bon dîner et collation. Rue Béland, 663-3910.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, rue Cholette, Hull. 777-4058.

GARDERAIS enfants temps plein ou partiel, secteur Vieux Chemin. 827-3796.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Isabelle, 778-2632

GARDERAIS enfants, à partir de 3 ans, lundi au vendredi, cour clôturée, repas chauds, Projet Le Baron, 568-5608.

GARDERAIS enfants, rue Cholette, 8 ans d'expérience, 771-0352.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, bons soins, références, 663-4217.

GARDERAIS enfant, naissance à 12 ans, 5 à 7 jours par semaine et vacances. Buckingham. 819-986-5435.

GARDERAIS enfants la semaine, possibilité de fin de semaine et soirs, rue Laval, Hull. Salaire à discuter. Intéressés: 777-5626.

GARDERAIS enfants durant les mois d'été chez-elle. Débuterais immédiatement. Téléphoner avant-midi, 741-1841.

32 AIDE DEMANDEE

On recherche un
INSTALLATEUR
Avec expérience dans les draperies et les stores verticaux.
Communiquez sans tarder avec
Michel
771-8963

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants à la maison ou enfants handicapés, bilingue, 561-9379.

GARDERAIS enfants chez-moi, à partir de 3 ans, lundi au vendredi, rue Papineau. Après 17h. 777-2358.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, $25 semaine. 233-9287.

GARDERAIS enfants chez moi, 2¼ ans et plus. 568-2595, Pte-Gatineau.

GARDIENNE, qualifiée, consciencieuse, responsable, aimable, honnête, propre, spécialisée-amour. 594-3853.

HULL, garderais enfants, lundi au vendredi, 771-0881.

HULL, garderais enfants chez-moi, 771-9737.

TANTE Choux-Pet aimerait garder enfants 2 ans et plus. Bon soins, expériences, cour clôturée, à la journée ou à la semaine. Réserver aujourd'hui au 663-9709, 663-8979

VOUS cherchez une gardienne pour l'été? Je suis disponible du lundi au vendredi chez moi, St-Patrick, Ottawa, 234-1554

39 GARDERIES

ETABLLIE depuis 15 ans, personnes qualifiées, programme éducatif, inscriptions maintenant, 685-0613, 771-6178.

45 COURS PRIVES

DONNERAIS cours privés en mathématiques ou en français pour élèves au primaire ou secondaire 1. Pendant les vacances. 663-2068 après 15h.

MICOM 2,000, $20 l'heure. 561-7462.

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS léger travaux domestique, bonne référence. 778-0971.

50 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE une garçonnière, région de Hull, $250, 771-9342.

51 MAISONS DEMANDEES

CHERCHONS à louer maison de campagne aux environs de Masson, menuisier ferais travaux, prix raisonnable. 770-2101.

DANS Hull — 2 ou 3 chambres à coucher, 2 adultes, $450, 1er octobre. 776-0646.

EUROPEENNE sérieuse recherche maison 2, 3 chambres à coucher, animaux familiers acceptés, cour, environs Ottawa. 521-6642.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

AYLMER, maison meublée, bien décorée, tous privilèges, immédiatement, 684-8537, 722-3034.

AYLMER, maison jardin, $325 par mois, libre 1er juillet, 685-1409.

JEUNE travailleur, tout équipée, $135/mois. 146 Archambault, Hull, app. 1.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE "FRONTENAC-LENNOX AND ADDINGTON ROMAN CATHOLIC SEPERATE SCHOOL BOARD"
est à la recherche d'un(e)
enseignant(e)
pour septembre 1985
pour le cycle primaire.

Prière de communiquer avec:
M. Gilles Ouellette
au (613) 546-7555
avant le 14 juin 1985

Prière d'adresser la demande écrite à:
M. R. J. Doyle
Directeur général de l'éducation
84, rue Stephen
Kingston (Ontario)
K7L 4Y5

R.J. Doyle
Directeur général de l'éducation
Father D. Clement
Président du Conseil
40

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
requiert les services d'un
enseignant (h.-f.)
en musique
à compter du 1er septembre 1985.

EXIGENCES:
— Brevet d'enseignant de l'Ontario ou l'équivalent
— Certificat en musique

Veuillez faire parvenir d'ici le 21 juin 1985 votre demande d'emploi, curriculum vitae, nom du dernier surintendant, adresse et numéro de téléphone à:

M. Jacques Lanthier
Surintendant de la supervision
1695 ch. Merivale
Nepean, Ontario K2G 3R4

M. W. Crossan
Directeur de l'éducation
M. H. Connelly
Président
40

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
requiert les services d'un(e)
ENSEIGNANT(E)-BIBLIOTHECAIRE
au Centre de ressources.

EXIGENCES:
— Brevet d'enseignement de l'Ontario
— Qualifications additionnelles en bibliothéconomie partie I, II et III.
— Avoir enseigné dans le domaine de la bibliothéconomie
— Avoir des connaissances spécialisées dans un ou les domaines suivants:
A) Organisation technique d'une bibliothèque scolaire
B) Connaissance des intérêts et aptitudes en lecture des élèves
C) Connaissance des différents moyens audio-visuels

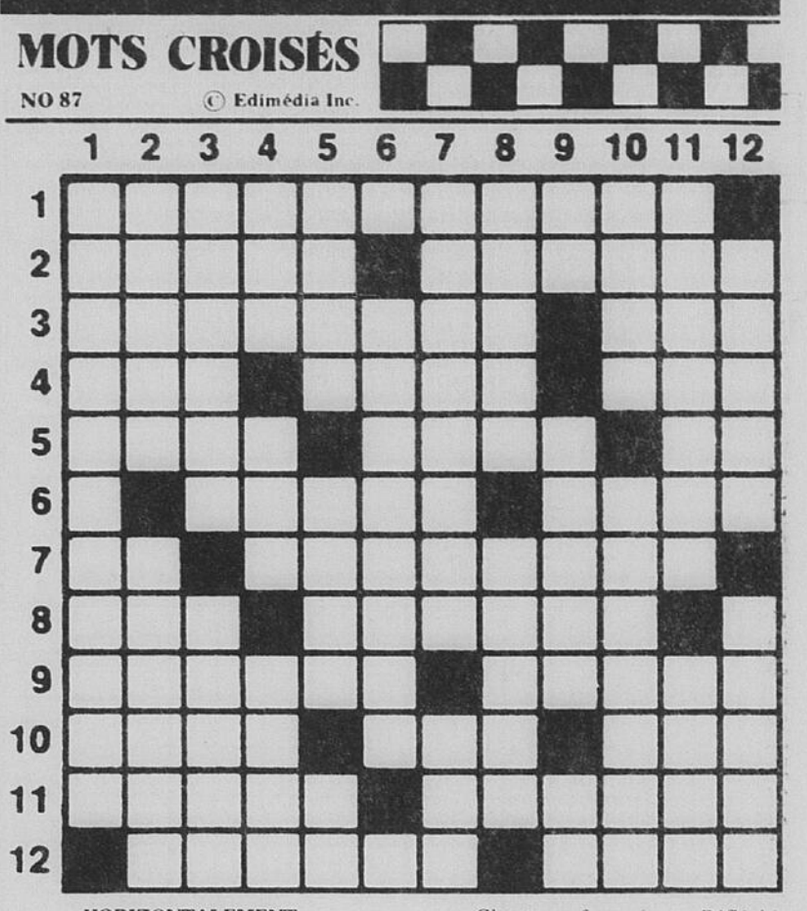
Salaire: Selon la convention collective.

Ceux et celles qui sont intéressés à ce poste doivent faire parvenir leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae d'ici le 21 juin 1985, à:
M. Jacques Lanthier
Surintendant de la supervision
LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
1695, ch. Merivale
Nepean, Ontario.
K2G 3R4

H. Connelly
Président
W. Crossan
Directeur de l'éducation
40

MOTS CROISÉS

NO 87 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Qui remorque, fém.
2—Anc. arme d'hast. — Action de raser.
3—Remplacement d'une pers. par une autre. — Ch.-l. du dép. des Hautes-Alpes.
4—Petite prairie. — Ch.-l. de c. d'Ille-et-Vilaine. — Port d'Ecosse.
5—Où l'air circule. — Lac d'Ecosse. — Paresseux.
6—Mois de l'année. — Ecorces de chêne.
7—Ancien do. — Facilement.
8—Légumineuses. — Extrait l'eau d'une matière.
9—Tranchant d'une épée. — Fait son testament.
10—Oiseau d'Australie. — Multinationale américaine. — Terme de tennis.
11—Administrer. — Qui présente les signes d'un affaiblissement de l'esprit.
12—Peu fréquenté. — Avoir recours à.

VERTICALEMENT

1—Empaqueter de nouveau.
2—Dessin achevé. — Etre ourdi.
3—Du verbe miter. — Centre.
4—Organisation des Etats américains. — Chanteuse française. — Réfléchit la lumière.
5—Prénom fém. — Métis canadien. — Ricané.
6—Fl. de Sibérie occ.
7—Sous-classe de batraciens. — Feuille du théier.
8—Général portugais né en 1935. — Petite masse de terre détachée.
9—Usages. — Unité de mesure de volume. — Absorbé.
10—Nom d'anciens récits scandinaves. — Femelles de l'âne.
11—Qui égaie. — Commencement.
12—Passionné pour qqn. — Célébrer.

SOLUTION DU PROBLEME NO 86

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	U	C	E	M	I	Q	U	E	S	■
2	E	C	R	I	R	E	■	U	R	N	E	S
3	T	O	N	■	S	U	B	I	E	■	U	T
4	H	U	E	R	■	L	E	T	■	A	L	I
5	A	T	■	E	M	E	T	T	R	E	■	P
6	R	E	G	L	E	■	T	E	O	R	B	E
7	G	R	A	I	S	S	E	■	G	L	E	N
8	I	■	I	R	■	I	S	O	U	■	O	D
9	Q	I	■	E	T	A	■	R	E	V	A	L
10	U	S	A	■	O	L	I	M	■	A	I	E
11	E	S	P	A	R	■	F	E	L	I	N	■
12	S	U	I	S	S	E	■	S	U	R	E	T

56 APPARTEMENT A PARTAGER

DEUX chambres à coucher, piscine, sauna, avec dame/étudiante qui travaille. Avant 15h. 770-6956, soir 770-3385.

GATINEAU, 2 chambres à ccucher, chauffé, éclairé, buanderie, personne sérieuse. Hugues, à 568-6345.

IMMEDIATEMENT. Maison à partager, 561-7462.

LIMBOUR, 3e non-fumeur/euse, pour grande maison, toutes commodités, stationnement, $250. 561-3093.

MAISON à partager, homme seulement. 778-7224 après 19h.

PROJET Le Baron — homme ou femme. 561-0568.

58 MAISONS A LOUER

AA SUPER Quadrex, frais peinturée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 15 juin ou 1er juillet, 568-3031

A LA CAMPAGNE, près d'un ruisseau, $400/mois, 1er septembre, Val-des-Monts. 671-3042.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, 1er juillet. $585. 455-2613.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, 1½ salle de bains, 1er juillet, $540. 684-7129, après 17h.

58 MAISONS A LOUER

AMBIANCE DE CAMPAGNE
1731 promenade Prince of Wales, résidence entièrement rénovée, sise sur les berges de la rivière Rideau, avec planchers en pin, foyer dans le salon, cuisine ultra-moderne, salle à manger, 2 chambres à coucher, 1½ salles de bains. Loyer $1100. par mois. Visite sur rendez-vous seulement. Prière de composer, 995-6169, Mme C. McCarthy.

42 PERSONNEL SCOLAIRE

Le Conseil d'éducation du comté Simcoe
requiert pour septembre 1985
CHEF DE SECTEUR FRANÇAIS
à
Ecole secondaire Penetanguishene Secondary School

Les candidats qualifiés selon les exigences du ministère de l'Education en Ontario devraient faire demande, incluant un curriculum vitae à
M. Gilles G. Cinq-Mars
Directeur
Ecole secondaire
Penetanguishene
Secondary School
51 rue Dunlop
Penetanguishene, Ontario
L0K 1P0
Les demandes seront reçues jusqu'au 14 juin, 1985.

44 ECOLES SPECIALISEES

58 MAISONS A LOUER

ANCIENNE maison, très grande, propre, Wrightville, 4 chambres à coucher, salle à manger, grande cour clôturée, garage, $725, août, 827-1898.

A PROXIMITE DU MARCHE BY
Maison historique entièrement rénovée, endroit prestigieux, plus de 1500 pi.ca. par unité, 5 appareils ménagers, pièces spacieuses. Loyer $1300. et $1400. par mois. Visite sur rendez-vous seulement. Prière de composer 995-6169, Mme C. McCarthy, ou P. Duquette.

AYLMER, maisons de toutes grandeurs à partir de $425. Pour plus d'informations, appelez 238-8323. Homelocators, frais: $40.

AYLMER, 4 chambres, salle familiale, secteur golf Kingsway, $775, 1er juillet, 684-1257.

AYLMER, 4 chambres à coucher, semi-détaché, disponible 1er juillet 1985, $650. 684-2748.

AYLMER — Maison immaculée, beau secteur, 1er juillet, $595. 684-6560 soir.

AYLMER — Projet McLeod, semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, cour cloturée, libre 1er juillet, $550, 1-819-458-2042.

AYLMER — Projet McLeod, maison-jardins, 3 chambres à coucher, cuisine et salle à manger, sous-sol semi fini, garage, libre 1er août, $550. 1-819-458-2042.

AYLMER — Semi-détaché, très propre, 4 chambres, 1½ salle de bains, cour clôturée, pas d'animaux, références, 1er juillet, $650, 685-0920 soir.

AYLMER — Whychwood, 2 chambres à coucher, beau terrain clôturé, $475. Avant 17h, 992-2908; après 18h, 684-1593.

AYLMER — 3 chambres, 1½ salle de bains, foyer, grand terrain, $600. Après 17h, 824-6878.

CHAPEL Hill, maison neuve, 3 chambres 2½ salles de bains, cuisine, salle à manger, salon, foyer, garage, disponible immédiatement, $750. Après 18 heures, 446-4351.

44 ECOLES SPECIALISEES

AVIS À TOUS NOS CLIENTS

VEUILLEZ prendre note qu'à la suite des changements technologiques en cours au service des petites annonces, nous modifierons nos heures d'ouverture à compter du lundi 10 juin 1985 pour mieux vous servir.

Nos bureaux seront ouverts de 8h 30 à 20h 00, du lundi au vendredi.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

BESOIN URGENT
Nous sommes présentement à la recherche d'un comptable (h.-f.) bilingue avec expérience dans le domaine de l'inventaire. Notre client est situé à Hull.

PRESSIER DEMANDE
(h.-f.)
Avec expérience dans une imprimerie de journaux ou encore dans une industrie commerciale.

BESOIN URGENT
Demandons gens avec expérience dans le domaine de la photolithographie. Notre client est situé dans l'Outaouais québécois.
Veuillez communiquer avec Anne ou Michelle au
776-2490
Agence de placement Bradson

22 PERSONNEL DE BUREAU

Collège Larocque-Lafortune

Les prochains cours debutent le 3 septembre. Inscrivez-vous dès maintenant, nombre d'inscriptions limité. Offert aux hommes et aux femmes.

Cours du jour

Diplôme:
- Secrétaire (8 mois)
- Secrétaire d'administration (12 mois)
- Secrétaire légal (15 mois)
- Comptabilité (14 mois)

Certificat:
Commis/réceptionniste (6 mois)
Traitement de textes (6 mois)

Cours du soir
Traitement de textes

Le collège vous offre:
Heures de classe concentrée, 8h à 1h.
Aide financière disponible.
Composez
236-0443
447, promenade Sussex, Ottawa, Ontario
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
- Programmeur appliqué
- Programmeur Junior
- Programmeur analyste
- Cours collégial
- Formation modulaire
- Aide financière
- Stage en entreprise

Informez-vous sans tarder.

Ne manquez pas l'informatique

778-0077
490, BOUL. ST-JOSEPH
HULL, QC

COURS DU SOIR DISPONNIBLES DEBUT 17 JUIN

MOT MYSTÈRE 591 A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

9 Lettres	Le mot clef — Caractère de l'écriture

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abécédaire, Alpha, Alphabet, Aspiré, Bêta, Caractère, Delta, Dzéta, Elément, Elémentaire, Epsilon, Gamma, Grec, Grèce, Gréciser, Grécité, Grecque, Imprimerie, Iota, Iotacisme, Kappa, Khi, Lambda, Langage, Langue, Lecture, Lettre, Livre, Mot, Muet, Oméga, Omicron, Parler, Parole, Phi, Psi, Rhô, Sigma, Tau, Thêta, Upsilon, Voix

Solution du problème précédent: Longrine

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	X	I	O	V	R	E	S	I	C	E	R	G	E	O
2	A	P	A	R	O	L	E	U	G	N	A	L	R	M	E
3	R	H	T	A	U	L	A	N	G	A	G	E	I	L	K
4	L	I	T	E	U	Q	C	E	R	G	T	C	E	A	G
5	E	G	A	H	B	R	O	H	R	C	R	M	P	E	E
6	R	R	R	T	E	A	A	P	A	O	E	P	E	I	R
7	I	E	E	E	E	T	H	R	N	N	A	M	A	R	V
8	P	C	C	I	C	Z	A	P	T	O	S	H	T	E	I
9	S	I	E	S	I	C	D	A	L	I	L	S	O	M	L
10	A	T	R	P	G	A	I	L	C	A	S	I	I	I	E
11	H	E	G	A	T	R	E	A	M	O	T	G	S	R	C
12	P	U	M	L	E	T	T	B	E	T	A	M	I	P	T
13	L	M	E	M	T	O	D	O	M	E	G	A	H	M	U
14	A	D	E	R	I	A	D	E	C	E	B	A	K	I	R
15	T	N	E	M	E	L	E	P	S	I	L	O	N	E	E

58 MAISONS A LOUER

COTE D'Azur, maison neuve, immédiatement, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, intérieur de luxe, $650, 746-6457, 592-0482.

EXCELLENT demi, Hull, 3 grandes chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale, cour clôturée, patio, garage, août, $640, 827-1898.

FERME Limbour, maison Uni-familiale, près écoles, 3 chambres à coucher, chambre additionnelle dans sous-sol non fini. $650. Option: appareils ménagers. 561-5458.

FERME Limbour — maison neuve, 3 chambres à coucher, cuisine-dînette, salle à manger, salon, terrain aménagé, boisé. Disponible 1er août bail de 2 ans. $700 mois. 994-4434 ou 568-7062.

FERME Limbour, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 1er juillet, $875/mois, chauffage et éclairage non inclus, 561-6862 ou 568-0407.

GATINEAU, impeccable maison en rangée, 4 chambres à coucher, garage, grande cour donnant sur le parc, près école, 1er août, $625 mois. 568-3409 après 16h.

GATINEAU, maisonnettes, immédiatement et juillet, 3 et 4 chambres. 568-4417, 561-1734.

GATINEAU, magnifique condominium, près hôpital et autres services, 1er septembre, $635. 568-3756.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, tapis, installation laveuse-sécheuse, cour, stationnement, 1er août, $525. 771-8024.

GATINEAU, semi-détaché, 2 étages, pas chauffé, ni éclairé, $600. 1er juillet. 643-2484.

GATINEAU, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, fraîchement rénovée, $600, occupation immédiate. 741-8660.

GATINEAU, 417 St-Luc, maison de ville, 3 chambres à coucher, cour clôturée derrière, 1er juillet, $490. 744-1734.

GATINEAU, 449 St-Luc, maison de ville, 3 chambres à coucher, tapis, cour, $500, 1er juillet. 663-9945, 824-7514.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, grande cour avec piscine, $625/mois. 777-6004, 561-0135.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, août, $605, 824-2658.

HAUT de maison à louer, 3 chambres à coucher, 15 Laprade, Templeton, $500 par mois. 568-9019.

HULL, Gatineau, 2, 3, 4 chambres à coucher. A partir de $425. Appelez 238-8323. Homelocators, frais: $40.

HULL, grand appartement, 3 chambres, sur terrain: ½ acre. Central, 5 minutes du centre-ville. Spacieuse cuisine campagnarde, $690. 563-0350, 778-2798.

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1er juillet, $700/mois. 778-0342.

HULL — Ravin Bleu, condo, 3 chambres à coucher, garage double, frais peinturé, 1er juillet, $650 mois, pas chauffé, pas éclairé, Denis 777-1103.

LAC McGregor, moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, foyer, 5 appareils ménagers, luxueux, 671-2973.

MAISON meublée, pour 2 mois, personne responsable $400. 685-0415.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini, salle de lavage, grande cour clôturée, près écoles élémentaire et secondaire. Après 19h 778-3720.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, 4 appareils ménagers, garage, service d'autobus, $675 par mois, 1er juillet, 771-3149.

POINTE-GATINEAU, semi-détaché, secteur Dubarry, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cour clôturée, libre 1er juillet, $575, 1-613-592-1430, après 17h.

POINTE-GATINEAU, 1er juillet, grand duplex, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de lavage, entreposage, patio. $599. 749-9991.

58 MAISONS A LOUER

MAISON propre, 3 chambres à coucher, Glenwood, Aylmer, cour clôturée, $600 par mois. 684-5755.

MAISON SEULE

PERKINS, de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, très propre et tranquille, chauffée, éclairée, stationnement. Libre. $450. (819) 671-3558.

MAISON à louer, immédiatement, à la campagne, Gatineau, 4ième concession, 2 chambres à coucher avec tapis, salon, cuisine en bois franc, 1 salle de bains, sous-sol avec poêle à bois, chauffage électrique, galerie grandeur de la maison avec abri, 1 acre de terrain. 663-4700.

PROJET Manoir des Trembles, neuf, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, voisin du parc de la Gatineau et du club de golf Royal Ottawa, tranquille, portes-patio donnant sur le cour, service d'autobus, $650 plus l'électricité. Pour rendez-vous, 731-1087 après 6h.

PTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle familiale, cour clôturé, 1er juin, $625 mois, 771-4171.

PTE-GATINEAU, près de l'hôpital, maison-jardins avec garage (neuf), 3 chambres, clôturée, pas chauffé, ni éclairé, $595. 1er juillet. 561-3434.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grands salon et cuisine, salle à manger, cour clôturée, remise, $565. 561-3527.

QUADREX, Pte-Gatineau, $535, 1er août, 443-5659.

QUADREX à louer, 3 chambres à coucher, 1er juillet, $550 par mois, non chauffé ni éclairé, 568-9632.

REGION St-Laurent, Ottawa, tout nouveau, 3 chambres, garage, spacieux. 746-2437.

SECTEUR Du Barry, rue Drapeau, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, cour clôturée, 1er juillet, $575. 592-1430, 820-0017. Après 17.

TOURAINE, maison-jardin, 2 chambres à coucher, 1er juillet, 561-5794.

1ER SEPTEMBRE, Aylmer, condo, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, 1½ salle de bains, non chauffé, ni éclairé, $585 mois, 238-6473, laissez message.

139 Du Ravin Bleu, maison 3 chambres à coucher, garage double, tapis mur-à-mur, non chauffé, ni éclairé, $625, 1er août, 777-7977.

3 CHAMBRES, garage double, 2 rue Claude, Pte-Gatineau, 561-0505 après midi.

3 CHAMBRES, près de Riel et St-Joseph, Hull, fin juin, $550 par mois, 770-2297.

3 CHAMBRES à coucher, garage, chauffage électrique, résidentiel, $670/mois, commercial à discuter, 1er juillet, 777-5583.

3 GRANDES chambres à coucher, spécialement décoré, galerie: 80 x 12, $650/mois, août ou septembre; 2 chambres à coucher, libre 1er septembre $450/mois. A 15 minutes de Hull, 827-0153.

60 CONDO A LOUER

HULL, nouveau condominium 2 chambres à coucher, 1er juillet $580. 731-3563.

JARDIN Mont-Bleu, nouveau 2 chambres, prises laveuse-sécheuse, 1er août, $535, 685-1715, 778-3726

LUXUEUX, vue fantastique, piscine sur toit, foyer, Place du Portage, Hull, 1er août, $825 par mois, 2 chambres à coucher, 778-2892.

LUXUEUX 2 chambres à coucher, foyer, neuf, libre, 1er juin $625. 725-3669.

MONT-BLEU, 2 chambres, neuf, foyer, $625, 1er juillet, 777-8285, 749-7216.

POUR professionnel, tout équipé, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 374, rue des Sorbiers, Hull. 776-1934.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAAA, Hull, 1,200 pieds carrés, 2 chambres à coucher, neuf, foyer, option d'achat, $550/mois, incluant poêle et réfrigérateur si désiré. 749-7436. 749-2310.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AAA BOUL. Greber Pointe-Gatineau, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, double insonorisation, très luxueux, (penser en fonction de votre goût), 1er juillet, prix concurentiel, 986-6816.

AAA, HULL, près de l'Université du Québec, 1 chambre à coucher, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $350/mois, libre 1er août. 776-3236.

AAA WRIGHTVILLE, 20 Nicolet, près St-Joseph, 2 chambres, poêle, non chauffé, ni éclairé, stationnement, immédiatement. $400. 671-2324. Après 19h.

ABORDABLE, tranquille, 2 chambres, chauffage, éclairage, environnement Place Cartier. $460 juillet, 777-4175.

A Ceux qui cherche la tranquilité, sans enfants, spacieux 2 chambres à coucher, très propre, 1er juillet ou 1er août. Faut voir, 15 Booth (Wrightville) appartement 11.

A HULL, Mont-Bleu, 1 chambre, foyer, chauffé, éclairé, dans une maison privée, appareils ménagers non inclus. $450/mois. Après 17h. 776-3079.

A HULL, 2 chambres à coucher, $500/mois, 1er août 776-4803.

APPARTEMENTS MODERNES
1 et 2 chambres,
libre,
1er juillet,
1er août,
poêle, réfrigérateur, tapis, buanderie
776-3236

61 APPARTEMENTS A LOUER

A HULL — 4 chambres à coucher, $495. 819-983-2946.

A LA CAMPAGNE — 5 pièces, repeint à neuf, libre 1er juillet, près de Buckingham ou Gatineau, $300/mois. 663-4763 après 10h.

AOUT 6 logis neufs, 1 chambre à coucher, $395, câblovision, stationnement, non chauffé, non éclairé, 53 La Savane, Pointe-Gatineau, 568-2742, 561-4178.

APPARTEMENTS de tous genres, ou maison à louer, 2 partir de $250. 776-3223, 776-3225.

APPARTEMENTS de tous genres à louer et maisons à partir de $250 par mois. 776-3223.

APPARTEMENTS luxueux, 1 er 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, prises laveuse-sécheuse dans appartement, balcon, intercom, stationnement, environnement rue Daniel Johnson, Hull. 1er août et septembre. 771-4724, 561-6879.

APPARTEMENTS Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

APPARTEMENTS à louer dans tous les secteurs. À partir de $325. 238-8323. Homelocators, frais: $40.

APPARTEMENT pour personne âgée, une chambre à coucher, disponible 15 juin, 837-1100, 824-2534.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, tapis, $450 mois. 1er juillet, 568-4680.

APPARTEMENT Mont-Bleu, 1 et 2 chambres, luxueux, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, balcon, adultes, août, $415, $480, 741-2519, 749-3672.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, balcon, foyer, $350/mois. 827-1131.

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, 116-120, rue Nelligan, Gatineau, entrée, laveuse, sécheuse, stationnement, prix compétitifs. 777-6236, 776-5265.

APPARTEMENT 2 chambres, neuf, prise laveuse/sécheuse. 568-4718.

APPARTEMENTS 2 chambres à coucher, Pte-Gatineau, libre 1er juillet, $410 et $420. 561-0563.

ATTENTION — Appartements neufs à louer, Cité des Jeunes, Hull. Poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement; 1er août; 1, 2, 3 chambres à coucher. Construction Janré, 776-3411, 776-3040.

A VOIR, appartements neufs, Gatineau, 2 chambres à coucher, $450 et $460, 663-9717.

AYLMER, libre immédiatement, 1er juin, 1er juillet, 1 chambre à coucher, $375, 2 chambres à coucher, $460, 3 chambres à coucher, $525, chauffé, non éclairé, buanderie, 684-7676.

AYLMER 2 chambres, $400. Après 17h, 824-6878.

AYLMER — 2 chambres, pas chauffée, ni éclairé, $400/mois, immédiatement. 827-1522.

A $445, 2 chambres, immédiatement, près hôpital Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, peinture fraîche, 561-6374, 561-2786.

BEECHWOOD, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, immédiatement, 729-6852.

BOUL. de l'hôpital Gatineau — 6 logis neufs, disponibles pour juillet; 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, balcon privé, stationnement entrée laveuse-sécheuse; électricité, chauffage non compris. 568-9638

BOULEVARD des Hauts Plaines, 496, 3 chambres, spacieux, clair, paisible, vue magnifique, 1er septembre, $525. 748-2551, 770-1604.

BOULEVARD Montclair, près des Galeries de Hull, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adultes. $400. 771-2462, 777-9980.

BOUL. Gréber, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, tapis, entrée laveuse-sécheuse, beaucoup de rangement. 1er juillet ou septembre. $465. 568-3860, 568-3133.

CENTRE-RIDEAU, 1 chambre à coucher, ensoleillée, chauffé, semi sous-sol, libre, non fumeur, $425. 235-6471.

CHAUFFE, éclairé, laveuse/sécheuse, 1 chambre à coucher, couple seulement, 663-9789.

CITE DES JEUNES, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, très grand, $525. 777-1467.

LE SALABERRY
3 1/2 — $410.00
4 1/2 — $475.00
5 1/2 — $550.00
Tous les services inclus (en surplus, stationnement et télécâble)
576 Cité des Jeunes
778-3103

SUNAK
APPARTEMENTS DE 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER A LOUER
777-2546

61 APPARTEMENTS A LOUER

Appartements Tassé
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera
- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $385

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2105 **568-4229**
561-2420 **561-3778**

APPARTEMENT MODERNES NEUFS
15-23 Clericy, Pte-Gatineau
Heures de visite: 7h à 9h sur semaine, 1h à 4 h fin de semaine
1er JUIN/1er JUILLET
1 MOIS GRATUIT
- entrée individuelle
- stationnement inclus
- installation laveuse, sécheuse
- possibilité poêle & réfrigérateur
- près des Promenade
- tapis mur à mur
- près des écoles

Paul-André Charbonneau
663-0722 — Pag. 561-9500, poste 155

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
IMMEDIATEMENT, 2 ET 3 CH. A COUCHER
JUILLET 2 chambres SEPT. 2 chambres
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-2609 — 568-2404 — 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT

Immédiatement et juillet	2 chambres à coucher
Août	3 chambres à coucher
Septembre	2 chambres à coucher

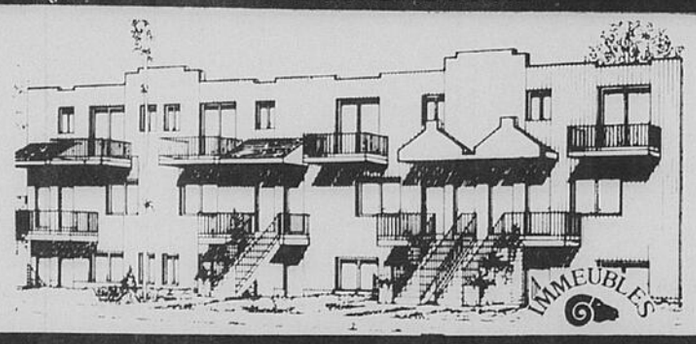
Chauffés, éclairés, tapis, stationnement.
561-2874 568-4498

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
IMMÉDIATEMENT 2-3 CHAMBRES À COUCHER
JUILLET ET AOÛT 2 CHAMBRES À COUCHER
Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.
561-1269 568-4498

POINTE-GATINEAU IMMEDIATEMENT
1 MOIS GRATUIT
MAISONNETTE IMMEDIATEMENT 3 & 4 CHAMBRES
Pas chauffée, pas éclairée.
AUSSI Appartements
GARÇONNIERE 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur.
568-4417 — 561-1734 — 568-4498

ENDROIT TRÈS CENTRAL
2 MOIS GRATUITS
GARÇONNIÈRE
1-2-3 chambres à coucher
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée, bain giratoire, éclairé, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur. Dépanneur sur place.
De 9h à 21h — 777-7410
Entre 9h et 17h — 568-4498
LES APPARTEMENTS
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

NOUVELLE LOCATION
SI VOUS RECHERCHEZ UNE MEILLEURE QUALITE DE VIE



SUPER APPARTEMENTS MODERNES
2 MOIS gratuits
pour location immédiate loué à partir du mois de juin, juillet 1985.
HULL LA COLLINE FREEMAN
770-2217
Et aussi vente de semi-détachés et condos
Entre 10h et 21h du lundi au jeudi. 12h à 21h les samedis et dimanches
CAPRICORNE 778-2224 Avant ou après heures de fermeture
JIS JEAN LUC SURPRENANT CONSTRUCTION

LE RICHELIEU
150 boul. Gréber, Gatineau
- Studio 1, 2 chambres à coucher
- Chauffés éclairés
- Cuisinière, réfrigérateur
- sauna
- ascenseur
- Piscine extérieure

A PARTIR DE $374 **561-3324**

Les appartements
Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
LIBRE IMMEDIATEMENT
- Logement d'une et deux ch. à coucher, chauffé, éclairé
- Incluant poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis

A partir de $400 par mois
Appelez après 13h 776-1717.

1 MOIS GRATUIT — PLUS RABAIS
GESTION IMG 1984 enr.
NEUF
A PARTIR DE $425 (avec rabais)
- 2 chambres à coucher
- salle à manger • pas chauffé, pas éclairé
- stationnement inclus
- installation laveuse-secheuse

Jour 1h à 5h — 561-4838
Soir 6h à 9h — 561-9564
$430 — $445

HULL, 45 BÉDARD

Immédiatement	Garconnière 2 chambres à coucher
Juillet	Garçonnnière, 1-2 chambres à coucher
Août et septembre	1-2 chambres à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
770-3315 (entre 9h et 21h) 568-4498 (entre 9h et 17h)

HULL, 55 BÉDARD

Immédiatement	2 chambres à coucher
Juillet	Garconnière, 1-2 chambre sà coucher
Août	Garconnière, 2-3 chambres à coucher
Septembre	2 chambres à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement.
777-3154 (entre 9h et 21h) 568-4498 (entre 9h et 17h)

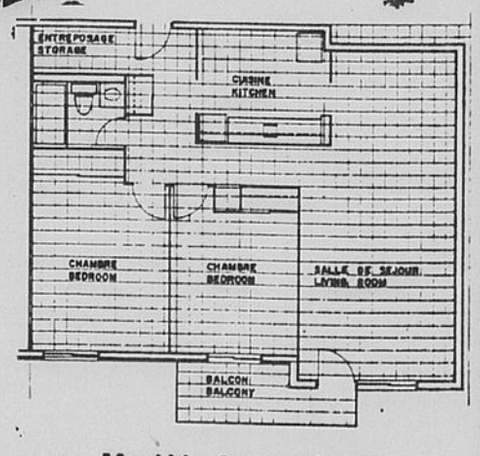
HULL, 200 CITÉ DES JEUNES

Immédiatement	2 chambres à coucher
Juillet et août	1-2 chambres à coucher
Septembre	1 chambre à coucher

Chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement.
778-1614 (entre 9h et 21h) 568-4498 (entre 9h et 17h)

Progestim inc.
...une gestion compétente
Appartements 2 chambres à coucher
A partir de: $470
"DERNIER MOIS GRATUIT"
AVANTAGES:
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, sauna, piscine extérieure, dépanneur à même l'édifice, emplacement pour auto (garage), place de rangement, service de conciergerie.
23 Terrasse Chavoin, app. 115, Hull,
770-2170

LES JARDINS RADISSON



PRESTIGE! AVEC TOUS les services inclus;
• Chauffé, éclairé • cuisinière, réfrigérateur • tapis de qualité • service de conciergerie • câblovision

EXCLUSIF CHEZ LES JARDINS RADISSON
• Air climatisé • espace de rangement à même l'appartement • service de sécurité • centre communautaire • piscine chauffée à l'intérieur • sauna • tennis • salle d'exercice • activités communautaires

Modèle 2 chambres

Attention futurs locataires:
SPECIAL SUR LES 2 CHAMBRES
* 1 MOIS GRATUIT
* Sujet à certaines conditions

STUDIOS 1, 2 et 3 CH. A COUCHER

STATIONNEMENT ET DEPANNEUR EN SUS
Radisson
2 RADISSON, app. 106, 771-7441
Bureau ouvert: lun. au ven. 9h à 20h — sam. et dim. de 10h à 17h.
Gestion Bureaucan

61 APPARTEMENTS A LOUER

CITE des Jeunes, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $510, 776-5357, 820-6820.

COTE DE SABLE
APPARTEMENT de luxe, édifice prestigieux, complètement rénové, 2 chambres, 2 foyers naturels, planchers de bois franc, système de sécurité, poêle, réfrigérateur et stationnement inclus, $995 plus hydro, 745-2799

DEUX chambres à coucher, pas équipé, pas chauffé, ni éclairé, 1er juilet. 770-4536.

DEUX chambres à coucher, rue Archambault, Hull, non chauffé, non éclairé, (819)459-3090.

DEUX chambres à coucher, $450, chauffé, stationnement, rue Maisonneuve. 777-1126.

GARÇONNIERE, banlieue Aylmer, $225 chauffée, éclairée. 685-1480.

GARÇONNIERE MODERNE
CHAUFFEE, éclairée, stationnement, poêle, réfrigérateur, 2 pièces, plus salle de bains, $330 tout compris. 1er juillet. 30 Le Breton, app. 120, 770-4617.

GATINEAU, appartement neuf, libre 1er septembre, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, $450, 643-3124.

GATINEAU, boulevard Hôpital, 6 logis neufs, 2 chambres, tapis, balcon, intercom, insonorisé, juin-juillet, $440. 561-0094.

GATINEAU, garçonnière, 1er juillet, $290. 663-2035.

GATINEAU, libre, 311 La Vérendrye, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement. 643-4484, 663-7856.

GATINEAU, rue Duquette, 2 chambres, juillet, $375 par mois, 561-1315, de 9 à 17h.

GATINEAU, très beau logis de 3 chambres à coucher, libre 1er juillet. 643-3144.

GATINEAU, triplex double neuf, 2 chambres à coucher, bien aménagé, 191 boul. de l'Hôpital, prix à partir de $460. Faut une visite! 561-0995.

GATINEAU, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude inclus, cour, stationnement 2 autos, $350 mois, 776-1822.

GATINEAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350 par mois, pas d'animaux. 663-0183.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, $460, juillet, 561-7466

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, prise laveuse, sécheuse, $430, 643-5363, 663-4509.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, prise laveuse, sécheuse, $425, 643-5363, 663-4509.

GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, un mois gratuit. 561-5263, 568-6182.

GATINEAU, 307 North, une chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet, $300. 663-0891 après 17h.

GATINEAU, 311, boul. De Lavérendrye, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, une place de stationnement, 1er juin. 643-4484, 663-7856.

GATINEAU — Centre-ville, édifice luxueux incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avc prise, libre immédiatement, $485. 568-6705.

GATINEAU — Haut de duplex, 1er septembre, 3 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, lave-vaisselle inclus, cour clôturée, pas chauffé, pas éclairé, $650/mois. 643-3533.

GATINEAU — Libre immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle-réfrigérateur inclus, $445 mois. Après 17h 561-5924.

GATINEAU — Meublé, 2½, $425. 568-5060.

GATINEAU — 1er juillet, 3 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, $465. 663-3915, 771-0467.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, prise laveuse/sécheuse, eau chaude, tapis, foyer, stationnement, $500/mois. 663-7661.

GRAND 2 chambres à coucher, Pointe-Gatineau, 561-9270.

GRAND 4½, 2 chambres à coucher, très propre, $370, 771-7408, libre 1er juillet.

HULL, central, 1 chambre, chauffé, éclairé, installation laveuse, remise, stationnement, adultes sérieux, tranquilles, bail de 1 an. Libre immédiatement. $390/mois. 771-5151 après 14h30.

HULL, centre-ville, condo, La Tourelle, 2 chambres à coucher, 2 portes-patio, piscine, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $600, 568-2309.

HULL, immédiatement, juillet et août, garçonnières 1, 2, 3 chambres; septembre garçonnière et 2 chambres; octobre, garçonnière et 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, piscine intérieure. Deux mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL
JUILLET, 302 Cité des Jeunes, très grands 1 et 2 chambres à coucher, dans un quartier tranquille et prestigieux. Chauffage, stationnement avec prise, $380 et $480 par mois respectivement, réfrigérateur et poêle $20 extra, 225-3735, 225-5418.

HULL, juillet/août, appartement luxueux, neuf, Village Normandie, 2 chambres à coucher, salle à manger, foyer, terrasse, stationnement $525/mois, 770-3119 après 17h.

HULL, près Top Banana, 2 chambres à coucher, tapis, balcon, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $409. 1er août ou 1er septembre. 684-0204.

HULL, RUE MUTCHMORE
GRAND 2 chambres (16 x 12) (12 x 12), cuisine (20 x 12) avec prise laveuse/sécheuse, salon (18 x 12), balcon, non chauffé, non éclairé, pas de poêle et réfrigérateur, stationnement inclus, $470. 1er juillet, 234-3393, 770-2344 et 729-5830.

HULL, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, adultes. 1er juillet. $380. 776-5410.

HULL, triplex, 4½ pi?ces, pas chauffé, ni éclairé. $530. 776-3609.

HULL, 45 Bédard. Immédiatement, garçonnière, 2 chambres; juillet, 1 et 2 chambres; août et septembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315, 568-4498. Entre 9h et 17h.

HULL, 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, $480, rue Lesage. 770-1731.

HULL, 1, 2, 3 chambres à coucher. A partir de $325. 238-8323. Homelocators, frais: $40.

HULL, 200 Cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres; juillet, 1 et 2 chambres, août, 2 chambres; septembre, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL, 3 chambres à coucher, chauffé avec stationnement, rue Boucherville, $490, libre 1er juillet. 777-0400. Après 18h.

HULL, 55 Bédard. Immédiatement, 2 chambres; août, garçonnière, 2 et 3 chambres; septembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Châteauneuf, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. A partir de $380. 776-0269, de 19h à 21h.

HULL — Gamelin, grand sous-sol, 1 chambre, chauffé, clairé, 4 appareils, 1er juillet, $375. 770-0781.

HULL — Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $310 par mois, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. Entre 13h et 16h et 17h à 20h. 771-4299.

HULL — Grands appartements 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, semi sous-sol, $375, rue Normand, immédiatement; 1er juillet, 1er étage, $415, rue Galipeau, 771-6515

HULL — Juin, juillet, août, 1 et 2 chambres, septembre, garçonnière, chauffé, éclairé, câblovision, tapis, poêle, réfrigérateur. Après 13h, 776-1717.

HULL — Près de Place Cartier, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, $420. 776-6534, 561-6463.

HULL — Près de Mont-Bleu, 1er août, grand 2 chambres, non chauffé, non éclairé, balcon, $405, 778-6256, 561-6580.

HULL — Rue Archambault, 1er juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, adultes, $475. 561-5108.

HULL — Rue Demontigny, 2 chambres, chauffé, très propre, 1er juillet, $390. 561-2802.

HULL — 1 chambre, 2 chambres, chauffé, éclairé, très grand, $400 et $525. Face au parc Gatineau. 777-1467, 561-6463.

HULL — 2 grandes chambres à coucher, $375. 684-9130.

HULL — 37 Tassé, septembre, 1 chambre, installation laveuse & sécheuse, tapis, stationnement, 771-1759.

IMMEDIATEMENT — Domaine de la Montagne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, service d'autobus, stationnement. Un mois gratuit. 777-2546.

IMMEDIATEMENT — Domaine de la Montagne, 1 chambre à coucher, salle de lavage, service d'autobus, stationnement. Un mois gratuit. 777-2546.

IMMEDIATEMENT, ou 1er juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, très propre, près hôpital Gatineau, $425; 2 chambres, $485. 561-2766 561-7315.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENTS luxueux, 1-2-3 chambres à coucher, à partir de juin, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, à partir de $685, 770-9911, 770-9910.

J.P. CHENIER
HULL, Québec. Appartement 1 chambre à coucher, à partir de $375, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, garçonnières à partir de $315, libre. 777-835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, Québec, appartement, 2 chambres à coucher, $425. 777-8835.

JUILLET, AOUT — Le Carillon, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, sauna, piscine. $430. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore..

LE CARILLON — Possession immédiate, juillet, août, septembre. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus, $360. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

LIBRE immédiatement, 1 chambre à coucher, $340, pas chauffé, ni éclairé. 643-9348.

LIBRE 1er août, Jardins du Château, une chambre, lave-vaisselle, stationnement intérieur, $675, 770-6113, soir: 1-671-2067.

LIBRE 1er juin, Jardins du Château, 2 chambres, 3 appareils, stationnement intérieur, $710, 770-6113, soir: 1-671-2067.

LIMBOUR
PRES de la succrerie, 6 logis neufs, 1, 2 chambres à coucher et un 1 chambre à coucher, prises laveuse-sécheuse, disponible juillet. 561-5300.

LIMBOUR — Appartements de 2 et 3 chambres à coucher, très grand, raisonnable, 1er juillet. 827-2209.

LOGIS NEUFS
POINTE-GATINEAU, rue l'Acadie, modernes, 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, stationnement inclus, entrée individuelle, 1er Juillet. 459-2574, 837-3635, jour 235-4322.

LOGIS neuf 2 chambres à coucher, 1er juillet, $450, Gatineau. 561-9768.

LOGIS tout près du centre-ville rue Eddy, complètement rénové, concierge, 2 chambres à coucher, 2 balcons, stationnement, cuisine unie avec salon, $400/mois, pas chauffé, ni éclairé. Venez voir entre 18h et 22h, 112 Eddy, appartement 5, Hull.

MAISON SEULE
PERKINS, de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, très propre et tranquille, chauffé, éclairé, stationnement. Libre $450. (819) 671-3558.

MAISON 2 logis, 3 chambres, garage, remise, cour, non chauffé, non éclairé, 15 août, $550/mois, Touraine. 568-0668.

MOIS GRATUIT
1, 2, 3 CHAMBRES à coucher, frais peint, piscine, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $340/mois, 778-3266.

MOIS GRATUIT
LOGIS neufs, Pointe-Gatineau, rue L'Acadie, modernes, 2 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, stationnement inclus, entrée individuelle, 1er juillet. (819) 459-257, 837-3635. Jour: 235-4322.

MONT-BLEU, grand 2 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, juin, juillet, $540. 770-0960.

MONT-BLEU, juillet, 1 chambre, semi sous-sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380, après 17h 771-6865.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $475. 663-5098.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, stationnement; 776-2289, 770-4389, après 18h.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, libre immédiatement. $475. 771-7869, 778-3743.

MONT-BLEU, 2 chambres, $480, chauffé, éclairé, juillet ou août. 770-3478.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, prise laveuse, sécheuse, $445. 771-7809, 663-4509.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, tapis partout sauf salle de bains, installation laveuse, sécheuse, stationnement, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, $560, 770-2700.

MONT-BLEU — Immédiatement, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, installation laveuse/sécheuse, stationnement, $460, 568-1649.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, cuisinière-réfrigérateur, tapis, buanderie, stationnement, balcon, frais peinturé, 663-3758.

MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, 1, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, piscine, sauna, etc. Juin-juillet, 770-0384.

ORLEANS 1er JUILLET
MANOIR Belcourt, adulte, près de l'église, centre médical, caisse Pop, 2 chambres à coucher, poêle-réfrigérateur, balcon, stationnement, $600. 837-3668.

PARC DE LA MONTAGNE, possession immédiate, juillet, août, septembre. 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $355. et $415. 771-0086, 65 Lanctôt.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PETIT appartement, 1 chambre à coucher, service d'autobus, 427 Dubeau, $400. Après 18h, 663-1528.

POINTE-GATINEAU, immédiatement et juillet, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099.

POINTE-GATINEAU, immédiatement, 2 et 3 chambres; juillet et septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 561-2609, 568-2404, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU, 170 Savane, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, balcon, $435, 561-1883.

POINTE-GATINEAU, juin, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement. Un avec poêle, réfrigérateur, 561-6091.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, juillet 3 chambres, septembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 561-1734, 568-4417, 568-4498 entre 9h et 17h.

POINTE-GATINEAU —immédiatement, juillet, 2 chambres, août, 3 chambres, septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, un mois gratuit. 561-2874, entre 9h et 17h. 568-4498.

POINTE-GATINEAU, une chambre à coucher, cour, secteur tranquille, $315/mois, chauffé. Après 18h, 827-0429.

POINTE-Gatineau 452 Greber, libre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $435. 561-6580, 568-7412.

POINTE-GATINEAU, libre immédiatement, grands 3½ et 4½, fraîchement peinturés, poêle, réfrigérateur, service de buanderie, à partir de $365. 568-4785.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, août et septembre, 568-6920.

POINTE-GATINEAU, 3 pièces ½, chauffé, eau chaude inclus, libre 1er juillet, après 17h, 827-0526.

POINTE-GATINEAU, rue Orléans, juin gratuit, 3 chambres à coucher, $445. 2 chambres à coucher, $415. 643-3174, 568-8592.

POINTE-GATINEAU — Juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $455. 35 Clériçy, 561-4908.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, juillet, août, septembre, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1er juillet, 1 mois gratuit, $455 par mois. 568-1153.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, équipé, chauffé, éclairé, balcon, septembre ou avant, $330 et $380. 561-0094.

POSSESSION immédiate, juillet, août, septembre. 1 et 2 chambres, buanderie, stationnement. $370. et $415. 776-3300, 771-2379. 76 Richard.

POSSESSION immédiate, juillet et août, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385. 82 Richard. 771-2379.

PRES Place Cartier, 2 chambres, immédiatement, $350. 778-2938.

PTE-GATINEAU, 35 Clériçy, juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $455. 561-4908.

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $400, mai à septembre, 820-6820.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, balcon, eau chaude, poêle-réfrigérateur, remise inclus. Juillet, $465/mois. Après 18h, 568-9330 ou 663-2385.

PTE-GATINEAU, Libre immédiatement, grand 3½ et 4½, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur, service de buanderie. A partir de $365. 568-4785.

PTE-GATINEAU, secteur St-Rosaire, près des Promenades de l'Outaouais, 1er juillet ou 1er août, grand une chambre à coucher, semi sous-sol, tapis, stationnement, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-2434 après 17h.

PTE-GATINEAU, grand appartement de 2,000 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains. Libre 1er juiller, 568-7586.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395. 568-3961, 561-6463.

PTE-GATINEAU, 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, etc... juillet. 568-0137 après 17 heures.

PTE-GATINEAU — Studio, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, 561-3324, 561-6463.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, immédiatement, $450, 1er juillet, $425, adultes, 663-9707 après 17h.

PTE-GATINEAU, duplex, 3 chambres, chauffé, prise laveuse-sécheuse, stationnement, 1er juillet. $450. 561-9279.

RUE Papineau — chauffé, stationnement, juillet, autobus. $460. 829-1552.

SECTEUR Mont-Bleu, 1 chambre, 1er juillet, grand logis, chauffé, éclairé, stationnement hiver, $400. Après 17 heures, 771-5607.

SEMI-SOUS-SOL 3½, grandes pièces, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, et rideaux inclus, stationnement, 1er juillet. 777-1859. Demandez Fernand.

ST-Pierre-de-Wakefield, Lac Newcomb, 2 chambres à coucher, $375 chauffé, éclairé, adulte. 457-2459.

TEMPLETON, appartements neufs, 2 chambres à coucher, très beau site, écoles maternelle et élémentaire, aréna, dépanneur, transport, occupation immédiate. $475, pas chauffé ni éclairé, 130 Des Sables, 663-8545.

TEMPLETON, sous-sol, 1 chambre, pas d'animaux, $325, 1er juillet, 663-5466 après 18h.

TEMPLETON — Logement neuf, 2 chambres à coucher, installation laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, stationnement, remise et cour, $420, 1er juillet. 663-0870.

TOURAINE 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $460, immédiatement. 561-0938.

TOURAINE — Libre immédiatement, 3½ et 4½, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur, service de buanderie. A partir de $360, 561-4692, 561-7276.

TOURAINE — 2 grands appartements, 2 chambres à coucher, $475/mois, 778-0423 après 17h.

UNE chambre, 2 chambres, chauffé, Hull, 5687-6408 après 17h, pagette 561-3222 code 111.

UNE CHAMBRE à louer, 1er juillet, après 17h. 224-7850.

UNE chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, 663-2926.

UNE chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, centre-ville de Hull, $425 mois chauffé. 770-4442, 776-4759.

UNE chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement compris, 1er août, $325. 827-3578.

VAL TETREAU — Septembre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $390 chauffé. 777-4758. 79 Prévost.

VAL TETREAULT, 1er juillet, 2 chambres à coucher, $475, chauffé, poêle, réfrigérateur, 777-9261.

VANIER, 1er juillet, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, équipé, adulte, $515, 561-4365.

VANIER, 3 pièces, chauffé, équipé, garage, 1er juillet, 830-1626.

WAKEFIELD, 20 milles de Hull, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $285, 459-2880.

1 CHAMBRE à coucher, libre 15 juin, 663-0649.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $380, 1er septembre. 777-9421 après 17h.

1er AOUT — Pointe-Gatineau, près de tous, 1 chambre à coucher, chauffé, $350. 778-1535.

1er juillet, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, juin gratuit, 561-5368 663-5450.

1er JUILLET, Hull, 1 chambre à louer ou sous-louer, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $365. 778-3413.

1er JUILLET, 2 chambres, semi sous-sol, chauffé, près village Cartier. $430/mois. Adulte. Références. 771-5379.

1er JUILLET — Poêle-réfrigérateur, tapis mur à mur, chauffé, non éclairé, $385 mois. Après 17h 778-8549

1er juin - 2 chambres à coucher, Mont-Bleu, 770-5703.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, piscine intérieur, 684-7397, 684-8887.

1,2 ET 3 CHAMBRES à louer, pour juillet, un immédiatement 2 chambres, juin gratuit. 568-8059.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juin. Le jour: 568-1777; le soir: 561-5457.

2 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, Papineau et St-Rédempteur, $400. 733-5284, 825-3246. Barry.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement, balcon, $460/mois, sous-sol, $440, 1er juillet, 741-2728.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $435 par mois, 1er juillet, 568-6727.

2 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, très bien situé, $480 chauffé, éclairé, libre 1er juillet, adulte. 778-2366.

2 PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, après 18h. 663-1687.

3 CHAMBRES près de Riel et St-Joseph, Hull, fin juin, $550 par mois, 770-2297.

3 CHAMBRES à coucher, très propre, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement, $550 par mois, 1er juin, 770-4428.

3 CHAMBRES à coucher, laveuse/sécheuse fournis, près Cégep, $525/mois, 1er août, 776-2402.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, 46 Ste-Marie Hull, appartement 1, au sous-sol, près des Galeries, installation laveuse-sécheuse, $325 mois. Disponible 1er juillet. 643-9337

2 CHAMRES à coucher, chemin Freeman, $430/mois. 770-5634.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, libre immédiatement, 771-8291.

3½ PIECES, sous-sol pour rangement, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, tapis, rideaux, stationnement, non chauffé ni éclairé, $375 par mois, libre 1er juillet, entre 18 et 21h, 776-4078.

3½ POELE et réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $398 mois. 1er juillet. Après 19h. 770-2313.

5½, RUE St-François, Hull, 776-2037 après 17 heures.

62 BOUL. Lorrain Templeton, 4 chambres à coucher, $475. 778-0827.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 et 3 chambres, août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit, 561-1269, 568-4498, entre 9h et 17h.

62 MAISONS DE REPOS

ROCKWOOD résidence, pour personnes âgées ou dans le besoin, pour vivre dans une atmosphère amicale, 234-4780.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT moderne, 3½ pièces, près Galerie de Hull, juillet, $340, 684-0785.

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, poêle-réfrigérateur, laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, $390 mois, 568-0557.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AYLMER, petit appartement, pour personne seule, très propre. 684-0501.

CENTRE-VILLE de Hull, une chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé pas de stationnement, animaux défendu, $325, 561-9858

CHAMBRE à louer pour fille dans une maison privée, $250/mois, avec beaucoup d'avantages, située dans le Mont-Bleu. Après 18h, 770-7174.

GARCONNIERE, buanderie, stationnement, 1er juillet, $240, 777-9980.

GARÇONNIERES, 1, 2, 3 chambres à coucher. Appelez 238-8323. Homelocators, frais: $40.

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, $300/mois. Après 17h, 663-6911.

GARÇONNIERE tout équipée, $300. 51 St-Onge, Hull.

GARÇONNIERE, toute équipée, $300 par mois, personne seule, 777-4566.

GARÇONNIERE, semi-meublée, chauffée, éclairée, libre 1er juillet, $313.76 par mois, près de l'Université d'Ottawa, 594-8563.

GARÇONNIERE, dame seule, 1er juillet, chauffée, éclairée, pas de stationnement, 777-8072.

GARÇONNIERE Gatineau, près du centre hospitalier, meublée, chauffée, éclairée, $300 par mois, personne seule avec références. 663-5841.

GARÇONNIERE meublée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tapis de qualité, stationnement, près dépanneur et autobus, $315 mois, 1er juillet. 568-0246.

GARÇONNIERE, Pointe-Gatineau, $225 par mois. 744-0632, 745-7991.

GATINEAU, garçonnière immédiatement, poêle, réfrigérateur, stationnement, $295, chauffé, éclairé, 521-8554.

GATINEAU — Meublé, 3½, $425. 568-5060.

HULL, immédiatement ou juillet, garçonnière chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, $335, 55 Lesage. 770-1731.

HULL, rue Gamelin, chambre meublée avec réfrigérateur, $185/mois. Libre. 771-0401.

LIBRE immédiatement, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, homme qui travail, entrée privée, $250/ois, 48 Meunier. 777-9356.

PERSONNE seule, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $310 par mois. 778-7009. Libre 1er juillet.

POINTE-GATINEAU, garçonnière pour homme seule, meublée, chauffée, éclairée, 561-5072 après 18h.

POINTE-GATINEAU, neuf, garçonnière meublée, idéale pour dame mature, $325, hydro non inclus. 561-5686.

POSSESSION immédiate, juillet, août, septembre. Le Carillon, garçonnière entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, tout inclus. $415. 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

SECTEUR St-Joseph, 2½, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, concierge, $325, 771-5069.

SEPTEMBRE — Garçonnière entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $250. 76 Richard, 776-3300, 771-2379.

VANIER — 1 chambre, $400, 363 St-Denis, appartement 2, 18h à 24h.

VIEUX HULL, petite garçonnière, $225/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 776-4947.

WRIGHTVILLE, 2½ pièces, $325, luxueux, chauffée, éclairée, propre, homme seul qui travaille, libre, 777-5872.

1 CHAMBRE à coucher, complètement meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, $425/mois, 1er juillet, 776-2402.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $300/mois. 663-5221.

1er JUIN, petite garçonnière, personne seule qui travaille, près chemin Perkins, $250; après 18 heures, 671-3492

2 PIECES, chauffé, éclairé, $225 par mois, 561-4326.

2½, PRES du Cégep. 2 étudiants $400 mois ou 1 travailleur(euse) $320. Après 17h, 771-1542.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, stationnement, $400. 1er août au 1er mai, 55 Bédard, 770-0627.

APPARTEMENT à sous-louer, 1 chambre à coucher, $380 par mois, très tranquille, à partir du 1er juin, 46 Bédard, App. 607., 568-6045 après 18 heures (la semaine).

APPARTEMENT à partir du 1er juillet, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, $457. 778-3613.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er juillet. 778-1614, 778-6142.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher 1er juillet, 778-8034.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, installation, laveuse, sécheuse, $393, 1er juillet, 684-0412.

BOUL. Gréber, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, grand patio, stationnement, souterrain, chauffé, éclairé, $555. 561-9442.

CITE des Jeunes, 2 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, éclairé, stationnement, $525. Après 18h, 685-9015.

DEUX chambres à coucher, chauffé, éclairé, $454. 561-8898, 643-2984.

GRAND 1 chambre à coucher, édifice neuf, appareils ménagers inclus, air climatisé, 1er juillet, rue Mutchmore, $455/mois. 778-1740.

HULL, rue Bédard, grand 4½ chauffé, éclairé, câblovision, tranquille, très propre, 1er juillet, $454 par mois, 776-3298.

JUILLET, Hull, Ravin Bleu, Condominium, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, 1½ salle de bains, salle de lavage, salle de jeux, garage double chauffé, sous-terrain, service de conciergerie. $625/mois. 770-2737. Après 18h 30.

JUILLET, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, piscine, $395 par mois. 771-7149.

JUILLET, 1 chambre à coucher, $354 par mois, tout inclus, stationnement, près Hôpital Gatineau. 568-4352 le soir.

PLACE Radisson, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, 1er juillet, 0420. 777-0028.

PTE-GATINEAU, 1 août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, $460/mois. 568-9692.

UNE chambre à coucher, $370 mois, près des Promenades de l'Outaouais, 238-5544, Linda.

UNE chambre, chauffé, éclairé, air climatisé, câblovision, poêle et réfrigérateur, avec extra. Libre immédiatement, 770-3961.

UNE chambre à coucher, $400, 684-3364.

URGENT, appartement 2 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $435. Immédiatement. 561-9855.

1er AOUT — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $395, non chauffé, non éclairé. 777-4549.

1er JUILLET, 2 chambres, air climatisé, poêle, réfrigérateur fourni, un mois gratuit, 776-1990, 741-9476.

1er JUILLET, $450 par mois, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 778-3299.

1er SEPTEMBRE — Grand 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle-réfrigérateur, $477 mois, 561-7760

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 561-5201.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425/mois, immédiatement. 778-1712.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $445 mois. 561-6907, 568-4200. Après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lundi au samedi de 18h à 20h. 778-3941.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $450. 568-8180.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, poêle-réfrigérateur fournis, stationnement, 1er août, $420 mois. 561-2148.

2 CHAMBRES à coucher, disponible 1er juillet, bail se terminant en mars 1986, balcon, 5 minutes du centre-ville garage, le jour: 995-2960. Le soir: 722-9726.

2 CHAMBRES à coucher, $410, chauffé, éclairé, stationnement inclus, 1er juillet. 776-1056.

67 CHAMBRES A LOUER

AA AVEC réfrigérateur, permis de cuisson, literie, $60/semaine. 776-3609.

A HULL, maison privée, patagent salon, cuisine. Stationnement, homme travaillant. $250. 770-3930.

A HULL — Pour personne sobre et propre, permis de cuisson, $40 semaine, référence. 771-9717.

AYLMER — accès à la maison, non-fumeur/euse, $170/mois, 684-7998.

BOULEVARD Gamelin, belles chambres, accès cuisine, salle de lavage, étudiante ou travailleuse. Après 17 heures, 777-3582.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, femme seulement, prix à discuter, 770-3508

CHAMBRE pour homme qui travaille, non fumeur, $150/mois. 771-4048.

CHAMBRE à louer pour homme. Entrée privée, permis cuisson, meublée, 663-4621.

CHAMBRE à louer, buanderie, accès cuisine. 561-4661, 771-4202.

COTE-DE-SABLE —Chambres pour étudiant avec cuisine, $225 mois. 746-6162, 594-8002.

CUISINE à partager, salle de bains pour homme, 568-0408.

GATINEAU — Chambres meublées, pas de cuisson, pour hommes seulement. 663-5277.

GRANDE chambre meublée, accès à la maison, 778-7808.

POUR homme seulement, avec permis cuisson, 167 Lduc, Hull, 776-3651.

POUR homme seulement, très propre, entrée privée, centre-ville Gatineau. 663-7675 après 16h.

POUR HOMME travaillant le jour, secteur St-Raymond, permis cuisson. 778-2963.

PTE-GATINEAU — Chambre accès à la cuisine, buanderie. 561-0372.

PTE-GATINEAU — chambre, cuisine équipés, $55. 568-0360.

69 CHAMBRE ET PENSION

CAMPAGNE — bon foyer pour personne âgée, 459-2926.

CHAMBRE et pension, 46 Garneau, Hull, 771-6880.

CHAMBRE et pension, dame seulement. 770-8080, 778-1156.

PERSONNES âgées préférées, services médicaux, aide social, surveillance 24 heures. 749-4734 après 16h, Ottawa.

TOURAINE, secteur tranquille près des autobus, repas, stationnement et lavage de linge inclus, accès à la piscine, $115/semaine, 1er juillet, 568-4079 après 17h 30.

79 CONDOMINIUMS

ARROWSMITH

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE, Gatineau, $61,900, nouveau semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol, coût stable, $130/mois, 643-2496.

AYLMER, unifamiliale réduite à $73,500, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol complet, 684-1489.

AUBAINE, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, tapis neuf, logis meublé au sous-sol, secteur Templeton, privé, seulement $63,000, 684-6826, 684-1553.

AYLMER — Semi-détaché, $64,200, très propre, 684-8108.

AVEZ-VOUS $10,000 comptant? Vous pourriez devenir propriétaire, bunglow neuf, 3 chambres, salle de séjour. Informez-vous, Immeubles Phenix. 684-4141.

AYLMER, maison 2 étages, très propre, 4 chambres à coucher, Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

WOOPI!

AYLMER, bungalow comme neuf, 3 chambres à coucher. N'achetez pas à Aylmer avant de l'avoir vue, $7,000 comptant. Century 21. Guy Huneault Inc., Contactez Rhéaume Laliberté. 561-0022.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, avec sous-sol aménagé sur grand terrain, $63,900. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

AYLMER, Fraser Beach, bungalow 3 chambres, foyer, piscine, creusée, logis adjacent, site formidable. Immeubles Phenix. 684-4141.

AYLMER, maison canadienne, 4 chambres, garage, superficie 2,000 pieds carrés, secteur tranquille. Immeubles Phenix. 684-4141.

AYLMER, Projet Pilon, grand terrain, 2 étages, 4 chambres, 1½ salle de bains, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, chambre des maîtres et salle de bains en pin, piscine, grand patio, extras. Dernière chance $83,900. 684-6060

AYLMER, secteur Glenwood, vraiment joli et spacieux, demi de 4 chambres à coucher, foyer naturel, double, salle de T.V., au rez-de-chaussé, cour clôturée, patio en cèdre. Prix demandé: $69,500. Denyse Asselin, Royal Lepage 684-6120.

AYLMER — A voir. Grand semi-détaché, style québécois, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, salon, grande cuisine, parquetterie, porte française, etc. 684-4002 après 18h 30 (toutes heures la fin de semaine).

AYLMER — Duplex, très propre, avec possibilité pour 3e logis, zonage commercial. Raymond et Carmen Poirier, Trans-Action C.J.D. 455-2655, 684-8713.

AYLMER — Nouveau, joli bungalow, plus de 1,400 pieds carrés, plafond cathédrale, foyer en pierre, abri d'auto, renseignements, Monique Lortie, Royal LePage, 561-3222, poste 118, ou 684-7196.

BUNGALOW — 5 chambres, secteur Montée Paiement, Gatineau, construction de qualité supérieure à $86,000. Robert Poitras, Royal LePage Ltée, 770-9221, 776-0675.

AYLMER — Seigneurie, charmant et fonctionnel, split-level, digne d'une visite. 3 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salle familiale avec foyer, salle de jeux, garage double. Superbe terrain avec haie nature. Transfert. $119,500, Denyse Asselin, Royal Lepage, 684-6120.

AYLMER — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sallon, cuisine-dinette, plusieurs extra, $67,500. 684-0281.

AYLMER — Vente privée, bungalow $76,900, 3 plus 1 chambres à coucher, sous-sol fini, possession fin juin, 684-1655.

A $48,900, joli bungalow à Gatineau, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, vraiment impeccable, Bernard Rioux, agent pour Royal Lepage, 776-5214.

BORD DE L'EAU
RESIDENCE 3,000 pieds carrés, 3 chambres, foyer, vue panoramique sur rivière. Beaucoup d'extra. Immeubles Phenix. 684-4141.

BOWMAN, 2 chambres, hiverisé, rénovés, libre, $35,000. (819) 454-2885.

BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, salle lavage, garage et porte électrique, 40x26, style québécois. 819-986-1407.

BUNGALOW, style québécois, 7 Des Bretons, Le Carrefour, Pte-Gatineau. $79,500 568-2082.

CHELSEA, magnifique propriété, ½ acre, avec résidence 1,400 pieds carrés, 10 minutes du centre-ville. Prix réduit à $106,000. Vaut une visite! 827-3911 après 18h ou sur fin de semaine.

CHERCHEZ-VOUS bungalow, 3 chambres à coucher, secteur Gatineau. Liliane Touchette, 561-9859 C.J.D. Trans-Action.

COTE d'Azur, bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, garage, grand terrain boisé, propriété impeccable, prix raisonnable, Elie Souligny, Trans-Action, 568-3164.

DUPLEX SPLIT
3 CHAMBRES à partir de $30,435, 643-5214.

FAUT vendre - Secteur tranquille, bungalow, 5 chambres à coucher, piscine creusée. Appelez Denise, Trust Général Inc., 568-5442.

COTE d'Azur, 2 Juan-Les-Pins, superbe maison neuve, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, 2 foyers, alarme, intercom, aspirateur central, garage double, split-level, pierres et cèdre. Terrain: 80x100. Pour informations, Immeubles Denis Savare, 568-3771 le jour. Le soir: 561-4644.

DANS la Gatineau, 20 minutes d'Ottawa, maison neuve à vendre, 3 chambres, plafond cathédralle, terrain 1¼ acre. Après 18h, 827-1779 ou 827-2354.

DUPLEX, rue Hillview, Gatineau, très luxueux, 1,426 pieds carrés par étage, 3 chambres à coucher, mur de pierres avec foyer dans le salon, des logis. Qualité de construction supérieure à tous points de vue. Trans-Action, C.J.D., Arthur Lecuyer, 777-9102, 561-3222 poste 191.

FERME Limbour — Bungalow très coquet, terrain paysagé, 3 chambres à coucher, murs intérieurs en cèdre. Hélène Blondin, Trans Action CJD Associés, 561-9858.

GATINEAU, bungalow, très propre, salle à manger, sous-sol fini, avec foyer, garage et abri d'auto. Vaut une visite. Elie Souligny, Trans-Action, 568-3164.

GATINEAU, grande maison, vaut une visite, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, bain giratoire, autres extra, $82,000, 643-2909.

GATINEAU, maison canadienne tout brique, foyer, terrain 85x200, $88,000. 568-1138.

GATINEAU, secteur Riviera, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé central, chauffage électrique, piscine hors-terre. 568-7856 après-midi et soirée.

GATINEAU, site résidentiel, maison coloniale, 1500 pieds carrés, sur vaste terrain 14,700 pieds carrés, arbres à maturité, intérieur original, $124,000. 189 Hillview, 663-0812, 233-5679.

GATINEAU, 209 Hillview, split level, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, air climatisé central, paysagé, piscine, près de l'école et polyvalente, taxes: $1,300. 663-8157.

GATINEAU: 525 Milks, bungalow de 3 chambres à coucher, très propre, terrain: 65x100, abri d'auto, bas prix pour vente rapide. G.R. Lauzon, Claude Montreuil, 561-9500.

GATINEAU, 520 Watt, maison neuve, 2 étages, terrain 10,000 pieds carré, $61,500. 746-2741.

GATINEAU, 605 Sigouin, grande maison, 3 chambres à coucher, foyer, piscine hors-terre, garage, salle à manger, $94,900, 663-3559.

GATINEAU — Joli bungalow, 3 plus 1 chambre à coucher, sous-sol partiellement fini, piscine, remise, $72,000 ferme. 643-1780.

GATINEAU — maison en rangée, unité de coin, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, grande cour, 663-8732.

GATINEAU — 247 Hillview, bungalow, 3 chambres à coucher, 2½ salles de bains, construction 1983, sous-sol fini avec garage, 663-8842.

GRAND Bungalow, projet Marengère, Gatineau, foyer, poêle à bois, chauffage électrique, garage double, piscine terrain 100' x 200'. Venez visiter, vous l'aimerez. Appelez moi, A. Mercier, courtier, 771-3349, 776-5564.

GRAND semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 salles de bains, 1 atelier, beaucoup d'extra, très propre. Agents d'immeubles, s'abstenir. 663-8941.

HULL, faites vite! Bungalow tout brique, foyer, 3 chambres, abri d'auto, beaucoup d'extra. Immeubles Phenix. 684-4141.

HULL, Parc de la Montagne, près de l'hôpital, bungalow 3 chambres à coucher, $79,900. Jules Gauthier, G.R. Lauzon, 777-2219, 771-6699.

HULL, vente privée, maison unifamiliale en brique, 3 chambres à coucher, plomberie et service électrique neuf, $39,000. 771-7307.

HULL — Rue Archambault, triplex en brique, logis de 2 chambres à coucher, grandes pièces, $135,000. Robert Poitras, Royal LePage Ltée, 770-9221, 776-0675.

ILE-DU-GRAND-CALUMET, maison située dans le village en face de l'église, peut être convertie en résidence ou en commerce, faites une offre. (613) 673-5468.

IMPRESSIONNANTE résidence de 4 chambres à coucher sur un magnifique terrain boisé dans le secteur Parc Champlain, à Aylmer, $176,000. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

INVESTISSEUR — 8 logis, impeccable, Aylmer. Philip LeMay, Trust-Général, pagette: 593-2938 laisssez message.

INVESTISSEURS
DUPLEX sur grand terrain boisé, à Aylmer. Excellentes possibilités de placement, $63,900. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

KAZABAZUA — commercial et résidentiel, demande $29,500. cause: maladie, 467-5592, 778-0971.

LAC Des Plages, maison avec grand terrain, vue et droit de passage au lac, soir: 819-426-2657.

LAC SIMON, maison, beau site, garage double, atelier avec chauffage, grand terrain boisé, mini sucrerie. Soir seulement, (819) 983-6656.

MAGNIFIQUE PANORAMA
MAISON style Cape Cod, 1½ étage sur terrain 2 acres très bien paysager avec façade sur la rivière des Outaouais, à Aylmer, 4 chambres à coucher. Demandons $178,000. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

MAISON de campagne, style Canadien, 3 chambres à coucher, bâtiments, chauffage électrique et au bois, 18 arpents de terrain à cultiver pour petits fruits ou légumes, tracteur ainsi que machinerie agricole. Vente cause de décès. 819-983-7782.

MAISON de luxe avec garage double, très bien paysagé. Route 148, 10 minutes de la ville, cause: départ, 455-2764.

MAISONS CANADIENNES
3 CHAMBRES, $42,400, 643-5814.

MAISONS NEUVES
3 CHAMBRES à coucher, à partir de $34,820. 643-2311.

MAISON à vendre au Lac Bélisle à St-André-Avelin. Bel emplacement. Sous-sol fini. Pour informations, Gilles Louiseize, (819) 983-2880, (819) 983-2721.

MAISON 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 1½ salle de bains, plancher en pin et chêne, foyer au salon. 770-5640.

MAISON 5 ans, excellent état, 1 heure de Hull, 4 chambres, sous-sol fini, beaucoup d'extra, $34,000, conditions faciles, 467-3352.

MANOIR des Trembles rue de la Sitelle, condo, décorations soignées. Louise Hudon, 776-4511, Royal Lepage, 770-9221.

MONT-BLEU, condominium 2 chambres, tapis, lave vaisselle, hypothèque, 9½ septembre 1987, $53,500. 771-5575.

MONT-BLEU, 358 Lévis, unifamiliale spacieuse, salon, cuisine, four encastré, plaque chauffante, armoires en chêne, vestibule, salle de lavage, 13 chambres à coucher, salle de bains. Sous-sol: 3 chambres à coucher, salle familiale 13 x 31 avec foyer, bibliothèque en chêne mur à mur, salle de bains. Piscine creusée 40 x 20 chauffée, garage double 25 x 32, porte électrique, système d'alarme, allée pavée triple Terrain 80 x 200 paysager, patio en pierre, clôture, haie de cèdres. Chauffage eau et gaz, 6 zones. $169,900. Visite sur rendez-vous seulement. 568-5545 entre 9h et 5h.

DU NOUVEAU

DAN 3% exclusif

J. DAN BRUNET & FILS LTEE

777-9550 Courtier Realtor

DEUX SALLES FAMILIALES — Limbour. Joli bungalow de 4 ch. à c. Garage. Poêle à bois. Zone commerciale.

SEMI-DETACHE 1983 — Pte-Gatineau. 3 ch. à c. S. à m. S. familiale. Près de tous les services.

5 CH. A C. — TEMPLETON — Joli bungalow avec S. à m., S. Familiale et garage ou sous-sol. Site paisible. On visite?

PROFESSIONNEL — Rue Prud'homme, Hull. Impeccable maison de 3 paliers. 13 pièces. Foyer. Garage. Piscine «Mermaid». Terrain 19,135'c paysager. Digne d'une visite. Yvon Caron 561-3852

WRIGHTVILLE — Rue Brodeur. Bungalow 1½ étage de 3 ch. à c. Foyer au salon. Sous-sol fini 9' haut. Peut se louer en garconnière. S. de séjour. 2 S. de bain.

DE LUXE: GATINEAU — Splendide bungalow en Pierre et aluminium. 3 ch. à c. S-sol fini. 2 S. de bain. Tapis de qualité. Paysager.

DEPANNEUR LICENCIE. Gatineau. — Inclus bâtisse, équipement et inventaire. Chiffre d'affaires de $361,000. Valideuse loto-Québec. Georges Benoit 568-8621

$54,900 — BUNGALOWA — Gatineau. 3 plus 1 ch. à c. S. familiale. Garage. Couverture 1980. Prix avantageux.

IDEAL POUR JEUNE COUPLE: — GATINEAU. Jolie maison-jardin de 3 ch. à c. Inclus: Lave-vaisselle. Très propre. Remise. Prix raisonnable. Bella Joanisse 827-0315

FOYER AU SALON: — Rue Desjardins, Templeton. Joli bungalow de 3 plus 2 ch. a c. S. Familiale. Grand terrain paysager. Très propre. Digne d'une visite.

SIX LOGIS — Gatineau. Impeccable. Construction (1972) Qualité. Opere à profit. Visitez et parlons affaires. Réal Brunet 776-0948

LA QUEBECOISE-MAISON-MOBILE — Rue Lasalle, Angers. Impeccable. 3 ch. à c. Isolation supplémentaire. Beau terrain de 5,898'c. Lave-vaisselle incluse. Hélène Codaire 777-9550 ou 1-986-9816

Membre de la Chambre d'Immeuble
300 AGENTS ET COURTIERS
A VOTRE SERVICE
80

L'IMMEUBLE NO 1

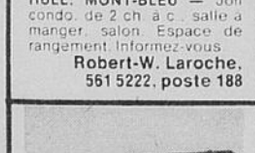
Immeubles G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull 771-6661

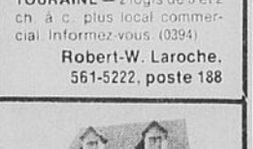
Claude MONTREUIL 561-9500

HULL, MONT-BLEU — Joli condo. de 2 ch. à c., salle à manger, salon. Espace de rangement. Informez-vous.
Robert-W. Laroche, 561 5222, poste 188

TOURAINE — 2 logis de 3 et 2 ch. à c. plus local commercial. Informez-vous. (0394)
Robert-W. Laroche, 561-5222, poste 188



SECTEUR RIVIERA — Bungalow 25 x 40, tout brique nécessitant rénovtions mineures. 6 ch. à c. salle familiale. 2 salles de bains. planchers bois franc. $69,500. (0494)
Michel Carrisse, 777-7391, 771-6699



SECTEUR MONT-LUC, TOURAINE — Prix réduit à $83,500 pour cette coquette canadienne de 3 ch. à c. planchers et armoires en chene. Const. 1983 de qualité. (0186)
Michel Carrisse, 777-7391, 771-6699

2 LOGIS

Logis identiques de 3 c.c. Tout brique. Possession sept. 85. Chauffage élect. Pour inf.
Pierre Rollin, 561-9500

TEMPLETON — Maison neuve avec sub. mun. $1500. Style québécois, tout brique. 3 ch. a c. 27 x 39. A qui la chance? $74,900. (574)
Claude Montreuil, 561-9500, p. 18

TEMPLETON — Magnifique canadienne 2 etages. 1,500 pi. ca. Tout brique. Sub. mun. $1,500. 3 ch. à c. Vaut la peine d'être vue.
Claude Montreuil, 561-9500, p. 18

GATINEAU — Bung. en pierre 25 x 39. 3 ch. a c. Très propre. Terrain 65 x 100. Abri d'auto ave entree double. Bas prix pour vente rapide. $69,900. (0668)
Claude Montreuil, 561-9500, p. 18

PTE-GATINEAU — Semi-détaché, très propre. Fraichement peinture, planchers bois franc, foyer. Piscine de 18'. Près des écoles. (407)
Claude Montreuil, 561-9500, p. 18

STYLE QUEBECOIS

Bung. pierre de 3 ch. à c., poêle au sous-sol. Terrain clôturé. Faut voir. Très propre.
Pierre Rolin, 561-9500

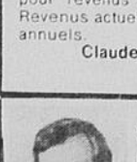
MONT-BLEU — Prix réduit et possession 60 jours sur cette merveilleuse propriété tout pierre. Sur lot de 9,550 pi. ca.
Claude Gougeon, 776-2018

NOUVEAU — Secteur Lac des Fées, bung. impeccable, 3 ch. à c., grande salle familiale. Piscine creusée. Garage. Beaucoup d'extra.

LAC McGREGOR — Bungalow avec 5 chalets. Idéal pour revenus ou autres. Revenus actuel de $20,000 annuels.
Claude Gougeon, 776-2018

LE CARREFOUR

Superbe semi-détaché de 1,320 pi. ca. Const. 85. 3 c.c. Possession immédiate.
Pierre Rollin, 561-9500
80



COMMERCIAL RESIDENTIEL
Achat vente location
Consultez:
Robert Poirier, 771-6661, 771-6699

---

trans-action
C.J.D. ASSOCIE INC.
GATINEAU — 663-1453

QUYON — Vous pourriez y faire l'élevage du boeuf tout en tenant ce commerce de pêche à la truite, ferme 180 acres.
QUYON — Ferme de loisir avec magnifique maison de 5 c.c., piscine creusée. A voir!
AYLMER — Terrain une acre et plus, exclus du zonage à partir de $10,000.
Carmen et Raymond Poirier, 455-2655, 684-8713

TEMPLETON — Unifamiliale avec angelstone, salle à manger, sous-sol, exceptionnelle avec salle familiale et salle de bains. A voir!
Gilberte Châtelain, 561-7575

GATINEAU — Prix réduit, charmant, rien à faire, très grandes pièces, sous-sol fini, piscine, faut voir!
Réjean-Louis Bertrand, 561-3434

MURB MURB MURB, BLOC APPARTEMENT — 31 logis MURB, ARP $28,000 de l'unite, 31 unités construction en 1975, revenus $160,000. Comptant $200,000
Guy Rollin, 561-5844
80

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564

RELOCAN

Vous êtes transféré et vous devez déménager d'urgence? Vous changez de province? Partez sans souci. Trans-Action vous offre ce service. Communiquez avec nous en tout temps, sans engagement.
776-5564.

SUDDEN VALLEY — Chalet suisse 4 saisons sur grand terrain, vue panoramique. (85-227)

RESTAURANT — Sur route achalandée, bon potentiel, grand logis attenant. Vous l'aimerez. (85-082)

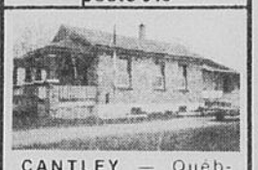
GRAND CHALET — Bien équipé sur rivière Gatineau. Une vraie aubaine à $9,500. Faites vite. (85-280)
Roger Lauzon, 771-8036

HULL — Semi-détaché, 4 c.c., sous-sol avec s. fam., poêle à combustion lente, isolation suppl., garage, beaucoup d'extra. (85-283)

GATINEAU — Maison en rangée, secteur près de l'autoroute: 3 c.c. S'achète avec moins de $5,000 comptant. Informez-vous. (85-231)
Marcel Chartrand, 771-5827

PROPRIETES COMMERCIALES
Pour l'achat, la vente ou la location, consultez un spécialiste.
Roch Dompierre, 685-1123 ou 561-3222, poste 513

HULL
Joli condominium 2 c.c., foyer au salon, hypothèque à 9.5% pour 3 ans. Informez-vous.
Rose Ouimet, 771-3392



CANTLEY — Québécoise en pierre des champs. 2 c.c., garage très propre. Vous en serez ravi. (85-259)
Denis Labonté, 568-3031

4 LOGIS
Idéal pour proprio désirant occuper: 1 logis de 3 c.c., 2 de 2 c.c. et 1 de 1 c.c. Informez-vous. (85-190)
Claude Brazeau, 663-8247

A LA CAMPAGNE — En ville, 2 étages de 3 c.c., 2 salles de bains, salle à manger, foyer au salon, garage, terrain 150 x 135. (85-251)

REVENU — Mensuel $400 pour le proprio. 3 c.c., 2 salles de bains, piscine creusée, garage. (85-201)

JOLI BUNGALOW — De 3 c.c., salle à manger, chauffage électrique, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 8,200 pi. ca. (85-108)
Vincent Bertrand, 663-9737

LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, Boul. Archambault Gatineau

Gilles Dulac, 568-9156
Hélène Théorêt, 568-0867
Mme Flo Lapierre, 568-2720
Christian Villeneuve, 561-2004
Micheline Maxwell, 684-5085, 568-8001

HULL — 100 des Sorbiers. Condos 2 ch. Décoration superieure. $59,900.
Gilles Dulac, 568-9156

ANGERS — 39 de GrandPré, bungalow, 3 c.c., s. fam., poêle à comb. lente, piscine, près services. $69,900.
Gilles Dulac, 568-9156

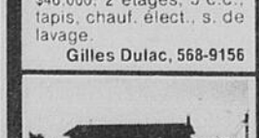
GATINEAU — 387 Anka. Bung. pierre et brique, garage, piscine creusée, s.-s. aménagé, deck en cèdre. $82,000.
Gilles Dulac, 568-9156

GATINEAU, COTE D'AZUR — 25 Menton, split-level, 3 c.c., s. fam., secteur paisible, impeccable. $126,000.
Gilles Dulac, 568-9156

GATINEAU — 485 Graveline, maison-jardin, $46,000. 2 étages, 3 c.c., tapis, chauf. élect., s. de lavage.
Gilles Dulac, 568-9156

CARREFOUR

53 Beauséjour, Gatineau, 3 c.c., s.-s., abri-d'auto, ter. 70x100, #3125. $69,900.
Christian Villeneuve, 561-2004



481 ST-RENE O. — Gatineau. $64,900.
Christian Villeneuve, 561-2004

CH. PERREAULT, CANTLEY — 3 logis. $94,900.
Christian Villeneuve, 561-2004

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Bâtisse commerciale 3750 pi. ca. sur 3.7 acres, peut accommoder tout genre de commerce. #3123. $29,900.
Christian Villeneuve, 561-2004
80

WOOPI!

CONDOMINIUM VILLAGE NORMANDIE
2 chambres à coucher à partir de $59,900
62 NORMANDIE, HULL
771-6362 80

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

du BARRY
"Le maitre constructeur"
projet POINTE DES PRES GATINEAU
2 CH. A COUCHER: $49,900
Lun. au jeu. 1h à 8h
Samedi et dimanche midi à 5h
568-2555 80

Les immeubles HULL GATINEAU...
5 De Picardie Courtier
Touraine

MANIWAKI — 3 maisons de construction récente situées dans le secteur Bois-Franc. S'achètent avec $4,000 d'acompte chacune et reviennent moins cher qu'un loyer. Gisèle Hubert, 685-0748.

COTE D'AZUR — Phase II. 3 terrains pour $18,000. Informez-vous. Gisèle Hubert, 685-0748.

AYLMER — Semi-détaché, 3 ch. à c., 1½ salle de bains, salle familiale au sous-sol. Beau terrain privé à l'arrière. Revient au même prix qu'un loyer. Gisèle Hubert, 685-0748.

WRIGHVILLE — Tout près des Galeries de Hull. 2 bâtisses avec revenus, tous bien loués. Bons revenus. Investissez maintenant. Mme Andrée Marquis, 568-3621.

LIMBOUR — Voulez-vous vous construire? Terrain d'une acre. Réduit pour vente rapide. Edmond Wielgo, 771-5646.

POUR LE PRIX D'UN SEMI-DETACHE — Bungalow, brique et aluminium. Terrain 69 x 100'. A quelques pas de l'autoroute 50. Vaut une visite. André Charlebois, 561-3404.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES
80

568-6695

Century 21
MARCEL JOLY Inc.
Courtier en immeubles
776-3332

VOUS DESIREZ UN INVESTISSEMENT SOLIDE
— Centres d'achats complètement loués. Offre excellent potentiel. Augmentation des revenus en 1986.
Marcel Joly, 663-1762 776-3332

HULL, PARC DE LA MONTAGNE — Bung. 4 ch.c., foyer, sous-sol fini. Garage et abri d'auto.

HULL — 3 logis, rue Plessis. Revenu $875. 00-/mois.
André Langelier, 561-3222 poste 236; 776-3332

NOUVEAU PROJET, RUE MAIN, GATINEAU
— Maisons en rangée. Hypothèque 9½% pour 3 ans. Rabais de taxes municipales $1,500.00.
Jean Scuvée, 827-3997; 776-3332

NOUVELLE INSCRIPTION
— Aylmer, split-level, 4 ch. à c., s.-manger, s. familiale avec foyer. Piscine en forme de rein. Très beau terrain.
Aurèle Charbonneau, 776-5817; 776-3332

JARDINS DE LA BLANCHE

Maisons de 2 et 3 chambres à coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D. Associé Inc.
663-9491
Gervais Bélanger Construction Ltée

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Courtier en immeuble
164, rue Berri, Hull
771-7356

LAC SHEA — Chalet de 2 ch. à c.; 150' de plage. Bien meublé. Beaucoup de confort. $39,900. Yves Sarra-Bournet, 770-4250

BON CHOIX — de terrains pour chalets. Près de la ville. Yves, 770-4250
80

63, LAFAYETTE, GATINEAU
BUNGALOW
- fini pierre
- 3 c. à c.
- sous-sol fini (salle familiale, chambre, bureau, salle de lavage)
- 2 salles de bain
- foyer
- climatisation centrale
- garage/porte automatique
- remise extérieure
- secteur tranquille, près écoles

$87,500
TEL.: 643-3904 ou 995-8792

HULL

Parc de la Montagne
$79,900
Bungalow de 3 chambres à coucher. Près de l'hôpital
RARE, FAITES VITE
JULES GAUTHIER
771-6699

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h 80

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503 80

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h 80

Terrains de Camping

QUEBEC

ANGERS
CAMPING ANGE-GARDIEN, chemin Lamarche à 2 kilomètres de l'autoroute 50, eau, électricité, égout, buanderie, douches, piscine. Fernand Lamarche propriétaire, (819) 986-3879.

BOUCHETTE
PLAGE Paul Camping, Bouchette, route 105, sites saisonniers. (819) 465-9903.

BOWMAN
TERRAIN pour camping à louer, à l'année si désiré, face à un grand lac, très bon pour la pêche, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, journée, semaine, mois, saison, 30 milles Hull-Gatineau, 561-0603, 1-454-2179, pagette, 593-9840.

CANTLEY
CAMPING CANTLEY, chemin Elizabeth, route 307, Cantley, 326 places, 13 milles de la Colline parlementaire, 2 courts de tennis, salle récréative, 3 piscines. Loisirs organisés. Pour plus de précisions, (819) 827-1056.

CHENEVILLE
CAMPING Haute-des-Côtes; loisirs, salle communautaire, plage, plusieurs facilitées, (819) 428-3712.

DUCLOS
CHEZ TANTINE, 36 terrains, 28 équipés, chemin 366. (819) 456-2254. Propriétaire: Gaétan Payer.

GRAND REMOUS
LAC BASKATONG, Camping Edlé, pêche, chalets, bar, (819) 438-2564.

LAC DU CERF
CAMPING DICAIRE, pêche, natation, facilités... Informations (819) 597-2888.

LAC POISSON BLANC
GRANDS emplacements ombragés ou ensoleillés avec services. Plage, douches, dépanneur, équitation... saisonnier $250. CAMPING TARMIGAN (819) 767-2559.

QUEBEC

LAC SIMON
CAMPING CANARD BLANC, 150 emplacements, chalets, planche à voile, scuba, Lac Simon, Chénéville, (819) 428-3346

LAC SIMON CHENEVILLE
COTE A GROULX, route 321 nord, piscine, 50 lots gazonnés avec services. (819) 428-3795.

MONTPELLIER
CAMPING lac Schryer, services, plage, dépanneur. Montpellier (819) 428-3729.

PETIT LAC SIMON
CAMPING au petit lac Simon, à mi-chemin entre St-André-Avellin et Chénéville; deux piscines, buanderie, restaurant et dépanneur. Court de tennis, salle de loisirs, accès au lac, location de chaloupes et pédalo. Réservations: (819) 983-6584, Antoine Guy.

ST-AIME DU-LAC-DES-ILES
CAMPING POIRIER, lac naturel, eau, électricité, égout, dépanneur, casse-croûte, buanderie, douche, toilete, etc... (819) 597-2284.

VAL-DES-BOIS
CAMPING VAL-DES-BOIS, site boisé et ensoleillé, loisirs, plage, amusements. Tous les services. (819) 454-2808.

VAL-DES-MONTS (EDELWEISS)
CAMPING Domaine le Goéland Inc., 116 acres boisées à 20 milles de Hull, 100 emplacements dont 23 aménagés, eau, électricité, buanderie, piscine, douche, sentier pédestre, accès à un lac, terrain de jeux. Ouverture le 21 juin. réservations. (819) 457-4007.

ONTARIO

ALFRED
BIENVENUE! Plage et Camping Péladeau, route 17, (613) 679-4447.

CLOYNE
CENTRE de vacances Glencannan, saisonnier, plusieurs facilités; (613) 336-2425.

ONTARIO

CORNWALL
CAMPING KIWI, propreté, tranquillité, route 417, «sortie Cornwall», 764-5562.

LAC BEL-AIR
TERRAINS, saisonniers incluant électricité, eau, égout, 25 milles de Hull, (613) 837-2903.

LAVIGNE
CAMP Panorama, Lavigne, Ontario, 1 mille à l'est de la route 64 sud. Cabine, bateaux, moteurs et autres facilité. (705) 594-2509.

LIMOGES
CAMPING KITTAWA, camping familial, route 417, sortie Limoges, est d'Ottawa. (613) 443-3040.

L'ORIGNAL
A LA ROCHELLE CAMPING, eau, électricité, égout, etc... Chalets semaine, mois, (613) 675-2277.

OTTAWA-NEPEAN
CAMPING MUNICIPAL, facilités. Chemin Corkstown, Nepean. Réservations, (613) 828-6632.

PICTON
CENTRE DE VILLEGIATURE, camping familial Fairfield, 6 milles au sud-ouest, chemin du comté 10, (613) 476-2810.

EQUIPEMENTS

LUXURY MOTOR HOMES, agent pour Triple E, Leocraft maisons motorisées et Campervan Funcraft. Carleton Place, Ontario (613) 257-1299.

POUR LE PECHEUR, The Tackle Shop, 590 Bank, 232-5149. Choix complet d'agrès et d'appâts vivants.

REFRIGERATEUR GRATUIT
Si vous achetez une tente-roulotte Coleman 1985 à toit rigide avant le 30 juin. Garantie de cinq ans. Travel-Mor Trailers Sales, 5 milles au sud, rue Bank (route 31). (613) 822-1666.

TENTES-ROULOTTES Coleman, roulottes & accessoires de voyage Sunline et Citation, Travel-Mor Trailer Sales, cinq milles au sud, rue Bank (route 31) (613) 822-1666.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MONT-BLEU, secteur de choix, bloc d'appartements, 18 logis, tout brique, Royal Lepage, Ernest Chaloux, 771-0182.

MONT-BLEU, superbe semi-détaché, salle familiale au sous-sol avec poêle à bois, tout près des écoles. Fernande Sirois, Royal Lepage, 771-2705.

OFFRE SPECIAL
EPARGNEZ $1,500 (subvention municipale) si acheté avant le 1er juillet. Gros semi-détaché neuf, projet Le Carrefour, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de lavage au premier étage, 53 avenue de la Drave, $68,900. Les Construction Clodel Ltée, 568-5594.

PARC CHAMPLAIN, Aylmer, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salon vivoir, salle à manger, familiale, de jeux, de lessive, piscine, garage double, 777-5059 soir ou fin de semaine.

PARC Champlain, Aylmer, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salon, vivoir, salle à manger, familiale, de jeux, de lessive, foyer, piscine, garage double, 777-5059 soir ou fin de semaine.

PARC CHAMPLAIN
AYLMER — Idéal pour famille en croissance. Belle maison de 6 chambres à coucher avec salle familiale, garage 2 places, terrasse de cèdre, piscine creusée, terrain une acre bien paysager, $194,000. Thomson Realties, 684-1220, 684-5147.

PRIX REDUIT — négociable. Faites-vite! Rue Murphy, Gatineau. Bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine, poêle à combustion lente, paysager, bon secteur. Maurice Bouvier, 568-5141, Royal Lepage, 561-0223.

PROJET des Hautes Plaines. Hull, à 2 pas des activités de pleine air, du parc de la Gatineau. Maisons neuves en construction. Unifamiliales, 2 étages, brique et colorlock. Concept exclusif. Construction de haute qualité avec attention particulière aux détails. 1,400 pieds carrés d'espace vivable et garage attenant. Terrain 6,297 pieds carrés. Seulement $104,900. Construction Junic Enrg. Vendues exclusivement par Royal Lepage. Pour plus d'informations, contactez Maurice Bouvier, 568-5141 ou 561-0223.

PTE-GATINEAU — Brique, 4 chambres à coucher, $69,000. cause: départ. Après 16h 568-9219

QUADREX, Pte-Gatineau, $48,500, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise, pavée, laveuse/sécheuse, fraîchement peinturé, très propre. Jim, 561-0288.

QUADREX, 3 chambres à coucher, salle de jeux, clôturé, très bien fini, 568-4606.

RECHERCHE investisseurs pour projet rentable dans Hull. Appelez Pierre Gabin, 770-4428, 771-6661. Les Immeubles G.R. Lauzon, Courtier, Inc.

REDUIT
3 LOGIS, 13 Papineau, Aylmer. Revenu $14,100, prix $78,500. Gestion Abbeville, C.P. 6232, Succ. «J», Ottawa, K2A 1T3.

SECTEUR Hautes Plaines, maison Canadienne avec garage, impeccable, prix très intéressant. 770-0423 après 18h.

SEMI-DETACHE neuf, 53 avenue de la Drave, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, possession immédiate. $68,900. Gatineau, bungalow neuf, style Québécois, 3 chambres à coucher, $76,500. Les Constructions Clodel Ltée, 568-5594.

SEMI-DETACHE neuf, terrain 60 x 100, site panoramique, 663-5254.

SEMI-DETACHE à Gatineau comprenant cuisine, salon, 1½ salle de bains, 3 chambres à coucher, salle de lavage, terrain clôturé, entrée asphaltée, chauffée au gaz naturel, possession: 1er août. Après 18h, 663-2548.

SITE formidable, maison 2 étages, 3 chambres, grande cuisine en chêne, garage, grand terrain. Immeubles Phenix. 684-4141.

WOOPI!

TEMPLETON - bungalow 3 chambres à coucher, magnifique boiserie (armoires en chêne, etc.), grand terrain 76 x 265, garage double, $73,500. Christian Villeneuve, Les Immeuble Du Progrès Inc. 561-2004.

TEMPLETON projet La Sablonnière, style canadien, 3 chambres à coucher, salle de bain avec lingerie, remise, salon, salle à dîner avec portes patio, cuisine, salle de lavage complète, grande cours, $82,900. 7 Chaisson, 663-0061.

TRIPLEX ville d'Aylmer, revenu mensuel $1,500; $115,000; $30,000 de dépôt 684-5645.

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, unifamiliale, 4 plus 1 chambre à coucher, grande cuisine avec armoires de chêne, 3 salles de bains, tapis, sous-sol complètement fini avec foyer, garage, $59,900. Après 18h, 561-6417.

VENTE PRIVEE. Maison bien hivérisée, sur 4.13 acres, comprend un atelier séparé, aussi hiverisé, un poulailler et une remise, prix très modique. (819) 422-3494.

VENTE PRIVEE
PRIX REDUIT, maison 1976, 3 chambres à coucher, très propre, cour clôturée, pavée, près des services, secteur paisible, 213 Leclerc, Templeton, 663-5495, après 16h.

VENTE privée, maison de 9 ans, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, remise, système d'alarme, près des Promenades, impeccable, autres extra. 561-7983.

VOTRE CHANCE! Occasion exceptionnelle de devenir propriétaire. Tout y est. 3 chambres, propreté, terrassement. Bas prix. 684-1084.

3 CHAMBRES à coucher, $47,000. 663-2177, 643-3053.

4 DUPLEX avec service d'aqueduc à revenu, secteur Maniwaki Egan Sud, logement de 2 chambres à coucher, propriété enregistrée classe 31 (déduction fiscal). Prix: $50,000 chacune. $60,000 propriété avec aqueduc. 819-449-5197, 819-4239.

$55,000 prix total. Seulement 2 de reste, 130 et 152 Mutchmore, Hull, près du boul. St-Joseph. 20 ans. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage. Occasion. Conrad Sigouin, Ltée Realtor, 771-6266, 685-0424.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

$52,500, à deux pas des Galeries de Hull, maison 3 chambres à coucher, zonage commercial. Faites vite! Fernande Sirois, Royal Lepage, 771-2705.

$55,000 seulement. 130 et 152 Mutchmore, Hull, près boul. St-Joseph, semi-détaché, 20 ans, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, occasion. Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

63 ST-PAUL — Gatineau, 2 chambres à coucher, piscine creusée, revenu garçonnière: $300/mois, $58,000, négociable. 663-9845 jour, 663-1558 soir.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

JARDIN Montfort, Vanier, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, climatisation centrale, $79,900. 745-7209.

MAISON de campagne avec garage, 60x30, sur terrain 200x300, nouveau champs d'épuration; situé à Lefaivre, approximativement 45 milles à l'est d'Orléans. $44,000 ou meilleure offre. 824-5424 après 18h.

MANOR Park, vente privée. Prestigieuse maison familiale sur rue tranquille, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, cabinet de travail, solarium, terrasse, piscine. Maximum d'intimité. 749-0764.

PRIX AVANTAGEUX
Bungalow, Queenswood Heights, Orléans, 3 chambres à coucher, terrain 60 X 100, $87,900. 824-7154.

REGION d'Embrun. Maison neuve. High ranch bungalow. Plancher, tapis et céramique. Armoires Hanover, 3 chambres à coucher, balcon de cèdre, nouvelle grange isolée: 60x35, 35 acres cultivables, 10 acres de bois (érables, pins et trembles), rivière à l'arrière du terrain, étang: canards, $130,000 ou meilleure offre, 443-2353.

ROCKLAND, maison neuve, 2 étages, 3 chambres à coucher, portes patio, 1½ salle de bains, armoires en chênes, 10% comptant. $83,500. 446-4666.

TERRAINS de construction sctionnés et évalués. Excellent transport. $13,500 chacun. 727-1715.

VANIER, spacieux bungalow en stuc, $99,900. Avant 3h p.m. 741-1753.

VENTE PRIVEE, maison 4 chambres à coucher, 15 minutes d'Ottawa, grand terrain avec porte-patio, poêle combustion lente, garage, abri d'auto, 835-2682.

PIGEON-ROY Ltée

1052 boul. St-Laurent Ottawa, 746-4383

CASTLE HEIGHTS: — Joli bungalow en brique, 4 ch. à coucher, 2 foyers, sous-sol complet, très grand lot, garage. J.-Roger Crête, 746-0785.

VANIER — 4 logis, brique, situé sur une belle rue, terrain 50' x 100', bon revenu, idéal pour proprio qui y habite. Conrad Gadouas, 745-0891.

ST-ALBERT — Bungalow préfabriqué, 3 ch. à coucher, salle familiale, terrain sur le bord de l'eau. R. Leroux et V. Charbonneau, 749-6745, 749-2745.

Nos services:
assurance
immeuble
et évaluation

81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

MAISON en cèdre, possibilité de duplex, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, 1½ salles de bains, salon, grande cuisine, lot: 200x200, garage, $65,000, Lac Ste-Marie, Québec, 467-5479.

ST-AUGUSTINE, monnaie canadienne, $550 par semaine, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 entrées privées, équipée, tennis, piscine, 2 minutes de la plage, pamphlet disponible. 722-9726 le soir. Le jour: 995-2960.

83 TERRAINS A VENDRE

AGREABLE Boisée, 2 acres, cadastré, sur 6e concession à 2 kilomètres de sortie autoroute 50, sur Montée Paiement, Gatineau. $16,000. Après 17h, 663-6173.

A TEMPLETON, pas services, $14,000. 643-4393. Après 17h.

AUBAINE. Vue panoramique, terrain privé, 3 acres, lac Cayamant, accès au lac. $8,500. 778-7137.

AUBAINE — Lot panoramique avec ruisseau, 18 milles de la ville, électricité. 457-2203.

A VENDRE, 2 acres, Cantley, arpenté, cadastré. (819) 457-1297.

BOWMAN — Beau terrain, 1 acre et plus, accès Lac Escalier, de $5,400. Développement Faubert, 819-2024.

BUCKINGHAM, beaux lots résidentiels sur ancien golf de $6,900. Développement Faubert Ltée, 819-457-2024.

BUCKINGHAM, 2 grands terrains adjacents, chacun 150 x 100, secteur résidentiel de luxe, (domaine Villa du Boisé), vendu ensemble ou séparément. Prix très modeste. (819) 986-7997.

CHEMIN de la Montagne, 15 terrains, 1 acre et plus, en bordure de ou avec vue sur le lac, 8 milles des Galeries de Hull; 1½ mille à l'ouest du club de golf Kingsway, $9,000 à $15,500. Autres terrains entre le chemin Kelly et la rue Dupuis secteur Hallow Glen. Paul Duguay, 777-7776, 827-0134.

CHEMIN de la Montagne, 15 minutes de Hull, terrain ½ acre, prêt à construire, $6,200. Après 18h, 827-1779 ou 827-2354.

GATINEAU, terrain industriel à partir de $3,500. $100 comptant, $35/mois. Intérêt 8%. 561-3404.

GATINEAU — Projet Marengère, 150x135, 684-6751

COMMERCIAL, 185 Achbar, Gatineau, 50 x 100, $19,500, 568-5594.

COTE d'Azur, terrain vacant avec services, prêt à construire, 100 pieds de façade x 146 pieds plus ou moins de profondeur, superficie totale: 14,250 pieds carrés. Situé au 17 Juan-Les-Pins, Gatineau. Vue panoramique, centre-ville d'Ottawa, Hull, ainsi que sur rivière et Parc de Gatineau, $33,700. Pour informations, Immeubles Denis Savare, 568-3771 le jour. Le soir: 561-4644.

DEUX terrains, rue Bégin, Gatineau, 52 x 100, $18,500 chacun, 568-5594.

DEUX terrains à vendre: 1 St-Sixte, 1 Mont-Luc, Gatineau. Pour renseignements 568-7585.

EMBRUN, lot 100x180, Forest Park, service d'eau, $10,000. Après 17h, 443-3493.

GATINEAU — Terrain 1 acre environ; après 17h, 663-4871.

LAC McGregor, 20 minutes d'Ottawa, site pittoresque, une acre avec services, accès au lac. 671-2973.

LA SABLONNIERE, prêt pour construction; 6,300 pieds carrés environ; $21,000. 643-1370.

LE CARREFOUR, prix réduit, $15,500, 55x120 pieds, résidentiel, Trans-Action C.J.D., Arthur Lecuyer, 777-9102, 561-3222. Poste 191.

LE CARREFOUR - 52x100, $20,300. 643-2813.

LOTS boisés de 1 acre, rang 6, près du boul. Lorrain, 3½ mille de route 50. 663-8972.

MAGNIFIQUE terrain avenue Gatineau et rang 4, terrain de coin de 200x350 cadastré, $20,000. 233-4188, après 13h, sur semaine.

MONT-BLEU, grand terrain, rue Lévis. Entre 8h et 17h, 824-1271.

MONTEE PAIEMENT
VUE panoramique, avec ou sans construction. Terrains à plusieurs dimensions. 643-5214.

MONTEE St-Amour, 157 acres, traversé par un ruisseau, parties déboisées, et boisées, non agricoles, peut-être subdivisé. Trans-Action C.J.D. Arthur Lecuyer, 777-9102, 561-3222 poste 191.

PERKINS, terrain 1½ acre, cadastré, arpenté, prêt à construire. $8,500, St-André Avellin, 50 acres avec maison à rénovée, $16,500. Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

PRET à construire, 1 acre et plus, 663-2478.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, accès plage sablonneuse, de $5,900; lots récréatifs sur petit lac, 3 acres, $8,900. Développement Faubert. (819) 457-2024.

RUE Boussac, secteur Angers, 60 X 100, 663-2539 après 18h.

SALETTE, Québec, 40 acres, beau boisé sur route 309 et 2000 pieds sur ruisseau Clay, $16,500. Lots riverains de $6.500. David Faubert, 819 457-2024.

ST-PIERRE de Wakefield, 135 acres, boisé, dézoné, 776-3816.

TERRAIN commercial, 15,000 pieds carrés, bien situé, $6,25 le pied carré, coin Gréber et Du Barry, secteur Pte-Gatineau, 777-0445.

TERRAIN d'une acre, près d'Edelweiss, $6,000. 561-5047.

TERRAIN 1 acre, rue Arthur, Gatineau, $8,700. 778-0919.

TERRAIN 100x425, prêt à construire, chemin pavé, entrée, électricité, doit vendre, $13,000. 727-1715.

TERRAIN 100x100 rue Carmen, Gatineau. $10,000. 771-6725.

TERRAIN: 150X150, St-Pierre-de-Wakefield, 561-5699.

TERRAIN à vendre, 150 acres, petit ruisseau sur terrain, boisé, 456-2175.

TERRAIN: 200x200. Le soir. 685-1443.

TERRAIN: 60 x 100, Mont-Luc, vue panoramique, 663-8941.

TERRAIN 70 acres boisées avec rivière La Petite Nation, près Lac Simon, Duhamel, Québec, 776-2470.

TOURAINE — Côte Bellevue, lot avec services 60 x 100. Prêt à construire. Andrée Marquis, Immeubles Hull-Gatineau, 568-3621.

VAL DES BOIS, 300x325, avec roulotte Carnaval 1975, après 18h, 746-4992.

VAL-DES-MONTS, chemin du lac St-Antoine. Superficie: 44,547 pieds, $7,999 ou meilleure offre, 744-1604 après 18h.

WENDOVER, terrain prêt à construire, 75 x 100, aqueduc, vieille route 17, accès à la rivière, $15,000, 745-1252.

WYCHWOOD, terrain de coin: 50 x 100, $16,800, 685-0915.

1 ACRE boisée, belle vue panoramique, 15 minutes centre-ville de Hull, seulement $12,500. Faite vite. 770-5454.

5½ ACRES, situées à Tanaga, semi boisées, à 10 minutes du centre-ville, zonage résidentiel, 827-2505.

84 FERMES A VENDRE

ENVIRON 230 arpents, 125 arpents boisés, «pit-gravel» possibilité de carrière, grande maison, grange, garage pour machinerie. 525-3963.

FERME laitière, 100 acres, Plantagenet Nord; 30 vaches et quota. Maison, 1½ étages; hangar à machines, garage à tracteur, chambre à grains, grange, machines agricoles si désirées. Vente privée. 613-673-4623.

FERME 210 acres, 185 acres cultivables, avec bâtiments, 30 milles de Hull, secteur recherché. Lucien Brisson, Royal LePage 770-9221 ou 776-6486

97 BUREAUX A LOUER

Conrad Sigouin LTEE

25, St-Raymond, Hull

10 ACRES

Angle Gréber et Maloney, Gatineau. Zone multifamilial, service à la limite du terrain. Occasion.

Conrad Sigouin,
771-6266, 685-0424

83

84 FERMES A VENDRE

GRANDE maison, 28x60 avec garage, toute ensoleillée, belle vue, possibilité d'un appartement au sous-sol, $60,000; 3 lots, non zoné agricole, avec petit lac, site idéal pour la chasse au chevreuil, Bouchette, $25,000; 3 fermes de 700 acres, 350 cultivables, vieille maison canadienne en pièces carrés, hangar, $80,000. Possibilité d'achat pour les trois à un prix négociable. 456-2998, 465-2070.

MAGNIFIQUE lac Blue Sea, ferme de 20 acres, excellente maison de 4 chambres, 5 autres bâtiments, route pavée, $68,000. (819) 465-2473.

MONTPELLIER 44 acres, ancienne maison confortable, tracteur Sears, accessoires. $27,500. 824-2794.

85 MAISONS MOBILES

A ST-PIERRE, 55x10, meublée, 1 chambre à coucher, propre, $6,900. 745-0169.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

A VENDRE, à Montebello, chemin du lac Commandant, maison-mobile 14x68, 2 chambres à coucher, air climatisé, chauffage électrique, foyer à combustion, grand garage isolé 25x30, pour bricoleur, terrain boisé en montagne 250x200, $23,500. 819-423-5004, 819-423-5043.

MAISON mobile, 1976, 68 x 14, très propre, installée sur terrain loué, demande $20,000, libre 1er juillet, 663-8955.

MAISON mobile de 2 chambres à coucher, bon état, $15,000. Gatineau, 568-7962 (s.v.p., en anglais).

MAISON mobile 3 chambres à coucher, 14x68, située Parc Riviera, modèle 1984, après 17h. 561-2590.

MAISON mobile, 52 x 12 pieds, avec terrain, Orléans, 830-0751.

14X68, AVEC TERRAIN, ½ acre, 22 milles à l'est d'Ottawa. 835-2937.

1978, 14x68, très propre, poêle à combustion lente inclus. 456-2294.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION APICULTEURS
RUCHES et équipements agricoles à vendre. ensemble ou en partis, certificat vétérinaire sur demande. Après 18h, 770-6523.

BATIMENTS portatifs, 24x32 à louer ou à vendre, peuvent être transportés sur le terrain de votre choix, peut servir de bureau, maison, salle de réceptions ou entrepôt. Gaétan, 771-8458, 827-1307 après 18h.

CHERCHONS partenaire pour introduire à Ottawa un produit connexe à l'automobile. Aucun inventaire, établit et très profitable depuis 2 ans à Montréal. Possibilité de revenu 6 chiffres. Demande adressée à M. Soucy, C.P. 1333, Succ. H, Montréal, Québec H3G 2N3.

CONSTRUCTION 1984-1985, 12 et 6 logis, tout brique, 2 chambres à coucher chacun, chauffage électrique, bon emplacement, bon revenu. Mme Andrée Marquis, 568-3621, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

MAGASIN avec appartement, $2,000 incluant stock, loyer $199 par mois. 1-335-5547.

SITUE Le carrefour, 900 pieds carrés, coin boul. Gréber et Du Barry, large espace de stationnement, place idéale pour casse-croûte, loyer $1,300. 777-0445.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
MANUFACTURIER en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes ou femmes qui seront choisis. Possibilité de $340, $680 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais, 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAUX à louer dans une maison du patrimoine, élégante du vieux quartier d'Aylmer, disponibles en octobre. 684-7278.

BUREAU à louer, près Galeries de Hull, avec ou sans secrétariat, meublé ou non meublé. Soir, 777-3244.

CENTRE-VILLE Hull, promenade du Portage, espaces 1,300 pieds carrés, $800 tout compris, avec coffre-fort en ciment, termes à discuter. 778-6466, 778-7351.

CENTRE-VILLE Hull, espaces pour bureaux, air climatisé, très propre. Disponibles immédiatement. Grandeurs variées. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

CENTRE-VILLE Hull, 750 pieds carrés, chauffé, éclairé, 749-3333 après 17h.

COURTIER Conrad Sigouin LTEE REALTOR

26 St-Raymond, Hull

256, BOUL. ST-JOSEPH — Près de la caisse populaire St-Joseph, 3,200'c., chauffé. Prix exceptionnel à $7.50 le pied c.

295, BOUL. ST-JOSEPH — Edifice Blackburn, rez-de-chaussée. 2,400'c., amplement de stationnement. Tous les services compris.

569, BOUL. ST-JOSEPH — Près de St-Raymond, 1,200 à 2,400'c. $8.95 & $9.25 le pied carré, tout compris, amplement de stationnement.

Conrad Sigouin,
771-6266, 685-0424

97

Conrad Sigouin LTEE

26, St-Raymond, Hull

10 ACRES

Angle Gréber et Maloney, Gatineau. Zone multifamilial, service à la limite du terrain. Occasion.

Conrad Sigouin,
771-6266, 685-0424

83

BUREAUX A LOUER

- AVEC OU SANS SERVICE DE SECRETARIAT
- PHOTOCOPIEUR • PLUSIEURS EXTRA

Très bien situés à Hull.
PRIX A NEGOCIER

771-3776

Entre 8h 00 et 16h 00 sur semaine.

97 BUREAUX A LOUER

HULL — Centre-ville, 246 Maisonneuve, espace pour bureau, consultant ou professionnel, 1,050 pieds carrés, stationnement, 663-3973.

HULL — Espace pour bureaux à louer, boul. St-Joseph, 1,700 pieds carrés, rez-de-chaussée. Prix à discuter. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

IMMEDIATEMENT. Local disponible 2 salles de conférences, réception, bureaux. A partir de $315 par mois. Stationnement, chauffé, éclairé, meublé, 568-3570.

«LE CENTRE de la Promenade», Hull, mini-bureaux de qualité, meublé, sur bail mensuel. Autres services disponibles. 777-3094

LIMBOUR, bureau commercial 200 pieds carrés dans un 6 logis, disponible juillet. 561-5300.

LOCATION de bureaux, meublés, à l'heure. 830-5464.

PARC de la Montagne, Hull, Place Bédard, local pour bureau à louer, 2 étages, à partir du 1er juillet; 776-1323, après 17 heures.

PROMENADE du Portage. Edifice de qualité avec ascenseurs. Grandeurs à votre choix, $5 du pied carré annuellement, net. 777-3094.

PROMENADE Echo, immeuble de bureaux de 2 étages, environ 2,400 pi. ca. à $5 le pi. ca. net, possibilité de stationnement. 560-1218, 8h 30 - 4h p.m.

RUE NOTRE-DAME, Gatineau. Edifice moderne, grands espaces disponibles, $5.00 pieds carré, 568-8276.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AEROPARC, industriel, Gatineau, 1716 rue Atmec. Construction neuve pour 1er août 1985. Quatre locaux de 30x40 pieds, deux locaux 25x40. Pour plus d'information, contactez Claude Malouin, 663-1010.

BATIMENT neuf, $450/mois, chauffé, éclairé, Touraine, juin et juillet gratuit, 561-4595 jour.

CENTRE d'achats Riviera, 1,000 pieds carrés, libre 1er juin. 568-5545 entre 9h et 17 heures

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BATIMENTS portatifs, 24x32 à louer ou à vendre, peuvent être transporté sur le terrain de votre choix, peut servir de bureau, maison, salle de réceptions ou entrepôt. Gaétan, 771-8358, 827-1307 après 18h.

LOCAUX chauffés et éclairés, air climatisé, idéal pour clinique de dentiste, optométriste, bureau d'avocat ou de notaire, maximum 4,500 pieds carrés. Pour informations: 568-5545 entre 9h et 5h.

POINTE-GATINEAU, atelier, entreposage, services, stationnements, 300 à 500 pieds carrés, $150 par mois. Après 17h. 568-7661.

POINTE-GATINEAU — 20x12. 561-7739, 145 St-Antoine.

SITUE Le Carrefour, 900 pieds carrés, coin boul. Gréber et Du Barry, large espace de stationnement, place idéale pour casse-croûte, loyer $1,300. 777-0445.

ZONAGE 24 x 50 CE, Route 307, très achalandé, 3 milles de Limobur, grand stationnement, $450 discutable. 827-2245.

1013 MALONEY est, 3060 pieds carrés à louer, $1500/mois, 663-1215

2 ST-LOUIS, Pointe-Gatineau, 15x27 pieds, $400 par mois, chauffé, éclairé, libre. 561-2156.

800 PIEDS CARRES, situé 56, rue Eddy, $600. 235-1723.

99 COMMERCES A LOUER

STATION-SERVICE à louer avec 3 pompes à gaz. (819) 457-2288

100 GARAGES A LOUER

GARAGE, 2 portes, 1 lift, Route 307, très achalandé, 3 milles de Limbour, grand stationnement, $400/mois. 827-2245.

101 ENTREPOTS A LOUER

BATIMENTS portatifs, 24x32 à louer ou à vendre, peut être transporté sur le terrain de votre choix, peut servir de bureau, maison, salle de réceptions ou entrepôt. Gaétan, 771-8458, 827-1307 après 18h.

ENTREPOT à louer, 1,500 pieds carrés avec bureau, le jour. 776-4455.

COURTIER Conrad Sigouin LTEE

26 St-Raymond, Hull

$2.50'c. — Parc Richelieu, Hull. Edifice CHOT. 22,000'c. Poss. immédiate. Une occasion. Sous location.

Conrad Sigouin,
771-6266, 685-0424

101

103 COMMERCES A VENDRE

ALIMENTS naturels à Aylmer, clientèle bien établie, emplacement idéal, $230,000 vente annuelle, $45,500 plus inventaire. 685-0650 après 17h.

AUBERGE récemment rénovée, située à 30 minutes d'Ottawa. Chambres, salle à manger, terrasse sur le lac, salon-bar avec foyer, logis pour propriétaires, site touristique. Pour renseignements: 986-2753.

CENTRE de couture, tricot et de travaux à l'aiguille, Outaouais, clientèle établie, centre d'achat en voie d'expansion, profit: 30/$35,000. Toute offre raisonnable sera sérieusement considérée. Informations, 684-9191.

CORDONNERIE — A Hull, personne sérieuse seulement, $35,000. Ecrire case 123, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

DEPANNEUR avec centre de validation, licencié, chiffre d'affaires de $500,000/année. Gatineau, 643-9533.

DEPANNEUR à vendre, Hull. Personne intéressées. 771-0028.

RESTAURANT boul. St-Joseph, prix demandé $7,000, très bonne opportunité. 776-5817, après 17h, demandez Gertrude.

SALON de coiffure avec clientèles, bon chiffre d'affaires. Louise Hudon, 776-4511, Royal Lepage, 770-9221.

103 COMMERCES A VENDRE

MOTEL: 18 unités, piscine, restaurant licenciée, barterrasse. Logis au-dessus (avec cuisine, salon, 6 chambres à coucher). Terrain 87,000 pieds carrés. Très bon chiffre d'affaires. Commerce établi depuis 30 ans. Très très bien située. Commerce idéal pour personne qui désire partir à son compte. Maniwaki, 85 milles au nord d'Ottawa. Intéressé seulement, 1-819-449-2044

PETITE IMPRIMERIE, incluant 2 presses offset, Gestetner, couteau à papier 30 pouces, caméra Zérox, bruleur «Ab Dick 107» et autres accessoires. 663-9452.

PROPRIETE commerciale dans la Gatineau, Tenaga, Québec, 15 minutes du Parlement. Commerce idéal pour famille, établi depuis longtemps. Poste d'essence indépendant à 6 pompes, magasin 550 pieds carrés, centre de jardinage en saison, possibilité d'agrandissement, grand duplex sur 2 acres de terrain. Vous informer au 819-827-0362.

SITUE Le Carrefour, 900 pieds carrés, coin boul. Gréber et Du Barry, large espace de stationnement, place idéale pour casse-croûte, loyer $1,300. 777-0445.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Information gratuite.

114 CHALETS A LOUER

BLUE SEA Lac, notre domaine, chalets, mai, juin, juillet, août, septembre. Mois ou saison, 568-5438.

CAMP à louer, lac Cayamant, $150 par semaine. Le jour 771-2181, 770-3030 du lundi au vendredi.

CHALET avec commodités, lac Esturgeon, Gracefield, $450/semaine. 568-3139.

CHALET équipé, plan américain (chambre et pension), idéal pour pêche, vacance famille, domaine Hazelwood, Gracefield. (819) 463-2091.

CHALET à louer à Val des Bois, à la semaine, situé près de Lacs à Truites, 819-454-2313.

CHALET à louer à St-Pierre de Wakefield, 561-7462.

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, meublé, fin de semaine, semaine, et mois. Gracefield après 18h 819-463-2540

LAC BLUE SEA, en bordure de l'eau, maisonnette de 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe. En semaine 1-613-448-3084, les fins de semaine 1-819-465-2412.

LAC des Plages, sablonneuses, pédalos, chaloupes, douche, buanderie, pêche, propre, 2-3 chambres, $210-$255 semaine. Spéciaux hors-saison. Domaine Murray, 819-426-2982.

LAC Grand, $3,000 saison. Toutes facilités, 2 chambres, natation, pêche, 25 milles. 745-7728, 671-2324.

LAC Grand, $500/semaine, luxueux, spacieux, 3 chambres, foyer, natation, bateau, pêche, 25 milles. 745-7728, 671-2324.

LAC McGregor, chalet maison à louer, pour la saison, bord de l'eau, intérieur en cèdre, très grand, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, poêle à combustion lente, toutes les commodités, $350, par semaine. Après 16h, 643-3902.

LAC McGregor, 2 chambres à coucher, lac, piscine, tout équipé, saison-semaine-mois. 671-3485.

LAC PATTERSON Québec, chalets de 2 et 3 chambres à coucher. 722-7470.

LAC SIMON, 4 chambres à coucher, entièrement équipé, foyer, bateau, $300/semaine. 830-3567 entre 17h et 21h.

NOTRE-DAME du Laus, douche, foyer, électricité, plage, bonne pêche, 819-767-2519.

OU VENDRE — Wendover, près Rivière Ottawa, 2 chambres, 745-5031.

POUR SAISON d'été ou semaine, 2 chambres à coucher, très grande cuisine, grand balcon, Gracefield, 643-9395.

PRES de Chénéville, tout équipée, sur rivière Petite Nation, mois ou semaine, 1-819-428-3884.

SUR Lac Pémichongan, à Pointe-Confort, louer à la semaine, 463-2608.

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

AAA ABC Services. Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur. 568-7070.

ALLIANCE réfrigération-poêle, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses. Réparations de toutes marques, 778-8544.

C. VILLENEUVE ENRG 776-1324 TRAVAIL DE QUALITE
REPARATION des gros appareils ménagers de toutes les marques partout dans la région. Taux raisonnables.

REPARATIONS de tout appareils ménagers. Prix raisonnable. Travail garanti. 643-4020.

REPARATIONS, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 777-2914.

SIGISBERT BRETON Enr., réparations poêles, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ST-AMOUR Electronique et Réfrigération, appareils ménagers, réfrigération, électronique. Achetons et vendons, ventes et services de techniciens. 85 Eddy, 770-6552.

Vente et service d'appareils ménagers
Pierre Guérette et Frères
93, rue Eddy, Hull
771-8992

ARBRE

COUPE arbres et taille haies à prix compétitifs. Estimation gratuite, assurance. 35 ans d'expérience. 643-2876.

ENTRETIEN du gazon et arbres, poser cèdres. 986-7106.

ENTRETIEN professionnel d'arbres: émondage, abattage, taille de haie, estimation gratuite. 731-0188

AUTOMOBILES

FERAIS mécanique de petits moteurs 2 temps, François 561-2228.

CHAUFFAGE

R. PHARAND chauffage Inc., installation d'air climatisé central, ainsi que fournaise électrique, à l'huile. Nous achetons huile de chauffage. Estimation gratuite. 568-6222.

CONSTRUCTION

AMENAGEMENT paysager, peinture, travaux de ciment, clôtures, nettoyage général. Estimations gratuites. 744-4940.

FINITION planchers de béton, tours de piscine, trottoirs, galeries, estimation gratuite, 643-5221.

LETTRAGE J.M. Tous genres de lettrages. 663-1010.

MODERNE construction-rénovation générale, soulève maison pour excavation blocs, briques et pierres naturels, 568-9653, 561-3513.

POUR réparations de fondations, 770-4035.

SOULEVE maison pour excavation et fondation en bloc de ciment. Estimation gratuite, 663-4725.

TOUS genres de travaux de construction; fondation, creusage, etc. Estimation gratuite, 568-7559.

CONSTRUCTION

TRAVAUX de maison en bois rond et pièces sur pièces, travaux de mortier (bousillage). Luskville, 455—2393.

COUTURE

AA Réparations, travail de qualité avec expérience, 777-6781.

JE FAIS réparations de tous genres. 568-9654.

COUVREUR

AAA TOITURE, Saumure Isolation, réparations, pose, bardeau, estimation gratuite, 568-1920.

COUVREUR, toiture de tous genres, goudron, taulerie, bardeau d'asphalte, estimation gratuite. 663-0283.

LES Toitures D.G. Leduc Inc., 15 ans d'expérience, réparations et entretien de toitures de tous genres. Estimation gratuite, 777-6206.

LES Toitures Athanasse Trépanier Enrg., 30 ans d'expérience, tous genres de toitures. Estimation gratuite. 777-8591.

DESSINATEUR

PLANS de construction, travaux d'art graphique et cartographie. Daniel Legault, 663-5893.

SERVICES professionnels de dessinateur pour plan d'architecture résidentielle. Les Entreprises Unithch, 778-7888

DEMENAGEMENT

A AUBAINE, déménagement tous genres, estimation gratuite. Avec 2 ou 3 hommes, ouvrage garanti. 778-1878.

BONAVENTURE déménagement, entreposage, local-longue distance, 568-3040, 741-6418.

DEMENAGEMENT et Entreposage Pat, local, longue distance, assuré, fiable, travaillons avec soin. Très raisonnable. 731-9757.

DEMENAGEMENT à prix modique; appelez entre 9 et 16 heures, 568-9309.

DEMENAGEURS d'expérience, local ou longues distances, emballage. Prix d'aubaine. 594-3347.

FERAIS petits déménagements, le jour ou le soir. 777-9295.

GREG ou Russ, petits déménagements, cueillette, livraison. 820-2654.

POUR tous vos déménagements, consultez Jean-Paul, 770-4937.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ALTERATION, réparation, rénovation, filage neuf en électricité. Estimation gratuite. 568-7559.

ATELIER-TRONIC — Tous travaux de plomberie et chauffage. Estimation gratuite. 568-7559.

FERAIS tout genre d'ouvrage en électricité dans Hull-Ottawa. 776-4881.

JARDINAGE

114 CHALETS A LOUER

SUR lac Escalier, Bowman, pour saison, sur route pavée, 30 milles de Hull. 777-6620.

TOUT FOURNI, 2 chambres à coucher, électricité, eau, Lac Leslie, après 18h, 770-9931.

TOUT équipé, Notre-Dame-du-Laus. Après 17h, 568-5307.

117 CHALETS A VENDRE

ATTENTION, pêcheurs et chasseurs. Lac Corbeau, $24,750, chalet 3 chambres à coucher, hiverisé, terrain plus qu'un demi acre, 150 pieds sur le lac, petite cabine 20x20 meublée, Lionel J. Monfils, 561-3222 poste 209, 776-2229, G.R. Lauzon.

AUBAINE. Chalet à vendre, complètement meublé, $20,000. Rivière La Blanche. 568-8219.

A VENDRE ou à louer pour la saison, Lac-des-Sables, Notre-Dame-du-Laus. 819-777-2517.

BUCKINGHAM, 9 milles nord, chalet-maison 26x40, 3 acres, 3 chambres, élévation cathédrale fini pin, chauffage électrique-bois, 3 portes-patio, cave, vue panoramique de rivière Blanche, accès, $39,500. 824-7760.

CHALET hiver-été, grand terrain, accès au lac. (819) 428-7705.

CHALET hiverisé, 12 âcres boisés, Danford Lake. Accès à 2 lacs, 568-5005

CHALET hiver-été, 12x16, sur terrain 100x300, au bord de l'eau, situé à St-Emile-de-Suffolk, demande $12,000. 514-474-4590.

CHALET hivernisé, bord du lac, 2 chambres à coucher, près de Blue Sea Lake, demande $27,000. 776-4937.

CHALET-maison hivérisé sur grand terrain, Lac Rond, Bouchette. Belle plage sablonneuse. Construction solide et moderne, 819-465-2049.

CHALET meublé bord du lac Schryer, $35,000, 663-2732, 663-7684, (819) 428-3492.

CHALET Notre-Dame-du-Laus, sur rivière la Lièvre, Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

CHALET, région Fort Coulonge, hiverisé, 3 chambres, chasse, pêche sur excellent lac à truites. (819) 683-2254, (819) 683-3360.

CHALETS NEUFS
A partir de $23,485. Plusieurs choix de modèles, 643-5814.

CHALET sur le Lac Blue Sea, 3 chambres à coucher, hiverisé, chauffage électrique, 568-0615.

CHALET Viceroy, 3 chambres à coucher, 1,100 pieds carrés, deck, galerie, foyer, sous-sol, hiverisé, 1 acre, sur le lac Grand, 23 milles de Hull, $85,000. 777-3515.

CHALET 2 chambres, cuisine, salle de bains, électricité, 25 milles de Hull, $24,000. 643-1296.

CHALET à vendre, entièrement meublé, sur le bord du Lac Plumbago (Twin Lake). Grand parterre, plage sablonneuse. Prix à discuter, 663-6038 le jour. Le soir: 663-9874.

CHALET 3 chambres à coucher, meublé, hiverisé, chemin ouvert à l'année, près du Lac d'Argile, prix à discuter, lac Georges, Domaine de la Salette, 663-2382

EAST-ALFIELD, lac Ricard, 2 chambres à coucher, bord de l'eau, $14,500. 819-986-2124, 986-1811.

EXCELLENT chalet, au lac des Loups, près d'un ruisseau, habitable à l'année, tout meublé, comptant minimum, si accepté par le proprio. Venez voir ça. Appelez-moi. A. Mercier, courtier, 771-3349, 776-5564.

LAC Brochet, 15 milles de Buckingham, bord de l'eau, meublé. 568-6300.

LAC Cayamant, 10 acres, bien aménagé, 741-6513 entre 17 et 20h.

LAC Esturgeon, près de Gracefield, Québec, accès à toute l'année, 200 pieds de grève, plage sablonneuse, quai, radeau, chalet colonial, 2 chambres à coucher, non fini, complètement isolée, chauffage électrique poêle "Franklin", partielle meublée, réfrigérateur neuf, $22,000. 613-836-3111.

LAC MURRAY, 446 pi. de façade sur grand lac propre peu peuplé près Maniwaki. Viceroy 3 chambres à coucher et maisonnette pour invités. Bonne natation. $36,000. Century 21 Macintyre Inc., 827-0621.

LAC Pemichangan, chalet 12x30, terrain 30x100, endroit privé, $20,000. 233-3067, 770-0756.

LAC Simonet ouest, bord de l'eau, 3 chmbres, meublé, hivérisé, $59,000. 514-384-5580.

LAC SINCLAIR et East Alfield, 2 chambres à coucher, garage double, foyer, chauffage électrique, 771-6122, 456-3323.

LAC ST-CLAIR, chalet meublé, 3 chambres à coucher, belle plage, chemin ouvert à l'année, 2 bateaux inclus, $38,500. 836-5388.

LUSKVILLE, 2 chambres à coucher, salon, suisine, toilette, poêle à bois, $19,500. 684-3829 après 18h, 455-2672.

LUSKVILLE — 1 chambre à coucher, meublé, bord de l'eau, $17,000. (613) 829-1372.

LUSKVILLE — Chalet partiellement hiverisé, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, entièrement meublé, $25,000. 776-2561.

MAISON-MOBILE 60x12, meublée, tapis partout, foyer intérieur et extérieur, porte-patio, électricité. Sur terrain 1 acre, plage privée, chasse et pêche, Domaine de la Salette: $19,500. 819-986-9163.

MAISON mobile 12 x 60, meublée, tapis, avec terrain 100 x 100, lac Schryer, Montpellier, 776-4388 après 17h.

MAISONNETTE et terrain, $995 en acompte, $240 par mois, $19,500. 1-335-5547.

MAISON 36 x 28, hiver-été, grand terrain, entièrement meublé, bord du lac d'Argile, Val-Des-Bois. Prix à discuter. (514) 388-6207, (819) 454-2664.

REPRISE
2 chalets
— St-Pierre-de-Wakefield
— Luskville
663-7723
117

MEUBLES et appareils: lit king sofa, fauteuil, télécouleur, réfrigérateur, pupitre, dactylo électrique, table et chaises, 568-8818 après 19h.

MEUBLE, 2 chambres à coucher, Luskville, $19,900. 737-6928, 741-1262.

MONT-LAURIER (près de), chalet hivérisé, construction récente, 150 pieds de façade sur bord de lac privé, paradis pour chasseur de chevreuil et amateur de pêche. Doit vendre. Demande $28,000. Jour, 994-0064, soir, 745-9778, Demandez Richard.

PERKINS, lac Bataille, 25 minutes de Gatineau, 3 chambres à coucher, toit meublé, foyer, cave, isolé, veranda, très paysager, privé. 568-4236.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — 2 chambres, salon, cuisine, toilette, eau, électricité, 3 minutes du lac, $19,900. 613-729-8732.

ST-PIERRE de Wakefield, Lac Orange, 2 acres de terrain, chalet spacieux, 3 chambres à coucher avec équipement électrique, à vendre ou louer. 737-3193.

VUE spectaculaire du Lac St-Pierre, $28,500. Seulement qu'à 35 milles du centre-ville d'Ottawa, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, très bien isolé, hiverisé, ⅔ acre de terrain, 613-745-1517.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

LAC Roddick, près Bouchette, 140 pi. sur l'eau, plage de sable, $7,500. 226-3038•

LAC SIMON — Choix de 2 terrains 100x150, façade sur l'eau. Prêts à construire. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

TERRAIN 2 acres, 165 pi. de sable blanc sur lac Hawke cristallin, 20 milles au nord-est de Buckingham, excellente pêche ? ala truite. $25,000. 833-2200.

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE à louer, 684-8993, 684-8002.

TENTE roulotte, poêle, glacière, couche 6, 771-0516, 568-5625.

WINNEBAGO à louer, 488-2958.

13 PIEDS, couche 4, $150 par semaine, toute équipée, 568-6269.

122 ROULOTTES A VENDRE

ACCEPTERAIS toute offre raisonnable, pour roulotte Unik 1980, 21,5 pieds, équipée, super propre. 643-1094.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser, appelez au 560-2750.

AUBAINE. Golden Falcon 1981, 21', couche 6, très propre. Vaut une visite. 770-6522, 778-1338.

BONAIR Lextra 1979, 6 places, toit rigide, poêle, glacière, fournaise. Excellent état. $2,500. 663-6223.

CAMPER 1982, 4 places, $2,950. 643-2748.

CAMPER 8 pieds, pour camion ½ tonne. Couche 3 adultes. Réfrigérateur gaz/électrique, fournaise, a servit peu souvent. 950 livres. $3,100. 728-8955; 443-2917.

CAMPWAGON, Dodge Van, 1975, $750, 561-0353.

CHAMPLAIN 1974, 17½ pieds, double essieu, deluxe, comme neuve, meilleure offre. 663-1945.

MOTORISE unique, 24 pieds, 1979, 34,000 kilomètres. 568-0026.

PLAY CAT, 4 places, très propre, 568-0241

PROWLER 1977, 23 pieds, très propre, installée au lot 258, Cantley. 561-2985.

ROULETTE Bendix Corsair 1975, 30 pieds, très propre, 671-3447 après 17h.

ROULOTTE Bellevue, 19 pieds, couche 6, équipée, très bon état, $4,900, 771-8193.

ROULOTTE Dauphine, 18½ pieds, 1971, avec cuisinette en toile, très propre. Spécial: $3,000. Téléphoner entre 10 et 14 heures, 663-0519.

ROULOTTE Lionel 5000, 17', modèle, toute équipée, $5,700. Après 17h, 684-4042.

ROULOTTE Mastercoach 27', 1974, très propre, prix à discuter. Après 18h, (819) 427-5407.

ROULOTTE pliante, Bonair 1700, 6 places, toilette, poêle-réfrigérateur, 2 réservoirs de gaz, 770-0056, demandez Diane jour, après 17h, 663-5885 demandez Luc.

ROULOTTE «Prowler» 1975, 21 pieds, tout équipée, air climatisé, prix à discuter. 833-2974.

ROULOTTE Snyder Hi-Low, 14', finie aluminium, monte manuel et électrique, glacière, support canot, bon état, $2,100. 771-5151 après 15h.

ROULOTTE, toute équipée, «Taurus», 1978, 24 pieds, 830-5415, après 17h.

ROULOTTE Travel Air, 17 pieds, $3,400. 663-3595.

ROULOTTE Unik 1978, 6 places, comme neuve, 663-2835.

ROULOTTE, Unik, 24 pieds, très propre, 561-0282.

ROULOTTE 13 pieds, propre, $1,600. 568-426.

ROULOTTE 15 pieds, couche 4 personnes, $975. 778-0286.

ROULOTTE 18 pieds, 1978 «Roover», double essieux, poêle, chaufferette, toilette, auvent, très propre, $5,500 ou meilleure offre. 568-8259, 561-6162.

ROULOTTE 1977, équipée, poêle, évier, glacière et électricité, $1,500. 749-1150.

ROULOTTE 22 pieds, Prowler, 1980, garage, table de pique nique, 1 bateau avec une remorque, équipement de ski. 778-2922.

ROULOTTE 24', 1978, avec auvent, très bon état, très propre. Bellevue (Taurus). Entre 9h et 17h, 568-3433; après 17h, 568-3453.

ROULOTTE 4 places, 19 ieds, freins hydrauliques, $2,400. 663-2805.

TAURUS 1978, 28 pieds, Camping Val-des-Bois, toute équipée. 568-3591.

TENTE-roulotte, excellent état, $2,500 ou meilleure offre, 663-9422.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 6 places, bien équipée, propre, $2,000 ou meilleure offre. 568-0384.

ROULOTTE 26 pieds Golden Falcon et terrain à Perkins, sur lac privé, $15,000 le tout. Après 17h, 643-3858.

ROULOTTE 35 pieds, «Master Coach», avec air climatisé, auvent toute équipée. 568-5841.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 1977, 6 places, équipée, bon état, 663-4427.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, poêle, réfrigérateur 3 façons, toilette chimique, 2 tables, auvent, support pour bateau/canot, $2200. 643-2657.

VOUS rêvez de belles vacances: Taurus 1977, 19', tout équipée, couche 6, installée sur terrain, payé pour la saison au Camping Lac Vert, Val-des-Bois, 568-0011, Gilles, (819) 457-1308 après 18h.

1976 SERRO SCOTTY Sportmen, 15 pieds, couche 6 personnes, tout équipée, antenne pour télévision, très légère. 746-8807 443-2063

1977 PROWLER 23 pieds, très propre, $6,700. 778-0971.

1980 TAURUS, 28 pieds, couche 8, après 18h, 830-2826.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacance à la semaine. Chambres, repas, sports, piscine, tourbillon, brochures, $165 par semaine, 1-514-258-3400.

PRENEZ Congé de la ville et offrez-vous des expériences exeptionnelles à la ferme. Gracefield 819-463-2356 après 17h.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

HONDA TRX 250,1985, 4 roues, tout équipé avec pelle à neige, toile protectrice. 663-4200

134 CAMIONS DEMANDES

ATC Big Red, 250, 1 mois d'usage, $2300. 456-2841 après 18h.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

A ACHETONS autos accidentés et autres pour recyclage. 777-6185.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète. 663-1539.

141 AUTOMOBILES A LOUER

POUR louer n'importe quelle auto, consultez Location Mont-Bleu Ford, 776-1571.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AA NOUS vendons tous genres de pièces d'autos recyclées. 777-7107.

ACADIAN 1983, 23 000 km, à vendre ou à échanger pour camion ½ tonne, 643-1659

ACADIAN 1982, manuelle, grise, 47,000 km, prix à discuter, jour, 561-2694, soir, 770-7391, demandez Diane.

ACADIAN 1982, rouge, manuelle, 41,000 km, $3,900, 771-9754

ACADIAN 1980, bon état, $3000. 568-1085.

BUICK Century 1978, 4 pneus neufs 4 saisons, suspension 1 an, très bon état, 561-6575.

BUICK Century, 1976, $250, 568-8753.

BUICK Le Sabre 1978, 2 portes, $2,500, 45,000 milles, 778-2835

BUICK Skyhawk Ltd, 4 portes, 1982, gris 2 tonnes, bas millage, tout équipée, intérieure luxueux, air climatisé, $7,900. Négociable. 771-1767.

CADILLAC Coupe de Ville, 1978, parfait état, 52,000 milles, $5,900, 568-6904.

CADILLAC Coupe de ville 1974, prix à discuter. 741-3885.

CADILLAC 1979, De Ville, d'élégance, très propre, $7,000, 663-8420.

CADILLAC 1973, parfait état, 76,000 milles. 819-463-3494.

CAMARO Berlinetta, 1983, 60,000 kilomètres, automatique excellent condition, prix à discuter. Soir: 643-4072, jour: 568-9085, demander Richard.

CAMARO LT 1977, excellent état, $1,800, 182 boul. St-Joseph, Hull

CAPRICE Classic 1979, V8 305, meilleure offre. Après 17h. 819-986-7021.

CHARGER Daytona 1976, excellent état, 6 pneus neufs, 663-5366.

CHEVELLE Malibu 1979, SW, $2800, Mont-Bleu, 771-9791.

CHEVETTE 1979, 120,000 kilomètres, excellent état, $2,200. Après 17h. 594-3107.

CHEVETTE 1980, manuelle, $2,300, peinture neuve, bon état, 671-2595.

CHEVROLET Capri, 1975, complètement équipée, incluant air climatisé, $850. Après 17 heures, 771-5607.

CHEVROLET Caprice Estate familiale, 1979, air climatisée, très bon état. 776-3500.

CHEVROLET Celebrity Eurosport, 1984, 33,000 kilomètres, $8,500, 819-449-1253; 819-465-2099.

CHEVROLET Malibu Classic 1975, 350, bon état, 663-1528 après 18h.

CHEVROLET Nova 1977, très bon état, demande $1,000, 663-0063.

CHEV. V6 Malibu 1975, $700, après 18h, 663-6103.

CHRYSLER Le Baron, 1979, seulement 50,000 kilomètres, $1,700. 561-9893.

CHRYSLER, Le Baron 1978, 2 portes, $1,600 négociable, 778-0609.

CHRYSLER Newport 1976, 99,000 km, $600. 771-6725.

CORDOBA 1977, $700, bonne mécanique, 770-2454.

CORDOBA 1979, prix à discuter. Après 18h, 778-0564.

CORVETTE 1977, automatique, noire, 44,000 km, excellent état, $11,000, 663-3635.

CORVETTE 1979, parfait état, tout équipée, 561-4034, 995-9342, demandez Marc.

COUGAR XR 7, 1980, un vrai bijou, prix à discuter. 568-3275.

DATSUN familiale 1979, modèle 210, fonctionne bien, mais nécessite réparations. $450. Après 17h. Hull. 771-6862.

DATSUN Nissan Sintra 1983 de luxe, 54,000 kilomètres, $5,200. 819-986-8398 après 16h.

DATSUN 1976 280Z, état impeccable, am/fm stéréo cassette, 64,000 milles original, jamais sortie l'hiver, $6,500 ou meilleure offre. 771-5650, 776-6087.

DATSUN 240Z, 1973, auto sport, bon état, 2400CC, 771-1524.

DODGE Aries 1981, comme neuve, 568-7067.

DODGE Van 1974, moteur neuf; Datsun 1977, 280Z. 568-2343.

ECHANGERAIS Plymouth Horizon sport 1980, bas millage, manuelle pour automatique ou camion, 770-8219.

FAUT VOIR
1978 Fairmont, 39,500 milles, $2,700. 771-2984.

FIAT 1979, neuve, parfait état, siège inclinable de velour, radio am/fm stéréo, cassette, $4,500. Jour: 771-9698, soir: 777-1576.

VOITURE OU CAMION NEUF
Consultez-nous d'abord!
Salle de montre des plus modernes.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde.

DEMERS
CHEV. OLDS. INC.
868, boul. Maloney, ouest
GATINEAU
568-5811
148

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY

STELLAR
CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Greber, Gatineau, Québec
561-7331
148

Bélisle
Automobiles 69 Ltée.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montreal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE

MONT-BLEU FORD Inc.,
22, boul. Mont-Bleu,
Hull, 776-1571
"Essayez donc une Ford pour voir... toute la difference!"

touring cars OF VANIER LTD
AMC Jeep
RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511

Vaste choix
de véhicules d'occasion
avec GARANTIE
24 mois/40,000 km
Cirville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051

pony

pony

pony

A tout point de vue, le meilleur achat au Canada
$6345. et plus
Transport et préparation en plus
Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa
ACACIA MOTORS LTD.
595, boul. St-Laurent au ch. Montréal
745-2311

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FIERO 1984, grise, $9,500 négociable, excellent état, 819-986-3978

FIREBIRD 1983, V-6, automatique, très équipée, toit ouvrant, 29,000 km, $9,995. 986-7922.

FORD Fiesta 1978, très bon état, $1,650. 663-7661 après 17h.

FORD Marquis Deluxe, 1975, $650. 770-0488.

FORD Pinto 1978, 4 cylindres, très bon état. $1,500. 778-6207.

FORD 1976 familiale, $500 ou meilleure offre. 561-5625.

GRANADA 1979, 6 cylindres, automatique, très très propre, parfait état, $2,400. 561-7559.

GRAND Lemans 1982, 50,000 km, très bon état, meilleure offre, 684-5673.

GRAN TORINO 1975, mécanique en bon état. 561-6082.

HONDA Civic 1978, $500. Après 17h, 776-0366.

HONDA Prélude 1983, excellent état, plusieurs extra, achetée en septembre 83, 45,000 km. Bertrand (819) 986-5656.

HONDA 1980, très bon état, $2,200 ou meilleure offre. 778-2474.

WOOPI!
J'AI vendu ma voiture en 3 jours en utilisant les «annonces classées» du Droit au 560-2750.

LADA 1981, bleu, excellent état, 62,000 kilomètres. Jour: 236-1522 soir: 685-1357.

MAZDA GLC 1981, très bon état, prix à discuter, 777-1167, 771-8617

MAZDA 626 Deluxe 1982, 4 portes, excellent état, $7,400. 1-819-422-3604, 422-3572.

MERCEDES décapotable blanche, 230 SL, avec 2 toits venant de la Californie, très belle, dame propriétaire; 53,000 milles, 1965. Faut vendre. 819-986-7913.

MERCURY Lynx, 1981, 568-9435 après 16h.

MERCURY Marquis Brougham, 1975, très bon état, carroserie et intérieur très propres, demande $800, 663-8519.

MONARCH 1976, très bon état. $1,100. 663-9723.

MONTE Carlo 1981, 50,000 km, 1 propriétaire seulement, tout équipé, excellent état. Demandons $7,200. 776-2149.

MONTE-CARLO 1980, V8, 267, sièges baquets, roues rallye, TA Radial, am/fm cassette, pneus hiver inclus. $3,700, 663-5713 après 17h.

MONTE Carlo 1984, 16,000 kilomètres, sièges baquets, radio am/fm stéréo, $10,000. 771-6935, 684-3275 Claude.

MOTEUR 318 Aspen, transmission, silencieux, bon état, 568-7635.

MUSTANG 1969, bon état, $3,000 ou meilleure offre. 771-0176 après 16h.

MUSTANG 1982, 20,000 milles, équipée, demande $6,800, 561-0429.

NISSAN 1984, Sentra, $7,000. 561-7247. Entre 18h et 19h.

OLDSMOBILE Omega 1976, après 16h. 561-2950.

OMNI 1979, 5 portes, très propre, $900. 778-2923.

OMNI 1981, radio cassette am/fm, automatique, 4 portes, $2,700, 771-9184.

PINTO 1976, bon état, $850. 456-2556.

PLYMOUTH Fury Sport 1975, bon état, $550. 771-6776.

PLYMOUTH Volaré familiale, 1979, automatique, doit vendre $1500. (819) 986-6644 après 18h.

PONTIAC Grand Prix 1983 noir, 29,000 km, plusieurs options, prix à discuter, 827-2583.

PONTIAC Lemans 1977, bon état, $950. 771-6776.

PONTIAC LeMans, 1974, 8 cylindres, 350, bon état, 23,000 milles, 777-4705

PONTIAC Parisienne 1979, 52,000 milles, air climatisé, volant inclinable, excellent état, $3,450. 776-2290.

PONTIAC Parisienne 1966, bon état, demande $1,800, 568-0552.

RENAULT Alliance 1983, comme neuve, $4,600, 568-6960 après 16 heures.

RENAULT R18, 1982, familiale 4 portes, bon état, $5000, 443-5502.

RENAULT 12 TL, 4 portes, 1977, certifiée, excellent état, 820-6005.

RENAULT 18 1983, manuelle, bon état, 234-8448 soir.

RENAULT 5 GTL, 93 000 km, très bon état, $2700, 568-6564 soir

TOYOTA Celica 1973, bon état mécanique. 778-6436.

TOYOTA Corolla 1976, manuelle, 5 vitesses, prix à discuter. 776-4253.

TOYOTA Cressida 1984, familiale, automatique, $16,000. 725-4893, 776-5017.

TOYOTA Tercel SR-5 1982, champagne-métalique, pneus Pirelli, radio cassette, 75,000 kilomètres, extra propre, $5,895. après 18h 561-6836.

TOYOTA Supra 1980, manuelle, $7,500. 725-4893, 776-5017.

TOYOTA Tercel, SR5, 1981, toit soleil, système de son, après 18h, 770-4861.

TOYOTA Tercel 1980, bon état, $2,900. Après 18h, 663-4156.

TRANS AM 1984, 20,000 km, manuelle, $12,500, 568-2481 après 21h.

TRIUMPH TR-7, 1977, parfait état, 35,000 milles, air climatisé. 771-8047.

VOLVO 1971 familiale, bon état, $575. 568-4490.

VOLVO 1981, GLE, grise, 6 cylindres, automatique, 87,000 kilomètres, toute équipée, excelent état, $8,500. 830-3826.

Z-28, 1983, noire, complètement équipée, $15,500 ou meilleure offre, plus 2 ans de garantie. 776-4392.

1967 PONTIAC GTO, très bon état, demande $5,000. Après 17h. 776-3079.

1968 CORVETTE — Décapotable, moteur 327, 4 vitesses, couleure noire, peinture neuve, jamais sortie hiver. $15,000 ou meilleure offre. Faut voir ça. 663-8979 après 18h.

1970 VOLVO, carrosserie très bon état, peinture neuve de l'année dernière, $600 ou meilleure offre. 455-9512.

1973 BUICK Regal, 2 portes, 54,000 milles, $625. Soir, 771-8139.

1974 OLDSMOBILE Cutlass, $400. 684-5329.

1975 PONTIAC Ventura, 350 Américain, 4 barils, mécanique et carroserie bon état, suspension et silencieux neufs, $1,400 ou meilleure offre, 663-9640.

1976 MERCURY Marquis, 4 portes, $350, 770-9670.

1977 PONTIAC Astre, $600 ou meilleure offre. 684-6626.

1978 CHEVELLE, Malibu, $3,100 négociable, 663-7186.

1978 CHEVELLE Malibu Classic, excellent état, $2,800. 561-5215 après 17h.

1978 DODGE Magnum Sport, $2,400, 777-2919.

1978 GRANADA, 2 portes, 6 cylindres, 4 vitesses manuelle, servodirection, servofreins, am/fm cassette stéréo, rouge vin, comme neuve, $1,850. 770-5072.

1979 BOBCAT, peinture neuve, 778-3079 après 17 heures.

1979 CUTLASS, vitres électriques, am/fm stéréo, peinture originale, 4 pneus radiaux neufs, bon état, $3,300, négociable. 778-0609.

1979 DATSUN, 210, 5 vitesses, excellent état, $2,700 ou meilleure offre. 771-9039 le jour. Le soir 829-4684.

1979 DODGE Magnum, 318, très bon état, 63,000 milles, 771-9376.

1979 THUNDERBIRD, noire intérieur bleu, V-8 automatique, $2,900. 778-7272.

1980 CORVETTE, 30,000 km, tout équipée, roues Turbo avec Goodyear, Eagle GT, $14,900. Après 20h, 771-1713.

1980 FAIRMONT Futura, prix à discuter. 568-2082.

1980 HONDA Civic, familiale, 5 vitesses, entre 18h et 19h. Demandez Luc, 778-6515.

1980 MUSTANG, automatique, 4 cylindres, $4,000 ou meilleure offre. 643-4133 soir.

1980 OMNI, manuelle, bon état, $1,900. 561-0940.

1980 PONTIAC Phoenix, servodirection, servofreins, freins et silencieux neufs, très bon état, $2,195. Après 17h, 771-3534.

1980 TURBO Trans Am, Edition Spéciale, 38,675 km aucun hiver, tout équipée, $9,950, 568-9113.

1981 COROLLA familiale, servodirection, automatique, $4500 ferme, 561-3099, 663-9999.

1981 DODGE Omni, $3,500 ou meilleure offre, 643-3662.

1981 HONDA Civic, manuelle, système de son, 2 Pirelli d'hiver, 45,000 milles, excellent état, $3,695 ou meilleure offre. 663-5675.

1982 CHRYSLER Le Baron décapotable, excellent état, soir: 521-9738

1982 NISSAN Stanza, 4 portes, air climatisé, régulateur de vitesse, cassette 4 pistes, radio am/fm, couleur blanc intérieur rouge. Prix à discuter. Intéressée seulement. 819-986-9630 ou 986-9667.

1984 CHEVROLET Monte-Carlo, 2 portes, coupe, sièges baquets, console, am/fm cassette stéréo, vitres électriques, et plusieurs autres options. Jour: 663-2800, soir: 819-986-1803. Demandez M. Tessier.

1984 TRANS-AM, V-8, 5 vitesses, servodirection, volant inclinable, servofreins, am/fm stéréo cassette, radio, vitres teintées, dégivreur arrière, 19,000 km, meilleure offre, soir, 568-2205.

30 AUTOS de $500 à $3,000. McArthur Automobiles, 416, chemin McArthur, Ottawa. 746-8478.

149 CAMIONS A VENDRE

BLAZER S-10 1983, V-6, 5 vitesse, radio cassette am/fm, roues sports, marchepied, etc. $8,700 ferme. Jour Fern 663-3945, soir: 819-986-7541.

CAMION GMC ¾ tonne réfrigéré, 770-6126.

CAMIONNETTE Dodge Ram 1980, intérieur fini pour camping et voyages, très propre, besoin d'une peinture, $4,500, 457-1316.

CHEVROLET pick-up 1980, boîte courte, 58,000 km, comme neuf, prix à discuter. 568-2481, après 21h.

CHEVROLET, 1977, $1,000 ou échangerais contre motocyclette, 643-2927, 663-5564.

CHEVROLET 1972, ½ tonne, bon état, $1200. soir, 819-986-1504

CHEVROLET 1978, 4 tonnes, 5 vitesses, avec boîte en aluminium 18 pieds, en bon état, demande $3,500 ou $2,800 pas de boîte. 771-8458, Gaétan. 827-1307 après 18h.

CHEV Vendura 1975 et 1976 pour pièces. 561-3093.

CHEVY VAN 1979 V8 305, automatique, fini camper pour 2 personnes. Pour long voyage. Faut voir 771-8297.

CHEVY VAN 1978, 12 passagers, $1,300. 684-9091, 684-1441.

FORD F-250 1980, 45,000 milles, pneus neufs, freins neufs, parfait état, peinture originale. 568-8150 après 17h.

FORD Pick-Up 1977, avec cabine, excellent état, moteur au propane, très économique, $2,200. Gérard, 596-6157 après 17h.

FORD Ranger 1983, 42,000 kilomètres, très propre. Faut voir, 663-4001.

FORD Van Econoline 1984, 6 cylindres, avec garantie Ford, 1 mois d'usage, perma-shine, anti-rouille, sièges capitaines, 2 baies vitrées, radio am/fm stéréo cassette, 3,000 kilomètres. 663-4200

FORD 1974, ½ tonne, manuelle, bon état, $475. 568-8592.

FORD 1983, XL, double roues, 1 tonne, 13,000 km, $10,500. 771-9325.

GMC 4X4 1972, boîte courte, 4 Mag, très propre, bon état. $4,000, 827-0393.

MAZDA diesel 1983, parfait état, $5,000. Faites-une offre. 663—2419.

PICK-UP Jeep J-10, ½ tonne, 4 roues motrices. Pour plus d'informations 777-2611. Demander Colin Methot.

VAN Chevrolet, 1979, intérieur fini salon, très bon état, table, réfrigérateur, lit, tout équipée, 90,000 km, $11,500 ou meilleure offre. Après 17h. 744-1614. Claude.

VAN Dodge allongée 1977, moteur 318, très bon état, propre, prêt pour camping, chasse et pêche, peut coucher 4 personnes, prix à discuter. 561-4188 après 18h.

1972 Volkswagen Van, $1,000, 771-2207.

1975 FORD F150, pick-up, 6 cylindres, très bon état, 195 Mutchmore, appartement 2, Hull, après 18h.

1975 GIMMY 4X4, bon état, $1800 ou meilleure offre. 568-7195.

1978 BLAZER, $3,500 ou meilleure offre. 568-3571. Demandez Luc.

1980 CHEVROLET pick-up 1/2 tonne, bon état, moteur 6 cylindres, automatique, prix à discuter. (819) 986-7271.

1980 JEEP Cherokee 4x4, prix à discuter. 568-6945.

1982 FORD, F-150, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, radio am/fm stéréo, 33,000 milles, boîte fibre de verre, comme neuf, prix à discuter, après 17h 30, 770-8173.

151 MACHINERIE A VENDRE

BAILLEUSE New Holland, no 268, très bon état. 443-3401.

ECOULEMENT de tracteurs. Massey et chargeur, $2,400; International et chargeur, $2,800; Ford, $1,700; Massey 65 hp, $6,300. Aussi 8 autres tracteurs et équipement. 836-5122.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

AUBAINE. Magna V45, 1983, comme neuf, 663-6924.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AUBAINE, Yamaha Maxime 400, seulement 4200 km, $1,400 négociable, 777-5994, 778-0634 (Pierre).

AUBAINE! Yamaha Maxim MS-650, 1982, $1,550. 456-2067.

AUBAINE — Magna, 1983, comme neuf, 663-6924.

BSA 650 Lightning, 1967, refait à neuf, prix à discuter. 561-5095, 997-0181.

CAFE Racer 1976, Kawasaki 500, 2 temps, reconditionnée au complet, $1,500. Louis, 771-0611.

HONDA CB-900 1981, tout équipée, 20,000 kilomètres, parfait état, $2,800. Après 17h 568-1594.

HONDA CM 250, 1983, 2,000 kilomètres, prix à discuter, 771-2390.

HONDA CT-110, 1982, 1,500 kilomètres, prix à discuter. 776-4508.

HONDA Custom 250, 2,000 kilomètres, parfait état, appelez après 18h, 770-2766.

HONDA Intercepteur 1000 1984, 6,000 kilomètres, $3,800, 568-5388 après 17h.

HONDAMATIC 750, 1976, 25,000 milles, achetée neuve en 79, 3 valises Krauser, pneus et batterie neufs, plusieurs autres options. $1400 négociable. 684-6650.

HONDA, Odyssey, 1983, 4 roues, 250CC, demande $1,800. 456-2067.

HONDA Shadow 500 1983, pare-brise, appui dos, comme neuf, $2,500 ou meilleure offre, 824-0365.

HONDA silverwing Interstate GL 650, 1983, 568-2571, 643-5899 après 17h.

HONDA V-45 Magna 1983, achetée neuve 1984, 11,000 kilomètres, $2,500. 568-8186 après 15h.

HONDA 450 1982, 12,000 milles, comme neuf, $1,500 Nighthawk, 778-7272.

HONDA 650 Nighthawk 1982, $1,800. Michel: 771-4096

HONDA 750 1977, à vendre ou échanger pour tente-roulotte, 663-4243.

KAWASAKI, 1977, 650cc, 4 cylindres, équipée, meilleure offre, 663-9050 le jour. Si pas de réponse, 561-1900. Cause de vente: nouvel achat.

KAWASAKI 750 Spectre 1982, avc dessin, 21,000 km, $2,100. 568-2243 après 18h.

KAWAZAKI 440 Ltd, 1981, prix à discuter, 643-2979.

KAWAZAKI 440 1981, $1,500. 771-6725.

KAWAZAKI 440, 1981, excellent état, 12,000 kilomètres, 684-3569.

MOBYLETTE «puch» 1978, $400, peu de millage, bon état, demandez Denis 770-1534

MOBYLETTE Yamaha QT 50, conduit 4 mois. 771-9867.

NORTHERN COMMANDO — 1974, $2,300, 3,500 milles. Intéressés, après 18h, (819) 986-6508.

SCOOTER Honda Spree, 1984, 350 kilomètres (comme neuf), $500, 561-6575.

SCOOTER Honda, aéro 50, comme neuve, tout équipée, 643-3901, 671-3606.

SHADOW 1983, 750 noire, très propre, 456-2178.

SUZUKI GN-250, 1982, 5,000 kilomètres, plusieurs accessoires, $950. 456-2067.

SUZUKI Katana 750, 1983, 6,000 kilomètres, très bon état. 684-9406 après 18h.

SUZUKI, modèle GS-400-S 1984, très bon état, demande $2,200. 778-7070, 776-1842.

SUZUKI RM 80, 1983, avec casque, environ 40 heures d'usage, demande $750. 663-7076.

SUZUKI 1100 GS, barres protectrices, dossier, porte-bagages, 6,000 milles, $3,100, laissez message sur répondeur. 770-0295.

SUZUKI 1983, GS, 650L, 4 cylindre, 7,837 km. 561-1296.

SUZUKI 250 PE 1982, bon état.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU, 14 pieds, fibres de verre, Mercury, 35 forces, équipement de ski sans remorque, $1,200. S'adresser à 13 Mance, Hull.

BATEAU 14 pieds fibre de verre, moteur Evinrude 40 forces, remorque Heavy Duty, toile, très bon état, $1,950. 663-4292, 663-9447.

CHALOUPE neuve démontable, genre pirogue, longueur 12 pieds, demande $550. 613-987-5795.

GREW 14 pieds, fibre de verre, Evinrude 70 cv, 1976, demande $3800, 663-9899 après 17h

HOBIE CATS
LE NOUVEAU marchand Hobie à Ottawa vous invite à venir voir le nouveau Hobie Edition Spéciale 16 pi. au prix spécial de $5,885. Surf Side, 2575 Carling, 828-9999.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PETERBOROUGH 16 pieds en cèdre, 20 forces, Evinrude et remorque. $700, 819-671-2670.

PLANCHES A VOILES BIC
6 SEULEMENT, Bic Gold neuves, parfaites pour débutants de tout âge. 230 litres. Stables. Une planche Bic 200S avec étriers, au complet, $569. Costume Seal Marine Gratuit à l'achat d'une planche. Harnais Interwind. Surf Side. 2575 Carling, 828-9999.

PLANCHE à voile «Crit» 630, bon état. André, avant 16h, 663-5585. Après 16h, 643-4859.

POUR la pêche, 14 pieds, remorque, hors bord, 9.8 Mercury, $2,000. 663-3902.

STARCRAFT, 18 pieds, avec moteur hors-bord, 100 forces Johnson, 1972, excellent état, mise au point au moteur, câble pour volant neuf, détecteur de fond, etc... $5,650. 778-2764

TANZER 22 1979, équipement de base et plus, $12,500 ou toutes offres raisonnables. 776-4592.

VOILIER Bombardier Invitation et remorque. Excellent état. $1,450. 830-3826.

VOILIER Siran, cabine, moteur, remorque, D.R.S., $5,900, 776-0625.

1973 PETERBOROUGH, 18 pieds, Lemans, 100 forces, «power trim», $3,000. 521-6989.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

RADIO am/fm, stéréo digital, avec 4 hauts-parleurs, 3 mois d'usage, hauts-parleurs neufs, 200 watts. 771-0559.

RENAULT 12, 1972 pour pièces. 457-2668.

4 PNEUS G70-15 «Tonorado», 2 roues chrômées $250; 5 pneus 50R-15 LT avec roues blanches pour Chevrolet, $250. 771-2207.

4 ROUES "Mags" magnésium, 4 Michelins pour Volksvagen Beetle, demande $150. 561-9043.

4 ROUES «Rally» pour Camaro, demande $50. 777-9468, Michel.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

EVINRUDE, 9.5, très bon état, prix à discuter. 561-2458.

MOTEUR hors-bord, auto-électrique Chrysler 1951, 9.2 hp. bon état. $275. 467-5365.

158 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

VALISES «Shoei», avec support et dossier ajustable, $250. 684-2303.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

CABINE de 7 pieds pour petit camion, en bois, demande $175. 663-5611.

CAMPER pour camion, 8 pieds, avec réfrigérateur, poêle, gaz et électrique, couche 4, 568-3466.

COFFRE en acier pour camion. $75. 568-4754.

TIRE (Hitch) pour camion avec bar de tension, $250. 443-3401.

161 REMORQUES

REMORQUE neuve: 4 x 8, 568-1786.

REMORQUE Tendem 15x6½', capacité 4,000 livres, $1,100 ou meilleure offre. 663-3719.

REMORQUE tout usage, 8x12x6, Heavy Duty. 663-2486.

1977 BONAIR 1100, réfrigérateur 3 façons, place pour 8, suppléments, $3,000, 663-1972.

164 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuse/sécheuse, peu importe l'état. 663-1886.

ACHETERAIS poêle et réfrigérateur pour pièces ou qui fonctionnent. 663-6068.

AVEZ-VOUS des choses à donner tel que: poêle, réfrigérateur et meubles. Allons chercher gratuitement en tout temps, 643-5526.

DEMANDE immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

DESIRE louer bâtiment agricole ou autre, pas cher pour entrepôt. 561-3093.

MACHINE à crème glacée molle et aussi slush. (819) 663-9761.

RECHERCHE meubles et appareils ménagers à donner, 827-2366. Demander Serge.

165 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces se tiendra samedi le 22 juin sur la rue Laurier, ceci dans le cadre du festival Franco-Ontarien. Si vous êtes intéressé à vendre différents articles, contactez, Sylvie Meunier, 233-7733.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS, vendons téléviseurs, appareils ménagers et appareils électroniques, 31 Gamelin. 771-8781.

ALLIANCE, dame, 778-7570.

ANIMAUX rembourrés à vendre. Vous pouvez acheter des E.T., des Fred Flinstones, des Victors, des Poutas. Pour plus d'informations, téléphoner 741-2777.

ARMOIRES de cuisine, évier, poêle, 22½, bon état, tente, poêle et lampe Coleman. 733-8273.

ARMOIRES de cuisine avec comptoir, châssis, fournaise à l'huile, 2 bicyclettes. 684-4680.

ARMOIRES de cuisine, très bon état. 663-8483.

ASPIRATEUR Electrolux, 2 ans d'usage, valeur: $650. Demande $250. 771-8627.

A VENDRE, machine à crème glacée molle et slush. C. Marcoux. (819) 663-9761.

BAGUE de diamants d'homme, solitaire, 0.44 carats, valeur $3,000 pour $1,500. 238-3380.

BALLONS soufflés à l'élium, pour fête et Party. Spécial fête de la St-Jean, 778-8551.

BOITE à pain avec 5 boîtes en bois, $40. 770-1797.

CHASSIS simple, très bon état, 776-5433.

CHAUFFE-eau de piscine au gaz propane, Jacuzzi, 1 an d'usage, $400, 771-3320.

CLIMATISEUR, bon état, 6,000 BTU, $250. 729-8732.

CLIMATISEUR — 22,500 B.T.U., prix à discuter. (819)-986-8562 après 17h.

COLLECTION livres Famille 200, 24 volumes, 778-8034.

CUISINIERE 24'', blanche, $150; table de cuisine et chaises, $100; meuble stéréo pin, $100; balayeuse. 770-2173.

DEMENAGEMENT, à vendre immédiatement, contenu d'appartement de 2 chambres, 684-7072.

DEMENAGEONS, vendons meubles de maison, vêtements de femme presqueneufs, oeuvres d'art et artisanat. 521-6642.

DESHUMIDIFICATEUR à vendre, $150. 561-8971.

DIVISION de bureau $40 à $50 unité, 771-2039.

ENSEMBLE de plongée sous-marine, très bon prix, Patrick, 778-1166.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, meilleure offre. 749-3551.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, habit isothermique (wet suit), excellent état. $200. 663-9502.

EXCELLENT aspirateur avec balai rouleau, bas prix, propre. 820-6964.

FENETRES avec auvents en toile. Idéal pour chalet ou rénovation. Prix à discuter. 568-4828.

FENETRES différentes grandeurs, orgue 2 claviers, nappe crochetée à la main. 663-8175.

FER forgé pour galerie, 6x7 pieds, 663-4621.

FRITEUSE commercial pour beigne, 220V incluant 60 grilles et 2 supports de grille $900, Marc, 776-0074, 777-0911.

GARAGE Spacemaker Sears 92x94¼, $275; tente française une chambre séparée et cuisinette, $80, négociable. 561-8746.

JEU d'échecs en marbre massif de grande taille, $100 ou meilleure offre. 776-1324

JOINTS à Rotules 30 pouces de haut, 55 pieds longs; escalier de fer, 16 marches avec plate-forme et brancard. 827-0522.

KIT de piscine creusée à bon prix. Guy Séguin, 561-6168.

LINGES de bébé à vendre, 12 poches, prix à discuter. Ginette, 997-2356.

LIT DE BEBE avec bureau, table de chevet, autres articles de bébé. 561-0237.

LUMIERES fluorescentes, fer, toilettes, lavabos, bains, réservoirs à eau chaude, poteaux de pouli de fer, portes, briques, blocs, barils, poutres de fer. 663-2143.

MACHINE à boules, parfait état. $125. 663-9518.

MACHINE à coudre commerciale, parfait état, $300. 457-2762.

MACHINE à crème glacée molle, $1,200 ou meilleure offre. 459-3300.

PATINS à roulettes pour homme, grandeur (7½-8) très bon état, $50. 777-9468 Michel.

PEAU d'ours Polaire (blanche), $10,000. Service de vaisselle en porcelaine, 8 couverts et accessoires. Valeur $1,500 demande $750. 663-6581 jour.

PISCINE hors-terre, 27 pieds de diamètre, besoin toile et filtreur $600. 663-5221.

PISCINE, 18 pieds, moteur, filtre, toile, presque neufs, $375. 824-1506.

PLANCHES de grange, après 18h, 663-0882.

PLUSIEURS robes pour dame très propre, 16 ans, plusieurs paires de souliers, valises, $50 pour le tout. 749-9860.

PLYWOOD super spécial 4' X 8', épinette ¾/8'', $8.95; ½'', $11.95; 5/8'', $13.85; 5/8'' embouveté, $14.40; ¾'', $17.50; ¾'' embouveté $17.95; aspenite 7/16'', $6.95. Spécial sur peinture (613)764-2876.

PNEUS usagés, toute grandeur, 770-6575.

POELE à gaz, 36'', bon état, $100; machine à couper la viande, commerciale, $350, 455-2272.

PORTES DE GARAGES. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

PORTES pleines neuves, 36x80, 3 pour $200. Appelez à 770-7890.

POUSSETTE de luxe, 2 bicyclettes: 20 pouces, pour garçon et fille, 561-2905.

REMISE en bois 10X16, extérieur vinyle blanc, 568-3740 après 18h.

RIDEAUX, couvre-lit, portes coulissantes pour garde-robs. 777-8251.

SYSTEME de chauffage à l'eau chaude à l'huile comprenant fournaise, réservoir, pompe et plinthes. $400. Après 18h, 643-9502.

TABLE de billard, $250 avec accessoires, 770-5217.

TONDEUSE électrique, $50. 770-0781.

TONDEUSES
LAWN BOY, à prix spéciaux. Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

TRICYCLE pour adulte, presque neuf, $350; filtreur et pompe pour piscine, $75. 663-4305.

URGENT CAUSE DEPART
VOITURE Mazda 626 LX, 5 portes, manuelle 5 vitesses, 1984, 19,000 kilomètres toute équipée, blanche, intérieure velour rouge; $13,500. Réfrigérateur de restaurant, grand modèle, 42 p.c., 6 mois d'utilisation; $800,00. Téléviseur, Sony Trinitron, meuble moderne, 28 pouces, 1 an d'utilisation, $900.00; 643-9129.

2 LOVE-SEATS, 2 chaises, 1 poêle: 30 pouces, 1 tondeuse électrique, 446-4118.

2 ROBES de mariée, grandeur 5 ans, ensemble complet, prix à discuter. 778-8538, 771-3636, 777-6888.

2 TAPIS, 9x12, 1 tapis de passage 28 de large, tapis pour l'extérieur. 596-1956.

168 VETEMENTS A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

ROBE de mariée, grandeur 14, chapeau assortie, $300 négociable. Gâteau de mariage à louer. 560-6689 jour. Soir 746-3794.

ROBE de mariée d'automne, grandeur: 9, $250 ou meilleure offre. 771-8453.

VETEMENTS de valeur, grande 7/8, 776-1570.

2 MANTEAUX de cuir noir, presque neuf, grandeur 36, $75, grandeur 38 à $40, 770-1797.

170 DIVERS A LOUER

AA Robes de mariées, corsages, 827-2690

GATEAUX de noces à louer, 568-7476.

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE Vélo sport alpin, 18 vitesses, demande $250. 771-3897.

OLMO Compétition, équipée, presque neuve. 663-8561.

1 BICYCLETTE pour homme, 1 pour dame, $60 chacune, 1 pour enfant (6 ans) $40. Revisés en avril. Après 17h, 771-4510.

2 BICYCLETTES, Peugeot, $250 le tout. 741-6180.

175 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINES — Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons, aussi technicien en réfrigération. Ouvrage garanti. Jour: 777-9855. Soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS, réparons réfrigérateurs, fours micro-ondes, etc. 771-0097, 771-7233.

ATTENTION ATTENTION
VENTE de liquidation! appareils ménagers & ammeublements divers, 50% à 75% de rabais. Garanti écrite! Livraison gratuite! Achetons appareils ménagers & meubles usagers. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BRIC-A-BRAC DE HULL
GATINEAU, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

CONGELATEUR 8 pieds cubes, parfait état, $250. 643-9249.

CONGELATEUR 7 pieds cubes, $220. 778-1842.

CUISINIERE — Idéale pour chalet ou étudiant(e). 776-3754.

CUISINIERE GE, or, 2 four anto-nettoyant; réfrigérateur GE, or, auto-dégivreur, comme neufs, demande $1,2000 ou meilleure offre. Après 17h. 771-6131.

LAVEUSE automatique, sécheuse, couleur or. Après 16h, 748-7780.

LAVEUSE et sécheuse, Easy, prix à discuter, 568-5735 après 16h 30.

LAVEUSE-SECHEUSE automatiques GE, blanches, $390 ferme. 741-4454.

LAVEUSE, sécheuse, blanche $250 l'ensemble, 643-5526

LAVEUSE, sécheuse 1 an d'usage, excellent état. Prix négociable, 771-6774, 993-0779.

LAVEUSE, sécheuse Maytag, excellent état. Cause: déménagement, $850. 830-3060.

LAVE-VAISSELLE amovible, 1 an d'usage, garantie transférable, prix à discuter. 643-4192 après 17h30

MINI laveuse/sécheuse Whirlpool avec support, excellent état. Après 18h, 561-5239.

MINI-LAVEUSE et mini-sécheuse, Kenmore, cause déménagement, après 18h. 771-9217.

WOOPI!
PAYEZ vous «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE bon état, $100, 643-9675.

POELE et réfrigérateur, ensemble de salon, 777-7464

POELE «Inglis», $225; bureau pour chambre d'enfant, $25; 2 tapis, $100; bureau pour chambre d'enfant, érable, $100. 568-2692.

POELE, réfrigérateur «Westinghouse», brun, laveuse, sécheuse, «Kenmore», bar avec tabourets. 663-3387.

POELE, réfrigérateur, congélateur à vendre. 770-8869. Après 17h 30.

POELE 24 pouces, bon état, demande $125. 663-6486.

REFRIGERATEUR blanc et cuisinière électrique 30 pouces verte, prix à discuter 456-2945.

176 RADIOS-TELEVISEURS

PROJECTEUR cinéma $300, télécouleur $90. 778-1724.

RADIO d'auto Sony avec hauts-parleurs. Jamais utilisé. Valeur: $600. Demande $500, 771-5480. Demander Guy, 232-3015.

TELEVISION couleur, 24 pouces, très beau meuble, excellent état, $180. 778-1732.

177 AMEUBLEMENT

A AUBAINE. Meubles usagés Guidon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques aussi technicien en réfrigération. Ouvrage garanti. Jour: 777-9855. Soir: 778-1878, 73, boulevard St-Joseph, Hull.

ACHETONS ET VENDONS
MEUBLES usagés de qualité Brocanstock, 391, boul. Taché, Hull. 777-3931, au Brocanstock c'est propre.

AMEUBLEMENT de chambre $1,100 neuf, télévision couleur, 561-3182.

AMEUBLEMENTS au complet pour articles de cuisine. 685-1482.

AMEUBLEMENT ST-ANDRE
278 ST-ANDRE, Gatineau, achetons, vendons, échangeons meubles usagés et accessoires à des prix les plus avantageux, 663-3915.

ARMOIRES de cuisine en chêne, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, mobilier de cuisine en bois avec buffet, 663-0956.

ATTENTION-ATTENTION
LA petite Meublerie, vente et achat de meubles usagés et appareils ménagers. 11 La Savanne, Gatineau. 561-0498.

177 AMEUBLEMENT

ATTENTION ATTENTION
VENTE de liquidation! appareils ménagers & ammeublements divers, 50% à 75% de rabais. Garanti écrite! Livraison gratuite! Achetons appareils ménagers & meubles usagers. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

BUREAUX, lits, bassinette, ensembles cuisine et chambre complètes, bon état, bas prix, 561-9794.

CABINET stéréo combinés Westinghouse. Mobilier de chambre espagnol. 771-8179, 771-5953.

CANAPE-LIT et chaise bleue, neuf, $180. 561-3888.

CHAISE noire, cyclomassage avec contrôle, chaleur, vibration, $550, machine à coudre Kenmore, boutonière et plusieurs points, gros meubles, $425. Bureau, 1926, s'ouvre, avec table, 3 tiroirs, noyer, $250. 746-8555.

CHAISE à massage, un ensemble de 3 lampes. 561-9058.

DINETTE 3 morceaux, sofa 2 places, 6 mois d'usage, prix à discuter. Après 18h 561-8994.

DIVAN-LIT, ensemble de cuisine, lit 36 pouces, 568-5964.

ENSEMBLE de salon, $50, télévision 26 pouces, $100. Idéal pour sous-sol ou chalet, 663-1198.

ENSEMBLE de salle à manger en pin et poêle réfrigérateur, 770-5681; 568-0292.

ENSEMBLE de chambre, bon état, $300. 778-0475.

ENSEMBLE de salon: sofa et chaise; ensemble de cuisine avec 5 chaises, pour maison ou chalet, prix à discuter. 684-7732.

ENSEMBLE de matelas et sommier, pour lit double, très bon état. 770-4914.

WOOPI!
J'AI vendu mon poêle et mon ensemble de cuisine en 2 jours en utilisant les «petites annonce» au 560-2750.

LAVE-VAISSELLE, $150; mobilier chambre à coucher; 2 lits simples, grand bureau, très bonne qualité, demande $500; store verticaux matériel, largeur 10', demande $250. Après 17h, 684-8251.

LIT baldaquin 36 pouces, bureau 9 tiroirs avec miroir, table de nuit blanc, $150; fenêtre thermo 86 x 68, $100. 684-2983.

LIT d'eau «Queeen», 3 mois d'usage, valeur de $600 pour $400 ou meilleure offre. 778-6003.

LIT simple, 5 ensembles de draps, couvre-lit avec «chams», 2 grand tapis, «desk», cadres, air climatisé, 234-2375, 777-5618

LITS superposés, avec bureau attaché, prix à discuter. 488.2437.

MOBILIER chambre à coucher, par Kaufman, chêne, style traditionnel méditéranien, valeur $2,800 demande $1,400, 230-2101, 663-3824.

MOBILIER de salon recouvert à neuf, beige et bleu, $350; lits superposés, $150, lit blanc provincial français avec lignes dorées, $125; bureau 9 tiroirs blanc et bleu, $50; sécheuse Maytag sur courant 110, $125; sièges de van neufs, $450 les 2. 663-4159.

MOBILIER de salle à manger: large buffet, 6 chaises et table, serveur, en chêne, valeur $3,200 demande $2,200, 776-2149.

MOBILIER de chambre, tubulaire, Zip, lit superposé, plus pupitre, $500. 741-6180.

MOBILIER de cuisine, bon état. 777-3490.

MOBILIER salle à manger, $350. Après 16h. 746-9095.

SOFA-lit avec fauteuil, très propre, $350, 456-3354.

SOFA à vendre en velours rouille, $100. 770-0631

STEREO meuble, avec radio am/fm et téléviseur, bon état. Georges 771-5005.

UNITE Murale, système de son, bibliothèque, bar, excellent état, $150. 663-1505.

2 LITS capitaine, 12 tiroirs chacun, 4 espaces de rangement chacun, $125 chacun, 776-1342.

2 TABLES de salon, style moderne, vitre teintée noire, après 16h30, 568-9446.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

AVONS bois de chauffage à vendre, corde: 16 x 4 x 8, fendu, livré. 568-5452.

BOIS de chauffage à vendre, 4x8x16, $45 la corde, après 17h, 827-2854.

FRANKLIN 26'' de large, avec grille pour BBQ, meilleure offre, après 17h. 684-1804.

186 ANIMAUX A VENDRE

ACHETONS, vendons, échangeons toutes sortes d'oiseuax: cocaciels, jeunes perruches, serins. 777-2386.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BOUVIER — 8 semaines, enregistré, vacciné, qualité supérieur, excellent gardien, 770-9198.

BOXER, 1 an, demande $150, 561-2304.

CANICHE noir, 10 mois, pure race, $100. 827-2053.

CHATONS persans blancs, enregistrés, 568-0272.

CHIENNE, caniche noir, adulte, enceinte de 1½ semaine, 819-459-2272.

CHIOT Berger Allemand, 5 semaines. 561-6161.

CHIOTS, mélange terrier, $25, après 17 heures, 663-9388.

CHIOTS tout blancs, 1 mois, mélange labrador, $15.00. 684-4695.

CHIOTS 8 semaines mélange Bouvier des Flandres/Berger allemand, $25 chacun. (819) 457-4049.

COLLEYS, genre Lassie, chiots, adultes, garde, enregistrés, innoculés, 224-5129.

JUMENT d'équitation, Quater Horse, 10 ans, excellente santé, de préférence pour famille, $850, après 17h, 778-7356.

PEKINOIS, 2 ans, mâle, tan et masque noir enregistré, 777-2465.

188 PENSION-ANIMAUX

PENSION pour chevaux, pâturage très propre, entre Angers et Masson; location idéale; Jean-Marc ou Michel, 819-986-9666.

195 REPARATIONS ET SERVICES

REPARATIONS de poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, etc...777-2914.

208 MUSIQUE

ACCORDEON Hohner, 120 basses, $250. 995-9431, après 18h.

AMPLIFICATEUR Yamaha, guitare, Hajstrom, avec étui dur, bon état, $550, Luc, 561-2817.

AMPLIFICATEUR 50 watt, «Hiwatt», excellent état, $350. 684-2303.

AMPLIFICATEUR, avec bonhum, et 2 pédales, 561-1741.

AMPLIFICATEUR «Quad» et pré-amplificateur, caisse «Warfdale», table «Dual 514», 7 mois d'usage, valeur $2,400 pour $1,400. 776-0788.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BATTERIE GRETCH 5 morceaux, avec étui rigide. Gilles, 671-3089.

BOARD Mixer, Tangeant, 12 canaux stéréo; 1 synthétiseur Univox, Mini-moog, 1 string machine Elka tous en excellent état, meilleure offre, 561-4428.

COURS de batterie et de percussion. Professeur diplomé. 663-9502.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, Hull. 771-9297; Gatineau, 568-7440.

DISCO-MOBILE 747, tous genres de musique. Gilles, 568-0276; Paul, 568-7663.

GIBSON — Les Paul Custom, $490; guitare électrique, $75. 770-4776.

GUITARE FENDER avec étui, $300. Après 18h, 778-3945.

GUITARE, Univox, western, électrique et à la main. Amplificateur, Adavoli. Le tout: $200. 778-6174.

HARMONIUM de 100 ans, en excellent état, $600, après 17h. 663-3223.

LOCAL de pratique pour musiciens, à louer, 561-7282.

LOWREY-FIESTA, orgue d'appartement à deux claviers et section mélodie. Jim Carrière ou Jean Chouinard, 741—3853, 993-8200.

ORCHESTRE des années 50 à 80, pour toutes occasions, 568-7918, 771-3798.

ORGUE Kawai, très bien équipée, prix à discuter. 777-5792.

ORGUE Yamaha A-40, 2 claviers, pédalier. Après 18h, 561-5239.

ORGUE YAMAHA. 2 claviers, modèle C35, comme neuve, valeur $6000. pour $3500. Après 16h. 561-3427.

PIANO antique, 643-9160.

PIANO automatique, excellent état, avec rouleau, banc et cabinet, $1,400, 722-9562.

PIANO Henman (Square Grand), fin 1890, bois de rose, $1,200 négociable, 238-6473 laissez message.

TECHNICIEN son et lumières, équipement complet et transport. Richard, 568-8560; Gilles, 568-8865.

209 VIDEO

FILMEUSE à cassette avec équipement, servit 1 fois, valeur $800 pour $350. 643-4192 après 17h30

JEU Coleco Vision au complet, avec 25 cassettes. $550. 643-4784.

MAGNETOSCOPE Beta Séars, 8 mois d'usage. 643-9367.

TRANSFERT de films, 8 millimètres et super 8 sur VHS ou Beta à prix économique, 771-2241

212 ORDINATEUR

APPLE 2-E, 192K, moniteur Amdek 300A, 1 disk drive, epson RY-80, modem Hayes, «joystick», meubles, logiciel. Valeur $3,900 pour $2,800. Jean-Yves, 778-7812.

ORDINATEUR couleur Radio Shack, TRS 80, Basic étendu, Joystick, enregistreuse, avec T.V. noir et blanc, $275, négociable. 561-8746.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes main, conseils sur problèmes, 663-1606.

AGENCE DE RENCONTRE
RENCONTRER une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Suzie's au 820-7709.

AGENCE DE RENCONTRE BUT SERIEUX
CHERCHEZ-VOUS quelqu'un de distingué et cultivé du même niveau que vous. Fuyez la solitude. Appelez-moi, «La vie à Deux», 778-7808 de 11h à 21h.

FAMILLE recherche expert de plante médicinal pour sorti d'exploration, exemple: polypode de Virginie; vermifuge. Ecrire à LE DROIT, Case 125, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES NOUVEAU SAUNA NOUVELLE DOUCHE MAINTENANT OUVERT!
NOUVELLE terrasse, vestiaie, chambres, bain privé, téléphone, salon. 1070, rue MacKay, centre ville Montréal, 1-514-878-9393.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS OUVERT MERCREDI AU DIMANCHE
DANSE pour gens seul, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336, cheminMontréal, Vanier. 776-6717.

COEUR en chômage. Professionnel, 32 ans, séparé avec 2 jeunes enfants. Aimerais rencontrer une jeune maman, grande, intelligente, sportive, jolie, autonome, riche de coeur et d'esprit et qui aime le camping. Répondre à Boîte postale 532, Aylmer J9H 5E7.

FUTURS MARIES
POUR des bouquets originaux et peu dispendieux. 561-0247.

HOMME de 39 ans, 6 pieds, 180 livres, honnête, tranquille, aimerait rencontrer jeune femme entre 28 et 38 ans. Ecrire à Case 115 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

HOMME 40 ans avec un enfant, aimerait rencontrer dame dans la trentaine, but sérieux. 568-6904

PENSEE par les cartes demandez Suzanne. 561-7529.

PENSEE par les cartes, tarot, lignes de la main. Jeannine. 777-7254.

PROFESSIONNELLE, quarantaine, distinguée, aime la nature, activité culturelle, voyage, désire rencontrer monsieur libre, sérieux. Ecrire case 100 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

230 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNEL, 32 ans, 5'10'', 175 livres, libre, distingué, ne fume pas. Aimerait rencontrer femme dans la vingtaine, avec ou sans enfant, belle apparence, distinguée. Photo apprécíée. But sérieux. Ecrire à case 119, Le droit, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

PROFESSIONNELLE 31 ans, 5 pieds 7 pouces, apparence agréable, sportive et cultivée, simple et sincère, cherche compagnon 30 ans ou plus pour partager activités. Ecrire case 120, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

RENCONTRE sérieuse pour hommes et femmes, sans compagnie. 776-4790.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Roger Nault, père de Cristal Bordeleau, s'il vous plait applez D. Fraser, 238-8210.

VEUF désire amie sincère, entre 55 et 65 ans. Automobile. Ecrire case 122, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

VISAGE CLUB DE RENCONTRE
DANSE pour gens seuls, jeudi, vendredi et sameid. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21h. Motel Concorde, 333, chemin Montréal.

232 TRANSPORT DEMANDE

TRANSPORT demandé environ Place Cartier Hull, jusqu'à base de Rockcliffe 771-9980.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

UNE IDÉE DE GENIE

C'est ce qu'on appelle une petite annonce classée dans Le Droit, vous serez enchantés des résultats!

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL LE DROIT

560-2750

Appelez dès aujourd'hui,

560-2750

Nous sommes toujours là pour vous aider.

Nouvelles du cosmos
Nouvelles du monde
Nouvelles continentales
Nouvelles canadiennes
Nouvelles provinciales
Nouvelles régionales
Nouvelles de chez-nous,
de chez-vous,
et le mercredi
Hebdo-Aubaines

Un événement quotidien

le journal LE DROIT

560-2525

Lundi
Mardi
Mercredi
Jeudi
Vendredi
Samedi

La France et l'Inde se réconcilient

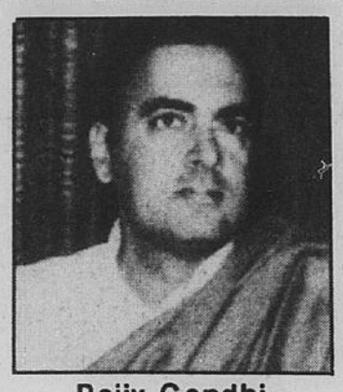
PARIS (AFP) — Réconciliation politique et accroissement de la coopération entre Paris et New Dehli: tel est le bilan du voyage officiel de quatre jours que termine en France le premier ministre indien, M. Rajiv Gandhi, qui aura eu cinq rencontres avec le président François Mitterrand.

L'affaire d'espionnage de janvier dernier, qui avait entraîné le rappel de l'ambassadeur de France en Inde, est désormais considérée comme une vieille histoire, a-t-on indiqué de source indienne. Et c'est sur une nouvelle page blanche que vont se poursuivre les relations entre les deux pays.

Le tour nouveau qu'a pris la coopération bilatérale est illustré principalement par la signature d'un contrat commercial de plus de $75 millions, prévoyant la cession par la société Jeumont-Schneider de licences qui permettront aux sociétés indiennes de télécommunications de fabriquer des centraux téléphoniques.

Un million de lignes téléphoniques pourront ainsi être mises en service en Inde au cours des cinq prochaines années.

Un accord concernant la création d'un centre d'études franco-indien pour la recherche avancée (CEFIPRA) a en outre été signé



Rajiv Gandhi

samedi à Paris, couvrant quatre domaines: bio-technologie, mathématiques appliquées, physique optique, et opto-électronique, ainsi que les énergies renouvelables.

CEFIPRA aura pour mission immédiate de synthétiser, avec l'aide d'un conseil scientifique, les rapports qui unissent depuis des années de nombreux instituts français et indiens spécialisés, notamment l'Institut Pasteur et le Centre indien d'immunologie. Ce nouvel accord fait suite à trois années de pourparlers.

D'autre part, un accord conclu entre les deux pays permettra à l'Inde de faire appel à la technologie française pour la dépollution du Gange. Cet accord est considéré côté indien comme très important, tant économiquement que socialement.

Le premier ministre indien a assisté dimanche matin à sa résidence de l'Hôtel de Marigny à des démonstrations de technologies de l'informatique. Il a visité ensuite les ateliers Marcel Dassault, puis s'est rendu à Lyon en TGV.

Dans cette ville, il devait être reçu aux laboratoires pharmaceutiques Mérieux et dans un centre de télécommunications avant de regagner Paris en fin de journée à bord d'un Airbus.

Ancien pilote de ligne, M. Gandhi a visité samedi le salon aéronautique du Bourget, où, en compagnie du premier ministre Laurent Fabius, il a assisté à la démonstration en vol d'une trentaine d'avions et d'hélicoptères civils et militaires.

Le premier ministre indien a déclaré à cette occasion que la coopération franco-indienne pourrait se développer dans un très grand nombre de secteurs.

Les nouvelles commandes d'armement indien attendues par la France, concernant en particulier un canon à tir rapide, restent toutefois jusqu'à présent en suspens. Une décision ne sera prise par les Indiens à ce sujet qu'à la suite d'une analyse par l'Inde des offres américaines, a-t-on appris de source indienne.

Un homme identifié comme étant Wolfgang Gerhard, le deuxième à gauche, et que la police croit être le criminel de guerre Josef Mengele, est photographié pendant un repas avec des Brésiliens dans un restaurant de Sao Paulo. La police n'a pu déterminer la date de cette photo et, selon le chef Rameu Tuma, les experts poursuivent leurs analyses pour identifier les restes d'un homme enterré sous le nom de Gerhard. (Photolaser AP)

Mengele aurait vécu à Sao Paulo durant 18 ans

SAO PAULO (AFP) — Le bourreau d'Auschwitz Josef Mengele a réellement vécu durant 18 ans à Sao Paulo depuis 1961, mais seule l'expertise des restes mortels exhumés jeudi dans le cimetière brésilien d'Embu permettra de confirmer ou non sa mort le 7 février 1979 par noyade au Brésil, selon les résultats provisoires, dimanche, de l'enquête menée à partir des témoignages des amis de l'Ange de la mort à Sao Paulo.

Cette présomption de la probable fin au Brésil de Josef Mengele, désormais partagée par le célèbre chasseur de nazis Simon Wiesenthal et les enquêteurs du BKA allemand, reste toutefois tempérée par quelques contradictions dues au long laps de temps écoulé depuis son décès supposé.

Josef Mengele avait administré à partir de 1961 trois des propriétés du Hongrois Geza Stammer -actuellement en voyage en RFA - dans la région de Sao Paulo, selon les déclarations de son épouse Gitta Stammer, 65 ans, faites à la police. Mengele avait été présenté à ce couple sous la fausse identité suisse de Peter Hochbichlet, par le topographe d'origine autrichienne Wolfgang Gerhard.

Wolfgang Gerhard, mort dans la misère en Autriche en 1978, selon le quotidien Estado de Sao Paulo, est devenu l'homme-clef de l'affaire Mengele. C'est sous cette fausse identité que Mengele avait vécu au Brésil depuis 1975 avant d'être inhumé à Embu près de Sao Paulo avec la complicité de Wolfram et Liselotte Bossert, le couple d'Autrichiens à l'origine des révélations sur la mort supposée de Mengele.

Josef Mengele n'avait révélé sa véritable identité aux Stammer qu'en 1962. Depuis cette date, les hôtes de Hochbichlet-Mengele avaient été contraints sous la menace de l'héberger, toujours selon Gitta Stammer. Mengele ne voulait pas de salaire, et payait même sa nourriture, avec l'argent transmis personnellement de RFA par un certain Hans.

Selon la police, Hans pourrait être l'Allemand Hans Sedlmeir, l'employé de la famille Mengele à Guenzburg (RFA), dont la correspondance avec Mengele, interceptée par le BKA (Bundeskriminalamt, police allemande), est à l'origine du déclenchement de l'enquête au Brésil.

C'est à partir de 1975 que Mengele, muni des papiers d'identité de Wolfgang Gerhard, s'était lié avec Wolfram Bossert, ancien caporal de la Wehrmacht. Selon les Bossert, Mengele a été enterré à Embu le 8 février 1979 sous ce nom de Gerhard, au lendemain de sa noyade à Bertioga, au sud de Sao Paulo.

Points d'interrogation

La certitude de la mort au Brésil de Mengele est cependant contrebalancée par plusieurs points d'interrogation. L'acte de décès de Gerhard-Mengele, signé par le médecin-légiste Jaime Edson Andrade, fait état de l'âge de 53 ans - celui de Gerhard à l'époque - de la victime. Mengele avait à l'époque 68 ans. Mais l'enquête a fait apparaître que les données biographiques du noyé avaient été fournies par les Bossert au médecin.

L'autre mystère concerne le silence de la famille de Josef Mengele depuis 1979. Pourquoi n'a-t-elle pas fait connaître sa mort ? Par crainte de poursuites contre les Bossert, complices de l'inhumation sous une fausse identité ?

Le doute est accentué par les impressions d'un spécialiste de Sao Paulo en chirurgie plastique, Roberto Farina. Douze différences ont été relevées sur le visage de Mengele entre ses photos et celles de Gerhard.

La dernière suspicion vient de la dentiste Maria Helena de Castro, qui assure avoir soigné Gerhard à Sao Paulo après le 7 février 1979, en mars ou avril. Mais elle avoue avoir brûlé depuis la fiche médicale de son patient.

Suisse: l'avortement ne sera pas illégal

BERNE (AFP) — L'initiative populaire (référendum) sur le droit à la vie, sur laquelle se sont prononcés hier les électeurs suisses, a été rejetée par la majorité des cantons.

Par ce vote, les électeurs suisses se sont refusés à reconnaître l'avortement comme illégal, car l'initiative avait pour but d'inscrire dans la constitution suisse que la vie de l'être humain commence dès sa conception et prend fin par la mort naturelle.

Une telle disposition dans la constitution suisse aurait eu comme conséquence immédiate de rendre illégale toute interruption volontaire de grossesse en Suisse et d'interdire l'euthanasie.

Le parti démocrate-chrétien, membre de la coalition gouvernementale, était à l'origine de cette initiative, activement soutenu par les milieux conservateurs tels que la conférence suisse des évêques, certains protestants fondamentalistes, et l'extrême-droite.

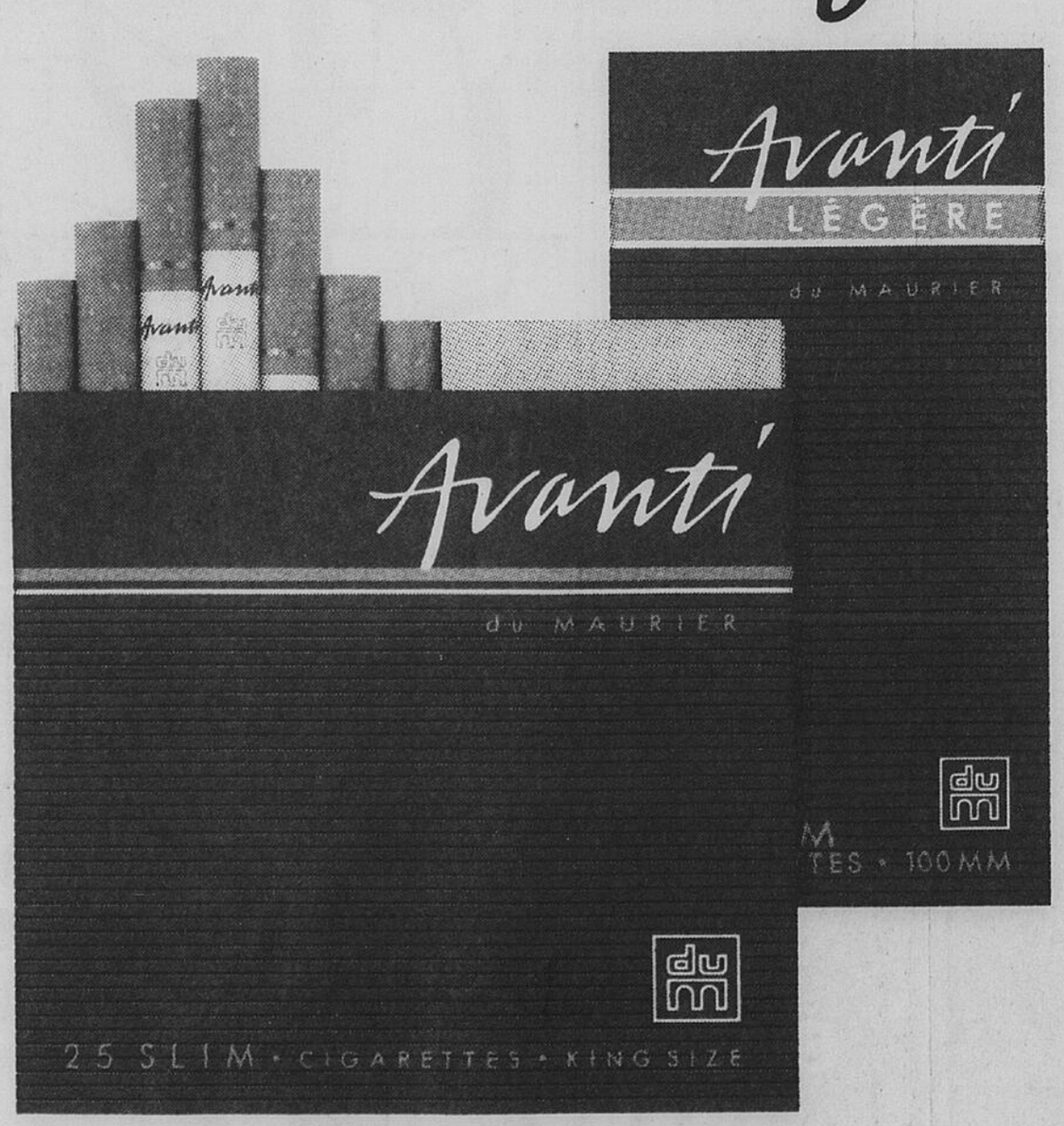
Le gouvernement et le parlement helvétiques avaient recommandé de rejeter l'initiative, estimant qu'il s'agissait d'une action superflue car le droit à la vie est d'ores et déjà inscrit dans la constitution.

Cette initiative a constitué un nouvel épisode dans la lutte que mènent depuis 15 ans en Suisse partisans et opposants à une libéralisation de l'avortement.

Depuis 1971 se sont succédés initiatives, propositions et contre-projets de lois, visant soit à libéraliser soit à interdire l'avortement.

du MAURIER PRÉSENTE

Avanti ET *Avanti Légère*



Plus mince... plus douce. du MAURIER *King Size et 100 mm.*

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Avanti : King Size: "goudron" 13 mg, nicotine 1,1 mg; 100 mm: "goudron" 14 mg, nicotine 1,2 mg.
Avanti Légère: King Size: "goudron" 8 mg, nicotine 0,8 mg; 100 mm: "goudron" 9 mg, nicotine 0,9 mg.

• Mats Wilander

Audace récompensée

PARIS (AP) - Qui ne tente rien n'a rien: Ivan Lendl pourra trouver dans ce vieux dicton matière à méditation. La victoire, hier, a en effet souri à celui qui a le plus tenté, à celui qui s'est montré le plus audacieux, le Suédois Mats Wilander. Grâce à lui, la 55e finale des Internationaux de France a échappé à l'ennui et le tennis et la terre battue, malmenés par les éliminations des purs attaquants, sont sortis tout ragaillardis du central de Roland-Garros.

Pour remporter son second titre après celui de 1982, Wilander n'a guère connu de frayeurs. Le score, à cet égard, est éloquent: 3-6, 6-4, 6-2, 6-2, en 3 heures, 13 minutes. Par rapport à sa finale gagnée en 4 heures, 22 minutes, face à l'Argentin Guillermo Vilas il y a trois ans, et à celle perdue en 1983 face à Yannick Noah, Wilander a montré hier une très intéressante évolution de son jeu.

Une évolution que l'on avait d'ailleurs déjà remarquée, au moins à deux reprises: on ne gagne pas deux fois les Internationaux d'Australie, sur herbe, sans faire preuve d'un certain talent offensif.

Lendl totalement débordé

C'est grâce à son audace, à sa prise de risques, à son excellente volée que Wilander a donc réussi à déborder puis à venir à bout d'un Ivan Lendl dont la figure, famélique, s'est allongée à chaque point.

La différence entre les deux joueurs, dès les premières minutes d'un match disputé dans des conditions très difficiles, sous des bourrasques de vent, a sauté aux yeux: Wilander attendait l'ouverture pour attaquer tandis que Lendl n'attendait rien, si ce n'est une faute de l'adversaire.

C'est une tactique un peu maigre, à l'image de son initiateur qui a perdu huit kilos ces derniers mois, pour espérer gagner un tournoi du grand chelem. D'ailleurs, le Tchécoslovaque a disputé hier sa sixième finale dans l'un des quatre grands tournois, pour une seule victoire, à Roland-Garros l'an dernier.

Le temps de régler la longueur de sa balle et de s'habituer au vent et à la pluie, qui tomba en début de rencontre, et Wilander perdit le premier set, non sans avoir manqué de peu le putsch sous la forme d'uneavance de 3-0. Lendl, à ce moment-là, était impressionnant avec son jeu de jambes très précis qui lui permettait de tout renvoyer.

Rebondissement du Suédois

Après avoir pris d'entrée un service de Lendl et avoir perdu le sien dans la foulée, le Suédois se mit à beaucoup mieux jouer: ses balles étaient plus longues, ses attaques plus tranchantes. Alors que le vent était de plus en plus gênant, mais par pour son "mental", Wilander réussit le break dans le cinquième jeu, sans laisser un seul point à Lendl.

Et le Suédois boucla le deuxième set 6-4, les 19 derniers points de cette manche donnant lieu à 13 fautes à peu près partagées.

Ensuite, Lendl n'allait quasiment plus exister. Complètement débordé, parfois ridiculisé, privé de premières balles, sa seule arme offensive, il allait perdre ses quatre engagements de la troisième manche, laissant même passer une occasion unique de revenir à 4-3.

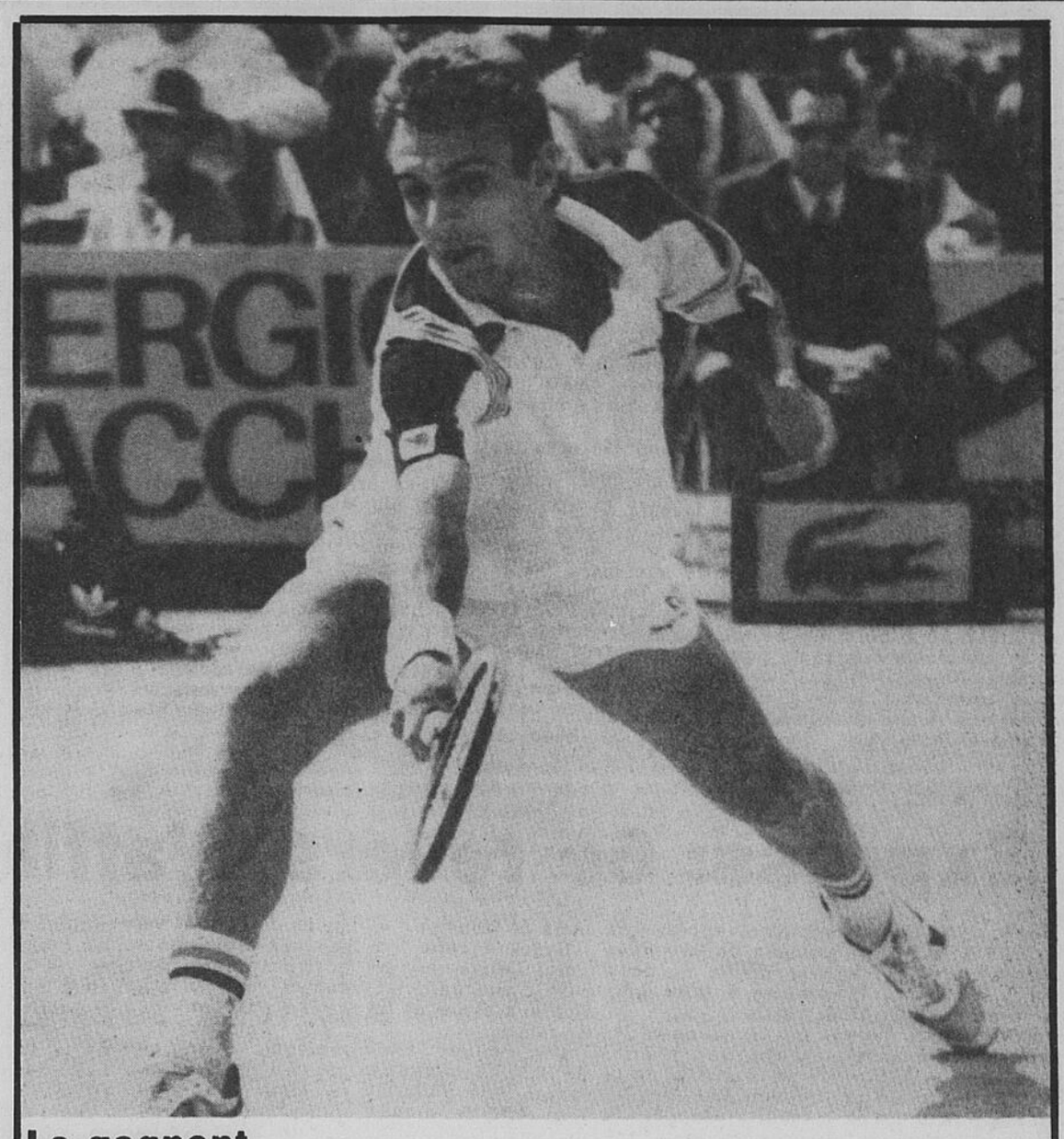
Au total, sur ses 18 jeux au service, le Tchécoslovaque n'en gagna que la moitié, exactement. Wilander sans doute encore meilleur que vendredi dernier contre l'Américain John McEnroe, fit encore étalage de toutes ses possibilités dans le quatrième set: volées croisées ou amorties, lobs liftés, retours cinglants, solidité en fond de court... Lendl avait beau s'exhorter, en anglais, a revenir dans la match, il n'y avait plus rien à faire.

Un tournoi trop facile

Ivan Lendl était pourtant arrivé en finale avec l'étiquette de grand favori, décernée pour son parcours sans faute durant la quinzaine. Mais le Tchécoslovaque avait sans doute impressionné tout le monde à bon compte, à la faveur, presque uniquement, d'un tableau vraiment trop facile.

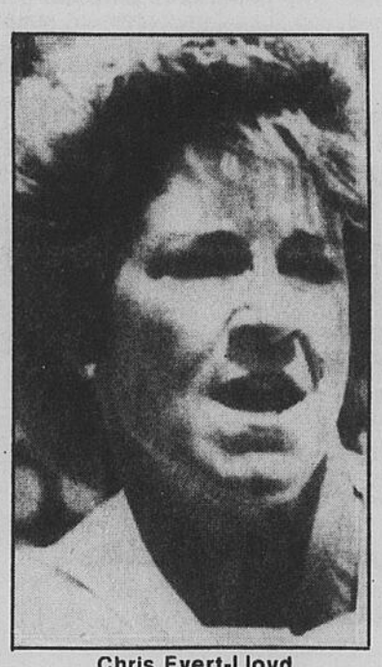
Qui sait, d'ailleurs, si le fait de n'avoir jamais eu à se battre, à souffrir, lors de ses six matches précédents, ne l'a pas desservi plutôt qu'autre chose. L'entraînement, comme il qualifia sa huitième de finale contre l'Américain Aaron Erickstein, ne remplace jamais la compétition.

Wilander a donc gagné mais avant d'en arriver là, il avait dû tour à tour sorti l'Allemand de l'ouest Boris Becker, le Tchécoslovaque Tomas Smid, le Français Henri Leconte (qui lui prit un set) et l'Américain John McEnroe. On ne peut s'empêcher de trouver une certaine équité sportive dans le triomphe de Mats Wilander.



Le gagnant

Mats Wilander, de la Suède, se prépare à retourner la balle au Tchécoslovaque, Ivan Lendl, dans le match de la finale des Internationaux de France. Wilander a mérité les grands honneurs en disposant de Lendel 3-6, 6-4, 6-2 et 6-2. (Photolaser PA)



Chris Evert-Lloyd

Evert-Lloyd dans la légende

PARIS (AP) - Chris Evert-Lloyd a cent fois mérité de gagner, hier, une inoubliable finale des Internationaux de France. Et elle l'a emportée 6-3, 6-7 et 7-5, non sans être passée plusieurs fois très près d'un sort cruel.

Martina Navratilova, tenante du titre, n'a rendu les armes qu'après 2 heures 52 d'une farouche bataille qui a tenu en haleine un central de Roland-Garros archicomble (16,000 spectateurs).

Cette 17e victoire dans un des quatre tournois du grand chelem et cette sixième victoire à Roland-Garros, qui lui permet de dépasser Margaret Smith-Court cinq fois victorieuse, "Chrissie" avait en fait commencé à la construire en février dernier, à Key Biscaine en Floride.

C'est là en effet que l'Américaine s'était prouvée à elle-même, après 13 défaites consécutives, qu'elle était encore capable de battre sa grande rivale.

"La confiance: c'est un élément vital dans ce genre de match", a-t-elle commenté, radieuse et soulagée, après sa victoire.

"Dès le dernier passing-shot, j'ai ressenti une grande fierté, celle d'avoir su persévérer après toutes ces occasions manquées".

Chris Evert-Lloyd, 30 ans, qui a sans doute joué le meilleur match de sa carrière, aurait dû, en effet, conclure plus tôt. Après avoir remporté la première manche 6-3, en ne commettant quasiment aucune faute et en utilisant à bon escient le lob et les montées au filet, la numéro 2 mondiale laissa passer deux balles de 4-2 dans le deuxième set.

Victoire de la ténacité

"Sur les points importants, Martina a su élever son jeu. Pas moi. Dans le passé, je me serais certainement découragée. Mais je la sentais nerveuse et je n'ai jamais renoncé", a affirmé "Chrissie".

Ce deuxième set d'une très grande qualité de jeu, elle devait finalement le perdre au bris d'égalité, sept points à quatre. Martina était alors totalement revenue dans le match et offrait enfin son meilleur tennis.

Mais au lieu de s'écrouler, Evert-Lloyd repartit de plus belle, menant bien vite 3-1 en ayant pris deux fois le service de Navratilova et en ayant néanmoins perdu une fois le sien.

Dans ce match les deux finalistes devaient d'ailleurs avoir d'énormes difficultés à garder leur engagement. Navratilova perdit huit de ses seize engagements, Evert-Lloyd sept de ses dix-sept jeux au service.

A l'issue de cette grandiose finale, les deux joueuses - que lient une profonde estime mutuelle -tombèrent alors dans les bras l'une de l'autre. "Ce match a été incroyable. C'est trop dommage qu'il ait dû y avoir un vainqueur et un perdant. Malheureusement, il n'y a pas de match nul en tennis": Martina avait des larmes dans la voix.

"Je n'ai pas aussi bien joué que je l'aurais voulu. Mais tout a été une affaire de mental. J'ai passé mon temps à essayer de remonter au score et j'ai commis des fautes non par fatigue physique mais bien par fatigue mentale", a-t-elle expliqué.

"Le tennis ne serait pas le même si elle n'était pas là pour me battre de temps en temps..., a souligné Navratilova. Aujourd'hui, elle a vraiment fait un match superbe".

• Les Expos s'inclinent 4-1

Les lanceurs des Phillies ont dominé

par Daniel Caza

PHILADELPHIE (PC) -Les lanceurs des Phillies ont dominé les frappeurs des Expos pour la troisième journée de suite.

Eventuellement, la chance devait tourner de leur côté.

C'est ce qui est arrivé hier: Kevin Gross, Don Carman et Kent Tekulve ont battu la formation montrélaise 4-1 au Stade des Vétérans.

La veille, cinq lanceurs des Phillies avaient limité les Expos à cinq coups sûrs. Vendredi, Steve Carlton et Larry Andersen n'en avaient permis que sept.

Malheureusement pour ces derniers, leurs coéquipiers ne leur avaient donné aucun support offensif valable. Ce qui n'a pas été le cas pour Gross.

Glen Wilson a en effet claqué un circuit de trois points dès la première manche pour lui procurer un confortable coussin.

Wilson a retroussé une offrande du gaucher Joe Hesketh (5-3) dans les gradins de gauche, après que Juan Samuel et Mike Schmidt eurent obtenu des simples après deux retraits.

"J'ai essayé quelque chose de nouveau contre Wilson et cela n'a pas fonctionné, a dit Hesketh.

"J'ai habituellement du succès contre ce frappeur avec des rapides et des glissantes, a-t-il poursuivi. Pour la première fois, je lui servais un changement de vitesse. Il n'en n'aura plus..."

Hesketh s'en voulait d'avoir commis cet impair et il a eu besoin d'une manche pour retrouver l'aplomb qu'il affichait depuis le début de la saison.

A la deuxième reprise, il a de nouveau été chancelant, allouant une passe gratuite à Luis Aguayo qui, après l'amorti-sacrifice bien exécuté de Gross, a capitalisé sur le simple de Jeff Stone.

C'est à peu près tout ce qu'a donné Hesketh à l'adversaire en cinq manches, mais c'était déjà trop.

Bâton brisé et faux bond

Gross (5-6) a offert une superbe performance au cours des sept premières manches.

Il a accordé seulement trois coups sûrs aux Montréalais. Et les deux premiers ont été des plus chanceux.

Hubie Brooks est d'abord parvenu à percer l'avant-champ même si son bâton s'est fracassé en faisant contact avec la balle.

Puis, Andre Dawson a réussi un double sur un roulant qui a fait un drôle de bond devant le joueur de deuxième but Juan Samuel.

Seul Tim Wallach a vraiment frappé la balle solidement, enregistrant un triple à la clôture de droite, à la cinquième manche.

"L'histoire de la partie, c'est le travail de Gross, a déclaré Tim Raines. S'il lançait toujours de cette façon, il gagnerait plus de rencontres que sa fiche l'indique présentement."

Lorsque Gross a été retiré du match à la faveur de Carman, les buts étaient toutefois remplis. Wallach, Herman Winningham et Sal Butera avaient réussi des simples consécutifs.

Law dans le vide

Il n'y avait pas de retrait et on a cru un moment que les Expos allaient effectuer une remontée de dernière minute.

Par contre, le frappeur suppléant Terry Francona et Vance Law ont échoué dans leur tentative de pousser un coéquipier au marbre.

Francona a dû se contenter d'une chandelle au joueur d'arrêt-court, tandis que Law s'est élancé sur une troisième prise.

Seul Tim Raines a fait son travail, réussissant un ballon-sacrifice sur une offrande de Carman.

Tekulve a complété le match et il a préservé sa quatrième victoire de la saison.

Une semaine importante

par Daniel Caza

PHILADELPHIE (PC) -Une semaine importante attend les Expos.

Les Cubs de Chicago et les Mets de New York seront au Stade olympique. Sept matches en autant de jours, où la tête du classement de la division Est de la Ligue nationale sera à l'enjeu provisoirement.

"Je n'attache guère d'importance à cette série pour ce qui est de notre position finale au classement, estime le gérant Buck Rodgers.

"Par contre, nous devrons gagner pour rehausser notre crédibilité, ajoute-t-il. Nous devons prouver à nous-mêmes que nous sommes capables de rivaliser avec les meilleures formations."

Après le début de saison que ses hommes ont connu, Rodgers serait certes déçu de les voir s'éloigner des meneurs au cours du deuxième tiers de la saison.

"On dirait alors que notre succès lors des 54 premiers matches tenaient de la chance", précise-t-il.

Plusieurs observateurs attribuent déjà à la chance la bonne position des Expos au classement.

Mais pour Rodgers, le mot chance se traduit plutôt par "opportunisme" lorsqu'il a trait au début de saison de son équipe.

Au moins deux autres léthargies

Rodgers n'appréhende donc pas plus qu'il le faut le rendement des siens face aux Cubs et aux Mets.

"Perdre la majorité de nos parties de la semaine prochaine ne nous empêchera pas de lutter jusqu'au bout, soutient-il. Cela signifiera tout simplement que nous traversons une période difficile.

"Et ces périodes difficiles, reprend-il, chaque équipe en connaît trois ou quatre par année. L'important, c'est d'empêcher qu'elle soit trop longue."

Les Expos ont connu une seule période sombre depuis le début de la saison. C'était à Atlanta et à Houston.

"Une léthargie, ce n'est pas catastrophique, explique le pilote. La manière que l'on s'en sort est plus significative.

"Après un voyage désastreux à Atlanta et à Houston, nous avons rebondi de façon éloquente, poursuit-il. C'est là que l'on peut déterminer si une équipe possède du caractère ou non."

DuPortage
MERCURY LINCOLN
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751
OUVERT: Lundi au vendredi, de 9h a.m. à 9h p.m. Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
GARANTIE DURAGARDE 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
778-2751
TAUX D'INTÉRÊT DE: 9.9%
A L'ACHAT D'UNE MERCURY LYNX 85 ½ OU D'UNE MERCURY TOPAZ 85 NEUVE
(Aux acheteurs admissibles, aucun maximum pour 37 mois.)
Cette offre est pour un temps limité.
Renseignez-vous auprès d'un représentant chez DuPortage.
"Une expérience incroyable"

• Trois passes de touchés de Gill

Les Concordes triomphent des Riders

MONTREAL (PC) —Turner Gill a lancé deux passes de touché à Todd Brown et une troisième à Jeff Patterson pour mener les Concordes de Montréal à une victoire de 34-10 sur les Rough Riders d'Ottawa, hier soir, lors du premier match hors concours de la Ligue canadienne de football (LCF).

Le botteur-recrue Roy Kurtz a bien fait à son premier départ avec l'équipe montréalaise, réussissant quatre de ses cinq placements, dont deux de 46 verges. Il a également été précis sur 16 et 22 verges, mais a raté un troisième de 46, qui a donné un simple de 50 verges.

Il a également transformé les trois touchés des Concordes.

Mike Williams, sur une passe de deux verges du quart Bernard Quarles, a marqué le seul touché des perdants. Dean Dorsey a transformé le touché et a réussi un placement de 29 verges.

Une foule de 11,196 spectateurs a assisté à la rencontre.

Les Concordes se sont inscrits au tableau indicateur sur le troisième jeu à leur première possession du ballon quand Gill a lancé une longue passe de 65 verges à Patterson.

Après que Dwayne Wilson eut amassé huit verges sur une courte passe, Rich Thomaselli a couru sur deux verges pour le premier essai. Gill a ensuite rejoint Brown sur un tracé poteau, quand le demi défensif a été distancé facilement par l'ailier espacé des Concordes.

Les Rough Riders ont égalé le compte au début du deuxième quart quand Quarles, remplaçant de J.C. Watts, a conclu une poussée de cinq jeux avec une passe de deux verges à Williams.

Kurtz a cependant replacé les Concordes en avance en faisant mouche sur une distance de 16 verges, à 13:15 du deuxième quart, mais Dorsey a permis aux Riders de prendre le repos de la mi-temps à égalité, en réussissant un placement de 19 verges.

La deuxième demie à été l'affaire des Montréalais. Gill a lancé une courte passe à Thomaselli, qui s'est transformée en un gain de 32 verges. Sur le jeu suivant, Gill a rejoint Brown qui avait facilement distancé le demi défensif.

Les Concordes ont poursuivi leur poussée de 17 points sans réplique au troisième quart quand Brown a capté une passe de 23 verges pour un deuxième touché avec 59 secondes à jouer au quart. Dans le troisième 15 minutes de la partie, les Riders n'ont effectué que huit jeux et n'ont remporté qu'un seul premier essai.

Gill a joué les premier et troisième quarts, tandis que Steve Smith a joué le deuxième et la recrue Mark Stevens a disputé son premier 15 minutes dans l'uniforme montréalais.

Calgary 9 Vancouver 19

Tim Cowan, le quatrième quart utilisé par les Lions de la Colombie-Britannique, a effectué une passe de touché de 26 verges à Merv Fernandez dans une victoire de 19-9 des Lions contre les Stampeders de Calgary en rencontre pré-saison de la Ligue canadienne de football.

Cowan a gagné 59 verges en six jeux en route vers le seul majeur du match.

Lui Passaglia a produit 11 points avec trois placements, un simple et un botté de transformation. Les deux autres points des Lions ont été le résultat d'un touché de sûreté.

Les quarts du Calgary, Joe Barnes et Greg Vavra, n'ont vraiment rien démontré devant 29,283 spectateurs au B.C. Place Stadium.

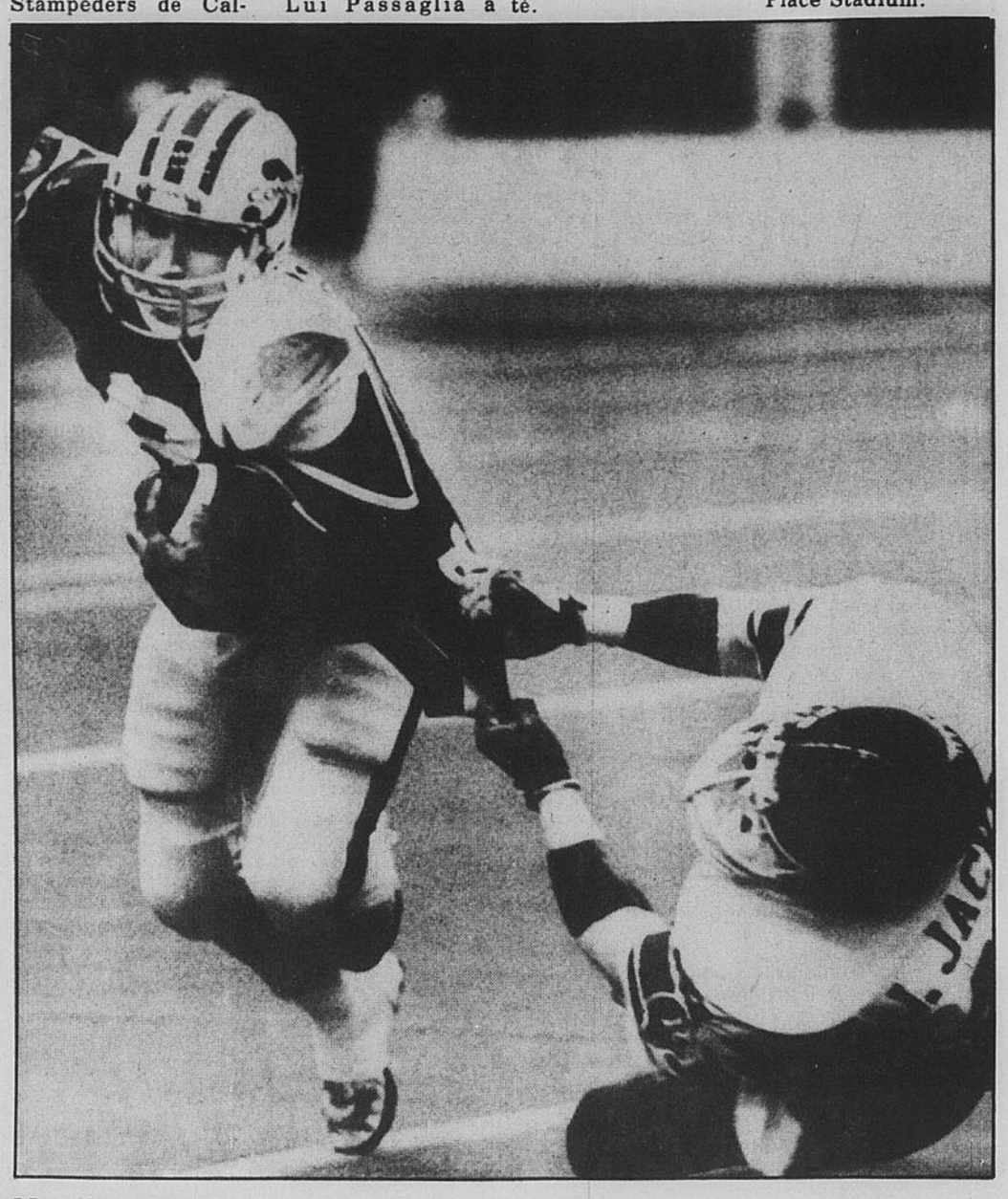
Trois blessés

OTTAWA — Les Rough Riders d'Ottawa n'ont guère impressionné dans une défaite de 34-10 samedi soir à Montréal, mais hier le premier match hors concours était déjà tout oublié.

L'entraîneur Jos Moss et ses adjoints étaient beaucoup plus intéressés aux blessures subies par certains joueurs. Le bloqueur Ron Engleson et le receveur recrue Wayne Smith se sont étirés des ligaments aux pieds tandis que le secondeur Shayne Ireland s'est sérieusement blessé au talon. Les deux premiers seront absents pour quelque deux semaines alors que dans le cas de Ireland, il pourrait manquer à l'appel pour plus longtemps.

Pour revenir au match de samedi, Moss a malgré le revers été témoin de quelques bons coups de la part de certaines recrues comme Mike Williams, qui a compté le seul touché des visiteurs, et du receveur Zeno. Quant à Watts et Quarles, qui se sont partagé la tâche au poste de quart-arrière, ils auraient pu courir en plusieurs occasions, mais ils avaient l'ordre d'utiliser au maximum le plan d'attaque «Run & Shoot» que l'on pourra certainement voir utiliser jeudi lors de la deuxième partie hors-concours des Riders.

Les Riders, qui s'exerceront demain au parc Lansdowne à compter de 17h, recevront ces mêmes Concordes jeudi à Ottawa.



Un instant

Le secondeur de ligne, John Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, retient par le gilet l'ailier éloigné, Jeff Patterson, des Concordes de Montréal, alors qu'il tente de le terrasser après un jeu de passe en premier quart de match disputé samedi soir. Les Concordes ont remporté une victoire de 34-10.

(Photolaser PC)

• Dans la USFL

Express: 6e revers d'affilée

SAN ANTONIO, Texas (AP) — Le quart-arrière Rick Neuheisel a franchi la zone des buts avec 15 secondes à faire dans le match et les Gunslingers de San Antonio ont mis fin à une série de huit défaites d'affilée en disposant de l'Express de Los Angeles par le pointage de 31-27, hier, dans un match de la USFL.

Cette victoire a permis aux Gunslingers de se hisser des bas-fonds de la Conférence de l'Ouest en portant leur fiche à 4-12. L'Express, qui encaissait une sixième défaite consécutive, occupe seul le dernier rang avec un dossier de 3-13.

Neuheisel a effectué un plongeon de la ligne d'une verge pour le touché de la victoire après une poussée de 70 verges avec moins de deux minutes à faire dans la partie.

Les Gunslingers détenaient une priorité de 24-12 à 8:36 de la fin, mais Los Angeles a réduit l'écart dès la prochaine séquence lorsque Chris Haines a capté une passe de 66 verges du quart Steve Young.

L'Express a ensuite pris les devants 27-24 sur une course de trois verges de Warren Bulling et un converti de deux points de Kenny O'Neal.

———

Denver 16 Houston 13

Jim Asmus a racheté deux placements ratés avec un botté de 18 verges à une seconde de la fin pour propulser le Gold de Denver à une victoire de 16-13 sur les Gamblers de Houston.

Grâce à cette victoire, Denver est assuré d'une participation aux séries de fin de saison.

Une maigre foule de 12,553 a assisté au match qui pourrait bien être le dernier du Gold au Mile High Stadium. Le propriétaire Doug Spedding songerait à déménager la franchise l'an prochain.

Denver, qui présente une fiche de 11-5, a raté quatre bonnes chances de compter au deuxième quart et une autre en troisième. La défensive des Gamblers a intercepté trois passes du quart Bob Gagliano dans leur zone des buts et Asmus a raté des placements de 19 et 30 verges.

Mais Asmus s'est repris avec des placements de 40 et 47 verges aux troisième et quatrième quart pour donner une priorité de 13-6 aux siens.

Les Gamblers ont répliqué avec une poussée de 73 verges en cinq jeux. Todd Fowler a franchi la ligne des buts sur une course de six verges pour créer l'égalité.

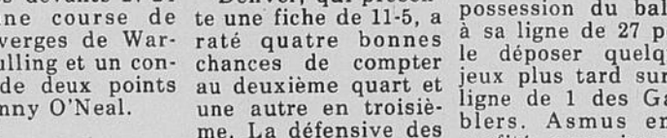
Après un échange de bottés de dégagement, le Gold a pris possession du ballon à sa ligne de 27 pour le déposer quelques jeux plus tard sur la ligne de 1 des Gamblers. Asmus en a profité pour inscrire le placement vainqueur.

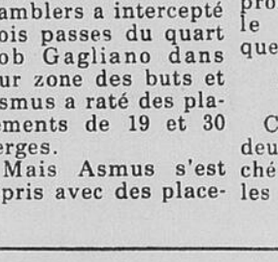
Birmingham 14
Baltimore 7

Cliff Stoudt a lancé deux passes de touché à Jim Smith et les Stallions de Birmingham ont vaincu les Stars de Baltimore, 14-7, consolidant ainsi leur emprise sur le premier rang de la Conférence de l'Est de la Ligue de football des Etats-Unis (USFL).

La victoire était le cinquième d'affilée pour les Stallions et elle leur procure une fiche de 12-4. Les champions en titre, les Stars, risquent maintenant d'être exclus des éliminatoires em raison d'un dossier de 8-7-1.

CLARK ET RYDER SE SONT JOINTS POUR COMBATTRE LES PRODUITS IMPORTÉS...





AVEC UN CHARIOT ÉLÉVATEUR FABRIQUÉ AU CANADA

Pour Clark, la solution aux produits importés n'était pas de fabriquer un chariot élévateur de moindre qualité, mais d'en fabriquer un avec plusieurs options dans ses composants.

Ce chariot peut accomplir tout travail et le prix sera fixé en conséquence... avec le même standard de haute qualité de fabrication qui a fait la réputation de Clark au Canada depuis les 60 dernières années.

Nous le nommons le système GCS/GPS. Ce sera pour vous le meilleur investissement en chariots élévateurs jamais fait auparavant. J.H. Ryder continue à vous offrir la formation de mécaniciens, le service et un inventaire de pièces sans égal au Canada depuis 1930.

Si vous pensez chariots élévateurs, oubliez les produits importés. Allez vers l'équipe gagnante — Clark et Ryder. Demandez une démonstration du nouveau système de chariot dès que possible.

Appelez sans frais — 1-800-267-3651 ou remplissez ce coupon et postez-le pour renseignement CLARK

RYDER **J.H. RYDER MACHINERIE** LTÉE
3800, route Trans-Canadienne, Pointe-Claire, Québec H9R 1B1

Nom..... Titre.....
Compagnie.....
Adresse.....
..... Code Postal .....

GOODYEAR
SERVICE AUTOMOBILE GARANTI

LANCEMENT DU SERVICE AUTOMOBILE SANS DEVINETTES

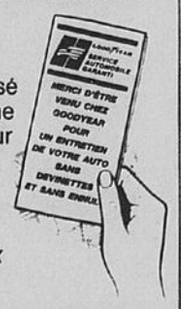
Nous sommes des spécialistes des pneus et du service !

RECHERCHEZ LES NOUVELLES ENSEIGNES. Vous les trouverez à Montréal. Partout où vous verrez les mots "Service automobile garanti de Goodyear", vous trouverez une nouvelle apparence, une nouvelle ambiance et un nouvel outillage moderne pour le service automobile.

NOUS SOMMES "INFORMATISÉS". Les véhicules modernes exigent des connaissances spéciales et un outillage à la fine pointe de la technologie pour assurer une performance supérieure. Goodyear a maintenant l'outillage le plus moderne qui soit et des techniciens formés avec soin pour garder votre voiture en parfait état. Le résultat détaillé de l'analyse informatisée est imprimé. Il n'est plus nécessaire de jouer aux devinettes.

LE SERVICE EST TOUJOURS AUSSI PERSONNEL. Bien que l'ordinateur soit le coeur d'une machine de diagnostic merveilleusement efficace, le travail est toujours fait par un technicien certifié de Goodyear.

CHAQUE SERVICE EST GARANTI PAR ÉCRIT. Chaque service informatisé est garanti et appuyé d'une garantie limitée écrite. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, adressez-vous au gérant du magasin.



Nous ne jouons pas aux devinettes.

L'ENGAGEMENT DE GOODYEAR

Nous promettons ce qui suit à chacun des clients du Centre Go Goodyear:
- effectuer tous les travaux d'entretien d'une manière vraiment professionnelle
- n'effectuer que le travail nécessaire et autorisé
- retourner toutes les pièces usées pour inspection
- expliquer en détail tout ce que nous faisons
- respecter notre garantie à travers tout le pays

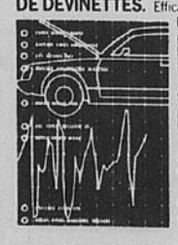
MISE AU POINT INFORMATISÉE DE 12 MOIS

CHEZ GOODYEAR, LE SERVICE N'EST PAS UN JEU DE DEVINETTES. Efficace à souhait, notre ordinateur analyse toutes les pièces du moteur et détecte promptement et précisément les problèmes. Le résultat de l'analyse est imprimé. Il indique exactement les travaux à faire.

Le prix de cette analyse informatisée perfectionnée comprend trois analyses et mises au point additionnelles du moteur au cours de l'année qui suit l'entretien original.

Nous posons des bougies d'allumage neuves et vérifions les systèmes de charge, de démarrage et du moteur.

Prix pour la plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées. Allumage non-électronique : 8,50 $ en sus.



55,95 4 cylindres — **64,95** 6 cylindres — **73,95** V6 et 8 cylindres

GARANTIE DE 12 MOIS

ENTRETIEN DES FREINS AVANT À DISQUE

74,95 la plupart des voitures

Notre entretien des freins garanti comprend la pose de plaquettes de freins avant neuves, le regarnissage des roulements des roues et le ponçage des rotors avant. Nous vérifierons toutes les autres pièces des freins et ferons l'essai sur route du véhicule. Le prix peut varier pour les voitures à traction avant. Plaquettes métalliques de disques : 20 $ en sus.

GARANTIE DE 24 MOIS/40 000 KM

LUBRIFICATION, HUILE ET FILTRE

13,95 la plupart des voitures

La plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées. Comprend jusqu'à 5 litres d'huile Quaker State 10W30, filtre à huile Fram neuf et lubrification du châssis. Huile et filtre diesel peuvent entraîner un supplément.

GARANTIE DE 90 JOURS/9 000 KM

GOODYEAR

HULL
Place Cartier
771-7388
Charles Vinette, gérant
Robert Lemieux, gérant adjoint

OTTAWA
1720, rue Bank
731-3700
John Murray, gérant
Jeff Muldoon, gérant adjoint

VANIER
52, ch. McArthur
741-6282
Ken Potterton, gérant
Tony Van Zyl, gérant adjoint

• De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine. • Samedi: de 7 h 30 à 17 h 00. • Garantie à l'échelle nationale • Portez le tout à votre compte

• Premier départ

Rogers satisfait

VANCOUVER (PC) —L'ex-artilleur des Expos de Montréal, Steve Rogers, a effectué son premier départ en douze ans dans les ligues mineures, hier, et il en a profité pour mener sa nouvelle équipe, les Trappers d'Edmonton, à une victoire de 7-2 sur les Canadians de Vancouver dans un match de la Ligue du Pacifique.

Rogers a espacé cinq coups sûrs et un but sur balles, tout en effectuant quatre retraits sur des prises en cinq manches.

Agé de 35 ans, il avait été libéré sans condition par les Expos le 21 mai dernier après avoir oeuvré 12 saisons dans l'uniforme de l'équipe.

Il a signé un contrat avec les Angels de la Californie la semaine dernière et il s'est rapporté à leur filiale AAA à Edmonton jeudi.

On s'attend à ce qu'il effectue quatre autres départs dans l'Uniforme des Trappers, après quoi les Angels prendront une décision à son sujet.

Rogers était limité à cinq manches ou 75 lancers à son premier départ et il a été retiré du match après avoir effectué 76 lancers, dont 47 balles rapides et 29 balles à effet. Il s'est dit fort satisfait de sa performance.

"Je me sens bien, a-t-il déclaré. C'est un premier pas. Je ressens une certaine raideur au coude, mais rien d'alarmant. C'est tout simplement mon coude qui me fait savoir qu'il est un peu rouillé."

Un but sur balles à Chris Clark, un double de Jack Howell et un simple à l'avant-champ de Bobby Ramos, un ancien coéquipier de Rogers à Montréal, ont procuré une priorité de 1-0 aux Trappers en deuxième manche.

Un premier pas

Le lanceur Steve Rogers a fait un premier pas sur la route du retour, hier, lorsqu'il s'est aligné avec les Trappers d'Edmonton, de la Ligue de la Côte du Pacifique. Rogers en était à son premier départ en douze ans dans les mineurs. Il a aidé les Trappers à vaincre les Canadiens de Vancouver, 7-2.

(Photolaser PC)

• Clancy malmené

Les Blue Jays perdent 8-3

TORONTO (PC) - Des circuits de Lou Whitaker et Nelson Simmons ont propulsé les Tigers de Detroit à une victoire de 8-3 aux dépens des Blue Jays de Toronto. Les Tigers ont ainsi divisé les honneurs de la série contre les meneurs au classement de la division Est de la Ligue américaine. Le dernier match de la série a été joué devant 40,273 amateurs et un total record de 163,596 spectateurs en quatre matches à Toronto. Elle éclipse l'ancienne marque de 145,134 établie en août dernier avec les Orioles de Baltimore dans le rôle de visiteurs.

Les Tigers tirent de l'arrière par six matches et demi derrière les Blue Jays.

Doug Bair (1-0) a signé la victoire à son deuxième départ cette saison. Il a officié au monticule pendant cinq manches et deux-tiers. Bill Scherrer et Willie Hernandez lui ont succédé.

Les Tigers, qui avaient encaissé la défaite à leurs deux premiers matches dans la série, ont éclaté pour quatre points à la sixième manche contre l'artilleur de la défaite Jim Clancy (2-3).

Chicago 5 Minnesota 1

Tom Seaver a signé la 294e victoire de sa carrière dans un gain de 5-1 des White Sox de Chicago devant les Twins du Minnesota.

Seaver (6-4) a officié au monticule pendant sept manches et deux-tiers au cours desquelles il a donné cinq coups sûrs, y compris un circuit à Tim Teufel en quatrième manche. Le vétéran lanceur de 40 ans a retiré trois frappeurs sur des prises et alloué un seul but sur balles.

Daryl Boston, dans une léthargie de 5 en 50 au bâton avant le début de la rencontre, a claqué un circuit et un simple en route vers la victoire.

Bob Fallon a complété le match au monticule pour les White Sox qui ont fait connaître aux Twins les affres d'un 14e revers à leurs 16 derniers matches.

Ken Schrom (4-5) a écopé de la défaite.

Boston 12 Baltimore 0

Dennis "Oil Can" Boyd a lancé un match de trois coups sûrs et Jim Rice a claqué un circuit dans une attaque de 17 coups sûrs et une écrasante victoire de 12-0 des Red Sox de Boston devant les Orioles à Baltimore. Boston a ainsi remporté un 7e gain d'affilée.

Boyd (7-4) est devenu le premier lanceur à blanchir les Orioles cette saison, la seule équipe dans les majeures à avoir jusque là évité un jeu blanc. La dernière fois que Baltimore fut blanchi remonte au 21 septembre 1984 et ce fut, de nouveau, par Boyd.

Mike Easler, frappant pour .450 dans ses 10 derniers matches, a figuré dans trois poussées des Red Sox, avec deux doubles et un simple. Marty Barrett a aussi claqué trois coups sûrs et fait compter trois points.

Les Red Sox ont inscrit leurs deux premiers points à la quatrième manche aux dépens de l'artilleur de la défaite, Storm Davis (3-2).

Rice, avec une moyenne de .464 à ses sept derniers matches, a frappé son 11e circuit de la saison après deux retraits en 5e manche. Il a quitté le match dans la même manche avec un oeil amoché, résultat d'une collision avec le voltigeur de centre Steve Lyons.

Les Mets surclassés 8-3

par Associated Press

Terry Pendleton a réalisé un exploit peu banal, hier après-midi, dans la Ligue nationale de baseball, en frappant un grand chelem à l'intérieur du terrain et il a ainsi guidé les Cardinals de St.Louis à un gain de 8-2 sur les Mets de New York. Les Cards ont ainsi partagé les honneurs du programme double.

Joaquin Andujar, 11-1, a limité les frappeurs des Mets à sept coups sûrs dans le deuxième match. Il a ainsi porté sa série personnelle à sept victoires consécutives. Il a perdu son blanchissage à la septième manche lorsque Keith Hernandez a réussi un double et Clint Hurdle a suivi avec son premier circuit de la saison.

Le deuxième circuit de la saison de Pendleton était également son deuxième grand chelem. Il l'a réussi contre e releveur Joe Sambito. Sur le jeu, le voltigeur de centre Terry Blocker et son coéquipier de droite Danny Heep sont entrés en collision.

Dans le premier match, Dwight Gooden a bien espacé six coups sûrs en huit manches et les Mets l'ont emporté 6-1. George Foster et Rafael Santana se sont imposés à l'offensive en produisant deux points chacun avec des simples.

Gooden, 9-3, a éprouvé des problèmes de contrôle en début de rencontre, concédant deux buts sur balles au cours des trois premières manches. Il a ensuite retiré 12 frappeurs d'affilée avant que Terry Pendleton lui soutire un but sur balles à la septième manche. Il a enregistré quatre retraits sur des prises portant son total en saison à105, un sommet dans la Ligue nationale.

Gooden a tiré sa révérence à la faveur d'un frappeur suppléant au cours d'une poussée de trois points des Mets à la huitième. Avec les buts remplis, Santana a fait compter les deux premiers points avec un simple et l'autre point a été le résultat d'une balle passée de Tom Nieto. Jesse Orosco a lancé la dernière manche pour les New-yorkais, permettant un coup sûr.

Bob Forsh, 4-4, a encaissé l'échec.

Chicago 5 Pittsburgh 1

A Chicago, les Cubs ont inscrit quatre points à la sixième manche et ils ont vaincu les Pirates de Pittsburgh 5-1, balayant ainsi leur série de quatre matches.

Leon Durham et Chris Speier ont causé le plus gros des dommages en quatrième. Durham a produit un point à l'aide d'un double et Speier en faisait marquer deux autres avec un simple.

Tirant de l'arrière 1-0, Davey Lopes a obtenu un simple après un retrait en sixième contre Jim Winn, 1-1, et Keith Moreland a ensuite reçu un but sur balles. Durham a accueilli le releveur Al Holland avec son double pour créer l'égalité et Ron Cey a hérité d'un but sur balles intentionnel. Jody Davis a soutiré un but sur balles au releveur Dan Robinson pour permettre à Moreland de croiser le marbre. Speier a couronné le tout avec son simple.

Moreland a produit le point d'assurance à la septième manche.

Le lanceur gagnant Dick Ruthven, 3-4, a quitté la rencontre en sixième. Il a concédé quatre coups sûrs et Warren Brusstar a terminé la rencontre, méritant sa première victoire préservée.

• Scott Sanderson

Repos d'une semaine

CHICAGO (AP) — Le lanceur droitier Scott Sanderson ratera au moins ses deux prochains départs avec les Cubs de Chicago. L'ancien artilleur des Expos de Montréal souffre de spasme au bas du dos.

Sanderson (3-1) devait lancer le match inaugural de la série opposant les Cubs aux Expos, ce soir au stade du Parc olympique, mais on a décidé de le garder au repos à Chicago.

Sanderson a lancé dans 10 manches contre les Braves d'Atlanta mercredi et il ne fut aucunement impliqué dans la décision de ce match perdu 4-2 en 11 manches.

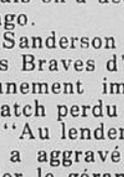
"Au lendemain de sa sortie de 10 manches, il a aggravé une blessure au dos", relatait hier le gérant Jim Frey qui dit espérer que Sanderson — qui a expérimenté des problèmes identiques la saison dernière — sera en mesure de participer à la série contre les Cardinals de St.Louis en fin de semaine prochaine à Chicago.

Brett-Blessé

Le joueur de troisième but étoile des Royals de Kansas City, George Brett, qui avait raté 23 matches la saison dernière en raison d'une blessure musculaire à la cuisse gauche, ne croit pas que son dernier malaise le forcera à demeurer longtemps à l'écart du jeu.

Brett s'est légèrement blessé à la cuisse droite, vendredi, en cinquième manche, dans une victoire de 6-0 des Royals sur les Angels de la Californie. Greg Pryor le remplacera temporairement dans l'alignement partant.

En dépit de l'optimisme de Brett, son nom pourrait être placé sur la liste des blessés pour une période de 15 jours. Les dirigeants de l'équipe ne prendront toutefois aucune décision avant jeudi.



marcel fortin sports outaouais

Baseball senior

HULL — Le lanceur Pierre Durand a bien espacé quatre coups sûrs et trois buts sur balles dans une victoire du Hull-Volant par 6-2 sur le Guadeloupe hier dans la Ligue de baseball senior de l'Outaouais.

Le lanceur perdant, Jacques Roy, a alloué six points sur quatre coups sûrs, dont deux réussis par Bob Brunet, avant d'être relevé par Mario Dubois. Daniel Villeneuve s'est distingué au bâton avec trois coups sûrs. Le Hull-Volant jouera son prochain match demain à 6h45 contre Gatineau au parc Mont-Bleu.

Dans un autre match, les Giants de Touraine ont défait les Mariniers d'Aylmer 9-0. Michel Landriault a été le lanceur gagnant et Guy Maurice a excellé à l'offensive avec deux triples et un simple.

Un partage

OTTAWA — Les Griffins-Chimo Inn de Gloucester ont partagé les honneurs des deux matches réguliers qu'ils ont disputés à l'étranger en fin de semaine dans la Ligue de crosse de l'Ontario.

Samedi, les Griffins ont perdu 15-11 devant les Hawks de Huntsville alors que Dave Smith a été le meilleur du Gloucester avec deux buts et une aide.

Hier, les Griffins ont disposé des Lions d'Orillia 14-12. Dave Smith, avec trois buts et quatre assistances, a mené l'offensive des Griffins et Bill Searle et Bill Laurin ont contribué trois buts chacun.

Les Griffins ont porté leur fiche à 6-6 et en fin de semaine prochaine ils affrontent le Peterborough.

Ligue St-Rédempteur

HULL — Deux matches ont été présentés hier soir dans la Ligue de ballelente St-Rédempteur-Labatt 50.

Dans une première rencontre, le National a vaincu la CP de l'Ile 17-10, alors que Denis Morrissette a mérité la victoire, tandis que Rhéal Lacroix subissait la défaite. Les gagnants ont réussi pas moins de sept circuits, dont trois et quatre points produits par Louis Vaillant. Robert Beauregard et Robert Sabourin ont réussi un circuit chacun pour les perdants.

La bijouterie Pierre Richard a disposé de l'épicerie DaSilva 8-1 dans l'autre match. Claude St-Cyr y est allé d'un circuit de trois points pour les gagnants, tandis que Marcel Desjardins a été responsable de l'unique point des perdants.

La nouvelle Jeep® à 2 roues motrices.

La seule familiale digne d'être appelée une Jeep.

Il y a maintenant une nouvelle familiale qui défie la tradition...

La nouvelle Jeep Cherokee à 2 roues motrices. Conçue pour les gens qui recherchent l'espace et le confort d'une familiale mais qui veulent aussi la durabilité et le style qui ont rendu la Jeep célèbre.

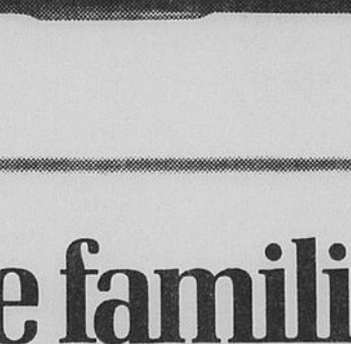
La Cherokee à 2 roues motrices allie la résistance de la Jeep et le confort d'une limousine.

Espace pour 5 personnes et choix de 2 ou 4 portes.

Et pour ce qui est de l'espace, la Cherokee est imbattable! Comparativement aux grosses familiales traditionnelles, la Cherokee offre plus d'espace et un volume de charge de plus de 70 pi cu (1,98 m cu). Beaucoup plus d'espace pour le confort des passagers. Bien plus de volume pour les bagages. Et parce que vous êtes assis bien haut, vous avez l'assurance d'une meilleure visibilité. Avec la Cherokee, vous avez toutes les commodités d'une familiale grand luxe, y compris les groupes Pioneer et Laredo offerts en option.

La Cherokee à 2 roues motrices vous offre aussi l'avantage de la technologie «Unicadre» qui intègre la caisse à la structure du châssis ainsi que la suspension Quadra-link qui assure une douceur de roulement incomparable.

Notre puissant moteur Jeep à 4 cylindres procure une performance et une économie remarquables. Et pour plus de puissance, nous vous offrons un V-6 en option.



Plus de volume de charge que la plupart des familiales.

Bref, la nouvelle familiale Cherokee à 2 roues motrices est en mesure de vous offrir tout ce que vous recherchez dans une familiale. Et plus encore...

La suspension Quadra-link. Pour une douceur de roulement assurée.

Ce que les autres vous promettent pour demain, Jeep vous le présente aujourd'hui!

Seule une Jeep® est une Jeep®.

À partir de 10 610 $*

*Prix de détail conseillé par le fabricant. Options, frais de transport, de préparation et d'immatriculation, essence et taxe provinciale non inclus. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Certains équipements qui apparaissent sur la photo sont en supplément.

Jeep®

JEEP. SORTEZ DE L'ORDINAIRE.

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
CHICAGO	32	19	.627	—
NEW YORK	31	21	.596	1½
MONTREAL	32	23	.582	2
ST. LOUIS	29	25	.537	4½
PHILADELPHIE	19	34	.358	14
PITTSBURGH	17	35	.327	15½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
SAN DIEGO	32	21	.604	—
CINCINNATI	29	25	.537	3½
HOUSTON	29	25	.537	3½
LOS ANGELES	27	28	.491	6
ATLANTA	22	30	.423	9½
SAN FRANCISCO	20	33	.377	12

Dimanche

Philadelphie 4 Montréal 1
Chicago 5 Pittsburgh 1
New York 6-2 St. Louis 1-8
Atlanta 10 Los Angeles 3
San Diego 5 Cincinnati 3
Houston 5 San Francisco 0

Samedi

St. Louis 1 New York 0
Chicago 7 Pittsburgh 3
Atlanta 7 Los Angeles 3
Montréal 4 Philadelphie 3
Cincinnati 7 San Diego 4
Houston 4 San Francisco 1

Lundi

Chicago à Montréal
New York à Philadelphie
St. Louis à Pittsburgh
Los Angeles à Cincinnati
San Francisco à Atlanta
San Diego à Houston

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Herr, StL	53	201	38	76	.378
McGee, StL	48	181	36	65	.359
Cruz, Hou	44	167	22	55	.329
Murphy, Atl	52	191	37	61	.319
Gwynn, SD	53	214	36	68	.318
Parker, Cin	54	211	27	65	.308
Walling, Hou	47	149	22	45	.302
Rose, Cin	45	156	27	47	.301
Clark, StL	54	198	34	59	.298
Oester, Cin	45	149	18	44	.295

Coups sûrs: Herr, St. Louis, 76; Gwynn, San Diego, 68.

Doubles: Parker, Cincinnati, 16; Gwynn, San Diego, 15; Herr, St. Louis, 15; **Wallach, Montréal, 14.**

Triples: McGee, St. Louis, 6; **Raines, Montréal, 5.**

Circuits: Murphy, Atlanta, 14; Cey, Chicago, 11; Clark, St. Louis, 11.

Points produits: Herr, St. Louis, 50; Clark, St. Louis, 46.

Points: Coleman, St. Louis, 41; McGee, St. Louis, 38; Murphy, Atlanta, 37.

Retraits: Coleman, St. Louis, 41; McGee, St. Louis, 24.

Lanceurs (5 décisions): Hawkins, San Diego, 11-0, 1.000, 2.79; Andujar, St. Louis, 11-1, .917, 2.63; Knepper, Houston, 6-1, .857, 3.65; Trout, Chicago, 6-1, .857, 1.79.

Retraits: Gooden, New York, 105; Ryan, Houston, 87.

Victoires protégées: **Reardon, Montréal, 17**; Gossage, San Diego, 13; Smith, Chicago, 13.

LANCEURS PREVUS
Ligue nationale

Chicago (Fontenot 0-1) à Montréal (Schatzeder 2-2) 19:35.
New York (Fernandez 1-2) à Philadelphie (Hudson 1-6) 19:35.
St. Louis (Cox 6-2) à Pittsburgh (Rhoden 4-5) 19:35.
Los Angeles (Honeycutt 3-5) à Cincinnati (Stuper 5-4) 19:35.
San Francisco (Gott 3-2) à Atlanta (Smith 2-4) 19:40.
San Diego (Hoyt 6-4) à Houston (Knepper 6-1) 20:35.

Ligue américaine

Baltimore (D.Martinez 5-3) à Detroit (Morris 7-5) 19:35.
Milwaukee (Higuera 4-3) à Boston (Clemens 6-4) 19:35.
Minnesota (Viola 6-5) à Cleveland (Creel 0-4) 19:35.
Toronto (Alexander 7-2) à New York (Whitson 1-6) 20:00.
Texas (Mason 4-5) à Californie (John 2-4) 20:20.
Chicago (Burns 7-5) à Seattle (Swift 1-0) 22:35.
Kansas City (Leibrandt 6-3) à Oakland (Birtsas 2-1) 22:35.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
TORONTO	36	18	.667	—
BALTIMORE	29	24	.547	6½
DETROIT	29	24	.547	6½
BOSTON	28	25	.528	7½
NEW YORK	27	25	.519	8
MILWAUKEE	26	25	.510	8½
CLEVELAND	19	36	.345	17½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CALIFORNIE	29	25	.537	—
CHICAGO	27	24	.529	½
KANSAS CITY	28	25	.528	½
OAKLAND	26	28	.481	3
SEATTLE	25	30	.455	4½
MINNESOTA	23	30	.434	5½
TEXAS	21	34	.382	8½

Dimanche

Detroit 8 Toronto 3
Boston 12 Baltimore 0
Chicago 5 Minnesota 1
Milwaukee 9 New York 4
Seattle 10 Cleveland 6
Californie 1 Kansas City 0
Texas 8-5 Oakland 4-6

Samedi

Detroit 10 Toronto 1
Oakland 6 Texas 5
Cleveland 12 Seattle 8
Boston 2 Baltimore 1
Chicago 3 Minnesota 1
Kansas City 4 Californie 1
New York 2 Milwaukee 1 (13 manches)

Lundi

Baltimore à Detroit
Milwaukee à Boston
Minnesota à Cleveland
Toronto à New York
Texas à Californie
Chicago à Seattle
Kansas City à Oakland

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Bradley, Sea	55	220	33	74	.336
Cooper, Mil	48	194	23	64	.330
Henderson, NY	39	153	39	50	.327
Whitaker, Det	50	199	40	65	.327
Gedman, Bos	48	164	28	53	.323
Buckner, Bos	53	214	25	68	.318
Davis, Oak	50	178	43	56	.315
Molitor, Mil	50	194	37	61	.314
Murray, Balt	48	181	33	55	.304
Butler, Cle	55	221	33	67	.303

Coups sûrs: Bradley, Seattle, 74; Buckner, Boston, 68; Hatcher, Minnesota, 68.

Doubles: Butler, Cleveland, 17; Buckner, Boston, 16; Gaetti, Minnesota, 16; Mattingly, New York, 15.

Triples: Wilson, Kansas City, 10; Cooper, Milwaukee, 7.

Circuits: Armas, Boston, 14; Fisk, Chi, 14; Davis, Oakland, 14; Kingman, Oakland, 14; Brunansky, Minnesota, 13.

Points produits: Mattingly, New York, 44; Murray, Baltimore, 41; Baylor, New York, 40.

Points: Ripken, Baltimore, 45; Davis, Oakland, 43.

Buts volés: Pettis, Californie, 25; Collins, Oakland, 19; Henderson, New York, 19.

Lanceurs (5 décisions): **Alexander, Toronto, 7-2, .778, 3.99**; Romanick, Californie, 7-2, .778, 3.14; Terrell, Detroit, 6-1, .750, 4.62.

Retraits: Morris, Detroit, 80; Boyd, Boston, 74.

Victoires protégées: James, Chicago, 12; Howell, Oakland, 12; Moore, Californie, 12; Hernandez, Detroit, 11; Quisenberry, Kansas City, 11.

Boxscore

Dimanche

MONTREAL 1

	AB	P	CS	PP
Raines cg	3	0	0	1
Law 2b	4	0	0	0
Dawson cd	4	0	1	0
Driessn 1b	4	0	0	0
Winghm cc	3	0	1	0
Butera r	3	0	1	0
Hesketh l	1	0	0	0
Dilone fs	1	0	0	0
StClaire l	0	0	0	0
Francn fs	1	0	0	0
Burke l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**1**	**7**	**1**

PHILADELPHIE 4

Stone cg	3	0	1	1
Schu 3b	4	0	1	0
Samuel 2b	4	1	1	0
BDiaz r	3	0	0	0
Maddox cc	3	0	1	0
Aguayo ac	2	1	0	0
KGross l	2	0	0	0
Carman l	0	0	0	0
Tekulve l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**4**	**6**	**4**

Montréal	000	000	010—1
Philadelphie	310	001	00x—4

PPV — GWilson (4).
DJ—Montréal 1, Philadelphie 1. LSB— Montréal 5, Philadelphie 2. 2B—Schu, Dawson. 3B—Wallach. C—GWilson (5). S—KGross. BS—Raines.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Hesketh P,5-3	5	5	4	4	2	3
StClaire	2	1	0	0	0	0
Burke	1	0	0	0	0	1
Philadelphie						
KGross G,5-6	7	6	1	1	0	8
Carman	⅔	0	0	0	0	0
Tekulve S,4	1⅓	1	0	0	0	1

KGross a lancé à 3 frappeurs à la 8e manche.
ML—Hesketh.
Durée — 2:17.
Assistances — 22,628.

Samedi

MONTREAL 4

	AB	P	CS	PP
Raines cg	3	1	0	0
Wohlfrd cd	4	0	0	0
Winghm cc	0	0	0	0
Dawson cc	4	2	2	3
Brooks ac	4	0	2	1
Wallach 3b	4	0	0	0
Driessn 1b	4	0	0	0
Law 2b	4	0	0	0
Fitzgerld r	3	1	0	0
BSmith l	2	0	1	0
Lucas l	0	0	0	0
Reardon l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**4**	**5**	**4**

PHILADELPHIE 3

Stone cg	5	1	2	0
GGross cd	5	1	3	1
Samuel 2b	5	0	1	1
VHayes cc	4	0	0	0
Schmdt 3b	4	0	1	0
Corcorn 1b	3	0	0	0
Virgil r	3	0	1	0
Jeltz ac	0	0	0	0
Aguayo ac	3	1	1	0
Wcknfs fu	1	0	0	0
Tekulve l	0	0	0	0
Rawley l	1	0	0	0
Koosmn l	0	0	0	0
GWilsn fu	1	0	1	0
Rucker l	0	0	0	0
Maddx fu	1	0	0	0
Andersn l	0	0	0	0
BDiaz r	1	0	0	0
Totaux	**37**	**3**	**10**	**2**

Montréal	102	001	000—4
Philadelphie	100	000	200—3

PPV — Dawson (5).
E—Law, Samuel. LSB—Montréal 4, Philadelphie 9. 2B—Brooks, Aguayo, GGross. C—Dawson (8). BV—Stone 2 (10), GGross (1). S—BSmith, Corcoran.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
BSmith lg,6-2	6⅔	8	3	3	1	4
Lucas	⅓	0	0	0	0	0
Reardon ps,17	2	2	0	0	0	1
Philadelphie						
Rawley lp,4-5	2	1	2	2	1	1
Koosman	3	2	1	1	1	1
Rucker	2	2	1	0	0	2
Andersen	1	0	0	0	0	2
Tekulve	1	0	0	0	0	0

Temps — 2:40.
Assistance — 22,486.

Sommaires
Ligue nationale

Montréal 000 000 010—1 7 0
Philadelphie 310 000 00x—4 6 0
Hesketh (5-3), St. Claire (6), Burke (8) et Butera; Gross (5-6), Carman (8), Tekulve (S4) (8) et Diaz. **C**: Pha — Wilson (5).

StLouis 001 000 000—1 7 0
New York 200 000 13x—6 8 1
Forsch (Forsch 4-4), Horton (7), Campbell (7), Dayley (8) et Hunt, Nieto (7); Gooden (9-3), Orosco (9) et Carter.

StLouis 201 140 000—8 14 1
New York 000 000 200—2 7 1
Andujar (11-1) et Nieto; Schiraldi (2-1), Sambito (4), Sisk (7), Gorman (9) et Carter, Hurdle (6). **C**: St.L — Pendleton (2); NY — Hurdle (1).

San Diego 000 010 040—5 9 0
Cincinnati 100 000 002—3 12 0
Hawkins (11-0), Gossage (8) et Kennedy; Soto (8-4), Robinson (8), Pastore (9) et Knicely. **C**: SD — Nettles (5).

Los Angeles 010 000 200— 3 9 5
Atlanta 201 011 32x—10 13 2
Valenzuela (5-6), Diaz (6), Howe (7) et Scioscia; Shields (1-0), Forster (S1) (7) et Owen. **C**: LA — Marshall (9), Anderson (2); Atl — Murphy (14).

Ligue américaine

Detroit 101 204 000—8 11 1
Toronto 101 001 000—3 6 1
Bair (1-0), Scherrer (6), Hernandez (8) et Parrish; Clancy (2-3), Lamp (6), Acker (7), Musselman (9) et Whitt, Martinez (7). **C**: Det — Whitaker (7), Simmons (3).

Les ⚾ en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	M
Brooks	196	18	51	27	4	2	.260
Butera	35	0	7	3	0	0	.200
Dawson	185	24	50	30	8	6	.270
Dilone	51	9	11	3	0	6	.216
Driessen	162	16	42	17	5	2	.259
Fitzgerald	131	10	27	12	1	2	.206
Flynn	6	0	1	0	0	0	.167
Francona	59	1	17	7	0	1	.288
Law	157	19	37	11	1	3	.236
Nicosia	12	0	1	0	0	0	0.83
Raines	188	35	53	11	2	16	.282
Wallach	193	18	53	22	3	3	.275
Washington	104	15	34	14	0	5	.327
Winningham	126	14	35	8	2	8	.278
Wohlford	66	4	12	7	1	0	.182

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	M
Burke	1	0	1	32.2	7	12	25	1.93
Gullickson	6	5	0	65.2	26	12	24	3.59
Hesketh	5	3	0	73.0	18	16	56	2.22
Lucas	1	0	0	8.2	4	4	1	4.15
Mahler	1	0	0	12.0	0	3	10	0.00
Palmer	4	5	0	68.0	20	21	54	2.65
Reardon	2	1	17	41.2	5	11	34	1.08
Roberge	1	1	1	22.2	6	8	12	2.39
Schatzeder	2	2	0	43.1	23	8	22	4.78
Smith	6	2	0	68.1	22	10	38	2.90
St. Claire	1	0	0	10.2	1	0	2	0.85

Le baseball mineur

LBJMQ

Classement
Division Est

	G	P	Moy	Diff
JONQUIERE	10	4	.714	—
STE-FOY	8	5	.615	1½
CHARLESBOURG	9	6	.600	1½
RIVE-SUD	7	7	.500	3
QUEBEC	3	13	.188	8

Division ouest

	G	P	Moy	Diff
TROIS-RIVIERES	12	1	.923	—
OTTAWA	8	8	.500	4½
SHERBROOKE	6	7	.462	6
DRUMMONDVILLE	5	7	.417	6½
SHAWINIGAN	4	7	.364	7
ST-HUBERT	4	11	.267	9

Samedi

Ottawa 9 Québec 6
Ste-Foy 4 Rive-Sud 6
Ottawa 5 Charlesbourg 4
St-Hubert 3 Jonquière 6
Trois-Rivières 11 Drummondville 4

Dimanche

Trois-Rivières 8 Shawinigan 1
Jonquière 7 Sherbrooke 4
Jonquière 11 Sherbrooke 3
Québec 3 Charlesbourg 2
Québec 4 St-Hubert 3
Ste-Foy 17 St-Hubert 4
Ste-Foy 6 Ottawa 4
Rive-Sud 9 Ottawa 0

Lundi

Shawinigan à Drummondville

Mardi

Ste-Foy à Charlesbourg
Drummondville à Trois-Rivières
St-Hubert à Ottawa
Québec à Sherbrooke
Jonquière à Rive-Sud
Jonquière à Rive-Sud

Mercredi

Sherbrooke à St-Hubert
Trois-Rivières à Shawinigan

Le football

LIGUE DE FOOTBALL DES ETATS-UNIS

Conférence Est

	J	G	P	N	P	C	Moy
x-Birmingham	16	12	4	0	408	276	.750
New Jersey	15	10	5	0	352	305	.667
Memphis	16	9	7	0	359	309	.563
Tampa Bay	16	9	7	0	377	370	.563
Jacksonville	15	8	7	0	341	334	.533
Baltimore	16	8	7	1	289	240	.531
Orlando	16	4	12	0	281	433	.250

Conférence Ouest

x-Oakland	16	11	4	1	408	309	.719
Denver	16	11	5	0	410	324	.688
Houston	16	9	7	0	474	336	.563
Arizona	16	7	9	0	327	357	.438
Portland	16	5	11	0	239	384	.313
San Antonio	16	4	12	0	254	374	.250
Los Angeles	16	3	13	0	246	418	.188

x-Assurés d'une place dans les séries

Dimanche

Denver 16 Houston 13
San Antonio 31 Los Angeles 27

Samedi

Birmingham 14 Baltimore 7
Portland 27 Tampa Bay 24
Arizona 28 Oakland 21

Lundi

Jacksonville à New Jersey

Samedi

Orlando à Baltimore
Jacksonville à Memphis S
Birmingham à Tampa Bay S
Arizona à Los Angeles S
New Jersey à Oakland S
Denver à Portland S

Sommaires
LCF
Matches hors-concours
Dimanche
Calgary 9
Colombie-Britannique 19

Premier quart

Cal — Placement Hay 31 verges 3:21
C.-B. — Placement Passaglia 30 verges 12:58

Deuxième quart

C.-B. — Placement Passaglia 42 verges 14:24

Troisième quart

C.-B. — Simple Passaglia 54 verges 2:50
Cal — Placement Hay 28 verges 9:15

Quatrième quart

C.-B. — Touché de sûreté 1:10
C.-B. — Touché Fernandez passe de 26 verges de Cowan (transformation Passaglia) 6:45
C.-B. — Placement Passaglia 17 verges 8:33
Cal — Placement Hay 36 verges 11:33

Calgary	3	0	3	3— 9
C.-B.	3	3	1	12—19

Assistance — 29,283.

Samedi
Ottawa 10
Montréal 34

Premier quart

Mtl — Touché Patterson passe de 65 verges de Gill (transformation Kurtz) 3:29

Deuxième quart

Ott — Touché Williams passe de 2 verges de Quarles (transformation Dorsey) 4:46
Mtl — Placement Kurtz 16 verges 13:15
Ott — Placement Dorsey 29 verges 14:13

Troisième quart

Mtl — Touché Brown passe de 7 verges de Gill (transformation Kurtz) 4:51
Mtl — Placement Kurtz 46 verges 7:17
Mtl — Touché Brown passe de 23 verges de Gill (transformation Kurtz) 14:01

Quatrième quart

Mtl — Simple Kurtz 50 verges 6:09
Mtl — Placement Kurtz 22 verges 12:07
Mtl — Placement Kurtz 46 verges 14:37

Ottawa	0	10	0	0—10
Montréal	7	3	17	7—34

Assistance — 11,196.

Statistiques

Les statistiques - Calgary-Colombie-Britannique dimanche:

	Cal	C.-B.
Premiers jeux	13	19
Gains au sol	19	130
Gains aériens	217	181
Offensive nette	236	311
Passes comp.-tentées	16-39	17-33
Interceptions par	1	4
Dégag.-moyenne	8-44	8-52
Echap.-perdus	2-1	2-1
Pénalités-verges	6-40	15-123

Statistiques individuelles

Porteurs: Cal--Petros 3-12, Vavra 1-5; C.-B.--Jenkins 11-59, J. H. White 15-56.

Receveurs: Cal--Levenseller 3-54, Edwards 3-32; C.-B.--Fernandez 5-66, Jenkins 3-13.

Passeurs: Cal--Barnes 10-21, 122 verges, 2 interceptions, Vavra 6-18, 95 verges, 2 interceptions; C.-B.,--Dewalt 3-5, 38 verges, Watson 4-11, 46 verges, 1 interception, S. White 3-7, 23 verges, Cowan 7-10, 74 verges, 1 touché.

Le tennis

Internationaux de France

PARIS (AP) - Voici le palmarès complet des 55es Internationaux de France de tennis qui se sont achevés hier au stade Roland-Garros à Paris:

Simple messieurs

Mats Wilander (Suè) bat Ivan Lendl (Tch): 3-6, 6-4, 6-2 et 6-2.

Simple dames

Chris Evert-Lloyd (EU) bat Martina Navratilova (EU): 6-3, 6-7 (7-4) et 7-5.

Double messieurs

Mark Edmondson-Kim Warwick (Aus) battent Shlomo Glickstein (Isr)-Hans Simonsson (Suè): 6-3, 6-4, 6-7 (7-5) et 6-3.

Double dames

Martina Navratilova-Pam Shriver (EU) battent Claudia Kohde-Kilsch (RFA)-Helena Sukova (Tch): 4-6, 6-2 et 6-2.

Double mixte

Martina Navratilova (EU)-Heinz Gunthardt (Sui) battent Pam Smith (EU)-Francisco Gonzales (Par): 2-6, 6-3 et 6-2.

Simple garcons

Jaime Izaga (Pér) bat Thomas Muster (Aut): 2-6, 6-3 et 6-0.

Simple jeunes filles

Laura Garrone (Ita) bat Dinky van Rensburg (AfS): 6-1 et 6-3.

Double garcons

Pett Korda-Cyril Suk (Tch) battent Vladimir Gabrichidze-Alexander Volkov (URSS): 4-6, 6-0 et 7-5.

Double jeune filles

Maria-Lydia Perez Roldan-Patricia Tarabini (Arg) battent Andrea Holikova-Rodomira Szrubakova (Tch): 6-3, 5-7 et 6-4.

Les 17 titres majeurs de Chris Evert-Lloyd

PARIS (AFP) - L'Américaine Chris Evert-Lloyd a remporté, hier à Paris, son 17e titre du grand chelem. Depuis 11 ans, elle a réussi l'exploit de gagner chaque année au moins un titre majeur.

Ses victoires sont les suivantes:

- Internationaux de France: 1974, 1975, 1979, 1980, 1983, 1985.
- Wimbledon: 1974, 1976, 1981.
- Internationaux des Etats-Unis: 1975, 1976, 1977, 1978, 1980, 1982.
- Internationaux d'Australie: 1982, 1984.

Seules deux joueuses ont gagné plus de titres du grand chelem que Chris Evert-Lloyd: l'Australienne Margaret Court-Smith (26) et l'Américaine Helen Wills-Moody (19). Pour sa part, Martina Navratilova a obtenu 11 victoires majeures.

Le golf

Résultats de la PGA

x-R. Maltbie, $90,000	70-63-72-70—275
R.Floyd, $44,000	69-72-69-65—275
G.Burns, $44,000	66-66-73-70—275
M.Wiebe, $24,000	68-72-70-67—277
W.Wood, $20,000	72-66-71-70—279
P.Jacobsen, $18,000	74-68-69-69—280
B.Jaeckel, $15,583	72-69-69-71—281
J.C.Snead, $15,583	70-68-72-71—281
W.Levi, $15,583	72-71-65-73—281
D.Pooley, $13,000	68-74-70-70—282
T.Sills, $13,000	70-71-71-70—282
J.Gallagher, $8,937	73-72-71-67—283
M.Smith, $8,937	72-69-72-70—283
D.Graham, $8,937	73-68-72-70—283
C.Stadler, $8,937	71-71-71-70—283
D.Hammond, $8,937	75-69-68-71—283
M.McCullough, $8,937	72-70-68-73—283
J.Sindelar, $8,937	71-77-66-76—283
C.Rose, $8,937	70-66-70-77—283
R.Fehr, $5,620	73-69-71-71—284
S.Liebler, $5,620	71-73-69-71—284
C.Pavin, $5,620	72-71-70-71—284
W.Blackburn, $5,620	67-71-73-73—284
B.Tway, $5,620	72-69-70-73—284
D.Zokol, $950	**73-71-77-78—299**

Boursières et meneuses de la LPGA

MALVERN, Pa. (PC) — Les boursières et meneuses après la ronde finale du tournoi de golf McDonalds de la LPGA dimanche:

A.Miller, $60,000	68-68-68-68—272
N.Lopez, $37,000	69-73-67-71—280
B.Daniel, $27,000	68-70-71-72—281
M.Spncr-Dvln, $15,950	74-68-73-69—284
P.Sheehan, $15,950	70-72-72-70—284
A.Alcott, $15,950	71-69-72-72—284
M.Blackweldr, $15,950	67-73-69-75—284
J.Carner, $9,400	73-74-69-69—285
K.Baker, $9,400	71-68-74-72—285
A-M.Palli, $9,400	70-71-70-74—285
A.Okamoto, $7,600	66-75-75-70—286
M.Nause, $6,600	70-75-69-73—287
C.Johnson, $6,600	72-70-70-75—287
B.King, $6,600	73-68-71-75—287
L.Garbacz, $5,600	73-69-74-72—288
J.Clark, $5,600	71-70-71-76—288
P.Bradley, $4,900	74-71-74-70—289
J.Anderson, $4,900	71-71-75-72—289
R.Jones, $4,900	73-72-70-74—289
S.Turner, $4,900	71-71-73-74—289
D.Coe, $2,847	78-72-73-71—294
J.Ellis, $2,847	74-74-74-72—294
B.Bunkowsky, $1,720	72-73-75-76—296
L.Young, $723	74-75-77-73—299

Champion de golf seniors

SPARKS, Nevada (AP) — Les résultats de la finale de la Classique de golf des Champions seniors de la PGA dimanche:

P.Thomson,$30,000	68-72-70—210
B.Casper,$16,500	74-69-69—212
J.Ferree,$16,500	72-66-74—212
H.Johnson,$12,500	74-70-69—213
G.Little,$8,167	73-69-73—215
G.Brewer,$8,167	73-68-74—215
K.Towns,$8,167	67-75-73—215
D.January,$5,700	74-72-70—216
K.Still,$5,700	72-72-72—216
C.Siffort,$5,700	75-67-74—216
B.Bisdorf,$4,250	74-72-72—218
L.Elder,$4,250	77-70-71—218
J.Fleck,$4,250	74-77-67—218
G.Lanning,$4,250	73-72-73—218
H.Henning,$3,600	75-77-67—219
M.Barber,$3,100	83-68-69—220
D.Ford,$3,100	73-71-76—220
B.Goalby,$3,100	75-73-72—220
J.Barber,$3,100	75-74-71—220
B.Maxwell,$2,290	75-76-70—221
B.Stone,$2,290	73-70-78—221
K.Nagle,$2,290	77-73-71—221
B.Johnston,$2,290	74-74-73—221
M.Fetchick,$2,290	73-76-72—221
A.Balding,$1,913	76-70-76—222
O.Moody,$1,913	73-75-74—222
D.Finsterwald,$1,913	78-73-71—222
D.Sanders,$1,913	76-75-71—222

Résultats au Connaught

DIMANCHE

Course 1. Amble. Bourse $1,000.

4 Rambling Rosette (R. O'Dwyer)	9.80	5.10	2.80
3 Y.L. Bonvoyage (H. Portelance)		3.50	2.90
8 RES Michelle (D. Coville)			6.50

Temps: 2.07.2
Trifecta 4-3-8: $169.50/$84.75

Course 2. Amble. Bourse $900.

4 Win Fling (D. Coville)	17.40	4.40	3.20
1 Victor Skipper (D. Forgie)		2.70	2.40
2 Katerinette (L. Rivers)			3.00

Temps: 1.29.3
Exacta 4-1: $49.80

Course 3. Amble. Bourse $1,000.

7 Mark Fort (R. O'Dwyer)	6.40	3.60	2.90
3 Gypsys Hazel (P. Reynolds)		3.50	2.90
CR Pearl (D. Kehoe)			3.50

Temps: 2.07.
Exacta 7-6: $24.20

Course 4. Amble. Bourse $1,000.

7 Embrun Panther (J. McCormick)	15.40	10.20	5.20
3 Armstead Alli (D. Armitage)		4.00	3.10
2 Bisbille (L. Rivers)			4.70

Temps: 2.04.2
Exacta 7-3: $78.20

Course 5. Amble. Bourse $1,000.

4 Glencoe Brutus (R. Curran)	8.70	5.90	3.10
3 Beau N Aero (D. Forgie)		9.30	7.70
2 Hillcrest Star (A. Bourassa)			2.70

Temps: 2.06.2
Trifecta 4-3-2: $319.10/$159.55

Course 6. Amble. Bourse $1,100.

2 Cears Lus (J. Blais)	6.80	3.80	3.00
1 JP Air (M. Larivière)		3.50	3.20
6 Budgette Top Dream (R. McPhee)			9.00

Temps: 2.06
Exacta 2-1: $18.20

Course 7. Trot. Bourse $1,900.

1 Macduffs Downy (D. Coville)	7.00	3.50	2.90
2 High Broline (D. Godin)		5.20	4.90
5 Dunhills Exciting (R. O'Dwyer)			4.20

Temps: 2.05.
Exacta 1-2: $50.00

Course 8. Amble. Bourse $1,400.

1 Dock Forbes	7.90	3.90	3.20
5 Captain FLuff (L. Rivers)		3.70	3.00
4 Adios Amigo (D. Coville)			2.70

Temps: 2.05.4
Exacta 1-5: $39.00.

Course 9. Amble. Bourse $1,600.

1 SW Harold (M. Larivière)	6.70	3.30	3.20
6 Sams Baron (J. Blais)		2.80	2.70
3 Stuart Lobell (M. Blais)			4.00

Temps: 2.05
Exacta 1-6: $24.00

Course 10. Amble. Bourse $2,000.

2 Valleycreek Topps (A. Bourassa)	4.60	3.00	2.90
8 Jonca Desbi (D. Coville)		3.80	5.50
5 Roanie Jeff (M. Filion)			3.20

Temps: 2.03.4.
Exacta 2-8: $25.60

Course 11. Amble. Bourse $2,400.

• Demi-marathon des Outaouais

Les membres du Club athlétique dominent

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Les athlètes du Club athlétique d'Ottawa ont dominé le volet compétitif de la 11e édition du Demi-marathon des Outaouais, hier, à Hull, tandis que les jeunes enfants ont été les grandes vedettes des courses de participation.

Douglas Haines l'a emporté chez les hommes avec un chrono de 1:10.21 alors que sa coéquipière du Club athlétique d'Ottawa, Eva Sisk, a triomphé chez les dames en 1:22.30.

Haines, 28 ans, originaire de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, employé du bureau de recherche «L'enquête condition physique Canada», à Ottawa, a eu le meilleur sur Bernard Voyer, de Hull, qui a franchi la ligne d'arrivée deux minutes plus tard et sur Ben Jones, d'Ottawa, 1:14.59.

Voyer, 31 ans, directeur technique de Biathlon Canada, a été incapable de rééditer son exploit de l'an dernier alors qu'il avait enlevé les honneurs du 21.1 km en 68 minutes.

Haines, son compagnon d'entraînement, filait seul après seulement cinq kilomètres. «Je pensais bien que Bernard et moi allions nous talonner tout au long du parcours, mais j'ai réalisé que j'avais une bonne avance au 5e kilomètre. Je ne savais pas encore si j'allais le battre mais j'ai maintenu mon tempo», a raconté Haines qui fait la course depuis l'âge de 13 ans.

«Courir, dit-il, c'est naturel pour moi. C'est plus difficile dans les compétitions parce que les autres ont tout autant de talent, mais je pense que c'est le travail qui finit par faire la différence. Jeune, j'aimais bien le hockey mais à 5'8" et 127 livres, ce n'était pas vraiment le sport indiqué».

Douglas Haines est arrivé à l'Université d'Ottawa en septembre 1979 et il a obtenu une maîtrise en physiologie de l'exercice. Le vainqueur du Demi-marathon ne sera pas invité à la Rencontre des champions du circuit Mini-loto, qui aura lieu à Hull le 27 octobre, parce qu'il ne demeure pas au Québec.

Voyer, de son côté, entend toujours se qualifier pour cette importante compétition et ce n'est pas parce qu'il a échoué hier qu'il abandonnera. «Il y a encore d'autres courses du circuit Loto-Québec dont une à Lachine, fin juin. J'y participerai.

On s'amuse

Un clown attirait les regards en attendant le départ de la populaire course du 2 km, hier, à Hull, lors de la présentation du Demi-marathon des Outaouais en face du Cégep de l'Outaouais. Les épreuvs de la 11e édition du Demi-marathon ont attiré 3,509 participants et des milliers de spectateurs.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier)

«Si, par malchance, je n'arrive pas à me qualifier, je ne changerai pas mon plan de course pour l'été dont l'objectif est d'atteindre mon sommet pour la tenue du Marathon de Montréal, le 22 septembre. J'ai l'intention d'améliorer ma meilleure performance qui est de 2:20 pour un marathon.

«Hier, d'expliquer Voyer, ce n'était tout simplement pas ma journée. J'ai senti dès le départ que je ne l'avais pas. Je me sentais lourd. Mentalement, je n'étais pas prêt. Je n'aime pas trouver des excuses pour une contre-performance. Je suis un peu déçu mais pas tant que ça. Je vais me reproduire».

Quant à Sisk, championne en 1981, 82 et 83, elle a eu raison de deux autres porte-couleurs du club d'Ottawa, Diane Palmason (1:27.18), et Sandra Krandif (1:35.22).

Dans l'épreuve du 10 km, la première position chez les hommes est allée à Peter Seay (32:36), et à Sinoy New chez les dames (32:26).

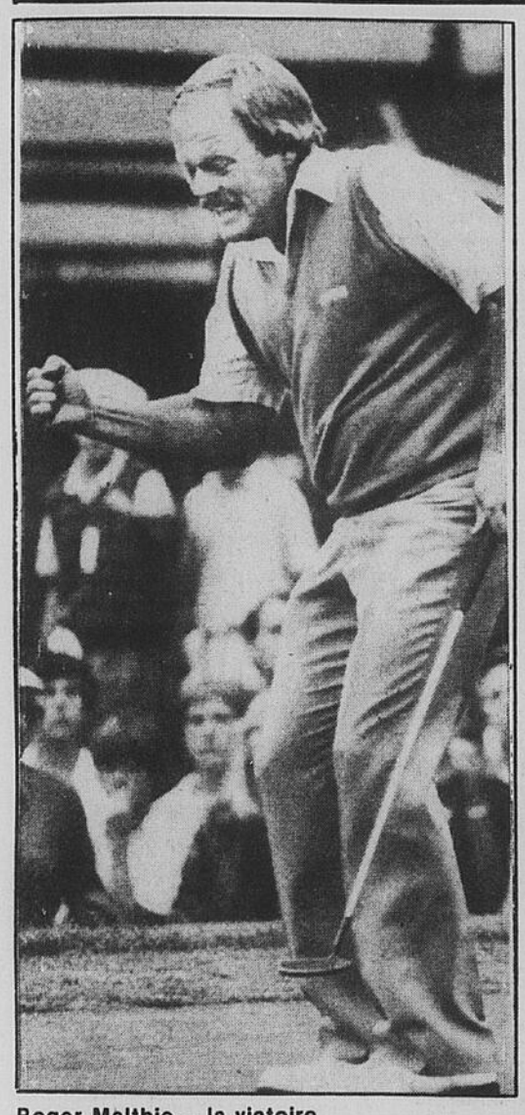
Pour la famille

L'événement a attiré 3,509 athlètes de tout âge, soit quelque 1,000 de moins qu'en 1984, mais il n'en demeure pas moins une fête pour toute la famille, une fête de la course.

Les milliers de jeunes et leurs parents qui s'étaient donné rendez-vous sur le terrain du Cégep de l'Outaouais ont su profiter des percées de soleil, hier matin, grâce sans doute à la danse du soleil pratiquée par le chat Fafouin et ses amis.

Au départ du 2 km, on retrouvait 1,848 participants, des jeunes enfants comme Guillaume Tremblay, 6 ans, qui n'a pas trouvé la course trop longue: «Le 2 km c'est le fun, a-t-il dit, deux pas, pis t'arrive...».

Près de 1,000 personnes ont pris le départ du 5 km, 377 pour le 10 km, et 312 dans le 21.1 km, dont Hector Marcoux, 65 ans et demi, et son épouse, Nora, 63 ans. «C'est mon premier demi-marathon, a-t-il spécifié, et mon temps est de 2:22. Et ce qui est encore mieux, c'est que je ne suis pas fatigué. Je ne sais pas si je ferai mieux l'an prochain, dans mon cas on prend les années une à une...».



Roger Maltbie... la victoire

(Photolaser PA)

• Classique Westchester

Maltbie gagne en éliminatoire

HARRISON, New York (AP) — Roger Maltbie a calé des birdies sur les deux derniers trous pour provoquer une triple égalité à l'issue de la ronde régulière et il a défait Raymond Floyd et George Burns en éliminatoire, hier, remportant les honneurs de la classique de golf Westchester.

Maltbie, qui ne semblait plus avoir aucune chance de triomphe avec un recul de deux coups après le 16e trou, s'est éventuellement assuré la victoire en réussissant un roulé de six à huit pieds pour un birdie sur le quatrième trou éliminatoire.

Il s'agissait de la quatrième victoire de Maltbie en carrière et il a mis fin à une longue et frustrante attente de neuf ans sans victoire. Son dernier gain remontait au tournoi Memorial en 1976.

Maltbie, Burns et Floyd ont terminé les 72 trous réguliers avec des fiches identiques de 275, neuf coups sous la normale.

Maltbie et Burns, les co-meneurs après trois rondes, ont chacun ramené des cartes de 70 hier. Floyd, vainqueur à Houston plus tôt cette année, a réalisé un superbe ronde finale de 65 pour provoquer cette triple égalité.

Les trois golfeurs ont réussi la normale sur les deux premiers trous éliminatoires.

Sur le troisième, Burns et Floyd ont éprouvé des difficultés. Burns a frappé un arbre à son deuxième coup tandis que Floyd se retrouvait dans une fosse de sable.

Chacun, toutefois, s'est bien ressaisi. Maltbie a eu l'occasion de remporter la victoire à ce moment, mais il a raté un roulé de huit à dix pieds et les trois joueurs sont demeurés sur un pied d'égalité.

Au trou suivant, le 16e à normale trois, Floyd et Burns ont raté le vert et Maltbie s'est retrouvé à sept pieds de la coupe.

Ce n'était plus qu'une question de formalité à partir de ce moment pour Maltbie.

"Cette victoire a été bien longue à venir, et elle est la bienvenue", a-t-il souligné.

Tournoi des maîtres

L'Américain Lee Trevino a effectué une des plus spectaculaires approches de sa carrière au 18e et dernier trou et il a enlevé les honneurs du Tournoi des Maîtres britannique avec un combiné de 278, trois coups de mieux que l'Australien Rodger Davies.

Trevino a complété deux rondes de 69 et 67, hier, l'événement a été marqué par une température inclémente - pour combler un écart de quatre coups après les deux premières rondes et remporter sa première victoire en sol anglais depuis 1978.

Le vainqueur a effectué un spectaculaire coup d'approche à l'aide d'un bois trois au 18e trou. La balle a parcouru une distance de 255 verges, ballottée par les vents, pour enfin s'immobiliser à six pouces du drapeau. Trevino n'a eu aucune difficulté à enregistrer un eagle 3.

"C'est sûrement a meilleure approche que j'ai effectuée en carrière dans une pareille situation, a commenté le vainqueur. Je croyais même que la balle allait pénétrer dans le trou."

A deux coups de Davies et ex-aequo en troisième position avec des combinés de 283, on retrouve les Britanniques Nick Faldo et Paul Way ainsi que l'Espagnol Severino Ballesteros.

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, St-Joseph,
Hull — 778-2751

CONCOURS CKCH 97 radio Sport O'Keefe
LE JOUEUR DU MOIS
CHEZ LES EXPOS
Bon de participation
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... CODE POSTAL:.....
MON CHOIX EST:.....
Expédiez ce coupon à:
CKCH, le joueur du mois
72 rue Laval, Hull J8X 3Z4

• Alice Miller

Victoire décisive

MALVERN, Pennsylvanie (AP) — Alice Miller, la première golfeuse à gagner trois tournois du circuit professionnel féminin cette année, a triomphé, hier, par la marge de huit coups au tournoi de golf McDonald's.

Miller, âgée de 29 ans, la meilleure boursière du circuit, a ramené à chacune des quatre rondes une carte de 68, quatre coups sous la normale, et elle a terminé le tournoi avec une fiche cumulative de 272.

Elle devient, après Hollis Stacy et Pat Bradley, la troisième golfeuse en 36 ans d'histoire du circuit de la LPGA à gagner un tournoi en jouant moins de 70 à chacune des quatre rondes. Un coup de moins et elle aurait égalé le record de Stacy pour le meilleur total après 72 trous.

Miller a empoché $60,000 pour augmenter ses gains cette saison à $277,125. Avec huit tournois encore à jouer cette année, elle n'est plus qu'à $43,274 du record en une saison de JoAnne Carner ($310,399).

Plus tôt cette année, Miller avait remporté le tournoi Dinah Shore et elle a terminé deuxième à trois reprises. Elle a terminé parmi les dix meilleures dans 11 des 16 tournois auxquels elle a participé cette saison.

Nancy Lopez, qui a remporté le Championnat de la LPGA la semaine dernière, a terminé deuxième avec un total de 280. Beth Daniel, en quête d'une 14e victoire en six ans, s'est classée troisième à 281.

886-3311
LE P'TIT bel isle
BUCKINGHAM
663-6803

DES PRIX IMBATTABLES!
MONSIEUR Muffler
BUDGET D'ABORD!
PROTÉGEZ VOTRE SUSPENSION!
Avec les fameux RESSORTS À BOUDIN "ARRIÈRE" de marque Heft-T Coil de TRW,
• supportent des charges plus lourdes;
• améliorent la qualité de la suspension;
• donnent un rendement supérieur aux pièces originales;
• GARANTIE MONSIEUR Muffler, tant que vous êtes propriétaire du véhicule.
PRIX SPÉCIAL
99,95 $ la paire
installation comprise
Quand il s'agit de silencieux, MONSIEUR Muffler est toujours à l'avant-garde: il vous offre l'alternative que vous attendiez:
SILENCIEUX TRADITIONNEL
• Qualité supérieure!
• Garantie MONSIEUR Muffler tant que vous êtes propriétaire du véhicule!
• Remplace le silencieux original!
SILENCIEUX BUDGET
• Bonne qualité!
• Garantie d'une année!
• Prix très économique!
• Convient aux voitures qui ne sont plus jeunes!
• S'installe sur la plupart des voitures nord-américaines.
MONSIEUR Muffler
Y en a pas comme lui!
Le seul recommandé par l'Association pour la protection des automobilistes.

VENTE PIANOS et ORGUES
Centre commercial Pinecrest
Commence le jeudi 13 juin à 10h et se termine le samedi 15 juin à 17h.
ATTENDEZ-VOUS À L'INATTENDU!

Un, deux, trois... (Photolaser PA)

Crème Fraîche, des écuries Brushwood, à gauche, entraîné par Woody Stephens et conduit par Eddie Maple a gagné l'épreuve Belmont samedi. Stephan's Odyssey, de la même écurie, sous la conduite de Laffit Pincay, fils, à droite, a terminé au deuxième rang. Chief's Crown, le grand favori, conduit par Anvel Cordero, a terminé au troisième rang.

• 117e classique du Belmont

Crème Fraîche l'emporte

RENO, Nevada (PC) —Crème Fraîche a pris les devants dans le dernier droit pour remporter la victoire et permettre à l'entraîneur Woody Stephens d'établir un précédent avec une quatrième victoire d'affilée au prestigieux Belmont, troisième joyau de la Triple couronne.

Crème Fraîche, conduit par Eddie Maple, est devenu le premier cheval châtré à remporter le Belmont.

Il a complété le parcours bourbeux mais rapide en 2:27 avec une demi-longueur d'avance sur Stephan's Odessey, conduit par Laffit Pincay Jr. et également entraîné par Stephens.

Le grand favori, Chief's Crown a pris le troisième rang et il est devenu le troisième cheval à s'incliner dans chacune des courses de la Triple Couronne après avoir été établi à chaque fois favori.

Tank's Prospect, le vainqueur du Preakness, s'est effondré à quelque 60 mètres du fil d'arrivée et a dû quitté le terrain en ambulance.

Le grand absent et vainqueur du Derby du Kentucky, Spend a Buck, est quant à lui devenu le premier vainqueur du Derby depuis Tomy Lee en 1959 à manquer et le Preakness et le Belmont...

Crème Fraîche, qui avait dû se contenter du deuxième rang à cinq reprises en sept départs cette saison, a mérité $307,740 dans la victoire.

Une auréole

On aurait dit que l'entraîneur Woody Stephens portait une auréole, hier, au lendemain de sa quatrième victoire consécutive à la Classique de Belmont, troisième et dernier joyau de la Triple couronne de turf après le Derby du Kentucky et le Preakness.

"Je suppose que je devrai tenter de récidiver encore l'an prochain", a-t-il déclaré.

L'entraîneur de 71 ans, membre du Temple de la renommée et vainqueur de plus de 200 épreuves d'importance en carrière, affichait un large sourire lorsqu'il parlait de ss deux protégés, Crème Fraiche et Stephan's Odyssey, respectivement premier et deuxième au Belmont, samedi.

Le même sourire illuminait son visage lorsqu' l a été question de retraite. Stephens s'est contenté de mentionné qu'il comptait sur une importante relève de 20 chevaux de deux ans dans son écurie, des chevaux qui possèdent des ascendants aussi célèbres que Danzig et Northern Dancer. Ce dernier est d'élevage canadien et a jusqu'ici produit la lignée la plus productive de toute l'histoire du turf américain.

Crème Fraiche a remporté le Belmont avec une avance d'une demi-longueur sur son compagnon d'écurie Stephan's Odyssey sur un parcours boueux mais assez rapide. Le vainqueur a croisé le fil d'arrivée en 2:27.

McGuigan défait Pedroza

LONDRES (AFP et AP) - Le boxeur irlandais Barry McGuigan, sacré samedi soir à Londres, champion du monde des poids plume - version de l'Association mondiale de la boxe - a reçu plusieurs télégrammes de félicitations de responsables politiques, dont un du président américain Ronald Reagan.

Le télégramme de M. Reagan, qui a des ancêtres irlandais, est arrivé à la maison des parents du boxeur à Clones (Comté Monaghan) en République d'Irlande, situé tout près de la frontière avec l'Irlande du Nord, province britannique.

Le premier ministre irlandais, M. Garret Fitzgerald, a également envoyé un message au champion, soulignant qu'il avait apporté une énorme contribution pour la réconciliation entre Irlandais du nord et du sud, entre catholiques et protestants.

Enfin, le ministre britannique chargé de l'Irlande du Nord, M. Douglas Hurd, a lui aussi félicité le champion, qu'il était même venu encourager avant le combat.

Pendant qu'en Irlande on chantait et dansait dans les rues, l'Angleterre saluait son premier champion mondial en quatre ans. McGuigan a disposé d'un vétéran boxeur de 32 ans qui, avec brio, avait défendu 19 fois sa couronne depuis 1978.

"Maintenant que je suis champion mondial, j'entends demeurer champion", a dit McGuigan qui livrait, pour la première fois, plus de 10 rounds. "J'avais dit à mon gérant que j'espérais que la bataille ne se rende pas à la limite des 15 rounds. Là-dessus, il m'a répondu que j'étais suffisamment en forme pour en livrer 50".

Le juge Ove Ovesen du Danemark a rendu un verdict de 149-139; Fernando Viso du Venezuela a présenté une feuille de pointage de 147-140 et l'arbitre Stanley Christodolou d'Afrique du Sud a jugé le combat dans une proportion de 148 contre 138, tous en faveur de McGuigan.

Pedroza, qui n'avait subi aucun revers depuis 1976, a été envoyé au plancher au 7e assaut et solidement ébranlé aux 9e et 13e rounds.

McGuigan a porté sa fiche à 26-1 contre une feuille de route de 40-3-1 pour Pedroza.

• Dans la NBA

Lakers champions

BOSTON (AP) — Les Lakers de Los Angeles, avec à leur tête le sensationnel Kareem Abdul-Jabbar, ont mis fin à une série de déveines face aux Celtics de Boston en séries éliminatoires en remportant une victoire de 111-100, hier après-midi et ainsi arracher leur troisième championnat depuis 1980.

Les Lakers, qui ont remporté la série 4-2, ont gagné dix titres en carrière, cinq à Los Angeles et cinq à Minneapolis. Il s'agissait par contre de la toute première fois qu'ils parvenaient à vaincre les Celtics en neuf affrontements en finale.

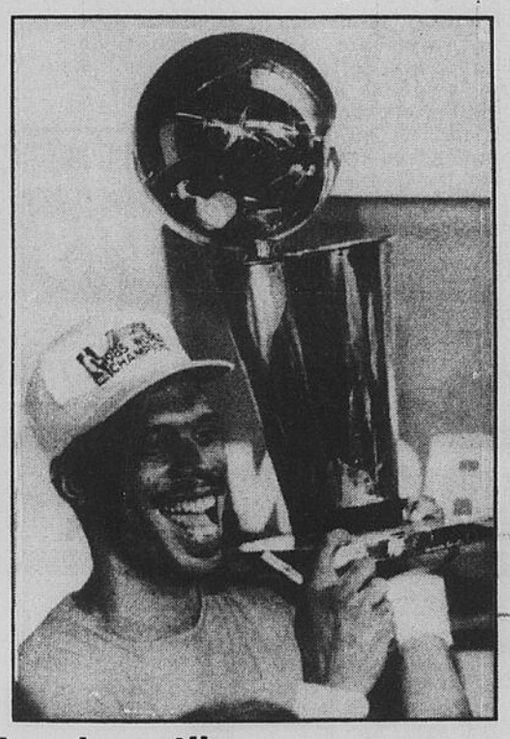
Boston affiche un dossier reluisant de 15-2 en finale et leur dernière défaite remontait à 1958 lorsqu'ils s'étaient inclinés devant les Hawks de St. Louis.

Abdul-Jabbar, le joueur par excellence de la série, a compté 121 points au cours des quatre victoires des siens. Hier il a enfilé 29 points, dont huit dans les neuf premières minutes du troisième quart, permettant à son équipe de briser une égalité de 57-57 pour prendre les devants 69-67.

Le joueur le plus âgé du circuit à 38 ans, Abdul-Jabbar a calé trois paniers consécutifs dans les dernières minutes du match pour procurer une avance insurmontable de 109-97 aux Lakers.

Du côté des Celtics, Kevin McHale a établi une nouvelle marque personnelle en séries avec 32 points , tandis que son coéquipier Larry Bird y allait d'une performance de 28 points.

Les Celtics n'avaient auparavant jamais perdu un match de championnat à domicile.



Le plus utile

Kareem Abdul-Jabbar, montre fièrement le trophée du championnat de la NBA, alors qu'il célèbre au vestiaire après que les Lakers de Los Angeles eurent remporté une victoire de 111-110 sur les Celtics de Boston lors du sixième match de la série finale. Jabbar, 38 ans, a été choisi le joueur le plus utile de la série. (Photolaser PA)

• Soccer

Importante série

GUATEMALA (PC) —Le Canada saura le 14 septembre s'il participera à la Coupe du monde de soccer pour la première fois de son histoire.

Le calendrier de la dernière ronde éliminatoire entre les trois finalistes de la zone CONCACAF, soit le Canada, le Honduras et Costa Rica, a été dévoilé hier.

L'équipe canadienne jouera son premier match le 17 août à Toronto face à Costa Rica. Les Canadiens se dirigeront ensuite à Tegucigalpa pour affronter le Honduras, le 25 août, puis à San Jose, le 1er septembre, pour affronter Costa Rica.

Le dernier match opposera le Canada et le Honduras à Toronto le 14 septembre.

Le vainqueur de cette ronde éliminatoire se joindra au Mexique pour représenter la zone CONCACAF à la Coupe du monde de soccer qui se déroulera au Mexique en 1986.

• Athlétisme

Sept Québécois

ST-JEAN, Nouveau-Brunswick (PC) - Sept Québécois représenteront le Canada en athlétisme, du 21 au 23 juin aux Jeux du Pacifique, disputés à Berkeley en Californie.

Ces athlètes se sont qualifiés en fin de semaine lors du championnat canadien interprovincial d'athlétisme, présenté à St-Jean au Nouveau-Brunswick.

Il s'agit de Eldrick Floreal, Carol Galloway et Alain Métellus du Club Montréal International, Renée Bélanger de Longueuil, Céline Chartrand et Gale Zaphirotoulos du Club Zenith et de Rosey Edeh du Montreal Athletic West.

Floreal et Bélanger se sont le mieux distingués.

Floreal a gagné le triple saut à 15,93 mètres, un nouveau record canadien junior et à la fois un record junior et senior du Québec. Il s'était classé deuxième en saut en longueur samedi.

Renée Bélanger a pour sa part couru un magistral 800 mètres, gagné en 2:04.79 pour une nouvelle marque personnelle, terminant devant l'Ontarienne Camille Cato et la Sherbrookoise Christine Slythe qui avait mené tout le long.

Carol Galloway a gagné le saut en longueur avec un bond à 6,23 mètres. Alain Métellus a bondi à 2,20 mètres pour une première place en saut en hauteur. Céline Chartrand, qui a établi une nouvelle marque canadienne au javelot avec un jet à 57,84 mètres il y a 10 jours à Helsinki, a terminé deuxième avec un jet de 51,38 mètres, mais est venue à peu de chose près d'une performance à 56 mètres.

SUPER SPÉCIAUX
SUR VOITURE ET CAMION D'OCCASION DE QUALITE CHEZ:
WILLIAMS
CHEV-OLDS CADILLAC Ltée

1984 GRAND PRIX
Completement équipé avec air climatisé. De couleur jade, int. complémentaire. 22,490 km. Stock: 66-991
$11,999

1983 DATSUN 200 SX
2 portes, hatchback, toit ouvrant, servodirection, servofreins, radio AM/FM stéréo cassette. Gris, int. assorti. Ca, 4 cylindres, 5 vitesses.
$9999

1983 SAPPORO
2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, radio. Or, int. assorti. 57,785 km. Stock: 22-191.
$7999

1982 CAMARO BERLINETTA
V6, automatique, servodirection, servofreins, radio, roue Rally. Blanc, int. jade. 61,920 km. Stock: 21-463.
$9999

1983 MONTE CARLO
2 portes, automatique, servodirection, servofreins, 6 cylindres, air climatisé, AM-FM stéréo. Beige, int. assorti. 44,560 km. Stock: 67-151.
$9595

1983 GMC PICK-UP
Automatique, servodirection, servofreins, V8, rouge, int. assorti. 40,854 km. Stock: 20-381.
$7995

1980 CUTLASS SUPREME
4 portes, v, automatique, servodirection, servofreins, radio AM-FM. Vitres teintées. 64,981 km. Stock: 21-811.
$7299

1984 CELEBRITY
4 portes, automatique, 6 cylindres, servodiretion, servofreins, AM-FM stéréo. 22,114 km. Stock: 67-162.
$12595

1980 CUTLASS SUPREME
4 portes, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio AM/FM. Vitres teintées. 64,981 km.
$7299
Garantie 1 an/20,000 km incluse sur ces véhicules ci-haut.
777-2731
WILLIAMS
CHEV-OLDS CADILLAC Ltée
950, boul. St-Joseph, Hull